OPEL COMBO

Manual De Utilizare



OPEL

Cuprins

Introducere..... 2
Cunoașterea vehiculului..... 5
Instrumente de bord și control..... 84
Sistemul de „infotainment” 116
Pornirea și utilizarea..... 145
Sistemele avansate de asistență pentru șoferi (ADAS) 186
În caz de urgență.....233
Întreținerea și îngrijirea vehiculului..... 251
Specificații tehnice.....280
Informații pentru client 303

Introducere

Introducere.....2
Link către aplicația și site-ul web al companiei 2
Cum se utilizează acest manual 2
Legendele simbolurilor 3
Mesajele de siguranță 3
Tipuri de propulsie 3
Vehicul cu motor cu ardere internă (ICE).....3
Vehicul cu baterie electrică (BEV).....3

Introducere

Autovehiculul dumneavoastră a fost creat ca o combinație de tehnologii avansate, siguranță, grijă față de mediu și economicitate.
Acest Manual de utilizare vă asigură toate informațiile necesare pentru a vă permite să conduceți autovehiculul în siguranță și eficient.
În plus, se pot vizualiza video tutoriale pentru unele funcții ale autovehiculului din Afișajul pentru informații.
Unele circuite electrice sunt funcționale exclusiv când contactul este cuplat, când funcționează motorul cu ardere sau când motorul electric este pregătit.
Asigurați-vă că pasagerii sunt conștienți de posibilele riscuri de accidentare și rănire care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a autovehiculului.
Trebuie să respectați întotdeauna legile și reglementările specifice ale țării în care vă aflați. Aceste legi pot diferi de informațiile din acest Manual de utilizare.
Ignorarea descrierii din acest manual vă poate afecta garanția.
Când prezentul Manual de utilizare vă indică să vă adresați unui atelier service, vă recomandăm să apelați la Partenerul Opel.

Pachetul de documentație destinat clientului va fi păstrat permanent la îndemână, în autovehicul.

Date specifice autovehiculului

Consultați secțiunile „Reparația și întreținerea”, „Date tehnice”, plăcuța de identificare a autovehiculului și documentele naționale de înregistrare.

Link către aplicația și site-ul web al companiei

Instalarea aplicației cu următorul cod QR:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Cum se utilizează acest manual

- Prezentul manual descrie toate dotările opționale și funcțiile disponibile pentru

acest model. **Este posibil ca anumite descrieri, inclusiv cele pentru afișaj și funcțiile de meniu, să nu fie aplicabile pentru autovehiculul dumneavoastră datorită variantei de model, specificațiilor din țara respectivă, echipamentelor speciale sau accesoriilor.**

- Cuprinsul de la începutul manualului vă indică modul de structurare a informațiilor.
- Indexul vă permite să căutați informații specifice.
- Manualul de utilizare se referă la autovehiculele cu volan pe stânga. Utilizarea autovehiculelor cu volan pe dreapta este similară.
- Manualul de utilizare folosește codul pentru identificarea motorului. Denumirile comerciale și codurile de inginerie aferente se regăsesc în capitolul „Date tehnice”.
- Indicațiile legate de direcție din descrieri, de exemplu la dreapta sau la stânga, în față sau în spate, sunt în raport de sensul de deplasare.
- Este posibil ca ecranele de afișaj să nu fie compatibile cu limba utilizată de dumneavoastră.
- Mesajele de pe afișaj și etichetele interioare sunt scrise cu caractere aldine.

Legendele Simbolurilor



Amplasarea echipamentului/ butonului este indicată de o zonă neagră

Această legendă vă permite să identificați caracteristicile specifice ale vehiculului:



Camionetă



Cabină extinsă



5 locuri



7 locuri

Mesajele De Siguranță

⚠ Pericol

Textul marcat cu **Pericol** oferă informații despre riscul de rănire mortală. Nerespectarea acestor informații poate pune viața în pericol.

⚠ Avertizare

Textul marcat cu **Avertizare** oferă informații despre riscul de accident sau rănire. Nerespectarea acestor informații poate duce la rănire.

Atenție

Textul marcat cu **Atenție** oferă informații despre posibilele daune ale vehiculului. Nerespectarea acestor informații poate duce la deteriorarea vehiculului.

Tipuri de propulsie

Vehicul Cu Motor Cu Ardere Internă (ICE)

Un vehicul ICE este acționat exclusiv de un motor cu ardere internă - diesel sau benzină.

Vehicul Cu Baterie Electrică (BEV)

Un BEV este propulsat numai de un motor electric. Bateria cu înaltă tensiune

este încărcată cu ajutorul unui cablu de încărcare și, în plus, de frâna de motor.

Cunoașterea vehiculului

Cheile 6
Cheile....6
Funcția de telecomandă radio 7
Sistemul cu cheie electronică 8
Sistemul de închidere centralizată 9
Înlocuirea bateriei....12
Sistemul sonor de avertizare a pietonilor 13
Securitatea autovehiculului....13
Sistemul de blocare antifurt 13
Sistemul de alarmă antifurt 13
Imobilizatorul 16
Portierele 16
Încuietorile automate ale ușii....16
Portierele din spate 16
Mecanismul de siguranță pentru copii, pentru portierele din spate 18
Funcționarea portierelor culisante 19
Funcționarea hayonului 20
Geamurile 22
Geamurile acționate electric 22
Geamurile din spate....23
Luneta încălzită....24
Parbrizul 24
Parasolarele 25
Oglinzile 25
Oglinzi exterioare acționate electric....25
Oglinzile rabatabile....25
Oglinzile încălzite 26
Oglinzile convexe....26
Oglinda retrovizoare interioară 26
Oglinda retrovizoare 26
Oglindă pentru supravegherea copilului 27
Poziția tetierelor 27
Poziția....27
Reglarea....27
Scaune 28
Poziția scaunului față 28
Scaunele cu reglaj manual față 29
Scaune cu încălzire 30
Rabatarea scaunelor din față 31
Cotiera față 32
Poziția scaunului spate 32
Plierea scaunelor spate 33
Centurile de siguranță Introducere.... 36
Centuri de siguranță față 37
Centurile de siguranță spate 37
Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte 37
Cuplarea....37
Decuplarea....38
Centura de siguranță centrală a celui de-al doilea rând de scaune....38
Utilizarea centurilor de siguranță de către femeile însărcinate....39
Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță 39
Introducere privind sistemul de airbaguri 39
Sistemul de airbaguri frontale 41
Airbaguri laterale 41
Airbaguri cortină 42
Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager 42
Scaunele pentru copii 43
Introducere privind scaunele pentru copii....43
Centurile de siguranță cu fixare în trei puncte....45
Conectoare de ancorare Isofix....45
Scaune pentru copii i-Size....45
Locuri de instalare a scaunelor pentru copii 47
Volanul 55
Reglarea volanului 55
Comenzile de pe volan 55
Comutatoare paletă montate pe volan 55
Volan cu încălzire 55
Claxon 56
Contactul 56
Pozițiile comutatorului de contact....56
Butonul de alimentare 56
Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz....56
Ștergătoarele și spălătorul de parbriz 56

Ștergătorul și spălătorul de lunetă 59
Poziție specială a ștergătoarelor de parbriz....59
Luminile exterioare 60
Comenzile luminilor 60
Faza lungă 60
Faza scurtă / Faza lungă....60
Reglarea înălțimii farurilor....61
Lămpi de semnalizare 62
Semnalele de urgență 62
Sistemul de control automat al luminilor 62
Iluminat de însoțire și iluminat de primire 63
Luminile de ceață față 63
Luminile de ceață spate 63
Lămpile de parcare 64
Lămpile de mărșarier 64
Luminile de poziție pe timp de zi 64
Faruri LED cu matrice 64
Iluminarea interioară 66
Lumini de curtoazie 66
Lămpile de lectură 66
Controlul iluminării panoului de bord....67
Lămpile din parasolare....67
Trapa 67
Trapa....67
Caracteristici de interior 67
Torpedoul 67
Suporturile pentru pahare 68
Compartimentul din consola centrală....69
Depozitarea în partea din față 69
Spațiu de depozitare la spătarul scaunului 69
Prizele de alimentare de 12V 70
Porturi USB 70
Spațiul de depozitare de la picioare....71
Portbagajul 71
Grila portbagajului....77
Consola de deasupra capului 80
Încărcarea inductivă 81
Bricheta 82
Temperatura exterioară 82
Scrumieră 82

Cheile

Cheile

Atenție
Componentele electronice din interiorul cheii pot fi deteriorate dacă cheia este supusă la șocuri puternice. Pentru a asigura eficiența completă a dispozitivelor electronice din interiorul cheii, aceasta nu trebuie niciodată expusă la lumina directă a soarelui.

Atenție
Nu atașați obiecte grele sau voluminoase la cheia de contact.

Cheile de rezervă

Codul cheii este specificat pe eticheta detașabilă.
Codul cheii trebuie precizat atunci când se comandă chei de rezervă, acesta făcând parte din sistemul de imobilizare.
Codul adaptorului pentru piulițele de roată cu blocare este specificat pe un card. Acesta trebuie menționat la comandarea unui nou adaptor.

Cheia cu lamă pliabilă

⚠ Avertizare
Nu scoateți niciodată cheia din contact în timpul conducerii, deoarece acest lucru va cauza, în funcție de versiune, blocarea volanului.



Apăsați butonul pentru a extinde lama cheii. Pentru a plia cheia, apăsați mai întâi butonul.

Funcția De Telecomandă Radio



Blocarea deschiderilor vehiculului

Deblocarea deschiderilor vehiculului

Aprinderea de la distanță a luminilor

Blocare/deblocare a zonei de încărcare

În funcție de versiune, telecomanda radio face posibilă funcționarea următoarelor funcții:

- sistemul de închidere centralizată
- sistemul de blocare antifurt
- sistemul de alarmă antifurt
- deblocarea hayonului
- geamurile acționate electric
- plierea oglinzilor
- sistemul de iluminare pentru localizarea vehiculului

Telecomanda are o rază de acțiune de până la câțiva metri, dar această distanță se poate micșora mult din cauza influențelor externe.
Luminile de avarie confirmă acționarea telecomenzii.
Utilizați telecomanda cu grijă, protejați-o de umezeală și temperaturi ridicate și evitați folosirea inutilă a acesteia.
Sugestie
Componentele electronice din interiorul cheii FOB pot fi deteriorate dacă aceasta este supusă la șocuri puternice.
Pentru a asigura eficiența completă a dispozitivelor electronice din interiorul cheii, aceasta nu trebuie niciodată expusă la lumina directă a soarelui.

Sistemul Cu Cheie Electronică

⚠ Avertizare
Cheia electronică poate afecta un stimulator cardiac. Nu păstrați cheia electronică în apropierea pieptului.



În funcție de versiune, sistemul cu cheie electronică face posibilă funcționarea fără cheie a următoarelor funcții:

- sistemul de închidere centralizată
- deblocarea hayonului
- cuplarea contactului și pornirea motorului
- activarea farurilor

Trebuie doar ca șoferul să poarte asupra sa cheia electronică.
Suplimentar, cheia electronică include funcționalitatea telecomenzii radio

Utilizați telecomanda cu grijă, protejați-o de umezeală și temperaturi ridicate și evitați folosirea inutilă a acesteia.

Notă

Pentru a economisi energia bateriei, funcțiile fără cheie sunt setate în stand-by după 21 de zile de neutilizare. Pentru a reactiva funcțiile, apăsați un buton de pe cheia electronică.

Înlocuirea bateriei cheii electronice

Dacă sistemul nu mai funcționează corespunzător sau dacă aria de acoperire scade, înlocuiți imediat bateria.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.



1. Scoateți capacul.
2. Extrageți bateria descărcată din locul în care se află.
3. Înlocuiți bateria cu o baterie de același tip. Acordați atenție poziției de instalare.
4. Prindeți în cleme pe poziție capacul.

Defecțiuni

Dacă închiderea centralizată nu funcționează sau motorul nu poate fi pornit, cauza poate fi una din următoarele:

- Defecțiune la cheia electronică.
- Cheia electronică se află în afara ariei de recepție.
- Tensiunea bateriei este prea scăzută.

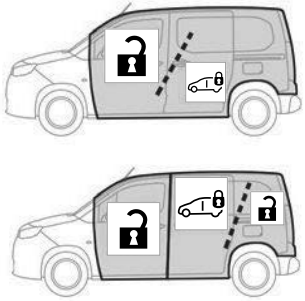
- Supraîncărcarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la intervale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică.
- Interferența cu unde radio de putere mai mare care provin de la alte surse.

Pentru eliminarea cauzei defecțiunilor, schimbați poziția cheii electronice.

Sistemul De Închidere Centralizată

Deblochează / blochează portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.
Portiera se deblochează și deschide prin acționarea mânerului interior al acesteia.
Notă
În cazul unui accident în care sunt declanșate airbagurile sau dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță, vehiculul se deblochează automat.
Notă
La scurt timp după descuierea prin intermediul telecomenzii, portierele sunt încuiate automat dacă nu s-a deschis nicio portieră. O precondiție este activarea setării în personalizarea autovehiculului.

Descuierea selectivă a habitaclului și portbagajului



Descuierea selectivă vă permite să descuiați fie portierele habitaclului și clapeta de alimentare cu combustibil, fie portbagajul, adică portierele culisante, portiera din spate/hayonul. Descuierea selectivă trebuie configurată.



Pentru activare, cuplați contactul și apăsați apoi mai mult de două secunde. Ledul se aprinde.
Se aude un semnal sonor și, în funcție de configurația vehiculului, se afișează un mesaj pe Afișajul pentru informații.
Pentru dezactivare, cuplați contactul și apăsați apoi mai mult de două secunde. LED-ul se stinge.

Deblocare/blocare selectivă

Deblocare



Apăsați .
Modul de descuiere poate fi setat. Este posibilă selectarea a două setări:

- Toate portierele și portbagajul vor fi descuiate prin apăsarea .
- portiera pasagerului va fi descuiată prin apăsarea .

Descuierea portbagajului

Apăsați sau apăsați de două ori pentru a descuia doar portbagajul, adică portierele culisante și portierele din spate sau hayonul.

Blocarea

Închide portierele și portbagajul. Apăsați .

Confirmarea

Funcționarea sistemului de închidere centralizată este confirmată de luminile de avarie. O precondiție este activarea setării în personalizarea autovehiculului.

Funcționarea sistemului cu cheie electronică

Acest sistem permite blocarea și deblocarea autovehiculului prin simpla detectare a cheii electronice. Cheia electronică trebuie să se afle în exteriorul vehiculului.

Notă

Dacă vehiculul nu este închis corect sau cheia electronică rămâne în autovehicul, încuierea nu va fi permisă.

Dacă autovehiculul este prevăzut cu un sistem de alarmă anti-furt, se va auzi un semnal sonor de avertizare după câteva secunde.

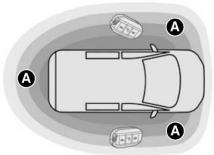
Notă

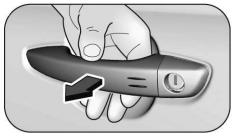
Cheia electronică poate să nu funcționeze dacă este amplasată lângă dispozitivele electronice, ca de exemplu telefoane mobile sau laptopuri.

Notă

Separarea **cabinei** și deblocarea **zonei de încărcare** este o măsură de securitate.

Se utilizează pentru a bloca accesul la partea din vehicul în care nu sunteți prezent.





Cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție a portierei corespunzătoare de aproximativ un metru față de portiera respectivă.

Deblocare



Notă

În funcție de versiune, oglinzile retrovizoare se deschid și alarma este dezactivată.

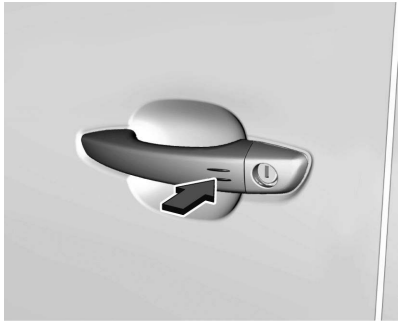
Treceți cu mâna în spatele mânerului uneia dintre portierele față sau portiera din spate pentru a debloca vehiculul sau apăsați butonul din mijloc al hayonului. Stați cu mâna în spatele mânerului portierei sau mențineți apăsat butonul hayonului pentru a deschide geamurile. Modul deblocare poate fi reglat din meniul pentru personalizarea autovehiculului din Afișajul pentru informații. Este posibilă selectarea a două setări:

- Toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil vor fi descuiate prin trecerea mâinii prin spatele unui mâner al portierelor față sau al mânerului portierei din spate. Dacă vehiculul este prevăzut cu hayon, apăsați butonul hayonului.
- Numai portierele din față și clapeta rezervorului de combustibil vor fi descuiate prin trecerea mâinii prin spatele unui mâner al portierelor față.

Descuierea portbagajului

Doar portbagajul, adică portiera spate sau hayonul, va fi descuiat prin trecerea mâinii prin spatele mânerului portierei spate sau apăsarea butonului hayonului.

Blocarea



Apăsați cu un deget sau cu degetul mare unul dintre mânerele portierelor (la marcaje) sau apăsați butonului hayonului.
Toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil vor fi încuiate. Dacă vehiculul nu este închis corect sau cheia electronică rămâne în autovehicul sau contactul nu este decuplat, încuierea nu va fi permisă.

Confirmarea

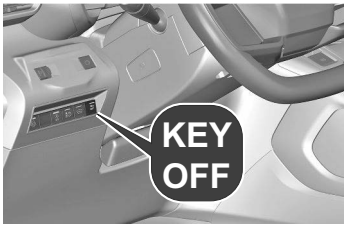
Funcționarea sistemului de închidere centralizată este confirmată de luminile de avarie.

Modul „key off"
autovehicul în timp ce lăsați motorul în funcțiune fără ca cheia electronică să se afle în interiorul autovehiculului.
Acest mod permite dispozitivelor electrice să rămână funcționale, asigurând confortul termic, securitatea vehiculului și funcționarea sistemelor esențiale ale vehiculului.

Activare / dezactivare

Apăsați „KEY OFF" pentru a activa (martorul luminos se aprinde)/dezactiva (martorul luminos se stinge).

Butonul pentru închidere centralizată



Atenție
În cazul unui motor electric, acest mod rămâne activ timp de aproximativ 10 minute după blocarea vehiculului.

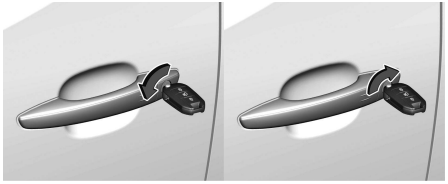
Blochează sau deblochează din habitaclu toate portierele și portbagajul. Dacă vehiculul este prevăzut cu sistem cu cheie electronică, clapeta rezervorului de combustibil este, de asemenea, încuiată sau descuiată.



Apăsați pentru a bloca (indicatorul luminos se aprinde) /debloca (indicatorul luminos se stinge).

Operarea cu cheia în cazul unei defecțiuni a sistemului de închidere centralizată

În cazul unei defecțiuni, de ex., bateria autovehiculului sau bateria telecomenzii / cheii electronice este descărcată, portiera șoferului poate fi încuiată sau descuiată cu ajutorul cheii mecanice.



Deblocare manuală

Cheie electronică: țineți apăsată clema pentru a scoate în totalitate cheia.
Deblocați manual portiera șoferului introducând și rotind cheia în butucul încuietorii. Dacă sistemul de închidere centralizată funcționează, vehiculul va fi descuiat.
Fără un sistem funcțional de închidere centralizată, celelalte portiere pot fi deschise trăgând mânerul interior.
Este posibil ca portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil să nu fie descuiate.
Prin cuplarea contactului, se dezactivează sistemul de blocare antifurt.

Încuiere manuală

Blocați manual portiera față stânga introducând și rotind cheia în butucul încuietorii. Dacă sistemul de închidere centralizată funcționează, vehiculul va fi încuiat.
Pentru a bloca celelalte portiere, în cazul în care sistemul de închidere centralizată nu funcționează:

- Asigurați-vă că încuietoarea de siguranță pentru copii nu este activată
- Scoateți capacul negru utilizând o cheie și rotind în sens orar.
- Introduceți cu atenție cheia și deplasați-o către partea interioară a portierei fără a răsuci cheia.
- Scoateți cheia și fixați capacul negru.

Este posibil ca hayonul și clapeta rezervorului de combustibil să nu fie încuiate.

⚠ Avertizare

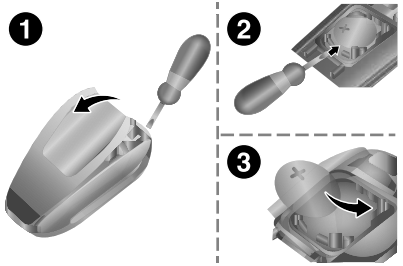
Conducerea cu ușile blocate poate îngreuna accesul serviciilor de urgență în cazul unei urgențe.

Înlocuirea Bateriei

Înlocuiți bateria imediat ce raza de acțiune a telecomenzii se reduce.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.



1. Scoateți capacul posterior de pe telecomandă.
2. Extrageți bateria descărcată din locul în care se află.
3. Puneți bateria nouă respectând polaritatea. Începeți prin a o introduce în contactele situate în colț. Fixați capacul pe unitate. Reinițializați telecomanda. Pentru mai multe informații despre Reinițializarea telecomenzii, consultați secțiunea corespunzătoare.

Defecțiuni

În cazul în care sistemul de închidere centralizată nu poate fi activat prin intermediul telecomenzii radio, cauzele pot ține de:

- Defecțiuni la telecomanda radio.

- Cheia electronică se află în afara ariei de recepție.
- Tensiunea bateriei este prea scăzută.
- Supraîncărcarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la intervale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică.
- Interferența cu unde radio de putere mai mare care provin de la alte surse.

Sistemul sonor de avertizare a pietonilor

Sunetul sistemului de avertizare privind siguranța pietonilor este generat pentru a indica autovehiculului prezența pietonilor. Acesta este activ până la 30 km/h.

Securitatea autovehiculului

Sistemul De Blocare Antifurt

⚠ Avertizare
Nu utilizați sistemul dacă în vehicul sunt persoane! Portierele nu pot fi deschise din interior.

Sistemul blochează încuietorile tuturor portierelor.
Toate portierele trebuie să fie închise, altfel sistemul nu poate fi activat.
Descuierea autovehiculului dezactivează sistemul mecanic de blocare antifurt.
Aceasta nu se poate face prin intermediul butonului de închidere centralizată.

Activarea

Cheie simplă: Introduceți cheia și rotiți-o spre dreapta de două ori în 5 secunde.
Telecomanda: Apăsați N pe telecomanda radio de două ori într-un interval de 5 secunde.
Cheia electronică: Apăsați de două ori cu un deget sau cu degetul mare pe unul dintre mânerele portierei (la marcaje) în interval de cinci secunde.

Sistemul De Alarmă Antifurt

Sistemul de alarmă antifurt este combinat cu sistemul de blocare antifurt.
Acesta monitorizează:

- portierele, hayonul, capota
- habitaclul, inclusiv portbagajul învecinat

Activarea

Contactul trebuie să fie decuplat. Toate portierele trebuie închise, iar cheia electronică nu trebuie să rămână în autovehicul. În caz contrar, sistemul nu poate fi activat.

- Telecomanda radio: Monitorizarea portierelor, hayonului și capotei este activată la cinci secunde după încuierea vehiculului prin apăsarea 🔒. Monitorizarea hayonului, inclusiv a portbagajului învecinat este activată la 45 de secunde după încuierea vehiculului prin apăsarea 🔒.
- Sistemul cu cheie electronică: Monitorizarea portierelor, hayonului și capotei este activată la 5 secunde după blocarea autovehiculului prin apăsarea pe unul dintre mânerele portierei din față, la marcaje. Monitorizarea habitaclului, inclusiv a portbagajului alăturat, este activată la 45 de secunde după blocarea autovehiculului prin apăsarea pe unul dintre mânerele portierei din față, la marcaje.

Activarea este confirmată prin aprinderea intermitentă a LED-ului de stare și aprinderea lămpilor de semnalizare pentru scurt timp.
Dacă o portieră sau hayonul nu sunt corect închise, iar vehiculul este încuiat cu telecomanda sau sistemul cu cheie electronică, vehiculul rămâne descuiat.

Cu toate acestea, sistemul de alarmă antifurt va fi activat după 45 de secunde.

Notă

Modificările la interiorul vehiculului, cum ar fi utilizarea huselor de scaun și a geamurilor deschise, ar putea afecta funcția de monitorizare a habitaclului.

Activarea fără monitorizarea habitaclului



Dezactivați monitorizarea habitaclului atunci când lăsați animale în autovehicul, datorită volumului ridicat de semnale ultrasonice sau de mișcări ar putea declanșa alarma. Dezactivați, de asemenea, monitorizarea atunci când autovehiculul este transportat cu feribotul sau cu trenul.

1. Decuplați contactul.
2. Apăsați următoarele 10 secunde, până când LED-ul butonului luminează constant.
3. Ieșiți din vehicul.
4. Încuiați imediat vehiculul cu ajutorul telecomenzii, apăsând cu un deget sau cu degetul mare pe unul dintre mânerele portierelor (la marcaje) sau apăsând butonul hayonului.

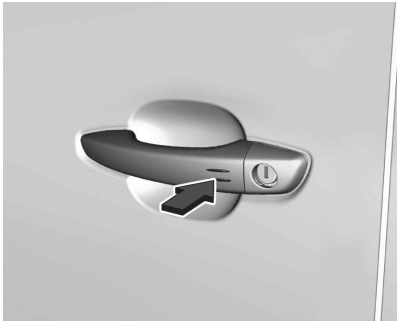
Activarea este indicată prin aprinderea intermitentă a LED-ului de stare.

Indicație

LED-ul din butonul de închidere centralizată luminează intermitent dacă este activat sistemul de alarmă antifurt. Apelaţi la un atelier service pentru asistenţă, în caz de defecţiuni.

Dezactivarea

Telecomanda radio: Deblocarea autovehiculului prin apăsarea dezactivează sistemul de alarmă antifurt.



Sistemul cu cheie electronică: Deblocarea autovehiculului prin apăsarea unuia dintre mânerele portierei din față la marcaje dezactivează sistemul de alarmă antifurt.

Cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție a portierei corespunzătoare de aproximativ un metru față de portiera respectivă.

Sistemul nu este dezactivat la deblocarea cu cheia a ușii șoferului sau cu butonul pentru închidere centralizată din habitaclu.

Notă

Dacă autovehiculul este descuiat și nu se deschide nicio ușă, autovehiculul se încuie automat după 30 de secunde. În acest caz, și alarma antifurt va fi reactivată.

Blocarea deschiderilor vehiculului numai cu monitorizare perimetrică exterioară

Dezactivați monitorizarea volumetrică interioară și antiridicare pentru a evita declanșarea accidentală a alarmei în unele cazuri, după cum urmează:

- Prezența unui ocupant sau a unui animal de companie.
- Deschiderea ușoară a geamului sau a trapei.
- Spălarea vehiculului.
- Înlocuirea unei roți.
- Remorcarea vehiculului.
- Transportul pe un vapor sau feribot.

Dezactivarea monitorizării volumetrice interioare și a monitorizării antiridicare

1. Decuplați contactul și, în decurs de 10 secunde, apăsați butonul de alarmă până la aprinderea continuă a martorului roșu.
2. Ieșiți din vehicul.
3. Blocați imediat deschiderile vehiculului folosind telecomanda sau sistemul „Acces și pornire fără cheie”.

Doar monitorizarea perimetrică exterioară este activată; martorul roșu al butonului clipește la interval de o secundă.

Notă

Pentru a fi eficientă, dezactivarea trebuie efectuată după fiecare decuplare a contactului.

Reactivarea monitorizării volumetrice interioare și a monitorizării antiridicare

1. Dezactivați monitorizarea perimetrică exterioară deblocând deschiderile vehiculului cu telecomanda sau cu sistemul „Acces și pornire fără cheie”. Martorul butonului se stinge.
2. Reactivați întreaga monitorizare blocând deschiderile vehiculului cu telecomanda sau cu sistemul „Acces și pornire fără cheie”. Martorul roșu al butonului clipește din nou o dată pe secundă.

Încuierea vehiculului fără activarea alarmei antifurt

Încuiați vehiculul prin introducerea și răsucirea cheii integrate a telecomenzii sau a sistemului cu cheie electronică în butucul încuietorii portierei șoferului.

Defecțiunea telecomenzii

Descuiați vehiculul prin introducerea și răsucirea cheii integrate a telecomenzii sau a sistemului cu cheie electronică în butucul încuietorii portierei șoferului.
Deschideți portiera șoferului.
Se va auzi claxonul alarmei antifurt.
Cuplați contactul.
Claxonul se va opri, iar LED-ul de stare se stinge.

Alarmă

Când se declanșează, claxonul de alarmă începe să sune și simultan, luminile de avarie încep să clipească. Numărul și durata semnalelor de alarmă sunt stabilite prin lege.
Sistemul de alarmă anti-furt se poate dezactiva apăsând , pe unul dintre mânerele portierelor din față la marcaje cu sistem cu cheie electronică. LED-ul butonului se va stinge, iar lămpile de semnalizare clipesc un timp scurt.
O alarmă declanșată care nu a fost întreruptă de către șofer va fi indicată prin aprinderea intermitentă rapidă a LED-ului din butonul . Dacă contactul este pornit, clipirea se oprește imediat
Dacă bateria vehiculului urmează să fie deconectată (de exemplu, pentru lucrări de întreținere), sirena de alarmă trebuie dezactivată după cum urmează: cuplați

contactul, apoi opriți, apoi deconectați bateria vehiculului în 15 secunde Dacă bateria a fost reconectată (de ex. după lucrări de întreținere), așteptați zece minute pentru a reporni motorul.

Imobilizatorul

Sistemul este parte a contactului de aprindere și verifică dacă este permisă pornirea autovehiculului cu cheia folosită. Sistemul antidemaraj se activează automat după scoaterea cheii din contact.

Notă

Etichetele de identificare prin frecvență radio (RFID) pot cauza interferențe cu cheia. Evitați amplasarea lângă cheie atunci când porniți autovehiculul.

Notă

Imobilizatorul nu blochează portierele. Încuiați întotdeauna vehiculul după părăsire.

Porniți sistemul de alarmă antifurt.

Portierele

Încuietorile Automate Ale Ușii

Blocarea automată după plecare

Acest sistem permite blocarea automată portierelor și a hayonului imediat ce viteza autovehiculului depășește 10 km/h.

Dacă este deschisă una dintre portiere sau hayonul, nu are loc închiderea centralizată automată. Această situație este semnalizată de sunetul încuietoarelor care se desfac, însoțite de iluminarea din blocul de instrumente, un semnal sonor și afișarea unui mesaj de alertă.



Această funcție poate fi activată sau dezactivată în orice moment. Cu contactul cuplat, apăsați pe până când se declanșează un semnal sonor și se afișează un mesaj corespunzător. Starea sistemului rămâne în memorie la oprirea contactului.

Blocarea automată după deblocare

Această funcție deblochează automat toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil la un interval scurt de timp după deblocarea prin intermediul telecomenzii sau al cheii electronice, cu condiția ca nicio portieră să nu fi fost deschisă.

Notă

Transportul obiectelor lungi sau de mari dimensiuni

Dacă doriți să conduceți cu portbagajul deschis, trebuie să apăsați butonul de închidere centralizată pentru a bloca portierele. În caz contrar, de fiecare dată când viteza vehiculului depășește 10 km/h, încuietorile vor reveni și vor apărea alertele menționate mai sus. Apăsarea butonului de blocare centralizată deblochează vehiculul.

Portierele Din Spate

Deblocați cu telecomanda portierele spate sau prin răsucirea cheii din cilindrul încuietorii portierei spate.

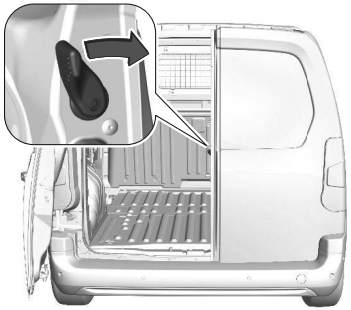
Deschideți întotdeauna portiera din dreapta înaintea celei din stânga.



Pentru a deschide portiera din stânga spate, trageți de mânerul exterior.



Din interior, portiera se deschide trăgând de mânerul interior.



Portiera din dreapta spate se eliberează de la mâner.

⚠ Avertizare

Luminile din spate pot fi mascate dacă portierele din spate sunt deschise și vehiculul este parcat pe marginea drumului.
Informați ceilalți participanți la trafic cu privire la vehicul, utilizând un triunghi de avertizare sau alte echipamente specificate în regulamentele de circulație rutieră.



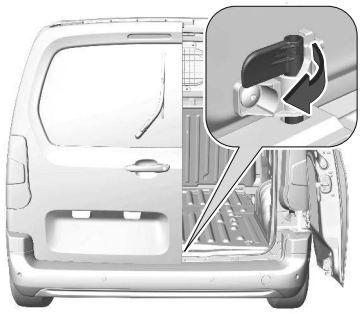
Portierele sunt reținute la un unghi de 90º prin ancore de fixare. Pentru a deschide portierele la 180º, apăsați balamaua și deschideți în poziția dorită.
Înainte de închiderea portierelor, asigurați-vă că încuietoarele rămân în poziția de 90º.

⚠ Avertizare

Asigurați-vă că portierele cu deschidere extinsă sunt asigurate atunci când sunt complet deschise.
Portierele deschise se pot trânti din cauza forței vântului!

Închideți întotdeauna portiera din dreapta înaintea celei din stânga.

Condusul cu portbagajul deschis



În cazuri excepționale doar, este posibil să conduceți cu portiera din dreapta spate deschisă, de ex. dacă trebuie transportate obiecte lungi. Deschideți portiera din stânga spate, urmată de portiera din dreapta spate, apoi închideți portiera din stânga spate și încuiați-o. Usa din stânga este ținută închisă de încuietoarea „galbenă” distinctă, poziționata la baza ușii.

⚠ Pericol

Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon otrăvitor, care este incolor și inodor și poate fi fatal dacă este inhalat.
Când conduceți cu un portbagaj deschis, gazele de eșapament ar putea pătrunde în vehicul. Deschideți geamurile.

Notă
Nu folosiți ușa din stânga spate pentru a ține obiectele în poziție.
Dacă este posibil, fixaţi obiectele cu chingile de ancorare ataşate de inelele de ancorare

Atenție

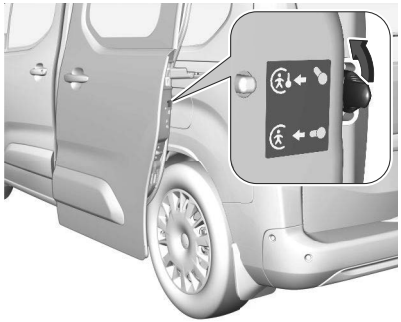
Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura din vehicul este depozitată în siguranță atunci când conduceți cu un compartiment de încărcare deschis.
Pentru informații suplimentare, consultați „Instrucțiuni referitoare la încărcare”.
Respectați întotdeauna reglementările locale sau naționale.

Mecanismul De Siguranță Pentru Copii, Pentru Portierele Din Spate

⚠ Avertizare

Utilizați încuietorile de siguranță pentru copii ori de câte ori aceștia ocupă locurile din spate.

Încuietorile mecanice de siguranță pentru copii



Răsuciți în poziție verticală încuietorile de siguranță pentru copii din portiera din spate. Portiera nu mai poate fi deschisă din interior.
Pentru dezactivare, aduceți comutatorul încuietorii de siguranță pentru copii în poziție orizontală.

Încuietorile de siguranță pentru copii



În funcție de versiune, butonul poate fi amplasat în portiera șoferului sau sub comutatorul de lumini.



Sistem acționat de la distanță pentru a preveni deschiderea portierelor spate de la mânerele interioare ale portierelor și folosirea geamurilor spate acționate electric.

Conectarea

Apăsați Lampa indicatoare din buton se aprinde, însoțită de un mesaj de confirmare. Această lampă indicatoare rămâne aprinsă până la dezactivarea încuietorilor de siguranță pentru copii.

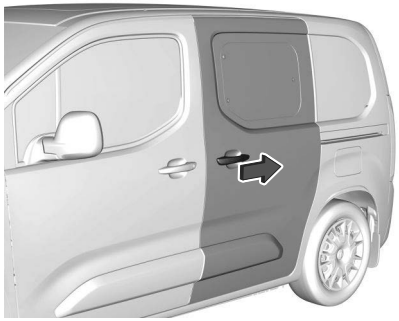
Deconectarea

Apăsați din nou butonul . Lampa indicatoare din buton se stinge, însoțită de un mesaj de confirmare. Această lampă indicatoare rămâne aprinsă cât timp sunt activate încuietorile de siguranță pentru copii.

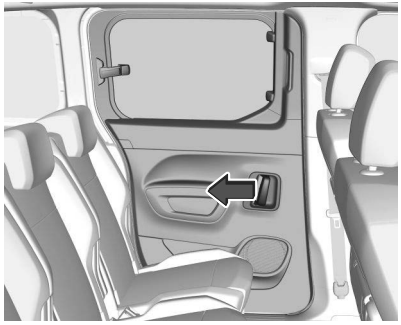
Funcționarea Portierelor Culisante

Deschidere

După deblocare, trageți mânerul exterior al portierei și glisați portiera către spate, depășind punctul de rezistență.



Pentru a deschide din interior, apăsați mânerul și glisați portiera către spate, depășind punctul de rezistență.



Închidere

Pentru a închide din exterior, trageți mânerul portierei și glisați portiera către față, până când se încuie.

Pentru a închide din interior, apăsați mânerul și glisați portiera, depășind punctul de rezistență. Apoi folosiți degajarea profilată din partea superioară a stâlpului portierei pentru a glisa portiera către față, până când se încuie.

⚠ Avertizare

Pe o pantă foarte accentuată, greutatea ușii poate cauza deschiderea sau închiderea ei **bruscă**.
Evitați să lăsați vehiculul nesupravegheat pe o pantă accentuată cu una sau mai multe uși deschise.

Atenție

Asigurați-vă că portiera culisantă laterală este închisă complet și asigurată, înainte de conducerea autovehiculului.

Atenție

Pentru a evita deteriorarea, nu încercați să acționați portiera culisantă laterală atunci când clapeta rezervorului de combustibil este deschisă.

⚠ Pericol

Nu conduceți cu portiera culisantă laterală deschisă sau întredeschisă, de ex. la transportul de obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice, care nu pot fi văzute sau mirosite, pot pătrunde în vehicul. Acest lucru poate provoca inconștiență și chiar moartea.

Ușile și obstrucționarea acestora

O ușă în poziție deschisă depășește lățimea vehiculului.
Lăsați un spațiu adecvat atunci când parcați lângă un zid, stâlp, trotuar înalt etc.

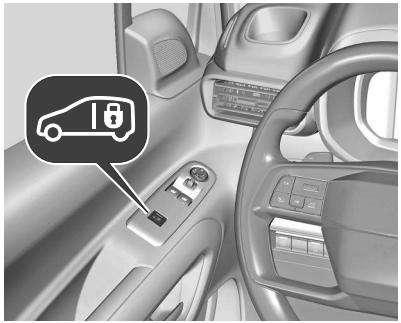
Sugestie

O ușă în poziție deschisă nu depășește niciodată bara de protecție din spate a vehiculului.

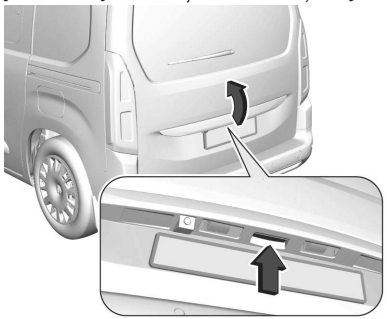
Funcționarea Hayonului

Hayon

Deschiderea



În funcție de versiune, apăsați pentru a debloca hayonul.
După deblocare, apăsați butonul din mijloc al hayonului și deschideți hayonul.



Închidere

Apăsați pe partea centrală a lunetei până când aceasta este complet închisă.



Utilizați mânerul interior.
Nu apăsați din mijloc al hayonului în timp ce închideți hayonul deoarece acest lucru îl poate debloca din nou.

Indicații generale pentru acționarea hayonului

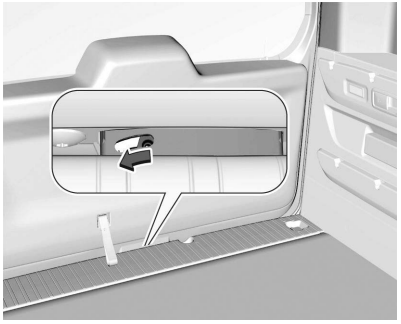
⚠ Pericol
Nu conduceți cu hayonul deschis sau întredeschis, de ex. la transportul de obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice, care nu pot fi văzute sau mirosite, pot pătrunde în vehicul.
Acest lucru poate provoca inconștiență și chiar moartea.

Atenție
Înainte de a deschide hayonul, verificați obstacolele deasupra capului, de ex. o ușă de garaj, pentru a evita deteriorarea hayonului. Verificați întotdeauna zona de mișcare deasupra și în spatele hayonului.

Notă
Instalarea anumitor accesorii grele pe hayon poate afecta capacitatea acestuia de a rămâne deschis.

Notă
La temperaturi exterioare scăzute, hayonul poate să nu se deschidă complet de la sine.
În acest caz, ridicați hayonul manual în poziția finală normală.

Deschiderea de urgență a hayonului din interiorul autovehiculului



Un orificiu de acces între portieră și podea face posibilă eliberarea închizătoarei hayonului cu ajutorul unei unelte adecvate.
Apăsați maneta către stânga pentru deblocarea și deschiderea hayonului.

Lunetă

Luneta poate fi deschisă pentru a face posibil accesul la portbagaj fără a deschide hayonul. Hayonul și luneta nu pot fi deschise simultan.

Deschidere



După deblocare, apăsați butonul din dreapta al hayonului și deschideți luneta.

Închidere

Apăsați pe partea centrală a lunetei până când aceasta este complet închisă.

Geamurile

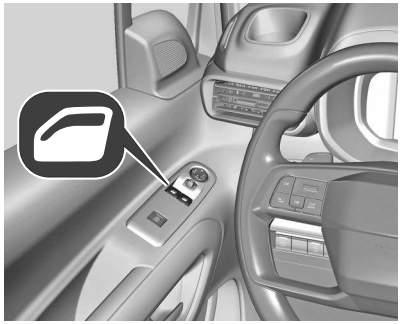
Geamurile Acționate Electric

⚠ Avertizare

Aveți grijă când acționați geamurile acționate electric. Risc de rănire, în special pentru copii.
Dacă sunt copii pe scaunele din spate, activați sistemul de siguranță pentru copii pentru geamurile acționate electric.

Urmăriți cu atenție geamurile când le închideți.
Asigurați-vă că nimic nu rămâne prins în ele în timp ce se mișcă.

Cuplați contactul pentru a acționa geamurile.



Acționați butonul pentru geamul respectiv prin apăsare pentru deschidere, respectiv tragere pentru închidere.
Împingând sau trăgând ușor până la primul opritor: geamul coboară sau se ridică cât timp este acționat butonul.
Apăsarea sau tragerea fermă până în a doua poziție de blocare, apoi eliberarea butonului: geamul se deplasează în sus sau în jos automat, cu funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea, acționați încă o dată butonul în același sens.

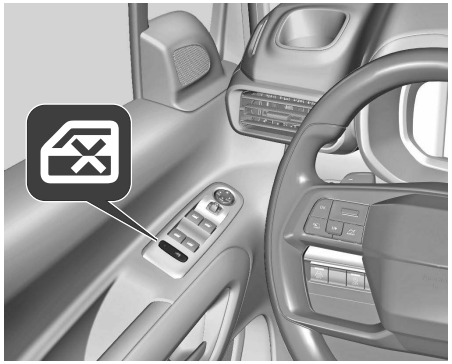
Funcția de protecție

Această funcție depinde de versiune. Dacă geamul întâmpină rezistență în a doua jumătate a cursei în timpul închiderii automate, se oprește imediat și se redeschide.

Anularea funcţiei de siguranţă

În cazul dificultăţilor la închidere datorită îngheţului sau altor fenomene similare, porniţi contactul, apoi trageţi comutatorul către prima poziţie şi menţineţi. Geamul se deplasează în sus fără funcţia de siguranţă activată.
Pentru a opri deplasarea trapei de acoperiş, eliberaţi butonul.

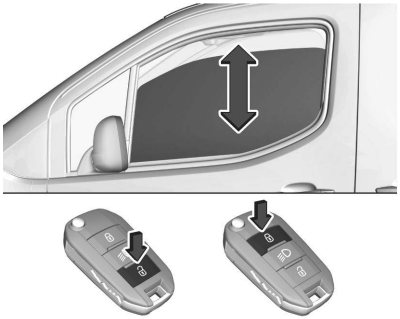
Sistemul de siguranță pentru copii la geamurile din spate



1. Apăsați pentru a dezactiva geamurile electrice ale ușilor din spate; ledul se aprinde.
2. Pentru a activa, apăsați din nou.

Acționarea geamurilor din exterior

Geamurile pot fi acționate de la distanță din exteriorul vehiculului.



1. Apăsați și mențineți apăsat pentru a deschide geamurile.
2. Apăsați și mențineți apăsat pentru a închide geamurile.

Eliberați butonul pentru a opri deplasarea geamului.

Suprasolicitarea

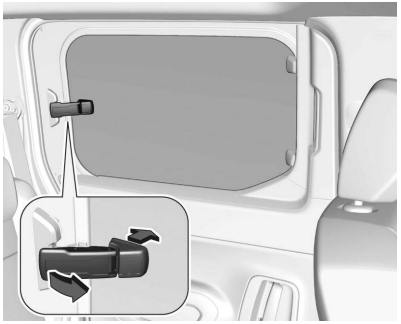
Dacă geamul este acționat repetat în intervale scurte de timp, funcționarea acestuia este dezactivată pentru o perioadă.

Inițializarea geamurilor acționate electric

Dacă geamurile nu pot fi închise automat (de exemplu, după deconectarea bateriei autovehiculului), un mesaj de avertizare se va afișa în Centrul de informații pentru șofer.
Activați unitatea electronică de comandă a geamurilor în modul următor:

1. Închideți portierele.
2. Cuplați contactul.
3. Trageți butonul până când geamul este închis și mențineți-l tras încă două secunde.
4. Apăsați butonul până când geamul este complet deschis și mențineți apăsarea încă două secunde.
5. Repetați acest procedeu pentru fiecare geam.

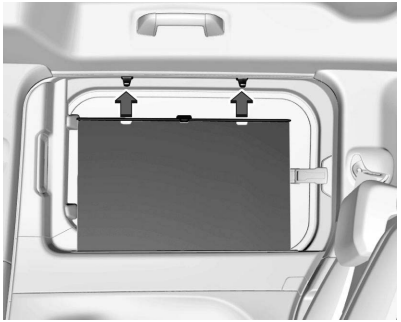
Geamurile Din Spate



Pentru a deschide parțial geamurile din spate, înclinați maneta și împingeți-o

complet pentru a bloca geamurile în poziția deschisă.

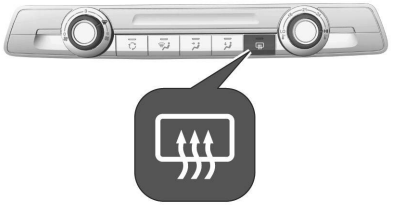
Storuri



Pentru a reduce lumina solară pe locurile de pe rândul al doilea, trageți storul în sus cu dispozitivul de prindere și fixați-l în partea de sus a ramei portierei.

Luneta Încălzită

Acționată prin apăsarea împreună cu oglinzile retrovizoare exterioare încălzite. Sistemul de încălzire se oprește automat după un anumit timp, în funcție de temperatura exterioară.
În funcție de sistemul de control al climatizării, este amplasat într-o poziție diferită.



Parbrizul

Autocolante pe parbriz

Nu lipiți autocolante, cum ar fi autocolante pentru taxa de drum sau altele similare în zona oglinzii interioare. Păstrați senzorul neacoperit de praf, murdărie sau gheață. Altfel, zona de detecție a senzoruluide ploaie / lumină și zona de vizualizare a camerei din carcasa oglinzii pot fi restricționate.

Înlocuirea parbrizului

⚠ Avertizare

Dacă autovehiculul are un senzor de cameră frontală pentru sistemele de asistență a șoferului, este foarte important ca orice înlocuire a parbrizului să fie efectuată cu acuratețe conform Vauxhall. În caz contrar, este posibil ca aceste sisteme să nu funcționeze corect și există riscul unui comportament neașteptat și / sau mesaje de la aceste sisteme.

Parbriz cu încălzire



Această funcție încălzește parbrizul de-a lungul părții sale inferioare și de-a lungul părții dinspre șofer a parbrizului.
Astfel, funcția permite o detașare rapidă a lamelelor ștergătoarelor de parbriz în cazul în care acestea sunt înghețate pe parbriz. Suplimentar, se împiedică o acumulare a zăpezii produsă de funcționarea ștergătoarelor de parbriz.



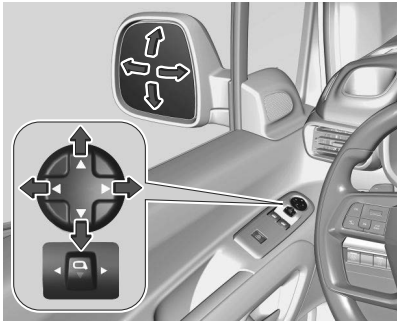
Încălzirea este activată prin apăsarea . Ledul din buton se aprinde.
Încălzirea funcționează numai la temperaturi exterioare sub zero și se oprește automat după un anumit, timp în funcție de temperatura exterioară.
Prin apăsarea din nou se dezactivează funcționarea încălzirii. LED-ul din buton este stins.

Parasolarele

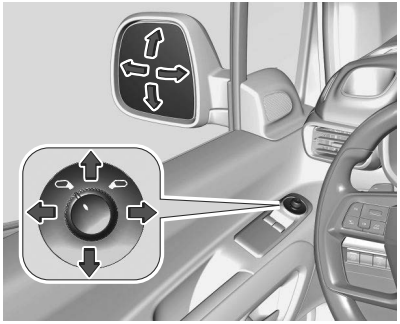
Puteți preveni efectul de orbire prin rabatarea și rotirea parasolarelor în poziția dorită.
Dacă parasolarele sunt prevăzute cu oglinzi, capacele oglinzilor vor fi închise în timpul deplasării.
Un suport pentru bilete este amplasat pe spatele parasolarelor.

Oglinzile

Oglinzi Exterioare Acționate Electric



Selectați oglinda retrovizoare exterioară prin apăsarea butonului oglinzii spre stânga sau dreapta.
Reglați oglinda respectivă cu ajutorul comenzii cu patru căi.



Selectați oglinda exterioară respectivă rotind butonul spre simbolul oglinzii stânga sau spre dreapta.
Reglați oglinda respectivă prin înclinarea comenzii cu patru căi.

Oglinzile Rabatabile



Pentru siguranța pietonilor, oglinzile retrovizoare exterioare își vor schimba brusc poziția în raport cu cea normală, dacă sunt lovite cu suficientă forță. Readuceți oglinzile în poziție apăsând ușor pe carcasa acestora.

Rabaterea electrică

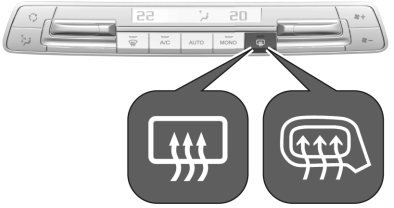


Trageți spre în spate butonul al oglinzii.
Ambele oglinzi exterioare se vor rabate. Trageți butonul oglinzii spre înapoi din nou pentru a readuce ambele oglinzi retrovizoare exterioare în poziția lor inițială.
Dacă o oglindă retrovizoare rabatată electric este extinsă manual, tragerea spre înapoi a butonului oglinzii va extinde electric doar cealaltă oglindă.

Rabatare automată

Când autovehiculul este descuiat, oglinzile revin în poziția lor normală de montare. Când autovehiculul este blocat, oglinzile sunt rabatate în jos.

Oglinzile Încălzite



În funcție de versiune, încălzirea este acționată prin apăsarea sau Sistemul de încălzire se oprește automat după un anumit timp, în funcție de temperatura exterioară.

Oglinzile Convexe

Forma oglinzii face ca obiectele să pară mai mici, ceea ce afectează capacitatea de estimare a distanțelor.

Oglinda Retrovizoare Interioară

Funcția manuală anti-orbire

Pentru reducerea efectului de orbire, reglați pârghia din partea inferioară a carcasei oglinzii retrovizoare.

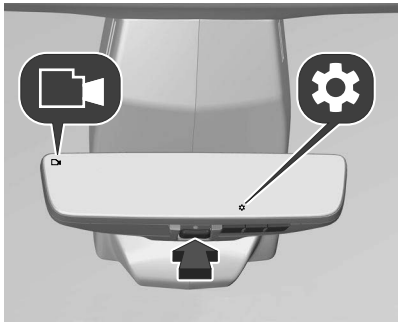
Funcția automată anti-orbire



Orbirea de la vehiculele din spate este redusă automat în timpul condusului pe întuneric.

Oglinda Retrovizoare

Dacă este dezactivat, afișajul retrovizor funcționează ca o oglindă standard.



Dacă este activat, afișajul retrovizor poate prezenta trei vederi diferite:

- vedere spate
- vedere spate și vedere laterală pasager

Oglindă Pentru Supravegherea Copilului

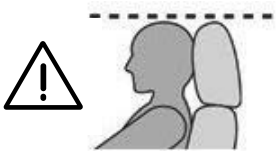


O oglindă pentru supravegherea copilului vă permite să observați scaunele din spate. Oglinda poate fi reglată.

Poziția tetierelor

Poziția

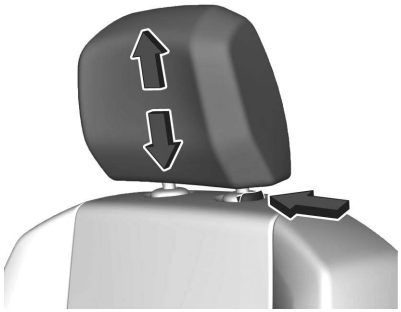
⚠ Avertizare
Conduceți numai cu tetiera reglată în poziția corectă.



Marginea superioară a tetierei trebuie să se afle la nivelul părții superioare a capului ocupantului. Dacă acest lucru nu este posibil, atunci tetierele vor fi reglate la înălțimea maximă pentru persoanele foarte înalte, și la înălțimea minimă pentru persoanele foarte scunde.

Reglarea

Tetierele scaunelor din față



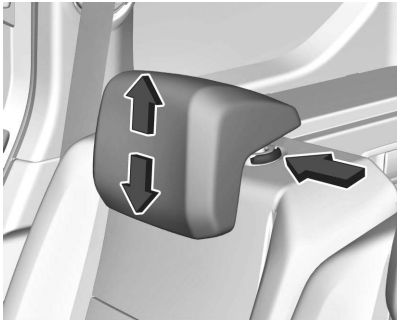
Reglarea pe înălțime

Trageți în sus tetiera sau împingeți-o în jos.

Demontarea

Apăsați siguranța, trageți în sus tetiera respectivă și scoateți-o.

Tetierele locurilor din spate



Reglarea pe înălțime

Trageți în sus tetiera sau împingeți-o în jos.

Demontarea

Apăsați siguranța, trageți în sus tetiera respectivă și scoateți-o.

Scaune

Poziția Scaunului Față

Poziția scaunului

⚠ Avertizare

Conduceți numai cu scaunul reglat corespunzător.

⚠ Avertizare

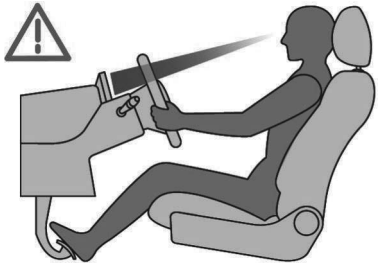
Nu reglați niciodată scaunele în timpul deplasării, deoarece se pot mișca necontrolat.

⚠ Pericol

Nu stați mai aproape de 25 cm de volan, pentru a permite declanșarea în siguranță a airbagului.

⚠ Avertizare

Nu depozitați niciodată obiecte sub scaune.



Înainte de a porni la drum și pentru a profita de ergonomia postului de conducere, efectuați următoarele reglaje, în ordinea următoare:
– înălțimea tetierei.
– înclinarea spătarului scaunului.
– înălțimea pernei de șezut.
– poziția longitudinală a scaunului.
– înălțimea și adâncimea volanului.
– oglinda retrovizoare și oglinzile ușilor.
După efectuarea acestor reglaje, verificați din poziția de conducere buna vizibilitate a tabloului de bord.

- Așezați-vă cu spatele cât mai aproape de spătar.
  Reglați distanța scaunului față de pedale astfel încât picioarele să fie ușor flexate atunci când apăsați pedalele. Glisați scaunul pasagerului față înapoi cât mai mult posibil.
- Reglați pe înălțime scaunul astfel încât să aveți un câmp de vizibilitate suficient în toate direcțiile și asupra

tuturor instrumentelor de bord. Se recomandă o distanță de cel puțin o palmă între cap și cadrul plafonului. Coapsele trebuie să fie așezate lejer pe perna scaunului, fără să fie presate pe aceasta.

- Așezați-vă cu umerii cât mai aproape de spătar. Reglați înclinarea spătarului astfel încât să puteți apuca ușor volanul cu brațele ușor flexate. Atunci când rotiți volanul, mențineți contactul umerilor cu spătarul. Nu înclinați prea mult spătarul în spate. Vă recomandăm un unghi maxim de înclinare de circa 25°.
- Reglați scaunul și volanul astfel încât încheietura mâinii să se sprijine pe partea superioară a volanului, în timp ce brațul este complet extins, iar umerii se sprijină pe spătar.
- Reglați suportul lombar astfel încât acesta să sprijine în mod natural coloana vertebrală.

Scaunele Cu Reglaj Manual Față

Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

Reglare longitudinală



1. Trageți mânerul, glisați scaunul, apoi eliberați mânerul. Încercați să deplasați scaunul înainte și înapoi pentru a verifica dacă scaunul este blocat în poziție.



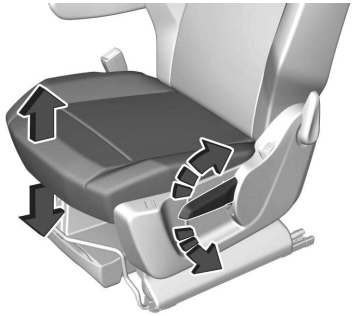
2. În funcție de versiune, trageți maneta scaunului pasagerului din față și glisați scaunul, apoi eliberați mânerul.

Înclinarea spătarului



1. Împingeți maneta, reglați înclinarea și eliberați maneta. Nu vă sprijiniți de spătar în timp ce-l reglați.

Înălțimea scaunului



Acționarea repetată a manetei.

în sus	scaun mai sus
în jos	scaun mai jos

Suportul lombar



1. Răsuciți roata de mână conform preferințelor personale.

Scaune Cu Încălzire



Activați încălzirea din scaune

prin apăsarea pentru scaunul corespunzător.
LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.
Încălzirea funcționează doar dacă temperatura exterioară este sub 20 °C.

Reapăsarea dezactivează încălzirea din scaun.



În cazul unei banchete față cu două locuri, comanda pentru scaunul șoferului pornește sau oprește încălzirea pentru scaunul lateral al banchetei.

Restricţie
Dacă scaunul nu este ocupat, nu porniți încălzirea acestuia.
Reduceți intensitatea încălzirii cât mai curând cu putință.
Atunci când scaunul și habitaclul ating o temperatură satisfăcătoare, dezactivați funcția; reducerea consumului de electricitate scade consumul de energie.

⚠ Avertizare

Persoanele cu pielea sensibilă nu trebuie să utilizeze mult timp scaunele încălzite.
Există riscul de arsuri pentru persoanele cu percepția căldurii afectată (de exemplu, boală, tratament).
Pentru a menține intactă folia de încălzire din scaun și pentru a preveni producerea unui scurtcircuit:

- Nu așezați pe scaun obiecte grele sau ascuțite.
- Nu stați pe scaun în genunchi sau în picioare.
- Nu vărsați lichide pe scaun.
- Nu utilizați niciodată funcția dacă scaunul este ud.

Rabatarea Scaunelor Din Față

În funcție de versiune, scaunul pasagerului din față poate fi rabatat în poziția tip masă.

Rabatarea scaunului simplu – partea pasagerului din față

Glisați scaunul pasagerului din față cât mai mult înspre înapoi pentru a evita contactul cu tabloul de bord în timpul rabatării.
Apăsați în jos tetiera sau demontați-o înainte de a rabata spătarul.
În funcție de versiune, demontați cotiera



1. Împingeți maneta, rabatați complet spre înainte spătarul și eliberați maneta. Apoi împingeți spătarul în jos, până când este complet plat.

Rabatarea inversă a scaunului simplu – partea pasagerului din față

1. Pentru readucerea scaunului în poziție verticală, trageți în sus spătarul până la capăt.
2. Trageți maneta și ridicați complet spătarul, apoi eliberați maneta.

Rabatarea banchetei – partea pasagerului din față



1. Rabatați în jos spătarul din centrul prin tragerea buclei.



2. Rabatați în jos spătarul lateral prin tragerea buclei.

3. Înclinați spătarul spre înainte până când scaunul este coborât pe podeaua vehiculului.
   Această poziție vă permite să transportați obiecte lungi în vehicul, cu ușile închise. Când este retractat, greutatea maximă pe spătar este de 50 kg.



4. Pentru a ridica perna scaunului, trageți maneta și ridicați perna scaunului pe spătar, până când se blochează.

Rabatarea inversă a banchetei – partea pasagerului din față

Pentru readucerea spătarului în poziție verticală, trageți în sus scaunul până când se cuplează.
Pentru readucerea pernei scaunului în poziția sa originală, împingeți maneta și coborâți perna scaunului până când se cuplează.

⚠ Avertizare
Atunci când scaunul pasagerului din față este rabatat, sistemul airbagului pentru pasagerul din față trebuie dezactivat.

Cotiera Față





Cotiera poate fi rabatată în sus.



Pentru a demonta cotiera, rabatați-o în sus și apăsați-o și rotiți-o în poziția prezentată în imagine.
Apoi trageți pentru a scoate cotiera din spătar.
Pentru fixarea cotierei, cuplați-o în spătar. Apăsați și rabatați cotiera în poziție verticală. Trageți puțin cotiera și rabatați-o în jos.

Poziția Scaunului Spate

Scaunele din al doilea rând

În funcție de echipare, spătarul banchetei din spate este împărțit în două sau trei părți.
Toate părțile se pot rabata.

Înainte de rabatarea spătarelor scaunelor din spate, executați următoarele, dacă este cazul:

1. Deplasați spre înainte scaunele față.
2. Scoateți copertina portbagajului

Scaunele din al treilea rând

⚠ Avertizare

Când scaunele spate sau spătarele sunt ajustate sau rabatate, nu apropiați mâinile și picioarele de zona de deplasare.
Nu reglați niciodată scaunele în timpul conducerii, deoarece acestea se pot mișca necontrolat.
Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

⚠ Avertizare

Când instalați scaunele din spate, asigurați-vă că ansamblul scaunului este amplasat corect în punctele de ancorare, că încuietorile sunt complet cuplate și că spătarul este readus în poziția corectă.
Nerespectarea acestei recomandări poate duce la rănire în cazul unei frânări bruște sau al unui impact.

⚠ Avertizare

Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura din vehicul este depozitată în siguranță. În caz contrar, pot fi aruncate obiecte în interiorul vehiculului și pot cauza vătămări corporale sau deteriorarea încărcăturii sau a vehiculului.

În funcție de versiune, volumul portbagajului poate fi mărit prin rabatarea sau demontarea celui de-al treilea rând de scaune.

Plierea Scaunelor Spate

Scaunele din al doilea rând

1. Împingeți tetiera în jos
2. Verificați dacă centurile de siguranță ale scaunelor laterale sunt așezate corect pe spătare.



3. Trageți maneta de deblocare de pe una sau ambele părți laterale și rabatați spătarele peste perna banchetei.



4. În funcție de versiune, rabatați în jos spătarul din centrul prin tragerea buclei.



5. În mod alternativ, rabatați spătarele scaunelor spate din portbagaj: trageți maneta din partea stângă sau din partea dreaptă a portbagajului pentru a rabata spătarele scaunelor spate.

⚠ Avertizare

Manifestați atenție atunci când acționați spătarele scaunelor spate din portbagaj. Spătarul este rabatat cu o forță considerabilă.
Risc de rănire, în special pentru copii. Asigurați-vă că nu este atașat nimic de scaunele spate și nu este așezat nimic pe tapițeria scaunului.

⚠ Avertizare

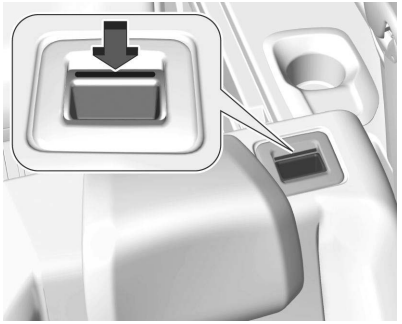
Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura din vehicul este depozitată în siguranță. În caz contrar, pot fi aruncate obiecte în interiorul vehiculului și pot cauza vătămări corporale sau deteriorarea încărcăturii sau a vehiculului.

⚠ Avertizare

Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura din vehicul este depozitată în siguranță. În caz contrar, pot fi aruncate obiecte în interiorul vehiculului și pot cauza vătămări corporale sau deteriorarea încărcăturii sau a mașinii.

Rabatarea inversă a scaunelor

Pentru rabatare, ridicați spătarele și ghidați-le în poziție verticală până când se fixează cu un declic.



Spătarele sunt fixate corect numai când marcajul roșu de lângă maneta de deblocare nu mai este vizibil.

⚠ Avertizare

La rabatarea în poziţie verticală, asiguraţi-vă că spătarele sunt bine blocate în poziţie înainte de a porni la drum. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la rănire sau la deteriorarea încărcăturii sau a autovehiculului în cazul unei frânări bruște sau al unui impact.

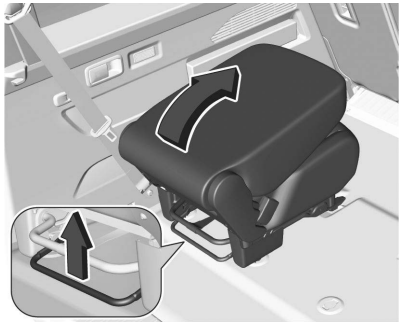
Scaunele din rândul al treilea



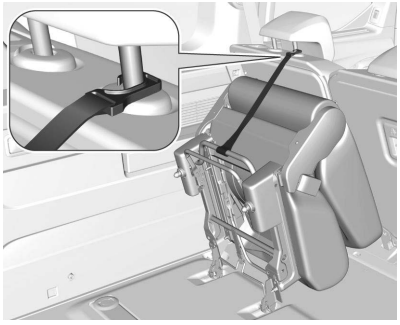
1. Apăsați în jos tetiera și, dacă este necesar, rabatați în jos scaunele de pe al doilea rând.



2. Trageți maneta și rabatați în jos spătarul pe perna scaunului.



3. Trageți mânerul și înclinați spre înainte întregul scaun.



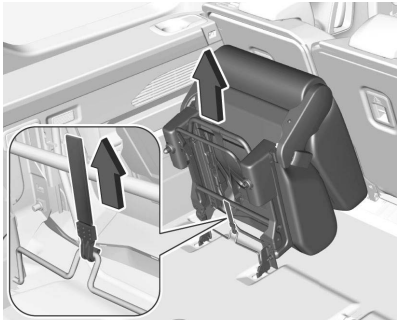
4. Fixați scaunul rabatat în poziția verticală prin fixarea chingii la unul dintre stâlpii tetierei din fața scaunului rabatat.

Rabatarea inversă a scaunelor

1. Asigurați-vă că centurile de siguranță nu obstrucționează manevra de rabatare inversă.
2. Desprindeți chinga și coborâți ansamblul scaunului pe podea, verificând dacă suportul spate este amplasat în punctul de ancorare și dacă este bine fixat în poziție.
3. Ridicați spătarul și reglați tetiera.

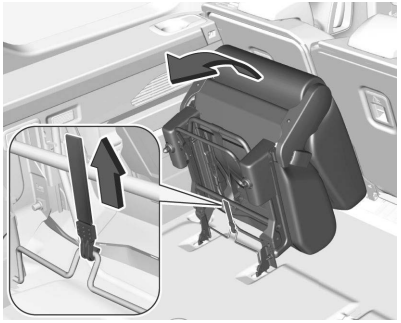
Demontarea scaunelor

1. Apăsați în jos tetiera și, dacă este necesar, rabatați în jos scaunele de pe al doilea rând.
2. Trageți maneta și rabatați în jos spătarul pe perna scaunului. Trageți mânerul și înclinați spre înainte întregul scaun (consultați „Rabatarea scaunelor”, mai sus).



3. Trageți bucla pentru a debloca încuietorile și demontați ansamblul scaunului din punctele de ancorare din podea.

Montarea scaunelor



1. Montați suporturile față ale ansamblului scaunului în punctele de ancorare din față.
2. Rabatați scaunul spre în spate, la podea, pentru a fixa punctul său de ancorare spate.
3. Ridicați spătarul și reglați tetiera.

Reglarea longitudinală a scaunelor



Trageți mânerul, glisați scaunul, apoi eliberați mânerul. Încercați să deplasați scaunul înainte și înapoi pentru a verifica dacă scaunul este blocat în poziție.

Etichetele în rândul 3





În timpul conducerii vehiculului, este interzis ca un pasager să fie așezat lângă un scaun aflat în poziția complet basculat.

Rabatarea spătarului central



Spătarul scaunului central al pasagerului din față este prevăzut cu o tavă pentru documente.

⚠ Avertizare

Atunci când scaunul pasagerului din față este rabatat, sistemul airbagului pentru pasagerul din față trebuie dezactivat.

Centurile de siguranță

Introducere

Centurile de siguranță se blochează în cazul accelerării sau decelerării bruște a autovehiculului, reținând ocupanții în scaune. De aceea, riscul de rănire se reduce considerabil.

⚠ Avertizare

Fixați centura de siguranță înainte de fiecare călătorie.
În cazul unui accident, persoanele care nu poartă centura de siguranță își pun în pericol colegii și pe ei înșiși.

Centurile de siguranță sunt destinate utilizării doar de către o singură persoană.
Verificați periodic integritatea, gradul de curățenie și funcționalitatea tuturor componentelor sistemului centurilor de siguranță.
Solicitați înlocuirea componentelor deteriorate. După un accident, solicitați înlocuirea centurilor de siguranță și a dispozitivelor de pretensionare declanșate la un atelier service.

Notă

Asigurați-vă că centurile de siguranță nu sunt deteriorate de încălțăminte sau obiecte cu muchii ascuțite și nici prinse. Preveniți pătrunderea murdăriei în retractoarele centurilor de siguranță.

Notă

Utilizați catarama destinată centurii de siguranță respectivă la fixare pentru a asigura funcționarea corespunzătoare.

Lampa de avertizare centură de siguranță

Fiecare scaun este prevăzut cu o lampă de avertizare pentru centura de siguranță, indicată de o lampă de control pentru respectivul scaun, din consola de acoperiș.

Limitatoarele de sarcină ale centurilor de siguranță

Presiunea exercitată asupra corpului este redusă prin eliberarea graduală a centurii de siguranță în timpul unei coliziuni.

Centuri De Siguranță Față



Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensionare pirotehnică și cu un limitator de efort. Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în cazul unui impact frontal sau lateral. În funcție de gravitatea impactului, sistemul de pretensionare pirotehnică trage instantaneu centurile și le strânge pe corpurile pasagerilor. Centurile cu pretensionare pirotehnică sunt activate la cuplarea contactului. Limitatorul de efort reduce presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția acesteia.



Centurile de siguranță față sunt dotate cu un sistem de pretensionare pirotehnică unic (sau dublu pe partea șoferului, în funcție de echipare) și un limitator de efort (sau un limitator de efort progresiv pe partea șoferului, în funcție de opțiunile de echipare).
Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în cazul unui impact frontal sau lateral.
În funcție de gravitatea impactului, sistemul de pretensiune pirotehnică unic trage instantaneu centurile și le strânge pe corpurile pasagerilor.
Sistemul de pretensiune pirotehnică dublu funcționează în același mod, cu excepția faptului că utilizează două puncte de ancorare (și nu unul), pentru o eficiență sporită.
Centurile cu pretensionare pirotehnică sunt activate la cuplarea contactului.
Limitatorul de efort reduce presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția acesteia.
Limitatorul de efort progresiv funcționează în același mod, cu excepția faptului că ține cont de statura șoferului, optimizând astfel reducerea presiunii exercitate de centură asupra toracelui ocupantului în cazul unui impact.

Centurile De Siguranță Spate

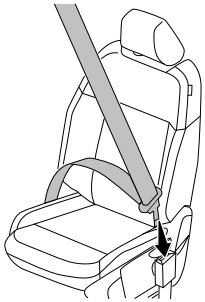


Fiecare scaun din spate este echipat cu o centură de siguranță, dar nu cu sistem de pretensionare pirotehnică sau cu limitator de efort.
Aveți grijă să introduceți fiecare centură de siguranță în dispozitivul ei de cuplare. Nu inversați centurile sau dispozitivele de cuplare ale locurilor laterale cu cele ale locului central.

Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte

Cuplarea

Extrageți centura de siguranță din retractor, ghidați-o peste corp cu grijă pentru a nu se răsuci și cuplați clema metalică în cataramă. Asigurați-vă că centura de siguranță trece peste umăr și se potrivește strâns pe corp în timpul mersului.



Hainele largi sau voluminoase împiedică fixarea corespunzătoare a centurii de siguranță. Nu așezați obiecte precum genți sau telefoane mobile între centura de siguranță și corpul dumneavoastră.

⚠ Avertizare

Centura de siguranță nu trebuie să se sprijine pe obiecte dure sau fragile din buzunarele hainelor.

Decuplarea

Pentru a decupla centura de siguranță, apăsați butonul roșu al cataramei centurii de siguranță și ghidați centura de siguranță în spate.

Centura De Siguranță Centrală A Celui De-Al Doilea Rând De Scaune

Scaunul din centru este echipat cu o centură de siguranță specială în trei puncte.



Trageți clemele de fixare cu centura de siguranță din suportul centurii, amplasat pe acoperiș.



Introduceți clema metalică inferioară în catarama din stânga (**1**) a scaunului central. Ghidați clema de fixare superioară cu centura peste zona coapselor și a umerilor (nu o răsuciți) și introduceți-o în catarama din dreapta (**2**) a scaunului din centru.
Pentru a decupla centura, apăsați mai întâi butonul cataramei din partea dreaptă (**2**) și scoateți clema de fixare superioară.
Apoi, apăsați butonul cataramei din partea stângă (**1**) și scoateți clema de fixare inferioară. Centura de siguranță va fi retrasă în mod automat.

Utilizarea Centurilor De Siguranță De Către Femeile Însărcinate

⚠ Avertizare

Centura de siguranță ventrală trebuie să fie poziționată cât mai jos posibil pe bazin, pentru a preveni presiunea asupra abdomenului.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

În cazul unei coliziuni frontale, din spate sau laterale de o anumită gravitate, centurile de siguranță ale scaunelor față și centurile de siguranță ale scaunelor laterale din cel de-al doilea rând sunt strânse prin dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță.

⚠ Avertizare

Manipularea incorectă (de exemplu, scoaterea sau montarea centurilor de siguranță) poate declanșa dispozitivele de pretensionare a centurilor.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță este indicată de aprinderea permanentă a lămpii de control .
După declanșare, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță trebuie înlocuite la un atelier service.
Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță se pot declanșa o singură dată.

Notă

Nu fixați și nu instalați accesorii sau alte obiecte care pot interfera cu funcționarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță. Nu efectuați nicio modificare la componentele dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță, deoarece acest lucru va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

Introducere privind sistemul de airbaguri

Sistemul airbag constă dintr-o serie de sisteme individuale, în funcție de nivelul de echipare.
La declanșare, airbagurile se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor. Acestea se dezumflă de asemenea rapid, astfel încât adesea nici nu sunt sesizate în timpul coliziunii.

⚠ Avertizare

Airbagurile nu funcționează când contactul este decuplat.

Acest echipament se declanșează o singură dată. Dacă intervine un al doilea impact (în timpul aceluiași accident sau al unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.

Atenție

Când unul sau mai multe airbaguri sunt declanșate, detonarea încărcăturii pirotehnice încorporate în sistem produce un zgomot și eliberează o cantitate mică de fum.
Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru persoanele sensibile.
Zgomotul detonării asociat declanșării unui sau mai multor airbaguri poate antrena o ușoară diminuare a capacității auditive, pentru un timp foarte scurt.

⚠ Avertizare

Sistemul de airbaguri se declanșează într-o manieră explozivă, reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.

⚠ Avertizare

Adăugarea de accesorii care schimbă cadrul vehiculului, sistemul barei de protecție, înălțimea, capătul frontal sau tabla laterală, poate împiedica funcționarea corectă a sistemului de airbaguri. Funcționarea sistemului de airbaguri poate fi, de asemenea, afectată prin schimbarea oricăror părți ale scaunelor din față, centurilor de siguranță, a modulului de detectare și diagnosticare a airbagurilor, a volanului, a tabloului de bord, a garniturilor interioare de pe portieră, inclusiv a difuzoarelor, a oricăruia dintre modulele de airbag, a plafonului sau a ornamentelor stâlpilor, senzorilor frontali, senzorilor de impact lateral sau cablajului pentru airbaguri.

⚠ Avertizare

Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole.

Notă

Sistemele airbag și electronica de control a dispozitivului de pretensionare a centurilor de siguranță sunt amplasate în consola centrală. Nu puneți obiecte magnetice în această zonă.

Nu fixați obiecte pe capacele airbagurilor și nu le acoperiți cu alte materiale.
Solicitați înlocuirea capacelor deteriorate de către un atelier.
Fiecare airbag este declanșat o singură dată.
Solicitați înlocuirea airbagurilor declanșate de către un atelier. În plus, poate fi necesar să se înlocuiască volanul, tabloul de bord, părți ale panourilor, garniturile ușilor, mânerele și scaunele.
Nu efectuați nicio modificare la sistemul de airbaguri deoarece acest lucru va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

Lampa de control pentru sistemele airbag

Scaunele pentru copii pe scaunul pasagerului din față cu sistem airbag



⚠ Pericol

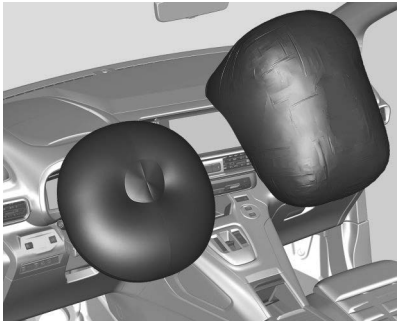
Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copii poziționat cu spatele la direcția de mers pe un scaun protejat cu un AIRBAG ACTIV în partea din față, deoarece apare riscul de MOARTE sau RĂNIRE GRAVĂ a COPILULUI.

RO: Nu utilizați niciodată un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un airbag activ în fața sa; acest lucru poate duce la decesul sau vătămarea gravă a copilului.
DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.
FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.
ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.
IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro

su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!
În plus, din motive de siguranță, un scaun pentru copii orientat cu fața în direcția de deplasare trebuie folosit numai conform instrucțiunilor și restricțiilor din tabelul
Eticheta airbagului se află pe ambele laturi ale parasolarului pasagerului față.

Sistemul de airbaguri frontale

Sistemul de airbaguri frontale este alcătuit dintr-un airbag încorporat în volan și unul încorporat în acoperiș, pe partea pasagerului. Acestea sunt identificate prin cuvântul AIRBAG.
Sistemul de airbaguri frontale se declanșează în cazul unui impact frontal de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



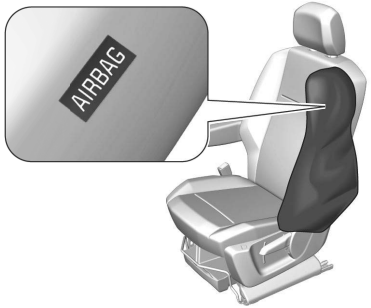
Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în zona toracelui și a capului pentru ocupanții scaunelor din față.

⚠ Avertizare

Protecția optimă este asigurată numai atunci când scaunul este în poziția corectă.
Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole.
Puneți corect centura de siguranță și cuplați bine. Abia atunci airbagul poate proteja.

Airbaguri laterale

Sistemul de airbaguri laterale constă dintr-un airbag în fiecare spătar al scaunelor din față.
Acestea sunt identificate prin cuvântul AIRBAG.
Sistemul de airbaguri laterale se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



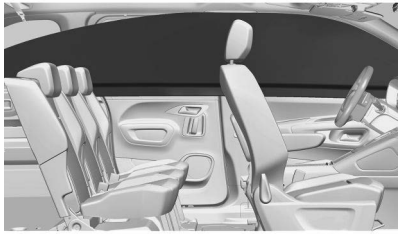
Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în partea superioară a corpului și în zona pelvisului, în cazul unei coliziuni laterale.

⚠ Avertizare
Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole.

Notă
Utilizați numai huse de protecție pentru scaune care au fost aprobate pentru autovehicul.
Aveți grijă să nu acoperiți airbagurile.

Airbaguri cortină

Sistemul airbag la nivelul capului constă dintr-un airbag încorporat în capitonajul plafonului, pe ambele laturi. Airbagurile sunt identificate prin cuvântul AIRBAG de pe stâlpii centrali.
Sistemul de airbaguri la nivelul capului se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.

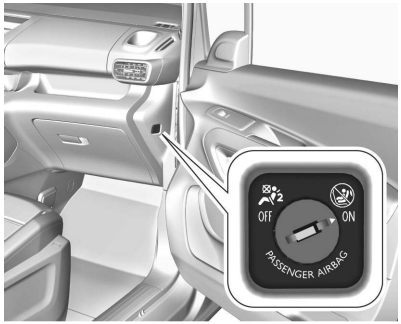


Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire la cap, în cazul unei coliziuni laterale.

⚠ Avertizare
Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole. Cârligele de pe mânerele din cadrul acoperișului sunt potrivite doar pentru agățarea articolelor de îmbrăcăminte ușoare, fără umerașe. Nu păstrați articole în aceste haine.

Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager

Sistemul airbag al pasagerului din față trebuie dezactivat pentru scaunele pentru copii montate pe scaunul pasagerului, în conformitate cu instrucțiunile din tabelul . Sistemele airbag lateral și cortină, dispozitivele de pretensionare și toate sistemele airbag pentru șofer rămân active.



Sistemul de airbaguri pentru pasagerul din față poate fi dezactivat de la un comutator acționat cu cheia, aflat în partea pasagerului a panoului de bord. Folosiți cheia de contact pentru alegerea poziției:

Cu contactul decuplat:

- Pentru a neutraliza airbagul, rotiți cheia în comandă pe poziția „**OFF**”.
- Pentru reactivare, rotiți cheia pe poziția „**ON**”.

Lumini de avertizare asociate

Aprins continuu, indică dezactivarea.

Cu contactul cuplat, dacă este aprins continuu timp de

⚠ Pericol

Dezactivați airbagul pasagerului numai în combinație cu utilizarea unui scaun pentru copii, în conformitate cu instrucțiunile și restricțiile din tabel.
În caz contrar, există riscul de rănire mortală a persoanei care ocupă un scaun cu airbagul de pasager din față dezactivat.



Dacă lampa de control se aprinde circa 60 de secunde după cuplarea contactului, sistemul airbagului frontal al pasagerului din față se va declanșa în cazul unui impact.
Dacă lampa de control se aprinde după cuplarea contactului, sistemul airbag al pasagerului din față este dezactivat. Acesta rămâne aprins cât timp este dezactivat airbagul.
Dacă ambele lămpi de control sunt aprinse simultan, există o defecțiune în sistem. Starea sistemului nu poate fi identificată, de aceea pe locul pasagerului din față nu se va așeza nicio persoană. Contactați imediat un atelier service.
Apelați imediat la un atelier service dacă niciuna dintre cele două lămpi de control nu este aprinsă.

În cazul unei defecțiuni, se va afișa un mesaj de avertizare în Centrul de informații pentru șofer (DIC) și se va auzi un semnal de avertizare.
Modificați starea numai când autovehiculul este oprit și contactul este decuplat.
Starea se păstrează până la următoarea modificare.

Scaunele pentru copii

Introducere Privind Scaunele Pentru Copii

Sugestie
Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare în țara dvs.
Sugestie
Se recomandă transportul copiilor pe **scaunele din spate** ale vehiculului:
– „**cu spatele la direcția de mers**” până la vârsta de 3 ani,
– „**cu fața la direcția de mers**” de la vârsta de 3 ani în sus.

⚠ Avertizare

Nu folosiți niciodată aceeași centură de siguranță pentru mai mulți copii.
Nu transportați niciodată un copil în brațe.

⚠ Avertizare

Asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată corect și bine întinsă. În cazul scaunelor pentru copii care au suport, asigurați-vă că acesta este în contact stabil cu podeaua.

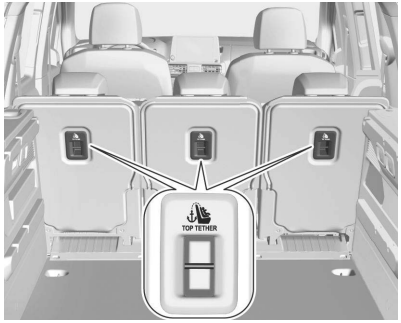
Vă recomandăm scaunele pentru copii proiectate special pentru acest tip de autovehicule. Pentru informații suplimentare, contactați atelierul service local.
În cazul în care există orice interferență a scaunului pentru copii cu tetiera scaunului autovehiculului, reglați sau scoateți tetiera corespunzătoare.
Dacă se folosește un scaun pentru copil, atenție la indicațiile de utilizare și instalare și totodată la cele furnizate odată cu scaunul pentru copil. Restricțiile din tabel se referă la o caroserie de testare, care este învelișul maxim al tuturor scaunelor pentru copii existente.
Asigurați-vă că scaunele din față nu interferează cu scaunele pentru copii utilizate.
Respectați întotdeauna reglementările locale sau naționale. În unele țări, este interzisă instalarea scaunelor pentru copii pe anumite locuri.
Conduceți numai cu scaunul șoferului reglat corespunzător.

Scaunele pentru copii pot fi fixate cu:

- Centurile de siguranță cu fixare în trei puncte
- Suporturi ISOFIX
- Top-tether

Ancorele Top-tether

Ancorele Top-tether sunt marcate cu simbolul pentru un scaun pentru copii.



În plus față de suporturi ISOFIX, atașați chinga de ancorare Top-Tether de ancorele Top-Tether.
Pozițiile de instalare a scaunelor pentru copii ISOFIX tip universal sunt marcate în tabel cu IUF.

Alegerea sistemului adecvat

Cele mai potrivite locuri pentru montarea unui scaun pentru copii sunt locurile din spate.
Copiii trebuie poziționați cu spatele la sensul de mers atunci când acest lucru este posibil. Astfel, coloana vertebrală a copilului, care este încă fragilă, va fi supusă unei tensionări minime în cazul unui accident. Nu utilizați scaunul pentru copii orientat în direcția de deplasare pe niciunul din scaune când greutatea copilului este mai mică de 13 kg.
Sunt adecvate scaunele pentru copii conforme cu reglementările în vigoare ale UN ECE. Verificați legislația și reglementările locale pentru utilizarea obligatorie a sistemelor de scaune pentru copii.
Scaun pentru copii în față: Reglați scaunul pasagerului din față la cea mai mare înălțime și în poziția longitudinală complet înapoi cu spătarul îndreptat.
Scaun pentru copii în spate: Deplasați scaunul din față a autovehiculului spre înainte și îndreptați spătarul astfel încât picioarele copilului așezat pe scaunul pentru copii orientat cu fața în direcția de deplasare sau orientat cu spatele în direcția de deplasare să nu atingă scaunul din față al autovehiculului.
Respectați instrucțiunile producătorului scaunelor pentru copii pentru montarea

scaunului pentru copii corespunzător în autovehicul.
Pentru scaunele pentru copii semi-universale sau specifice autovehiculului (ISOFIX sau scaune pentru copii fixate cu centura de siguranță), vezi lista de autovehicule din manualul de utilizare a scaunului pentru copii.
Asigurați-vă că locul de montare a scaunului pentru copii în autovehicul este corect, vezi tabelul următor.
Nu lăsați copiii să intre sau să iasă din autovehicul decât pe partea opusă celei dinspre trafic.
Când scaunul de copil nu este folosit, fixați-l cu o centură de siguranță sau scoateți-l din mașină.
Notă
Nu fixați nimic pe scaunele pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale.
Un scaun pentru copii care a fost supus la solicitare într-un accident trebuie înlocuit.

Centurile De Siguranță Cu Fixare În Trei Puncte

Scaunele pentru copii pot fi fixate cu ajutorul unei centuri de siguranță cu fixare în 3 puncte. După fixarea scaunelor pentru copii, trebuie strânsă centura de siguranță.
Scaunele pentru copii pot fi fixate cu ajutorul unei centuri de siguranță cu fixare în 3 puncte. După fixarea scaunelor pentru copii, trebuie strânsă centura de siguranță.

Conectoare De Ancorare Isofix



Rând 2



Fixați sistemele de reținere pentru copii ISOFIX omologate pentru autovehicul de ISOFIX suporturi. Pozițiile de instalare a scaunului ISOFIX pentru copii specifice autovehiculului ISOFIX sunt marcate în tabel ISOFIX.
Suporturile ISOFIX sunt amplasate sub simbolul i-Size din husa scaunului.

Un scaun pentru copii i-Size este un scaun pentru copii universal ISOFIX conform Regulamentului UN nr.129.
Toate scaunele pentru copii i-Size pot fi folosite la orice scaun adecvat pentru autovehicul pentru i-Size, tabel i-Size.
În plus față de suporturile ISOFIX trebuie să se folosească fie o chingă Top-tether, fie un suport pentru picioare.
Trebuie să se amplaseze ferm pe podea un picior de sprijin. Poziționarea piciorului de sprijin în spațiul de depozitare de la picioare nu este permisă.



Scaunele pentru copii i-Size și scaunele autovehiculului cu aprobare i-Size sunt marcate cu simbolul i-Size, vezi ilustrația.

Scaune Pentru Copii I-Size

Scaunele i-Size pentru copii sunt dotate cu două încuietori care se fixează pe cele două inele **A**.
Aceste scaune pentru copii i-Size sunt prevăzute, de asemenea:
– fie cu o chingă superioară care este fixată pe inelul **B**.

– fie cu un suport care se sprijină pe podeaua vehiculului, compatibil cu locul aprobat pentru i-Size.
Rolul acestora este de a împiedica bascularea scaunului pentru copii în cazul unei coliziuni.
Pentru mai multe informații despre **punctele de fixare ISOFIX**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Scaune ISOFIX recomandate pentru copii

„RÖMER Baby-Safe 3 i-Size”

Dimensiune: 40 - 83 cm



De la naștere până la 15 luni

(până la 13 kg)
Cu sau fără bază ISOFIX.
Adecvate doar pentru instalarea „cu spatele la direcția de mers”.

„RÖMER TriFix 2 i-Size”

Dimensiune: 76 - 105 cm



De la 15 luni la 4 ani

(de la 9 la 22 kg)
Se instalează cu puncte de fixare ISOFIX și Top Tether.
Adecvate doar pentru instalarea „cu fața la direcția de mers”.

„RÖMER KidFix i-Size”

Dimensiune: 100 - 138 cm



De la 3,5 la 12 ani

(de la 15 la 36 kg)
Se poate instala cu sau fără puncte de fixare ISOFIX.
Copilul este ținut de centura de siguranță.

„GRACO Booster”

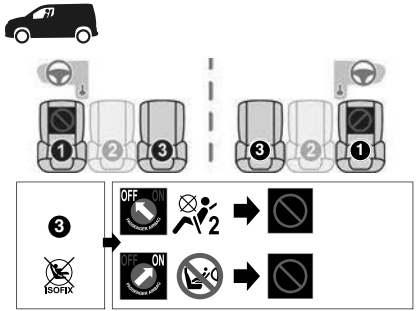
Dimensiune: peste 135 cm



(de la 22 la 36 kg)
Copilul este ținut de centura de siguranță.

Notă
Urmați instrucțiunile producătorului de scaune pentru copii pentru a instala scaunul pentru copii corespunzător în vehicul.
Notă
Pentru scaunul pentru copii semi-universal sau specific vehiculului (ISOFIX sau scaun pentru copii de tip centură), consultați lista de vehicule furnizată în manualul de utilizare al scaunului pentru copii.
Notă
Asigurați-vă că locația de instalare a scaunului pentru copii în interiorul vehiculului este corectă. Consultați tabelul rezumativ pentru instalarea scaunelor pentru copii.

Locuri De Instalare A Scaunelor Pentru Copii



Legendă

Loc în care este interzisă instalarea unui scaun pentru copii.

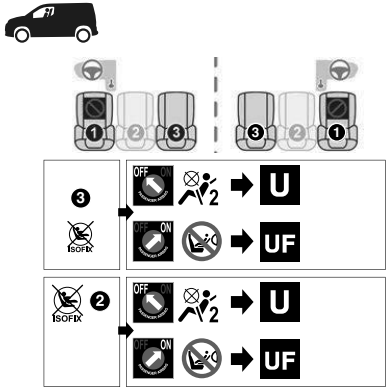
Airbagul pasagerului din față **dezactivat** și martorul de avertizare asociat.

Airbagul pasagerului din față **activat** și martorul de avertizare asociat.

Loc în care este interzisă instalarea unui scaun ISOFIX pentru copii.

Pentru reglajele scaunelor, consultați tabelul rezumativ **„Instalarea scaunelor universale, ISOFIX și i-Size pentru copii**”.

	Numere locuri		
	Scaune față (b)		
 	1	3	
Pasagerul din față airbag		**Dezactivat „OFF” (c)**	**Activat „ON” (d)**
Loc compatibil cu un scaun pentru copii **universal (a)** cu spatele la direcția de mers	nu	nu	
Loc compatibil cu un scaun pentru copii **universal (a)** cu fața la direcția de mers	nu	nu	
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii **i-Size** orientat cu spatele la direcția de mers	nu	nu	
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii **i-Size** orientat cu fața la direcția de mers	nu	nu	
Loc dotat cu cârlig **TOP TETHER**	nu	nu	
Scaun pentru copii de tip **„landou”** (L1 / L2)	nu	nu	
Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers” (R1 / R2 / R3)	nu	nu	
Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu fața la direcția de mers” (F2 / F2X / F3)	nu	nu	
„Scaun de înălțare” pentru copii(B2/ B3)	nu	nu	



Legendă

Loc în care este interzisă instalarea unui scaun pentru copii.

Airbagul pasagerului din față **dezactivat** și martorul de avertizare asociat.

Airbagul pasagerului din față **activat** și martorul de avertizare asociat.

U

Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și **omologat ca universal pentru poziția „cu spatele la direcția de mers" și/sau „cu fața la direcția de mers" (U)** pentru grupele **0**, **0+**, **1**, **2** sau **3**, sau pentru copiii cu înălțimea între 40 și 150 cm.

UF

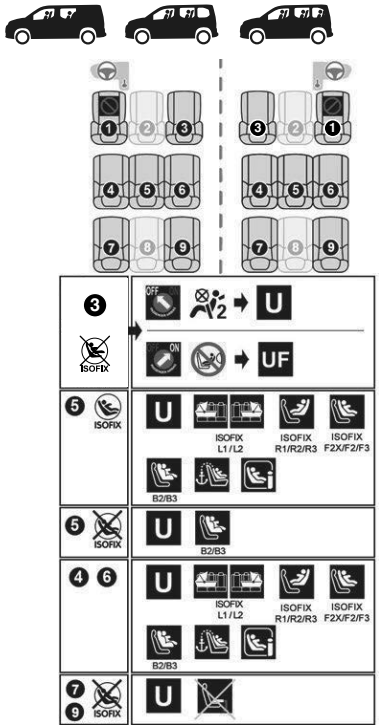
Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și **omologat ca universal pentru poziția „cu fața la direcția de mers" (UF)** pentru grupele **1**, **2** sau **3** sau dedicat numai copiilor între 76 și 150 cm.

ISOFIX

Loc în care este interzisă instalarea unui scaun ISOFIX pentru copii.

Pentru reglajele scaunelor, consultați tabelul rezumativ **„Instalarea scaunelor universale, ISOFIX și i-Size pentru copii**".

	Numere locuri				
	Scaune față (b)				
 	1	2		3	
Pasagerul din față airbag		**Dezactivat „OFF” (c)**	**Activat „ON” (d)**	**Dezactivat „OFF” (c)**	**Activat „ON” (d)**
Loc compatibil cu un scaun pentru copii **universal (a)** cu spatele la direcția de mers	nu	da **(e)**	nu	da **(e)**	nu
Loc compatibil cu un scaun pentru copii **universal (a)** cu fața la direcția de mers	nu	da **(f)**		da **(f)**	
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii **i-Size** orientat cu spatele la direcția de mers	nu	nu		nu	
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii **i-Size** orientat cu fața la direcția de mers	nu	nu		nu	
Loc dotat cu cârlig **TOP TETHER**	nu	nu		nu	
Scaun pentru copii de tip **„landou”** (L1 / L2)	nu	nu		nu	
Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers” (R1 / R2 / R3)	nu	nu		R3 **(j)**	
Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu fața la direcția de mers” (F2 / F2X / F3)	nu	nu		F3 **(j)**	
„**Scaun de înălțare**” pentru copii (B2/ B3)	nu	nu		B3 **(j)**	



Legendă

Loc în care este interzisă instalarea unui scaun pentru copii.

Airbagul pasagerului din față **dezactivat** și martorul de avertizare asociat.

Airbagul pasagerului din față **activat** și martorul de avertizare asociat.

U Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și **omologat ca universal pentru poziția „cu spatele la direcția de mers" și/sau „cu fața la direcția de mers" (U)** pentru grupele **0**, **0+**, **1**, **2** sau **3**, sau pentru copiii cu înălțimea între 40 și 150 cm.

UF Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și **omologat ca universal pentru poziția „cu fața la direcția de mers" (UF)** pentru grupele **1**, **2** sau **3** sau dedicat numai copiilor între 76 și 150 cm.

Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **i-Size** pentru copii.

Loc neadecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii echipat cu suport.
Prezența unui punct de fixare Top Tether în spatele spătarului, autorizând fixarea unui scaun pentru copii ISOFIX universal.

Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers":
- **R1: scaun ISOFIX** pentru un **bebeluș**.
- **R2: scaun pentru copii ISOFIX** de mărime mică.
- **R3: scaun pentru copii ISOFIX de mărime mare**.

Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu fața la direcția de mers":
- F2X: scaun pentru copii ISOFIX, pentru **copii între 1 și 3 ani.**
- F2: scaun pentru copii ISOFIX de înălțime mică.
- F3: scaun pentru copii ISOFIX de înălțime mare.

Scaun de înălțare pentru copii:
- B2: scaun de înălțare cu lățime mică pentru copii.
- B3: scaun de înălțare cu lățime completă pentru copii.



Scaun pentru copii ISOFIX de tip **„landou”**:
– **L1**: orientat spre stânga.
– **L2**: orientat spre dreapta.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.



Loc în care este interzisă instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.

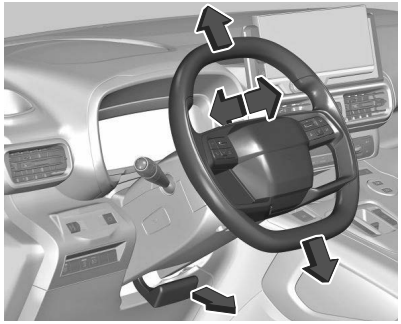
Pentru reglajele scaunelor, consultați tabelul recapitulativ „**Instalarea scaunelor universale, ISOFIX și i-Size pentru copii**”.

	Numere locuri						
	Scaune față (b)		Scaune spate (b) (i) rândul 2			Scaune spate (b) rândul 3	
	1	3	4	5	6	7	9
Pasagerul din față airbag		**Dezactivat „OFF” (c)** / **Activat „ON” (d)**					
Loc compatibil cu un scaun pentru copii **universal (a)** cu spatele la direcția de mers	nu	da **(e)** **(g)**/nu **(h)** / nu		da **(j)**		da **(i)** **(j)** **(k)** **(l)**	
Loc compatibil cu un scaun pentru copii **universal (a)** cu fața la direcția de mers	nu	da **(f)** **(g)**/nu **(h)**		da **(j)**		da **(i)** **(j)** **(k)** **(l)**	
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii **i-Size** orientat cu spatele la direcția de mers	nu	nu	da **(q)**	da **(q)**/ nu **(m)**	da **(q)**	nu	
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii **i-Size** orientat cu fața la direcția de mers	nu	nu	da **(q)**	da **(q)**/ nu **(m)**	da **(q)**	nu	

	Numere locuri						
	Scaune față (b)		Scaune spate (b) (i) rândul 2			Scaune spate (b) rândul 3	
	1	3	4	5	6	7	9
Pasagerul din față airbag		**Dezactivat „OFF” (c)** **Activat „ON” (d)**					
Loc dotat cu cârlig **TOP TETHER**	nu	nu	da	da/nu **(p)**	da	nu	
Scaun pentru copii de tip **„landou”** (L1 / L2)	nu	nu	da **(n)**	da **(n)**/ nu **(m)**	da **(n)**	nu	
Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers” (R1 / R2 / R3)	nu	nu	R3 **(o)**	R3 **(m)** **(o)**	R3 **(o)**	nu	
Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu fața la direcția de mers” (F2 / F2X / F3)	nu	nu	F3	F3 **(m)**	F3	nu	
„**Scaun de înălțare**” pentru copii (B2/ B3)	nu	nu	B3 **(j)**	B3 **(m)**	B3	nu	

Volanul

Reglarea Volanului



Deblocați maneta, reglați volanul, apoi fixați în poziție maneta și asigurați-vă că s-a blocat complet.
Nu reglați volanul decât dacă autovehiculul este staționar și sistemul de blocare a volanului este dezactivat.
Reglați înălțimea și adâncimea în funcție de poziția de conducere, într-un mod lin.

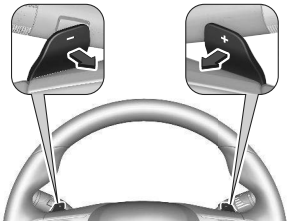
Comenzile De Pe Volan

Unele sisteme de asistență pentru șofer, sistemul Infotainment și telefonul mobil sincronizat pot fi acționate prin intermediul comenzilor de pe volan.



Comutatoare Paletă Montate Pe Volan

În modul **M** sau **D**, comutatoarele paletă pot fi utilizate pentru a schimba manual treapta.
Acestea nu permit selectarea punctului neutru, nici cuplarea ori decuplarea marșarierului.



La vehiculele cu transmisie automată, schimbarea treptelor de viteză poate fi operată prin intermediul + sau -.

La BEV-uri, modul de frânare regenerativă poate fi operat prin intermediul + sau -.

Volan Cu Încălzire



Activați încălzirea prin apăsarea .
Activarea este indicată de ledul din buton.
Încălzirea funcționează doar dacă temperatura exterioară este sub 20 °C.
Încălzirea funcționează numai când motorul este pornit și în timpul unei opriri automate (Stop & Start).

Claxon

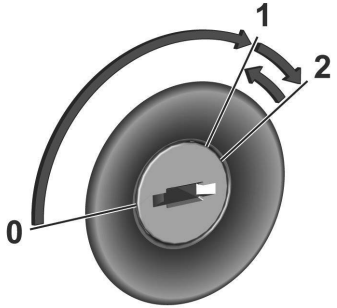


Apăsați .

Contactul

Pozițiile Comutatorului De Contact

Rotiți cheia:

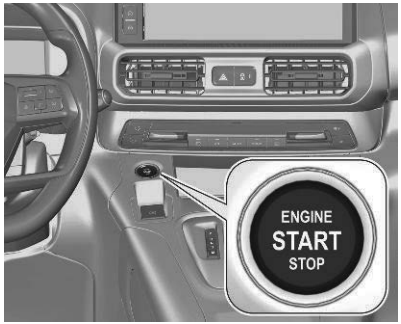


0 contact decuplat: unele funcții rămân active până la scoaterea cheii sau deschiderea portierei șoferului în cazul în care contactul a fost cuplat anterior

1 modul alimentare electrică contact cuplat: contactul este cuplat, motorul diesel preîncălzește, lămpile de control se aprind, iar majoritatea funcțiilor electrice pot fi acționate

2 pornire motor: eliberați cheia după pornirea motorului

Butonul De Alimentare

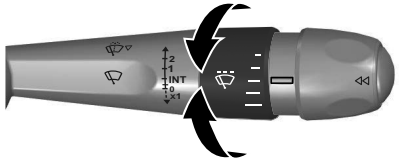


Cheia electronică trebuie să se afle în interiorul autovehiculului.

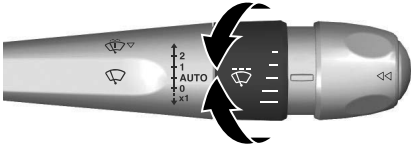
Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz

Ștergătoarele Și Spălătorul De Parbriz

Cu ștergere intermitentă



Cu ștergere AUTOMATĂ



2	Ștergere rapidă (precipitații puternice)
1	Ștergere normală (ploaie moderată)
Int	Ștergere intermitentă
AUTO	Ștergătoare automate
0	Oprire

Manual

Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.
Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Frecvență de ștergere reglabilă



Maneta ștergătoarelor în poziția INT, este posibil să fie selectate cinci niveluri de frecvență prin rotirea inelului.

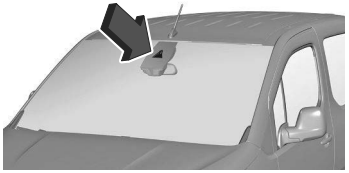
Ștergător de parbriz cu senzor de ploaie



2	rapid
1	normal
INT	ștergere automată
0	off
x1	o singură trecere

Notă
În poziția 1 sau 2, frecvența de ștergere este redusă automat atunci când viteza vehiculului scade sub 5 km/h. Când viteza este din nou peste 10 km/h, frecvența de ștergere revine la frecvența inițială (rapidă sau normală).
În poziția **AUTO**, senzorul de ploaie detectează cantitatea de apă de pe parbriz și reglează automat frecvența ștergătoarelor de parbriz.

Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.
Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.



Păstrați senzorul neacoperit de praf, murdărie sau gheață.

Sensibilitatea reglabilă a senzorului de ploaie



Răsuciți rotița dispozitivului de ajustare pentru reglarea sensibilității.
Liniuța cea mai lungă indică sensibilitatea cea mai ridicată și liniuța cea mai scurtă indică sensibilitatea cea mai scăzută de reglare.
Asigurați-vă că senzorul nu este acoperit.

Spălătorul de parbriz



Trageți maneta. Lichidul de spălare este pulverizat pe parbriz și ștergătoarele parcurg câteva curse.
Notă
Jeturile de spălare a parbrizului sunt încorporate în vârful fiecărui braț al ștergătorului. Un jet suplimentar este instalat sub punctul median al brațului de pe partea șoferului. Lichidul de spălare geamuri este proiectat de-a lungul lamelei ștergătorului de geam. Aceasta sporește vizibilitatea și reduce consumul lichidului de spălare.
Notă
Cu aerul condiționat automat, orice acțiune asupra spălătorului de geamuri conduce la închiderea temporară a admisiei aerului pentru a proteja habitaclul de eventualele mirosuri.

⚠ Avertizare

Pentru a evita deteriorarea lamelor ștergătoarelor, nu utilizați instalația de spălare geamuri dacă rezervorul acesteia este gol.
Utilizați spălatorul de parbriz numai dacă nu există riscul ca lichidul să înghețe pe parbriz și să împiedice vizibilitatea. În perioada de iarnă, utilizați produse clasificate pentru „climă foarte rece”.
Nu completați niciodată cu apă.

Nivel scăzut al lichidului din spălătorul de parbriz

Când nivelul minim al rezervorului este atins, acest martor se aprinde pe tabloul de bord,

însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.
Acesta se afișează la cuplarea contactului sau la fiecare acționare a manetei de comandă până când rezervorul este completat.
Completați rezervorul spălătorului de parbriz la următoarea oprire.

Ștergătorul Și Spălătorul De Lunetă

Ștergătorul de lunetă



0 off

ștergere intermitentă

spălare parbriz

Nu utilizați ștergătoarele dacă luneta este înghețată.
Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.
Ștergătorul de lunetă este activat în mod automat când ștergătoarele de parbriz sunt în funcțiune și este selectată treapta marșarier.
Pentru a activa ștergătorul de lunetă la următoarea cuplare a contactului, aduceți în poziția 0 și înapoi la .

⚠ Avertizare

Dacă se acumulează zăpadă sau chiciură ori montați un suport de biciclete pe dispozitivul de remorcare, dezactivați ștergătorul de lunetă automat, prin intermediul meniului **Conducere/ Vehicul** de pe ecranul tactil.

Spălătorul lunetei

Selectați .
Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă și camera retrovizoare din spate și ștergătorul funcționează cât timp este selectat.

Poziție Specială A Ștergătoarelor De Parbriz

Această poziție de întreținere permite curățarea sau înlocuirea lamelelor de ștergătoare. Aceasta poate fi utilă și pe timp de iarnă (gheață, zăpadă) pentru a ridica ștergătoarele de pe parbriz.

Notă
Pentru a păstra eficacitatea lamelelor de ștergătoare, vă recomandăm:
- să le manipulați cu atenție
- să le curățați regulat cu apă și săpun
- să evitați să le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbriz
- să le înlocuiți la primele semne de uzură

Înainte de demontarea unui ștergător față

Acționarea manetei de comandă a ștergătoarelor imediat după decuplarea contactului va aduce lamelele ștergătoarelor în poziție verticală.

- Continuați cu operațiunea dorită sau cu înlocuirea lamelelor de ștergătoare.

După montarea lamelei ștergătorului de parbriz

- Pentru a readuce lamelele în poziția inițială după funcționare, cuplați contactul și acționați maneta de comandă a ștergătoarelor.

Luminile exterioare

Comenzile Luminilor



Răsuciți butonul rotativ:

AUTO sistemul de control automat al luminilor comută automat între funcția lumini de timp de zi și faruri

lămpile de poziție laterale

faza scurtă / faza lungă

Afișor

O defecțiune la o lampă este semnalizată prin aprinderea permanentă a acestei lămpi de avertizare,

însoțit de afișarea unui mesaj și de emiterea unui semnal sonor.

Faza Lungă



Pentru a activa sau dezactiva faza lungă, trageți maneta dincolo de punctul de rezistență.

Faza Scurtă / Faza Lungă

Sistemul comută de la faza scurtă la faza lungă și invers pentru a preveni orbirea șoferilor autovehiculelor. După activare, funcția de asistență pentru faza lungă rămâne activă și pornește și oprește faza lungă, în funcție de condițiile înconjurătoare. Ultima setare a funcției de asistență pentru faza lungă rămâne valabilă la următoarea cuplare a contactului.

⚠ Avertizare

Nu priviți niciodată de aproape în fasciculul luminos al luminilor LED - există pericolul de lezare gravă a ochilor!



Activarea

Funcția de asistență pentru faza lungă poate fi activată prin intermediul meniului de setări din Afișajul pentru informații. Faza lungă este activată automat în medii întunecate la viteze mai mari de 45 km/h. Faza lungă este dezactivată la viteze mai mici de 35 km/h, dar funcția de asistență pentru faza lungă rămâne activă.

Lampa de control verde se aprinde când funcția de asistență pentru faza lungă este activată, iar cea albastră se aprinde când faza lungă este aprinsă.

Funcția de asistență pentru faza lungă comută automat la faza scurtă când:

- Vă deplasați în zone urbane.
- Camera detectează ceață densă.
- Lumina de ceață spate este activată.
- Autovehiculele care vin din față sau se deplasează pe aceeași bandă, în față, sunt detectate de cameră.

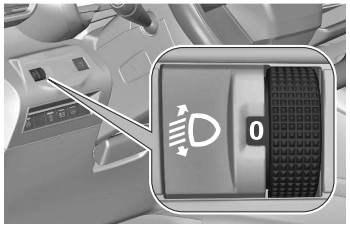
Dacă nu sunt detectate restricții, sistemul comută din nou la faza lungă.

Dezactivarea

Sistemul poate fi dezactivat prin intermediul meniului de setări din Afișajul pentru informații.

Reglarea Înălțimii Farurilor

Reglarea manuală a fasciculului farurilor



Pentru a adapta raza de acțiune a fasciculului farurilor la încărcarea autovehiculului și a preveni orbirea celor care circulă din sens opus: rotiți butonul rotativ în poziția necesară.

ICE

0 scaunele față ocupate

1 toate scaunele ocupate

2 toate scaunele ocupate cu portbagajul încărcat

3 scaunul șoferului ocupat și portbagajul încărcat

BEV

0 scaunele față ocupate

1 toate scaunele ocupate cu sau fără portbagajul încărcat

2 toate scaunele ocupate și portbagajul încărcat

3 neutilizată

Semnalizarea cu farurile



Pentru activarea semnalizării cu farurile, trageți scurt maneta, fără depășirea punctului de rezistență.

Notă

Farurile când conduceți în afara țării

La conducerea în țări în care traficul se desfășoară pe partea opusă a carosabilului, farurile nu trebuie reglate.

Notă

Lentilele farurilor aburite

Interiorul carcaselor farurilor se poate aburi ușor în condiții de umezeală și frig, ploaie puternică sau după spălare. Condensul dispare repede de la sine; pentru a accelera procesul, aprindeți luminile exterioare.

Lămpi De Semnalizare

Sugestie

Dacă lăsați semnalizatoarele activate mai mult de 20 secunde, volumul semnalului sonor va crește la viteze de peste 80 km/h.

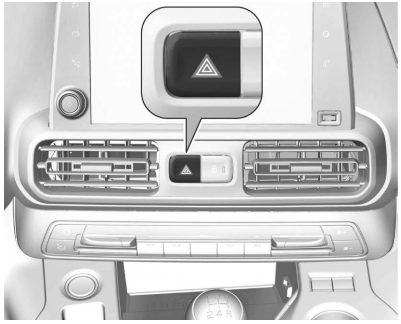


în sus lampă de semnalizare dreapta

în jos lampă de semnalizare stânga

La deplasarea manetei de semnalizare se poate simți un punct de rezistență. Clipirea constantă este activată la deplasarea manetei de semnalizare peste punctul de rezistență. Aceasta este dezactivată la deplasarea volanului în direcția opusă sau maneta de semnalizare este deplasată manual înapoi în poziția sa neutră.
Activați clipirea temporară ținând maneta de semnalizare chiar înainte de punctul de rezistență. Semnalizarea va clipi până la eliberarea manetei de semnalizare.
Pentru activarea a trei clipiri, loviți scurt maneta de semnalizare fără a trece de punctul de rezistență.

Semnalele De Urgență



Apăsarea acestui buton roșu ⚠ determină aprinderea intermitentă a tuturor luminilor semnalizatoare de direcție.
Acestea pot funcționa cu contactul decuplat.

Sistemul De Control Automat Al Luminilor



Când este activată funcția de control automat al luminilor, sistemul trece automat de la iluminatul pe timp de zi la iluminatul cu ajutorul farurilor, în funcție de condițiile de luminozitate externe și informațiile furnizate de sistemul de ștergătoare de parbriz.
Asigurați-vă că senzorul nu este blocat.

Activarea automată a farurilor

Rotiți butonul rotativ de reglare în poziția:

AUTO

În condiții de lumină slabă, farurile se aprind.
În plus, farurile se aprind dacă ștergătoarele de parbriz, odată pornite, sunt lăsate să facă mai multe curse.

Iluminat De Însoțire Și Iluminat De Primire

Iluminat de însoțire

Automat

Când inelul manetei de comandă a luminilor este în poziția „AUTO” și luminozitatea este redusă, luminile de întâlnire se aprind automat la decuplarea contactului.
Cu stația pentru smartphone Puteți să activați/dezactivați această funcție și să reglați durata iluminatului de însoțire în meniul Driving (Conducere) de pe ecranul tactil.

Cu stația pentru smartphone

Puteți să activați/dezactivați această funcție și să reglați durata iluminatului de însoțire în meniul **Driving** (Conducere) de pe tabloul de bord.

Cu radio pe ecranul tactil central de 10”

Puteți să activați/dezactivați această funcție și să reglați durata iluminatului de însoțire în meniul **Driving** (Conducere) de pe tabloul de bord.

Manuală

Având contactul decuplat, trageți maneta de comandă a semnalizatoarelor spre dvs. („flash cu farurile”) pentru a activa/dezactiva funcția.
Luminile de însoțire activate manual se sting automat după o perioadă de timp.

Iluminat de primire

Când sunt deblocate deschiderile vehiculului în condiții de iluminare slabă și este activată funcția „Aprindere automată a luminilor”, acest sistem activează automat:
– La exterior, luminile de poziție, luminile de întâlnire și spoturile din retrovizoarele exterioare.
– La interior, plafonierele și luminile spațiilor pentru picioare.

Cu radio pe ecranul tactil central de 10”

Puteți să activați/dezactivați această funcție și să reglați durata iluminatului de însoțire în meniul **Driving** (Conducere) de pe tabloul de bord.

Luminile De Ceață Față



Rotiți butonul rotativ de reglare spre înainte / înapoi pentru activare / dezactivare.
Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea luminilor de ceață față va aprinde automat și farurile.

Luminile De Ceață Spate

În funcție de versiune:



Rotiți butonul rotativ de reglare spre înainte / înapoi pentru activare / dezactivare.



Rotiți butonul rotativ de reglare spre înainte / înapoi pentru activarea / dezactivarea luminilor de ceață față.
Rotiți de două ori butonul rotativ de reglare spre înainte / înapoi pentru activarea / dezactivarea luminii de ceață spate.
Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea luminii de ceață spate va aprinde automat și farurile.
Comutatorul de lumini în poziția : lumina de ceață spate se poate aprinde numai împreună cu luminile de ceață față.
Lumina de ceață spate este dezactivată în timpul tractării unei remorci sau atunci când o fișă este conectată la mufă, de ex. când se folosește un suport pentru biciclete.

Lămpile De Parcare



La parcarea autovehiculului, pot fi activate luminile de parcare de pe o latură a autovehiculului:

1. Decuplați contactul.
2. Deplasați maneta complet în sus (lămpile de parcare de pe partea dreaptă) sau în jos (lămpile de parcare de pe partea stângă).

Confirmare printr-un semnal sonor și prin lampa de control a lămpii de semnalizare de pe partea respectivă.

Lămpile De Marșarier

Lămpile marșarier se aprind când contactul este cuplat și este selectată treapta marșarier.

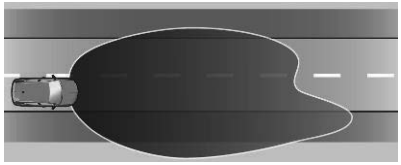
Luminile De Poziție Pe Timp De Zi

Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi mărește vizibilitatea autovehiculului în timpul zilei.
Acestea sunt activate automat când funcționează motorul.
Sistemul comută automat de la luminile de poziție pe timp de zi și faza scurtă, în funcție de condițiile de iluminat.

Faruri LED Cu Matrice

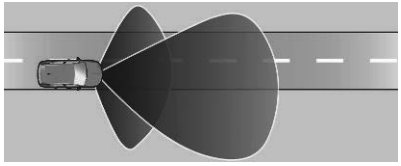
Sistemul de faruri cu LED matrice conține o varietate de LED-uri în fiecare far, care face posibil controlul funcțiilor farurilor adaptive.
Distribuția și intensitatea luminii sunt declanșate variabil, în funcție de condițiile de iluminat, tipul carosabilului și situația de condus. Autovehiculul adaptează automat farurile la situație pentru a activa performanța optimă a luminii pentru șofer.
Funcțiile de faruri adaptive ale farurilor adaptive și farurilor cu LED matrice pot fi dezactivate sau activate din meniul de personalizare a autovehiculului.
Funcția fază lungă fără orbire a farurilor LED cu matrice este disponibilă numai cu comutatorul de lumini în poziția **AUTO**.

Iluminat rural



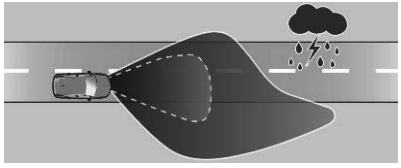
Se activează automat cu viteza autovehiculului în timpul condusului prin zone rurale.
Iluminatul benzii curente și al părții laterale a șoselei este adaptat.
Șoferii autovehiculelor care vin din față și ai celor care se deplasează în față, în același sens, nu sunt orbiți.

Iluminat citadin



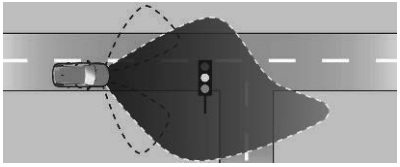
Se activează automat la viteze de până la aproximativ 50 km/h. Lumina este lată și simetrică.

Sistem de iluminare pentru condiții meteo nefavorabile



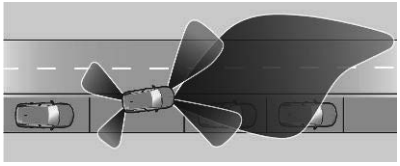
Dacă sunt detectate condiții meteo nefavorabile, faza scurtă este redusă ca intensitate pentru a evita orbirea șoferilor autovehiculelor care circulă din sens opus.

Farul adaptiv



LED-uri speciale, bazate pe direcția de deplasare, sunt declanșate suplimentar pentru a îmbunătăți iluminatul. Această funcție este activată la viteze mai mari de 40 km/h când se virează.

Funcția de parcare cu spatele



Pentru a asista șoferul la orientare în timp ce parchează, ambele faruri adaptive și lampa de marșarier se aprind când sunt aprinse farurile și este cuplată treapta de marșarier. Farul adaptiv și lampa de marșarier rămân aprinse scurt timp după decuplarea treptei marșarier sau la accelerarea la viteze mai mari de aproximativ 10 km/h.

Modul Eco

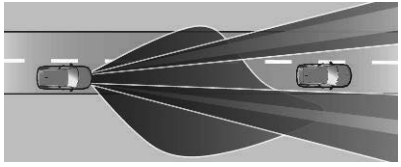
În timpul unei opriri automate, funcțiile farurilor sunt reduse pentru a economisi energie.

Fază lungă fără orbire

⚠ Avertizare

Funcția de faza lungă fără orbire poate totuși orbi alți șoferi atunci când vehiculul este utilizat în țări cu trafic pe partea opusă, de exemplu, un vehicul cu volan pe stânga condus într-o țară cu volan pe dreapta.
Dezactivați funcția fază lungă fără orbire dacă vă aflați în timpul condusului în țările menționate mai sus.

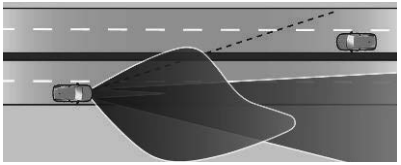
Sistemul face posibilă faza lungă fără orbire în timpul condusului pe întuneric.



Fiecare LED de pe partea dreaptă sau cea stângă este declanșat sau atenuat în special conform situației din trafic. Astfel,

se obține distribuția optimă fără orbirea celorlalți participanți la trafic.
Faza lungă fără orbire este activată automat la viteze mai mari de 25 km/h. Camera este dezactivată la viteze mai mici de 15 km/h, dar sistemul rămâne activ.

Mod autostradă



Modul autostradă se activează automat. Iluminatul este adaptat vitezelor superioare, folosite pe autostrăzi. Dacă există trafic din sensul opus, sunt urmate vehicule înainte sau se depășește, iluminarea pe laterală a vehiculului este redusă.

Defecțiune la sistemul de faruri cu LED

Când sistemul detectează o defecțiune a sistemului de faruri cu LED, acesta selectează o poziție presetată pentru a evita orbirea șoferilor autovehiculelor care vin din față. Pe centrul de informații pentru șofer este afișat un avertisment. După reconectarea bateriei autovehiculului, sistemul trebuie recalibrat prin conducere pe o distanță scurtă.

Iluminarea interioară

Lumini De Curtoazie

În cursul urcării sau coborârii din autovehicul, plafoniera din față și plafoniera din spate se aprind automat și apoi se sting după un timp.
Notă
În cazul unui accident cu declanșarea airbagului, luminile de curtoazie se aprind automat.

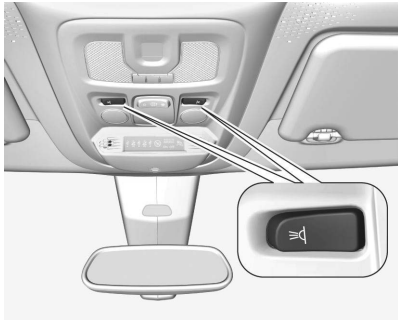
Plafoniera din față și din spate



Acționați întrerupătorul electric basculant:

- conectare și deconectare automată
- on
- off

Lămpile De Lectură



Acționat prin apăsarea și din luminile de curtoazie.



Ilustrația prezintă plafoniera din spate.

Controlul Iluminării Panoului De Bord

Luminozitatea luminilor de urmărire poate fi reglată din setările aplicației ⚙ pe afișajul pentru informații, când luminile exterioare sunt aprinse:

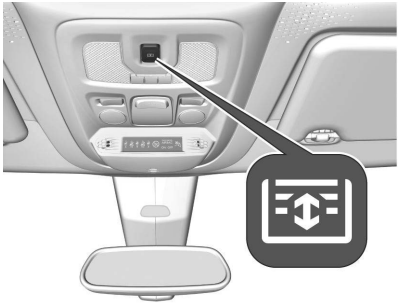
- iluminarea panoului de bord
- Afișajul pentru informații
- comutatoarele iluminate și elementele de funcționare

Lămpile Din Parasolare

Se aprind când este deschis capacul.

Trapa

Trapa

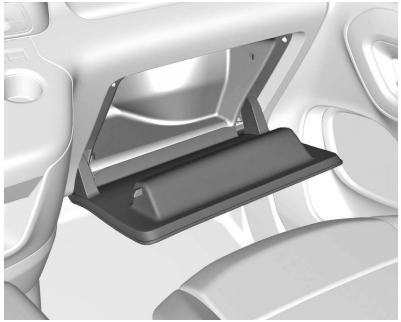


Apăsați ușor în spate: parasolarul este deschis cât timp este acționat comutatorul.
Apăsați ușor în față: parasolarul este închis cât timp este acționat comutatorul.
Niciun obiect nu trebuie să împingă materialul pe acoperiș.
Notă
Dacă storul se blochează în timpul mișcării, inversați-i mișcarea. Pentru aceasta, apăsați comanda corespunzătoare.
Când șoferul apasă butonul de deschidere/închidere a storului, trebuie să se asigure că nimeni și nimic nu împiedică mișcarea acestuia.
Șoferul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează corect storul.
Acordați o atenție deosebită atunci când storul este acționat de copii.

Caracteristici de interior

⚠ Avertizare
Nu păstrați niciodată obiecte grele sau ascuțite în zonele de depozitare.

Torpedoul

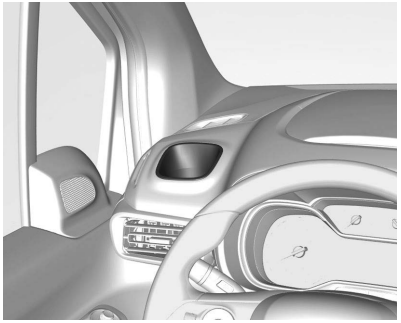


Pentru a deschide torpedoul, trageți de mâner.
Torpedoul trebuie să fie închis în timpul deplasării.

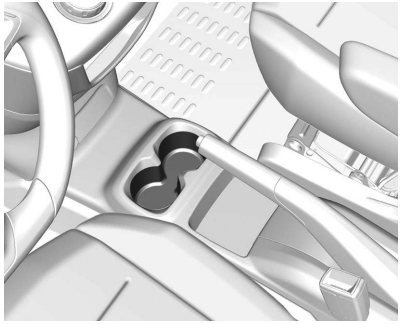
Notă
Dacă aveți un pasager șezând în față, nu conduceți niciodată cu torpedoul deschis. Pericol de vătămare la decelerare rapidă.

Suporturile Pentru Pahare

Suport pentru pahare față



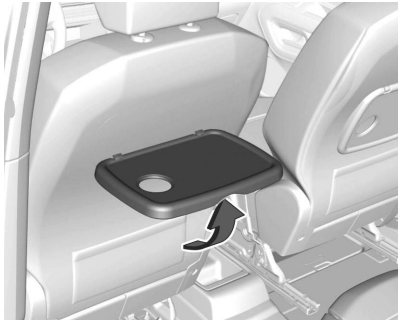
Suporturile pentru pahare sunt amplasate în părțile laterale ale panoului de bord.



Suporturile pentru pahare pot fi amplasate în consola centrală.

Suportul pentru pahare spate



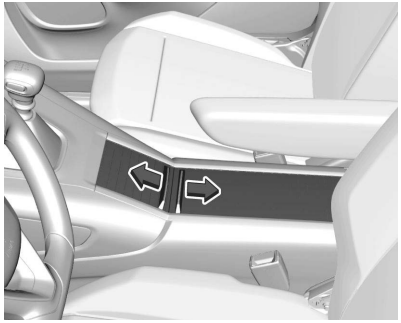


Suporturi suplimentare pentru pahare pot fi amplasate în mesele rabatabile de pe spătarele scaunelor față. Rabatați masa în sus.
Nu așezați pe masă obiecte dure sau grele.



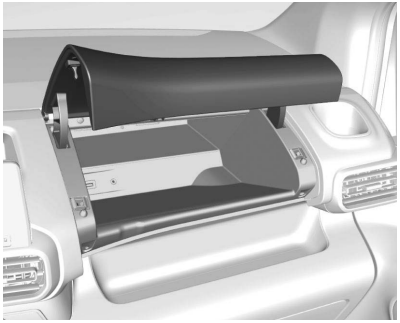
Suporturile pentru pahare pentru scaunele din rândul al treilea sunt amplasate în părțile laterale ale portbagajului.

Compartimentul Din Consola Centrală



O cutie pentru depozitare poate fi amplasată în consola centrală. Apăsați capacul pentru a se deschide.
O priză de curent de 12 V este amplasată în spatele capacului de depozitare.

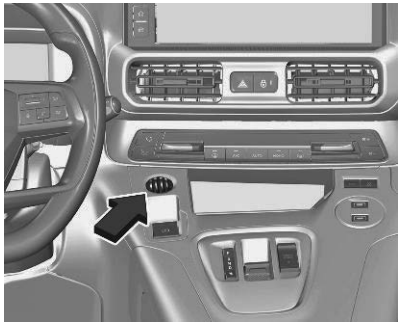
Depozitarea În Partea Din Față



Un compartiment pentru stocare este amplasat în partea superioară a panoului de bord.



Deasupra blocului instrumentelor de bord se află un compartiment de depozitare.



Un suport de monede este amplasat pe panoul de bord.

Spațiu De Depozitare La Spătarul Scaunului



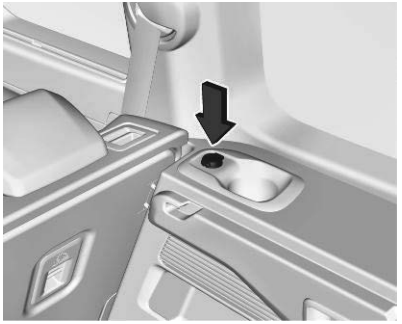
Sub bancheta centrală poate exista o cutie de depozitare. Ridicați perna

scaunului, trăgând de mâner. Cutia de depozitare poate fi încuiată cu un lacăt.

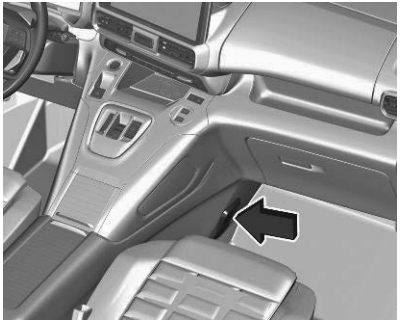
Prizele De Alimentare De 12V



O priză de curent de 12 V este amplasată în spatele capacului de depozitare. Apăsați capacul în sus pentru a o deschide.
În funcție de versiune, priza electrică de 12 V poate fi liber accesibilă.



În partea dreaptă a portbagajului, poate fi amplasată o altă priză electrică de 12 V. Nu depășiți consumul maxim de putere de 120 W.



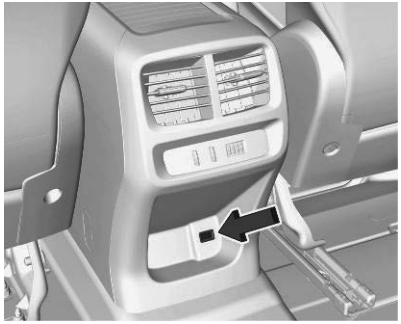
O priză electrică de 230 V poate fi amplasată pe partea inferioară a consolei centrale, în partea din față a habitaclului. Nu depășiți consumul maxim de putere de 150 W.

Când contactul este decuplat, prizele pentru accesorii se dezactivează. În plus, prizele pentru accesorii sunt dezactivate și dacă încărcarea bateriei autovehiculului este slabă.
Accesoriile electrice conectate trebuie să respecte cerințele de compatibilitate electromagnetică stipulate de standardul DIN VDE 40 839.
Nu conectați accesorii care furnizează curent, cum ar fi încărcătoare electrice sau baterii.
Nu deteriorați priza utilizând fișe necorespunzătoare.

Porturi USB



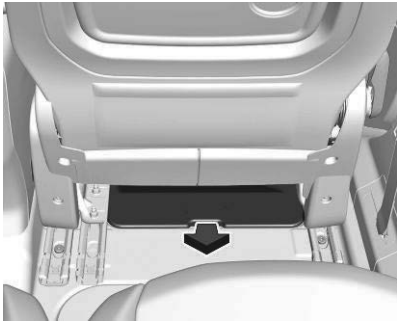
Porturile USB pot fi utilizate pentru a încărca dispozitive externe.
În funcție de versiune, un port USB poate fi utilizat pentru schimbul de date.



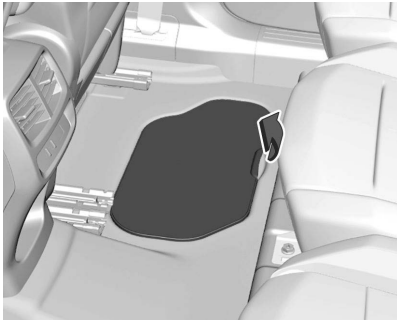
Un alt port USB poate fi amplasat în consola spate.
Portul USB poate fi utilizat pentru a încărca dispozitive externe.
Notă
Prizele trebuie păstrate întotdeauna curate și uscate.

Spațiul De Depozitare De La Picioare

Spațiile de depozitare de la picioare pot fi accesate de la scaunele spate.



Trusa de scule poate fi amplasată în compartimentele de depozitare de sub scaunele față

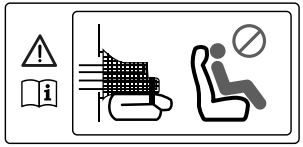


În funcție de versiune, există două compartimente de depozitare în spațiul din spate pentru picioare.

Portbagajul

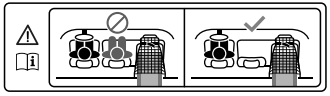
În funcție de versiune, volumul portbagajului poate fi mărit prin rabatarea sau demontarea celui de-al treilea rând de scaune. Spătarele scaunelor din rândul al treilea pot fi rabatate spre înainte separat. Suplimentar, spătarul scaunului pasagerului poate fi rabatat. În funcție de încărcare, numai câte un scaun sau un spătar se poate rabata.

Poziționarea husei de protecție



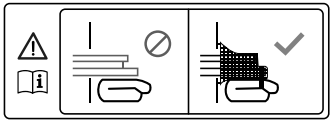
⚠ Avertizare

De fiecare dată când spătarul scaunului lateral este basculat și trapa paravanului este deschisă, trebuie montată și husa de protecție.



⚠ Avertizare

Nu se va permite pasagerilor să stea pe scaunul central când spătarul scaunului lateral dreapta este coborât și trapa este deschisă.



⚠ Avertizare

Fiți atenți să instalați corect husa de protecție când încărcați obiecte lungi. Citiți cu atenție următoarea procedură.

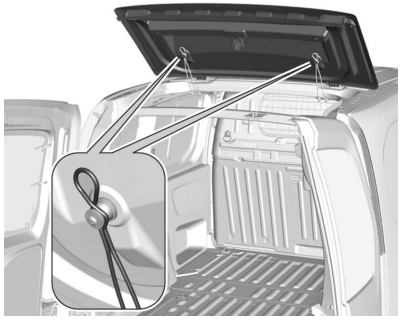
Perete rabatabil pentru scară

Peretele rabatabil pentru scară este disponibil pentru transportul încărcăturilor lungi.

Deschiderea peretelui rabatabil pentru scară



1. Apăsați maneta și decuplați prin tragere clema cu arc din elementele de fixare.
2. Ridicați peretele rabatabil pentru scară



3. Depășiți punctul de rezistență pentru a bloca peretele rabatabil cu ajutorul suporturilor.

Bară de sprijin

Sprijiniți încărcăturile lungi pe bara de sprijin.



1. Împingeți maneta către partea superioară.
2. Împingeți puțin spre înainte bara de sprijin și apoi ghidați-o în jos către stâlpul portierei.
3. Țineți înclinată încărcătura lungă.
4. Deplasați bara de sprijin sub încărcătură, în poziția sa inițială. Fixați-o prin apăsarea manetei în jos, depășind punctul de rezistență. Portierele spate se vor bloca doar când este montată bara de sprijin.

5. Asigurați bine încărcătura. Suporturile laterale pot fi folosite ca puncte de agățare.

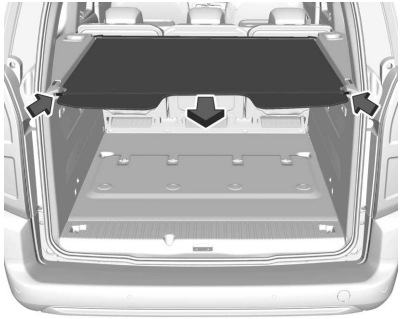
Închiderea peretelui rabatabil pentru scară

1. Verificați dacă bara de sprijin este blocată bine.
2. Coborâți peretele rabatabil pentru scară.
3. Fixați clema cu arc în elementele de fixare ale acesteia.

Copertina portbagajului

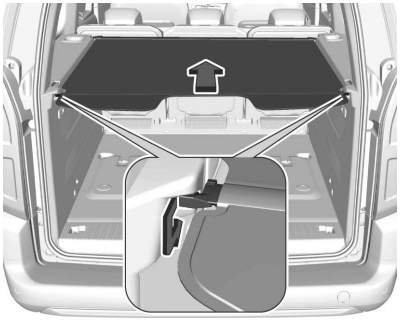
Copertina pentru bagaje spate Nu puneți obiecte pe copertină.

Închiderea copertinei



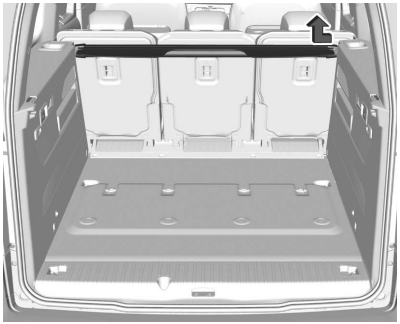
Trageți spre spate copertina portbagajului și cuplați-o în suporturile laterale.

Deschiderea copertinei



Scoateți copertina portbagajului din suporturile laterale. Ghidați copertina până este complet rulată.

Îndepărtarea capacului



Deschideți copertina portbagajului. Comprimați copertina portbagajului pe o parte și ridicați-o.

Scoateți copertina portbagajului.

Depozitarea în portbagaj



Dacă nu se folosește copertina portbagajului, depozitați-o în portbagaj. Aceasta poate fi depozitată în spatele celui de-al doilea sau al treilea rând de scaune.

Fixarea capacului

Introduceți copertina portbagajului în degajarea de pe o parte. Comprimați copertina pe cealaltă parte și cuplați-o în degajare.

Raftul pentru pachete din spate

Nu așezați obiecte excesiv de grele sau cu muchii tăioase pe raftul pentru pachete din spate.

Sarcina maximă permisibilă este de 25 kg. În cazul încărcăturilor înalte, instalați plasa de protecție în spatele scaunelor spate.

Montarea raftului pentru pachete din spate



Raftul pentru pachete din spate poate fi montat în două poziții.
Montați raftul pentru pachete prin cuplarea în elementele de fixare de pe ambele părți.

Ridicarea raftului pentru pachete din spate



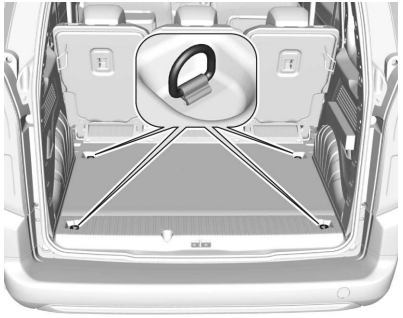
Raftul pentru pachete din spate poate fi rabatat în sus din spate, permițând o mai mare flexibilitate în portbagaj.

Depozitarea în portbagaj



Mențineți copertina în poziție verticală, în spatele spătarului scaunelor spate.

Inelele de ancorare



Ochiurile de prindere sunt concepute pentru fixarea obiectelor împotriva alunecării, cum ar fi benzile de fixare sau plasa de bagaje.



Inelele de amarare pot fi amplasate pe podeaua autovehiculului și / sau pe peretele lateral.
Numărul și locația inelelor de amarare poate varia în funcție de autovehicul.



Forța maximă aplicată asupra cârligelor de amarare nu trebuie să depășească 500 daN / 5 kN / 5000 N.

În funcție de țară, forța maximă poate fi indicată pe o etichetă.

Notă

Specificațiile de pe etichetă au întotdeauna prioritate asupra celor din prezentul manual.

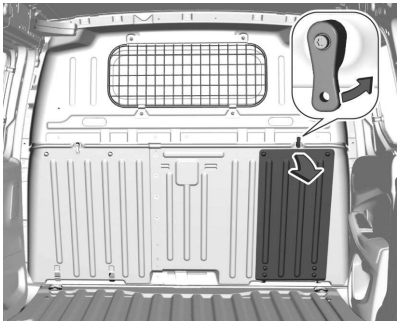
Sistemul de management al zonei de depozitare

În funcție de versiune, un perete despărțitor din spatele scaunelor față protejează șoferul și pasagerii din față împotriva riscului de deplasare a încărcăturii.

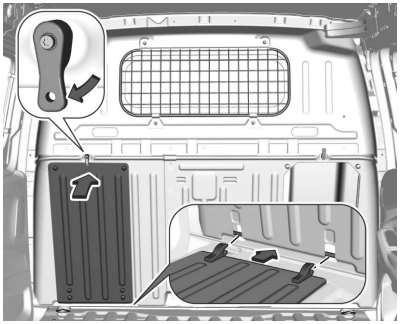
Poate exista o clapetă în peretele despărțitor, în spatele scaunului pasagerului din față, care poate fi demontată pentru a putea transporta obiecte lungi. Vehiculul este prevăzut cu o husă de protecție pentru asigurarea transportului în siguranță.

Dacă spătarul scaunului lateral din față este rabatat în jos, iar clapeta partiției este deschisă, scaunul central trebuie să rămână neocupat.

Demontarea clapetei



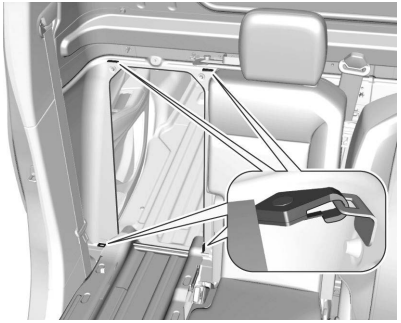
1. Eliberați dispozitivul de blocare, coborâți clapeta și apoi demontați-o.
2. Depozitați clapeta în spatele scaunului șoferului.



Răsuciți în sus dispozitivul de blocare.

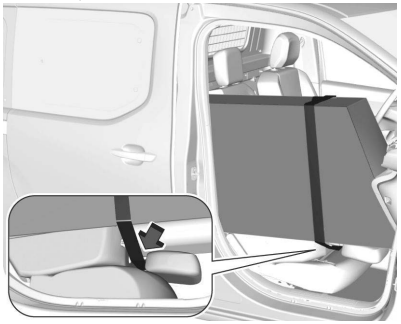
Așezați balamalele clapetei în carcasa acestora, ridicați clapeta și închideți dispozitivul de blocare.

Fixarea husei de protecție



1. Fixați cele patru cârlige de prindere ale husei în inelele de amarare corespunzătoare.
2. Trageți tetiera din spătarul rabatat, lăsând vizibile două crestături pe tija tetierei

3. Încărcați obiectele



4. Treceți chinga capacului în jurul tetierei. Tensionați chinga trăgând de capătul liber.

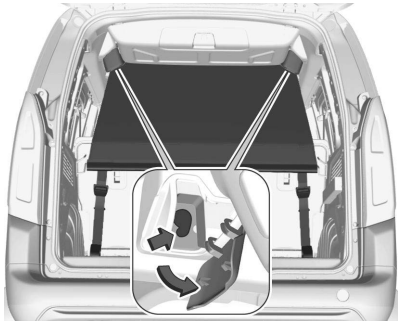
Cu capacul de protecție montat, sarcina maximă pe spătarul rabatat este de **100 kg**.

Plasa de protecție

În funcție de versiune, plasa de siguranță poate fi montată în spatele banchetei spate sau, dacă spătarele banchetei spate sunt rabatate, în spatele scaunelor față.
Nu transportați pasageri în spatele plasei de protecție.

Instalare

În spatele scaunelor spate



- Există orificii de montare pe ambele părți în cadrul acoperișului, deasupra scaunelor spate. Deschideți capacele și suspendați și cuplați tija plasei pe o parte, comprimați tija și suspendați și cuplați pe cealaltă parte



- Atașați cârligele chingilor plasei de siguranță în inelele de amarare din spatele banchetei spate.
  Tensionați ambele chingi trăgând de capătul liber.
- Spătarele scaunelor spate trebuie să fie în poziție verticală.

În spatele scaunelor față

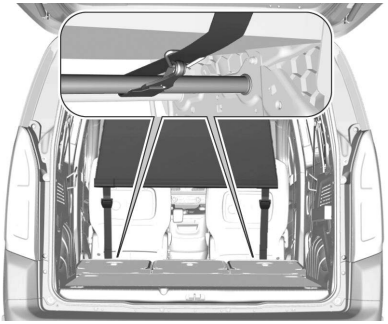
⚠ Avertizare

Nu utilizați niciodată inelul de ancorare ISOFIX al punctului de fixare a scaunelor pentru copii, dotate cu Top Tether.



- Există orificii de montare pe ambele părți în cadrul acoperișului, deasupra scaunelor față. Deschideți capacele și suspendați și cuplați tija plasei pe o

parte, comprimați tija și suspendați și cuplați pe cealaltă parte.



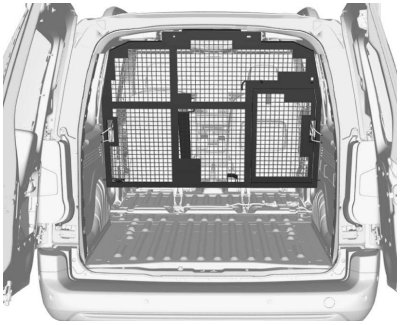
- Înfășurați o chingă în jurul barei amplasate sub perna scaunului șoferului. Înfășurați cealaltă chingă în jurul barei scaunului pasagerului din față. Apoi asigurați fiecare cârlig la chinga respectivă.
  Tensionați ambele chingi trăgând de capătul liber.
- Împingeți tetierele în jos și rabatați spătarele scaunelor spate.

Trusa de prim ajutor

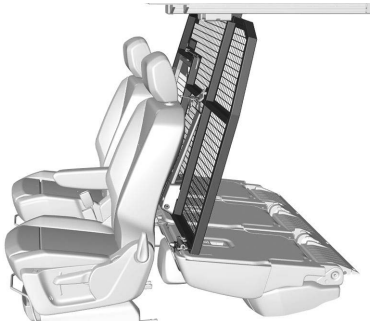


În funcție de versiune, trusa de prim-ajutor poate fi depozitată în portbagaj.

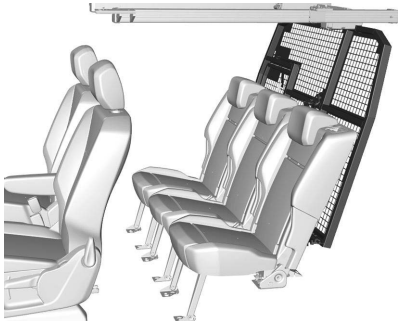
Grila Portbagajului



În funcție de versiune, un perete despărțitor protejează șoferul și pasagerii împotriva riscului de deplasare a încărcăturii.



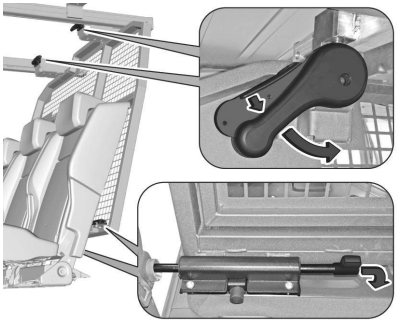
Peretele despărțitor poate fi amplasat în spatele scaunelor din față sau din spate.



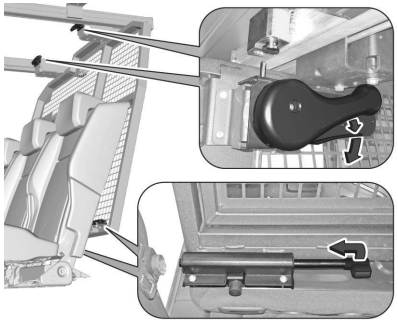
Există o clapetă în peretele despărțitor, care poate fi deschisă pentru a putea transporta obiecte lungi. Vehiculul este

prevăzut cu o husă de protecție pentru asigurarea transportului în siguranță.
Dacă spătarul scaunului lateral este rabatat în jos, iar clapeta partiției este deschisă, scaunul central trebuie să rămână neocupat.
Dacă spătarul scaunului spate este coborât, iar clapeta este deschisă pentru a transporta obiecte lungi, scaunul pasagerului din față trebuie să rămână neocupat.

Deplasarea peretelui despărțitor



1. Eliberați cele patru dispozitive de blocare din partea superioară și inferioară a peretelui despărțitor.
2. Pentru amplasarea în spatele scaunelor din față, rabatați în jos spătarele scaunelor spate



3. Deplasați peretele despărțitor și blocați cele patru dispozitive de blocare din partea superioară și cea inferioară.

⚠ Avertizare

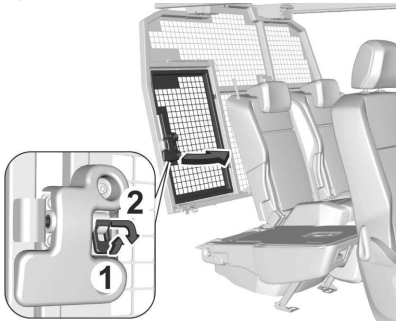
Aveți grijă când acționați dispozitivele de blocare inferioare. Risc de ciupire.

Deschiderea clapetei

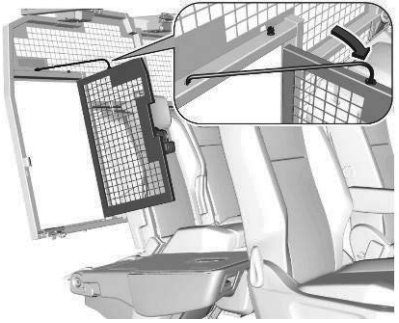
⚠ Avertizare

Evitați așezarea sarcinilor pe bara de susținere a trapei **E**. Ori de câte ori este posibil, așezați sarcinile pe spătarele rabatate ale scaunelor.
Sarcina maximă pe bara de susținere a trapei **E** este: **20 kg**.

1. În funcție de poziționarea peretelui despărțitor și de lungimea încărcăturii, rabatați în jos spătarul scaunului spate lateral și / sau spătarul scaunului pasagerului din față



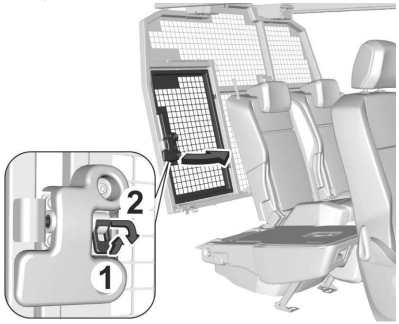
2. Eliberați dispozitivul de blocare a clapetei și deschideți clapeta.



3. Fixați clapeta cu tija.

Închiderea clapetei

1. Fixați tija în suport.



2. Închideți clapeta și blocați dispozitivul de blocare.
3. Readuceți scaunele în poziție verticală.

⚠ Avertizare

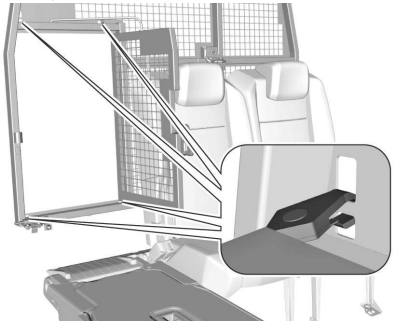
Nu așezați obiecte în spatele panoului separator amplasat după rândul 2, dacă spătarul locului 2/3 al banchetei este rabatat.

Sugestie
Evitați plasarea de obiecte grele pe spătarul rabatat de pe rândul 1.
Oricând este posibil, așezați obiectele grele pe podea.

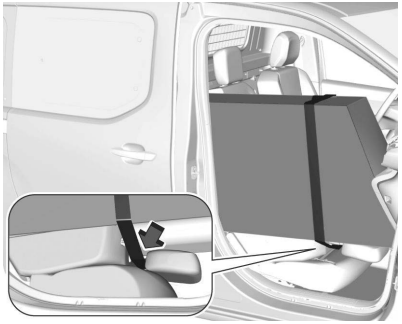
Sarcina maximă admisă pe fiecare spătar rabatat de pe rândul 2 este de: **80 kg**.

Fixarea husei de protecție

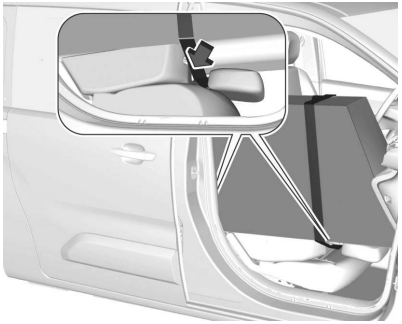
Husa de protecție trebuie montată ori de câte ori spătarul scaunului lateral este rabatat în jos, iar clapeta peretelui despărțitor este deschisă.



1. Fixați cele patru cârlige de prindere ale husei în inelele de amarare corespunzătoare.
2. Trageți tetiera din spătarul rabatat, lăsând vizibile două crestături pe tija tetierei.
3. Încărcați obiectele.



4. Treceți chinga capacului în jurul tetierei. Tensionați chinga trăgând de capătul liber.



5. Dacă încărcătura este depozitată pe scaunul din față și din spate, pe partea pasagerului din față, treceți chinga pe fiecare tetieră.

Cu capacul de protecție montat, sarcina maximă pe fiecare spătar rabatat este de **100 kg**.

Pentru cabina Extenso și cabina Crew

⚠ Avertizare
Nu așezați obiecte ascuțite sau cu vârf în capacul de protecție pentru a evita deteriorarea acestuia.

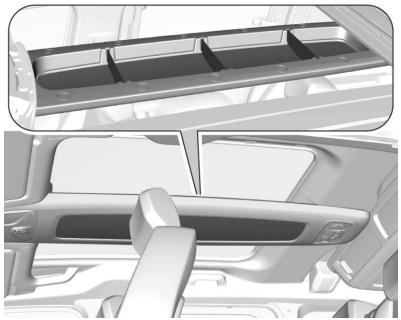


⚠ Avertizare
Nu plasați obiecte pe planșa de bord. Dacă transportați obiecte lungi, neutralizați airbagul pasagerului din față. Pentru mai multe informații despre **Neutralizarea airbagului pasagerului din față**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Consola De Deasupra Capului



Depozitați doar obiecte ușoare, de exemplu obiecte din hârtie sau hărți.



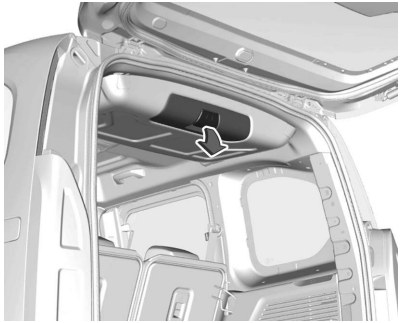
Elementul de separare al celor patru compartimente poate fi scos.
Masa maximă permisă este de **6 kg**.

Atenție
Asigurați-vă că materialul nu este presat pe acoperiș.

⚠ Avertizare
Asiguraţi obiectele pentru a preveni căderea lor, cădere care poate cauza accidentări.



Glisați clapetele pentru a deschide. Închideți în timpul mersului. Masa maximă permisă este de **10 kg**.



Trageți mânerul pentru a deschide. Închideți în timpul mersului. Masa maximă permisă este de **10 kg**.

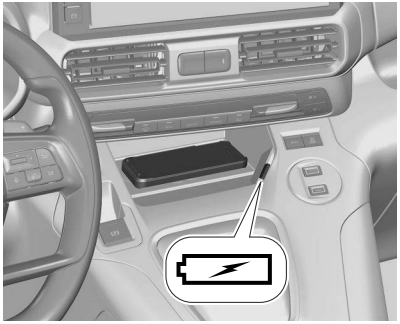
Încărcarea Inductivă

⚠ Avertizare

Încărcarea inductivă poate afecta funcționarea stimulatoarelor cardiace implantate sau a altor dispozitive medicale. Dacă este cazul, solicitați sfatul medicului înainte de a utiliza dispozitivul de încărcare inductivă.

⚠ Avertizare

Îndepărtați orice obiect metalic de pe dispozitivul de încărcare înainte de a încărca un dispozitiv mobil, deoarece aceste obiecte pot deveni foarte fierbinți.



Aparatul portabil de încărcare trebuie să fie compatibil cu standardul Qi, fie din proiectare, fie printr-un modul sau printr-o carcasă compatibilă. Zona de încărcare este identificată prin simbolul Qi.
Pentru a încărca un dispozitiv, contactul trebuie să fie cuplat.
Pentru încărcarea unui dispozitiv mobil:

1. Scoateți toate obiectele din dispozitivul de încărcare.
2. Așezați dispozitivul mobil în dispozitivul de încărcare având ecranul de afișare îndreptat în sus în spațiul pentru depozitare.

⚠ Avertizare

Sistemul nu este proiectat pentru încărcarea simultană a mai multor dispozitive.

⚠ Avertizare

Cât timp încărcați un dispozitiv, nu puneți obiecte din metal (de exemplu, monede, chei, telecomanda vehiculului) în zona de încărcare
- Pericol de supraîncălzire sau de întrerupere a încărcării!



⚠ Avertizare

Când utilizați aplicații mult timp în combinație cu încărcarea wireless, unele smartphone-uri pot comuta la siguranța termică, conducând la oprirea unor funcții.

Stare martor	Semnificație
Oprit	Motor oprit. Niciun dispozitiv compatibil detectat. Încărcare completă.
Verde constant	Este detectat un aparat portabil compatibil. Încărcare în curs.
Portocaliu intermitent	Detectarea unui obiect străin în zona de încărcare. Aparatul portabil nu este așezat în centrul zonei de încărcare.
Portocaliu constant	Defecțiune a indicatorului de încărcare a dispozitivului portabil. Temperatură prea ridicată a bateriei dispozitivului. Defecțiune a încărcătorului.

Stadiul încărcării este indicat de LED: se aprinde în verde când se încarcă dispozitivul mobil.
Capacul de protecție pentru dispozitivul mobil poate influența încărcarea inductivă.
În cazul în care dispozitivul mobil nu se încarcă adecvat, rotiți-l cu 180° și așezați-l din nou pe dispozitivul de încărcare.

Bricheta



Accesul la brichetă este liber.
În funcție de versiune, bricheta poate fi amplasată în spatele capacului de depozitare. Apăsați capacul pentru a se deschide.
Apăsați bricheta. Se decuplează în mod automat atunci când elementul rezistiv s-a încins. Scoateți bricheta.

Temperatura Exterioară

Temperatura exterioară este afișată în bara de stare din Afișajul pentru informații.
Dacă temperatura exterioară scade sub o anumită temperatură,în Centrul de informații pentru șofer se afișează un mesaj de avertizare.

⚠ Avertizare

Este posibil ca suprafața drumului să fie deja înghețată, chiar dacă afișajul indică câteva grade peste 0 °C.

Scrumieră

Sugestie
A se folosi numai pentru cenușă și nu pentru resturi combustibile.



Scrumiera detașabilă poate fi amplasată în suporturile pentru pahare.

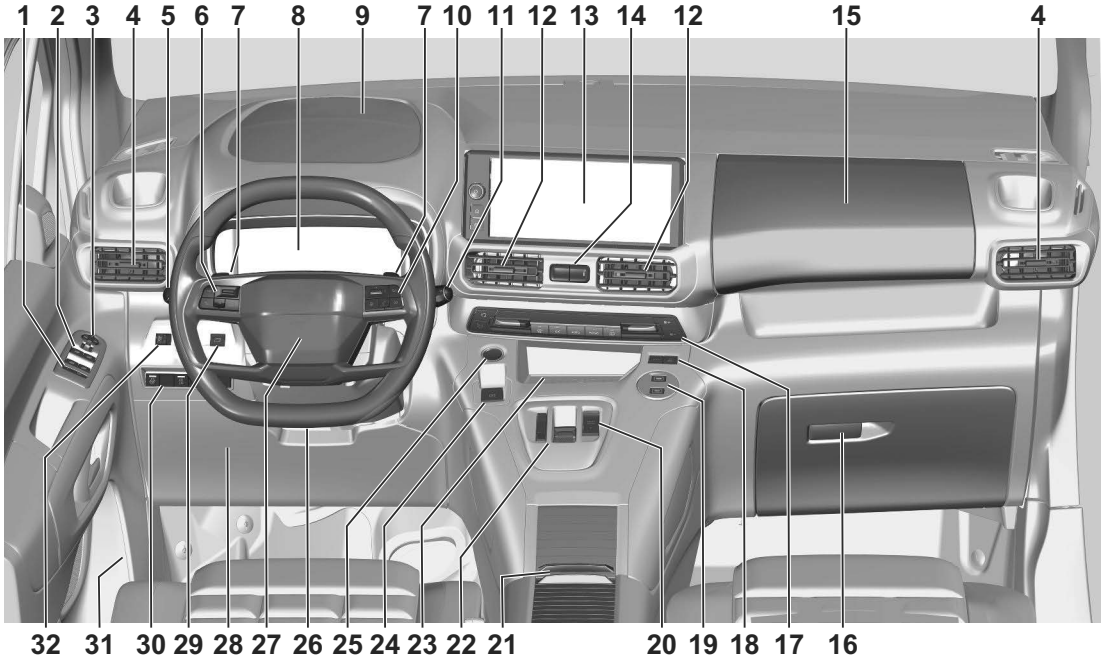
Instrumente de bord și control

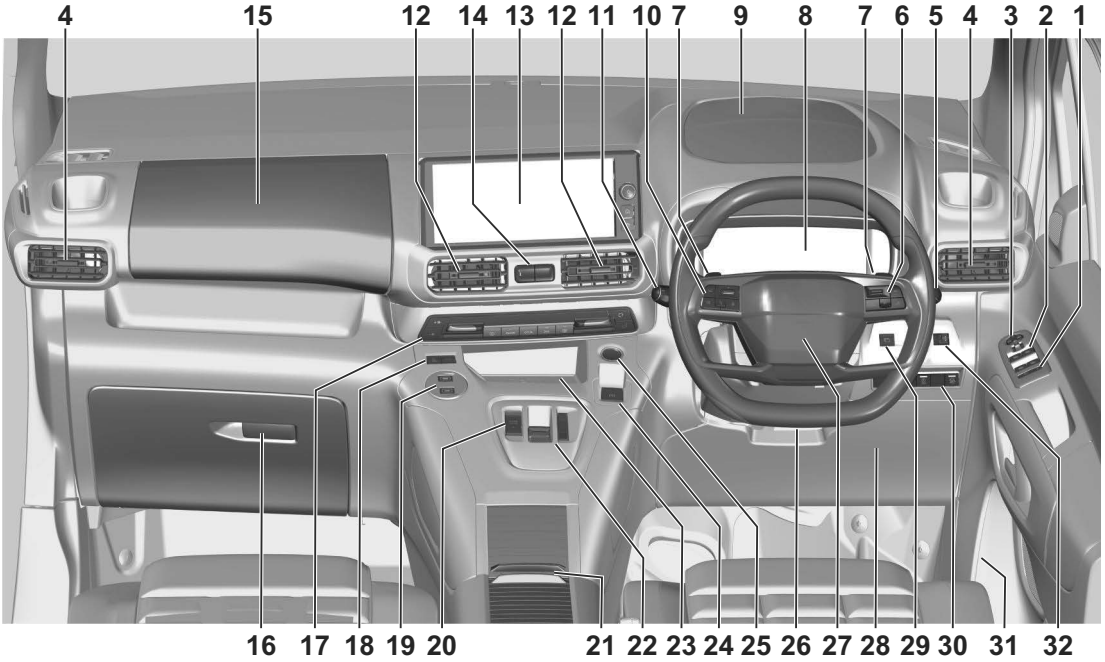
Privire de ansamblu a tabloului de bord....86
Blocul de instrumente de bord 88
Indicatorul de viteze....88
Contorul de kilometraj 88
Indicatorul nivelului de combustibil 89
Vitezometrul 89
Starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune 90
Calculatorul de bord 90
Flux de energie 90
Stația Smartphone 91
Widget-uri 92
Luminile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele 92
Privire de ansamblu....92
Defecțiune majoră - opriți vehiculul....95
Lumina de avertizare airbag....95
Lumina de avertizare frână....96
Lumina de avertizare ușă deschisă....96
Lumina de avertizare privind temperatura lichidului de răcire a motorului....96
Lumina de avertizare presiune ulei....96
Lumina de avertizare tensiune ulei....97
Lumina de avertizare centură de siguranță....97
Lumina de avertizare service....97
Lumina de avertizare privind sistemul de frânare cu antiblocare (ABS)....98
Lumina frână de parcare electrică aplicată....98
Lumina de avertizare frână de parcare electrică....99
Lumina de avertizare pentru sistemul de control electronic al stabilității (ESC) și controlul tracțiunii....99
Lumina de avertizare a sistemului de asistență la menținerea benzii de rulare (LKA)....99
Lumina de avertizare privind nivelul scăzut de combustibil....99
Lumina de avertizare privind verificarea defecțiunilor motorului (MIL)....99
Lumina indicatoare de fază lungă..100
Lumina indicatoare de fază scurtă....100
Lumina indicatoare a semnalizatoarelor de direcție....100
Turometrul....100
Indicator al consumului confort....100
Monitorizarea nivelului uleiului de motor....100
Temperatură înaltă bateria de înaltă tensiune....101
Sistemul de încărcare....101
Verificarea sistemului....101
Frâna de parcare....101
Funcționarea automată frânei electrice de parcare dezactivată....101
Indicator de supraîncărcare....101
Sistemul de control la coborârea pantelor....101
Sistemul de asistență la parcare....102
Preîncălzirea....102
Filtru de evacuare....102
AdBlue®....102
Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope....102
Cablul de încărcare conectat....102
Autovehicul gata....102
Puterea motorului este redusă....102
Oprire automată....102
Luminile exterioare....103
Funcția de asistență pentru faza lungă....103
Faruri LED....103
Luminile de ceață față....103
Lumina de ceață spate....103
Senzorul de ploaie....103
Defecțiune avertizare privind siguranța pietonilor....103

Sistemul de avertizare unghi mort lateral..... 103
Frânarea activă în caz de urgență..... 103
Sistemul de detectare a semnelor de circulație..... 103
Alertă șofer..... 104
Controlul climatizării 104
Comanda de pornire-oprire a aerului condiționat 104
Comanda de pornire-oprire a aerului condiționat la maxim 106
Controlul automat al aerului condiționat 106
Controlul maxim al dezaburirii/ degivrării parbrizului 106
Controlul dezaburirii/degivrării geamului spate 107
Controlul temperaturii 107
Controlul vitezei ventilatorului de aer 107
Fantele de ventilație 107
Controlul sincronizării temperaturii 108
Dezaburire/degivrarea lunetei și/sau a retrovizoarelor exterioare 110
Afișaje..... 110
Afișajul pentru informații 110
Afișajele pentru informații 111
Afișajul retrovizor 113
Limite de funcționare..... 115

Privire de ansamblu a tabloului de bord

Tabloul de bord




4
15
12
14
13
12
11
10
7
9
8
7
6
5
4
3
2
1
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32

1 Deblocarea hayonului, Sistemul de siguranță pentru copii la geamurile din spate

2 Geamurile acționate electric

3 Oglinzile retrovizoare exterioare

4 Fantele de ventilație laterale

5 Lămpile de semnalizare, semnalizarea cu farurile, faza lungă, funcția de asistență pentru faza lungă, luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul, lămpile de parcare, luminile de ceață

6 Sistemul de control al vitezei de croazieră, limitatorul de viteză, sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră

7 Modul manual, modul frânare regenerativă

8 Centru de informații pentru șofer

9 Depozitare

10 Comenzile Infotainment

11 Ștergător și spălător parbriz, ștergător și spălător lunetă

12 Aeratoare

13 Afișajul pentru informații

14 Luminile de avarie, sistemul de închidere centralizată

15 Depozitare

16 Torpedo

17 Sistemul de climatizare

18 Modul Eco, sistemul electronic de control al stabilității și sistemul de control al tracțiunii

19 Porturile de încărcare USB

20 Modurile de conducere, controlul selectiv al deplasării

21 Depozitarea Încărcarea inductivă

22 Selector unitatea de tracțiune, selector transmisia automată

23 Încărcarea inductivă

24 Frână de parcare electrică

25 Butonul de alimentare, contactul 26.

26 Reglarea volanului

27 Claxon

28 Depozitare

29 Butonul Pagini pentru Centrul de informații pentru șofer

30 Asistare la menținerea benzii de rulare, sistemul Sop & Start, volan încălzit, încuietori electrice de siguranță pentru copii, parbriz cu încălzire, sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope, încălzitor de parcare, precondiționarea temperaturii, modul de oprire cu cheia, sistemul de avertizare a unghiului mort lateral, asistență la parcare

31 Maneta de deblocare a capotei

32 Iluminarea grupului de instrumente

Blocul de instrumente de bord

Indicatorul De Viteze

▼ sau ▲ cu numărul alături apare la schimbarea treptei de viteză; este recomandat pentru reducerea consumului de carburant.

Contorul De Kilometraj

Distanța totală înregistrată este afișată în km.

Tipul A



Tipul B



Contorul de parcurs

Distanța înregistrată de la ultima resetare este afișată pe centrul de informații pentru șofer.
Sunt selectabile două pagini ale contorului de parcurs în meniul cu informații despre parcurs / autonomie pentru diversele curse.
Contorul de parcurs numără până la 9.999 km.



Apăsați butonul timp de două secunde pentru a reseta contorul de parcurs.

Indicatorul Nivelului De Combustibil

Lampa de control ● sau ⛽ se aprinde în culoarea galben dacă nivelul combustibilului este scăzut.
Nu permiteți golirea completă a rezervorului de combustibil.
Săgeata indică partea autovehiculului pe care este amplasată clapeta rezervorului de combustibil.
Cantitatea de completat poate fi mai mică decât capacitatea specificată a rezervorului de combustibil, din cauza combustibilul rămas în rezervor.

Tipul A



Tipul B



Vitezometrul

Indică viteza autovehiculului.

Tipul A



Tipul B



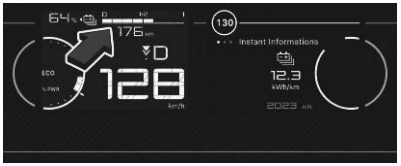
Starea De Încărcare A Bateriei De Înaltă Tensiune

Afișează starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.

Tipul A



Tipul B



Calculatorul De Bord

Computerul de bord afișează informații privind deplasarea curentă de la ultima resetare.



Apăsarea butonului afișează următoarele clemele prin rotație:

- informații actuale
  - autonomie totală
  - consumul curent
  - contor de timp pentru modul Stop & Start
  - înregistrator distanță totală
- parcurs 1
  - viteza medie
  - consumul mediu
  - distanța parcursă
- parcurs 2
  - viteza medie
  - consumul mediu
  - distanța parcursă

Contorul de timp este resetat de fiecare dată când contactul este cuplat.
Pentru a reseta contorul de parcurs, apăsați butonul mai mult de două secunde după afișarea parcursului dorit.

Flux De Energie

Indicatorul de control al alimentării electrice furnizează informații despre situația curentă din punctul de vedere al energiei autovehiculului.
Charge: Bateria de înaltă tensiune este încărcată cu energie rezultată din frânarea sau decelerarea autovehiculului.
Eco: Energia optimă este accesibilă în toate modurile de conducere.
Power: Autovehiculul se deplasează într-un stil de condus dinamic, punându-se accent pe performanță.

Tipul A



Tipul B



Stația Smartphone

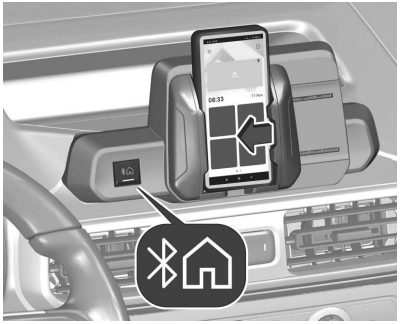
Stația Smartphone este operată prin intermediul myOpel App pe un dispozitiv extern, precum un telefon mobil, care este conectat la autovehicul prin Bluetooth®.
Se pot selecta următoarele meniuri:

- Bibliotecă: răsfoiți liste de redare, artiști, albume, melodii și directoare.
- Telefon: efectuați și primiți apeluri telefonice.
- Radio web: selectați dintre diferite posturi de radio web.
- Tuner radio: căutați manual posturi de radio.
- Setări: personalizare setările sistemului.

⚠ Avertizare

Așezați întotdeauna smartphone-ul **în poziție verticală în timp ce conduceți**, astfel încât să nu devină un proiectil sau să se deterioreze în caz de accident. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări grave unei persoane.
Smartphone-ul poate fi poziționat orizontal doar atunci când vehiculul este staționar.

Instalarea dispozitivului extern



Trageți suportul de glisare la dreapta, introduceți dispozitivul mobil în suport și fixați-l cu suportul de glisare.

Sincronizarea unui dispozitiv mobil

Asocierea automată

Deschideți meniul Bluetooth® de pe dispozitivul mobil și activați funcția.
Sistemul va căuta automat dispozitive noi.
Sistemul caută întotdeauna cele mai recente conexiuni Bluetooth®. Procesul de căutare poate dura un timp.
Deschideți meniul Bluetooth® de pe dispozitivul mobil.
LED-ul clipește verde pentru a indica faptul că stația Smartphone este vizibilă.
Dacă conexiunea Bluetooth® este pregătită, LED-ul de pe butonul ⌂ se aprinde în verde și numărul de identificare al autovehiculului devine vizibil în meniul Bluetooth®.

Asocierea manuală

Dacă sistemul nu găsește automat dispozitivul mobil, apăsați și mențineți apăsat butonul ⌂.
LED-ul clipește verde pentru a indica faptul că stația Smartphone este vizibilă.
Dacă conexiunea Bluetooth® este pregătită, LED-ul de pe butonul ⌂ se aprinde în verde și numărul de identificare al autovehiculului devine vizibil în meniul Bluetooth®.
Sugestie
Sistemul nu este compatibil cu o tabletă sau un laptop.

⚠ Avertizare

Așezați întotdeauna smartphone-ul **în poziție verticală în timp ce conduceți**, astfel încât să nu devină un proiectil sau să se deterioreze în caz de accident. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări grave unei persoane.
Smartphone-ul poate fi poziționat orizontal doar atunci când vehiculul este staționar.

Reconectarea automată

Sistemul permite reconectarea automată a smartphone-ului deja conectat.
Când smartphone-ul este pornit la sistemul stației pentru smartphone, aplicația este lansată automat pe smartphone printr-o comunicare cu cip NFC**.
Comunicarea NFC trebuie activată pe smartphone ** În funcție de smartphone.

Widget-Uri

Un widget este indicatorul unei informații specifice sau a unui aparat de măsură, de ex. informații radio, informații de navigație sau de temperatură a agentului de răcire motor.



Centrul de informații pentru șofer poate afișa un singur widget per pagină, afișajul pentru informații poate conține câteva widget-uri.
Pentru a adăuga un widget la o pagină, atingeți ⊞.
Unele widget-uri sunt disponibile în diferite mărimi. Cu cât este mai mare un widget, mai puține widget-uri pot fi afișate pe o pagină.

Luminile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele

Privire De Ansamblu

Lămpile de control descrise în continuare nu sunt prezente în dotarea tuturor autovehiculelor. Descrierea se referă la toate versiunile de instrumente. În funcție de echipament, poate varia poziția lămpilor de control. Atunci când este cuplat contactul, majoritatea lămpilor de control se vor aprinde scurt pentru efectuarea unei autoverificări.

Semnificație culori lămpi de control:

Roșu	Pericol, memento important
Galben	Avertisment, informare, defecțiune
Verde	Confirmare activare
Albastru	Confirmare activare
Alb	Confirmare activare
Gri	Sistem trecut în pauză, a fost detectată cel puțin o limitare a sistemului

Lămpile de control se află pe afișajul pentru informații.

Privire de ansamblu

Numerele din tabelul cu prezentarea generală indică modul în care să procedați când lampa de control se aprinde sau clipește.
1: numai pentru informații
2: informații și avertizare
3: apelați la un atelier service autorizat pentru asistență
4: opriți motorul și apelați la un atelier service pentru asistență
5: apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii

Martori de culoare roșie



STOP

(4)



Temperatură maximă lichid de răcire

(4)



Presiune ulei de motor (ICE)

(4)



Defecțiune sistem (BEV)

(5)



Cablu conectat (BEV)

(2)



Supraîncălzire sau defecțiune a bateriei de tracțiune (BEV)

(4)



Încărcare baterie de 12 V

(4)



Uși deschise

(2)



Centuri de siguranță cuplate/decuplate

(2)



Frână de parcare electrică

(5)

Dacă este intermitent (1) și apoi (2)



Frânare

(4)

Martori de culoare portocalie



Revizie

(5)



Preîncălzire motor (diesel)

(1)



Filtru de particule (diesel)

(3)



Prezența apei în filtrul de carburant (diesel)

(2)



Nivel scăzut de carburant (ICE)

(2)



Nivel scăzut baterie de tracțiune (BEV)

(4)



Mod țestoasă cu autonomie limitată (BEV)

(2)



Avertizare sonoră pieton (BEV)

(3)



Sistem de autodiagnoză motor (ICE)

(5)



Sistem de autodiagnoză motor (ICE)

(4)



AdBlue® (BlueHDi)

(1)



Funcții automate dezactivate (frână de parcare electrică)



Frână de parcare electrică

(5)



Frânare

(4)



Avertizare risc de coliziune/Active Safety Brake

Dacă este însoțit de un mesaj și de un semnal audio, **(3)**



Sistem antiblocare roți (ABS)

(2)



Control dinamic al stabilității (CDS) / Antipatinare roți (ASR)

(2)



Control dinamic al stabilității (CDS) / Antipatinare roți (ASR) (OFF)

(2)



Funcția de recunoaștere a indicatoarelor rutiere

(2) / (3)



Avertizare activă la părăsirea benzii de rulare

(2)



Atenția șoferului supravegheată cu cameră (detectarea neatenției)

(2) / (3)



Airbaguri / Capota activă

(5)



Airbagul pasagerului din față (ON)



Airbagul pasagerului din față (OFF)



Detectarea umflării insuficiente a anvelopelor

(2) / (3)



Senzori de parcare

(1)



Stop & Start (OFF)



Comutare automată a luminilor de drum

(1)



Luminile de ceață spate

Martori de culoare verde



Stop & Start (ICE)

READY

Vehicul pregătit pentru conducere (BEV)

(1)

Control la coborârea în pantă

(2)

Lumini semnalizatoare de direcție

(1)

Lumini de zi / Lumini laterale

(1)

Lumini de întâlnire

(1)

AUTO

Comutare automată a luminilor de drum

(1)

Luminile de ceață față

(1)

Martori de culoare albastră

Lumini de drum

(1)

Martori de culoare neagră/albă

Picior pe frână

Picior pe ambreiaj (ICE)

Defecțiune Majoră - Opriți Vehiculul

STOP se aprinde în roșu.
Se aprinde la scurt timp la cuplarea contactului.
Se aprinde împreună cu alte lămpi de control, însoțit de un semnal de avertizare și un mesaj corespunzător în Centrul de informații pentru șofer.
Opriți imediat motorul și apelați la un atelier service pentru asistență.

Lumina De Avertizare Airbag

se aprinde în roșu.
Când cheia de contact este rotită în poziția ON, lampa de control se aprinde aproximativ patru secunde. Dacă lampa nu se aprinde, nu se stinge după 4 secunde sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune la sistemul airbag. Apelați la un atelier service pentru asistență. Este posibil ca airbagurile și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță să nu se declanșeze în caz de accident. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță sau a airbagurilor este indicată de iluminarea continuă a .

⚠ Avertizare
Apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Dezactivarea airbagurilor



se aprinde în galben.

Airbagul frontal al pasagerului din față este activat.

OFF se aprinde în culoarea galbenă.
Airbagul frontal al pasagerului din față este dezactivat.

Lumina De Avertizare Frână

se aprinde în roșu.
Nivelul lichidului de frână și de ambreiaj este prea scăzut.

⚠ Avertizare

Opriți. Nu continuați călătoria. Apelați la un atelier service.

Lumina De Avertizare Ușă Deschisă

se aprinde în roșu.
O portieră sau hayonul sunt deschise.

Lumina De Avertizare Privind Temperatura Lichidului De Răcire A Motorului

Afișează temperatura lichidului de răcire. Zona roșie indică faptul că temperatura de funcționare a motorului este prea ridicată.

Sugestie
Dacă temperatura agentului de răcire este prea mare, opriți autovehiculul și decuplați motorul. Pericol pentru motor. Verificați nivelul agentului de răcire.

Tipul A



Tipul B



Lumina De Avertizare Presiune Ulei

se aprinde în roșu.
Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Se aprinde în timpul funcționării motorului

⚠ Avertizare

Lubrifierea motorului poate fi întreruptă. Acest lucru poate duce la deteriorarea motorului și / sau la blocarea roților de tracțiune.

1. Selectați poziția neutră.
2. Ieșiți din trafic cât mai repede posibil, fără a stânjeni circulația celorlalte autovehicule.
3. Decuplați contactul.

⚠ Avertizare

Când motorul este oprit, acționarea direcției și a frânelor necesită o forță considerabil mai mare.
În timpul unei opriri automate, servofrâna va fi încă operațională.
Nu scoateți cheia până când vehiculul este staționat, altfel blocarea volanului se poate activa în mod neașteptat.

Mențineți motorul oprit și permiteți tractarea autovehiculului la un atelier.

Lumina De Avertizare Tensiune Ulei

● se aprinde în roșu.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Opriți autovehiculul și motorul.

Atenție
Temperatura lichidului de răcire este prea mare.

Dacă nivelul lichidului de răcire este insuficient, consultați un atelier service.

Lumina De Avertizare Centură De Siguranță

se aprinde sau clipește în blocul instrumentelor de bord. Suplimentar, există o indicație în consola de acoperiș. Simbolurile mari se referă la centurile de siguranță ale scaunelor față, simbolurile mici se referă la scaunele din al doilea rând.



- Când contactul este pus, din blocul instrumentelor de bord și simbolurile din consola de acoperiș se activează pentru scurt timp. Pentru scaunele față, din blocul instrumentelor de bord și simbolurile din consola de acoperiș se aprind până la fixarea centurii de siguranță.
- La viteze mai mari de 20 km/h, cu centura de siguranță nefixată, simbolul din consola de acoperiș pentru scaunul respectiv clipește și se aude un semnal sonor. Pentru scaunele din al doilea rând, aceasta se aplică doar dacă a fost fixată cel puțin o centură de siguranță spate.

În plus, se aprinde în blocul instrumentelor de bord.

După două minute, semnalul sonor se oprește, iar din consola de acoperiș luminează constant, până la fixarea centurii de siguranță a respectivului scaun.

Lumina De Avertizare Service

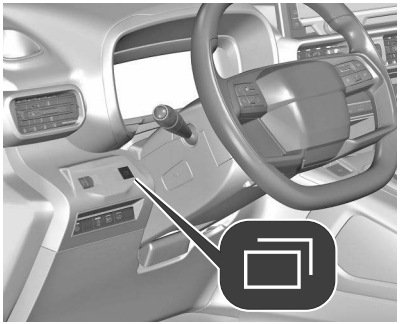
Sistemul de service informează când să schimbați uleiul de motor și filtrul sau când este necesară efectuarea service-ului asupra autovehiculului. Datorită condițiilor de rulare, numărul de kilometri parcurși între schimburile de ulei de motor și de filtru poate varia considerabil. Un service scadent este afișat pe centrul de informații pentru șofer timp de șapte secunde după activarea contactului.
Dacă nu este necesar niciun service în următorii 3000 km sau mai mult, pe afișaj nu apar informații de service.
Dacă este nevoie de service în următorii 3000 km, distanța rămasă sau durata de timp este indicată pentru câteva secunde. Simultan, se aprinde permanent ca reamintire.
Dacă este nevoie de service în mai puțin de 1000 km, clipește și apoi se aprinde permanent. Distanța rămasă sau timpul sunt indicate timp de câteva secunde.

Operațiile de service care nu au fost efectuate la timp sunt indicate printr-un mesaj pe Centrul de informații pentru șofer, care indică distanța cu care s-a depășit termenul de scadență. clipește intermitent și apoi se aprinde permanent, până la executarea lucrărilor de service.

Resetarea intervalului de service

După fiecare operație service, indicatorul de service trebuie resetat pentru asigurarea funcționalității corecte. Se recomandă solicitarea asistenței din partea unui atelier.
Dacă efectuați singuri operațiile de service, procedați după cum urmează:

- decuplați contactul



- țineți apăsat butonul
- cuplați contactul; indicația distanței începe numărătoarea inversă
- când afișajul indică =0, eliberați din nou butonul

Simbolul dispare.

Regăsirea informațiilor de service

Starea informațiilor service poate fi regăsită în orice moment, prin intermediul afișajului cu informații. Apăsați Verificare din meniul setărilor autovehiculului. Informațiile service sunt afișate timp de câteva secunde.

Scadență verificare service autovehicul

/ se aprinde în galben.
Se aprinde la scurt timp la cuplarea contactului.
Se poate aprinde împreună cu alte lămpi de control și un mesaj corespunzător din Centrul de informații pentru șofer.
Apelați imediat la un atelier service pentru asistență.
Se aprinde permanent la cuplarea contactului.
A fost detectată o defecțiune la motorul electric sau la bateria cu tensiune înaltă.
Apelați imediat la un atelier service pentru asistență.

Lumina De Avertizare Privind Sistemul De Frânare Cu Antiblocare (ABS)

se aprinde în galben.
Se aprinde timp de câteva secunde după cuplarea contactului. Sistemul este gata de funcționare după stingerea lămpii de control.
Dacă lampa de control nu se stinge după câteva secunde sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune la sistemul ABS. Sistemul de frânare va funcționa în continuare, dar fără a beneficia de reglarea oferită de sistemul ABS.

Lumina Frână De Parcare Electrică Aplicată

se aprinde sau clipește în roșu.

Se aprinde

Frâna de parcare electrică este aplicată.

Clipește

Frâna de parcare electrică nu se cuplează automat. Cuplarea sau decuplarea funcționează defectuos.

⚠ Avertizare
Apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Lumina De Avertizare Frână De Parcare Electrică

se aprinde în galben.

Se aprinde

Frâna de mână electrică are o defecțiune .

⚠ Avertizare
Apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Lumina De Avertizare Pentru Sistemul De Control Electronic Al Stabilității (ESC) Și Controlul Tracțiunii

se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Există o defecțiune în sistem.
Este posibilă continuarea călătoriei.
Stabilitatea autovehiculului poate fi totuși afectată, în funcție de starea suprafeței carosabilului.
Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Clipește

Sistemul este cuplat activ.
Puterea motorului se poate reduce și autovehiculul poate fi frânat automat într-o mică măsură.
Sistemul electronic de control al stabilității și sistemul de control al tracțiunii.

Lumina De Avertizare A Sistemului De Asistență La Menținerea Benzii De Rulare (LKA)

se aprinde în verde sau galben sau clipește în galben.

Se aprinde în verde

Sistemul este activat și gata de funcționare.

Se aprinde în galben

Sistemul se apropie de un marcaj detectat al benzii fără a folosi semnalizarea direcției în respectiva direcție.

Clipește în galben

Sistemul recunoaște ieșirea semnificativă de pe bandă.

Lumina De Avertizare Privind Nivelul Scăzut De Combustibil

● se aprinde în galben.
Nivelul combustibilului din rezervor este scăzut.

Lumina De Avertizare Privind Verificarea Defecțiunilor Motorului (MIL)

se aprinde sau clipește în galben.
Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Defecțiune la sistemul de control al emisiilor. Limitele de emisii permise pot fi depășite. Solicitați imediat asistența unui atelier de service.

Clipește în timpul funcționării motorului

Există o defecțiune ce poate duce la avarierea catalizatorului. Reduceți apăsarea asupra pedalei de accelerație până când lampa nu mai clipește.
Apelați imediat la un atelier service pentru asistență.

Lumina Indicatoare De Fază Lungă

se aprinde în albastru.
Lampa se aprinde când este aprinsă faza lungă, în cursul semnalizării cu farurile.

Lumina Indicatoare De Fază Scurtă

se aprinde în culoarea verde.
Aprins când este activată faza scurtă.

Lumina Indicatoare A Semnalizatoarelor De Direcție

se aprinde sau clipește în verde.

Luminează intermitent

Luminile de parcare sunt aprinse.

Clipește

Lămpile de semnalizare sau luminile de avarie sunt activate.
Clipire rapidă: lampă de semnalizare sau siguranță fuzibilă asociată defectă, lampă de semnalizare a remorcii defectă.

Turometrul

Afișează turația motorului.
Dacă este posibil, conduceți în oricare viteză la limita de jos a turației.

Atenție
Dacă indicatorul se află în zona roșie de avertizare, a fost depășită turația maximă admisă a motorului. Motorul poate fi avariat.

Tipul A



Tipul B



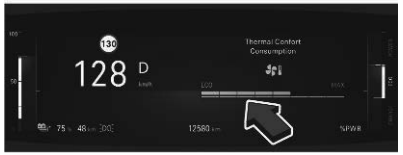
Indicator Al Consumului Confort

Indicatorul consumului confort vă informează asupra consumului de curent electric produs de următorii consumatori termici:

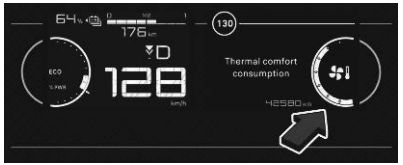
- încălzirea
- aer condiționat
- parbrizul încălzit
- luneta încălzită
- scaune încălzite

Dacă este selectat modul de conducere Eco, performanța consumatorilor termici este redusă.

Tipul A



Tipul B



Monitorizarea Nivelului Uleiului De Motor

Starea nivelului uleiului de motor este afișată în Centrul de informații pentru șofer pentru câteva secunde, după informațiile de service, după cuplarea contactului.
Este confirmată starea adecvată a nivelului de ulei al motorului.

Dacă nivelul de ulei al motorului este scăzut, clipește, iar în Centrul de informații pentru șofer este indicat un mesaj de avertizare.
În funcție de versiune, clipește în Centrul de informații pentru șofer.
Confirmați nivelul uleiului de motor cu ajutorul jojei de ulei și completați cu ulei de motor dacă este cazul.
O eroare de măsurare este indicată prin sau un mesaj în Centrul de informații pentru șofer, împreună cu .
Verificați manual nivelul uleiului de motor cu ajutorul unei joje.

Temperatură Înaltă Bateria De Înaltă Tensiune

se aprinde în roșu.
Se aprinde la scurt timp la cuplarea contactului.
Se aprinde împreună cu alte lămpi de control, însoțit de un semnal de avertizare și un mesaj corespunzător în Centrul de informații pentru șofer.
Opriți imediat motorul și evacuați autovehiculul.

Sistemul De Încărcare

se aprinde în roșu.
Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Opriți autovehiculul și motorul. Bateria autovehiculului nu se încarcă. Răcirea motorului poate fi întreruptă. Servofrâna poate înceta să funcționeze. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Verificarea Sistemului

se aprinde în galben sau roșu.

Se aprinde în galben

A fost detectată o defecțiune minoră a motorului.

Se aprinde în roșu

A fost detectată o defecțiune majoră a motorului.
Opriți motorul cât mai curând posibil și solicitați asistență din partea unui atelier.

Frâna De Parcare

se aprinde în roșu.
Se aprinde când frâna manuală de mână este aplicată, iar contactul este cuplat .

Funcționarea Automată Frânei Electrice De Parcare Dezactivată

se aprinde în galben.

Se aprinde

Funcționarea automată este dezactivată sau defectă. În cazul unei defecțiuni, o se aprinde împreună cu alte lămpi de control sau este însoțită de un mesaj corespunzător din Centrul de informații pentru șofer.
Activați din nou funcționarea automată sau contactați un atelier pentru repararea defecțiunii.

Indicator De Supraîncărcare

se aprinde.
Se aprinde când indicatorul de supraîncărcare detectează depășirea greutății maxime autorizate.

Sistemul De Control La Coborârea Pantelor

se aprinde sau clipește în verde.

Se aprinde în verde

Sistemul este activat și gata de funcționare.

Clipește în verde

Sistemul este în funcțiune.

Sistemul De Asistență La Parcare

clipește în galben, imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol.
se aprinde în galben.
Sistemul este dezactivat.

Preîncălzirea

se aprinde în galben.
Preîncălzirea motorului Diesel este activată. Se activează doar dacă temperatura exterioară este scăzută.
Porniți motorul la stingerea lămpii indicatoare de control.

Filtru De Evacuare

sau se aprind în galben, împreună cu un mesaj în Centrul de informații pentru șofer.
Este necesară curățarea filtrului de evacuare.
Continuați să vă deplasați până la stingerea lămpii de control.

Se aprinde temporar

Începerea saturării filtrului de evacuare. Începeți procesul de curățare cât mai curând posibil prin condus la o viteză a autovehiculului de cel puțin 60 km/h.

Luminează constant

Indicația unui nivel scăzut al aditivului. Apelați la un atelier service pentru asistență.

AdBlue®

se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde în galben

Autonomia rămasă este cuprinsă între 800 km și 2.400 km.

Clipește în galben

Autonomia rămasă este cuprinsă între 0 km și 800 km.
Nivelul de AdBlue® este scăzut. Completați cu AdBlue® în curând pentru a evita prevenirea pornirii motorului.

Sistemul De Detectare A Pierderii De Presiune Din Anvelope

se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Pierderea presiunii în anvelope la una sau mai multe roți. Opriți imediat și verificați presiunea în anvelope.

Clipește

Defecțiune la sistem. Apelați la un atelier service.

Cablul De Încărcare Conectat

se aprinde în roșu.
Fișa autovehiculului de la cablul de încărcare este în continuare conectată la portul de încărcare.
Vehiculul nu poate fi pornit.
Deconectați fișa autovehiculului de la portul de încărcare și închideți clapeta portului de încărcare.

Autovehicul Gata

READY se aprinde în culoarea verde. Autovehiculul este pregătit pentru deplasare.

Puterea Motorului Este Redusă

se aprinde în galben.
Nivelul de încărcare a bateriei cu tensiune înaltă este scăzut. Este disponibilă exclusiv putere redusă a motorului.

Oprire Automată

se aprinde sau clipește în verde.

Se aprinde în verde

Motorul este într-o oprire automată.

Clipește în verde

Oprirea automată este temporar indisponibilă sau modul Oprire automată este invocat automat.

Luminile Exterioare

se aprinde în culoarea verde.
Luminile exterioare sunt aprinse.

Funcția De Asistență Pentru Faza Lungă

se aprinde în culoarea verde.
Funcția de asistență pentru faza lungă este activată.

Faruri LED

se aprinde, iar în Centrul de informații pentru șofer este afișat suplimentar un mesaj de avertizare.
Apelați la un atelier service pentru asistență.

Luminile De Ceață Față

se aprinde în culoarea verde.
Luminile de ceață față sunt aprinse.

Lumina De Ceață Spate

se aprinde în galben.
Lumina de ceață spate este aprinsă.

Senzorul De Ploaie

se aprinde în culoarea verde.
Aprins când este selectată poziția senzorului de ploaie de pe maneta ștergătorului.

Defecțiune Avertizare Privind Siguranța Pietonilor

se aprinde în galben.
Avertizarea privind siguranța pietonilor nu funcționează.

Sistemul De Avertizare Unghi Mort Lateral

se aprinde continuu în blocul instrumentelor de bord.
Sistemul este activ.

Frânarea Activă În Caz De Urgență

se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Sistemul a fost dezactivat sau s-a detectat o defecțiune.
În Centrul de informații pentru șofer este afișat suplimentar un mesaj de avertizare.
Verificați cauza dezactivării, iar în cazul unei defecțiuni a sistemului, solicitați asistență din partea unui atelier.

Clipește

Sistemul este cuplat activ.
În funcție de situație, vehiculul poate frâna automat moderat sau puternic.

Sistemul De Detectare A Semnelor De Circulație

se aprinde timp de câteva secunde sau permanent.

Aprins timp de câteva secunde

Se aprinde timp de câteva secunde Dacă autovehiculul depășește limita de viteză prezentată de sistemul de detectare a semnelor de circulație, limita de viteză afișată în Centrul de informații pentru șofer clipește și se aude un semnal sonor. Dacă funcția de clipire și semnalul sonor sunt dezactivate, se aprinde timp de câteva secunde.

Aprins permanent

Dacă sistemul de detectare a semnelor de circulație are o defecțiune, este aprins permanent.
Apelați la un atelier service.

Alertă Șofer

se aprinde în galben.
Sistemul de alertă șofer este dezactivat.

Controlul climatizării

Comanda De Pornire-Oprire A Aerului Condiționat

Sistemul de încălzire și ventilație



Comenzile pentru:

- **A/C** pentru a activa răcirea.
  A/C din nou pentru a dezactiva răcirea.
- temperatura
- , și distribuția aerului
- turația ventilatorului
- recircularea aerului
- REAR luneta încălzită și oglinzile retrovizoare exterioare încălzite
- scaune încălzite

Restricție
Conține gaze fluorurate cu efect de seră R134A

În funcție de versiune și de țara de comercializare, sistemul de aer condiționat poate conține gaze fluorurate cu efect de seră R134A.

Temperatura

Reglați temperatura răsucind la temperatura dorită.

HI	aer cald
LO	aer rece

Încălzirea nu va fi pe deplin funcțională înainte ca motorul să atingă temperatura normală de regim.

Distribuția fluxului de aer

spre parbriz și geamurile laterale din față
în zona capului prin fantele de ventilație ajustabile
spre zona picioarelor și parbriz
Sunt posibile orice combinații.

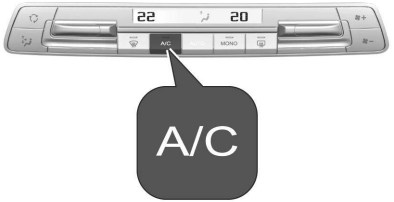
Turația ventilatorului



Reglați fluxul de aer prin răsucirea la turația dorită.

în sens orar	creștere
în sens antiorar	scădere rece

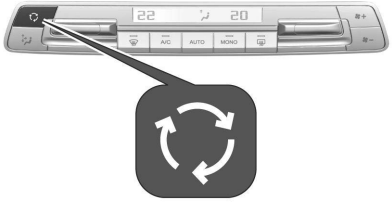
Răcirea A/C



Apăsați **A/C** pentru a activa răcirea. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea. Răcirea funcționează numai când motorul este în funcțiune și ventilatorul este pornit.

Apăsați din nou **A/C** pentru a dezactiva răcirea.
Compresorul sistemului de aer condiționat răcește și de-umezește aerul admis (îl usucă) atât timp cât temperatura exterioară este ușor mai mare decât temperatura de îngheț. De aceea se poate forma condens care va fi eliminat sub autovehicul.
Dacă nu este necesară răcirea sau uscarea aerului, opriți sistemul de răcire pentru a economisi combustibil.
Răcirea activată poate inhiba opririle automate (Stop & Start).

Sistemul de recirculare a aerului



Apăsați pentru a activa modul de recirculare a aerului. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.

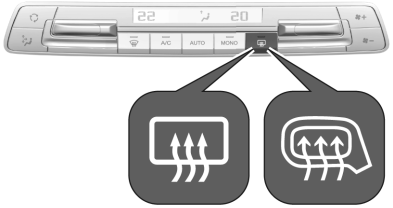
Apăsați din nou pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului.

⚠ Avertizare

Schimbul de aer proaspăt este redus în modul de recirculare a aerului.
La funcționarea fără răcire, umiditatea aerului crește, astfel încât geamurile se pot aburi din interior.
Calitatea aerului din habitaclu se deteriorează, ceea ce poate provoca somnolență pasagerilor din vehicul.

În condiții de aer ambiant cald și foarte umed, parbrizul ar putea să se aburească dinspre exterior, atunci când este orientat un flux de aer rece către acesta. Dacă parbrizul se aburește la exterior, activați ștergătorul de parbriz și dezactivați .

Dezaburirea și degivrarea

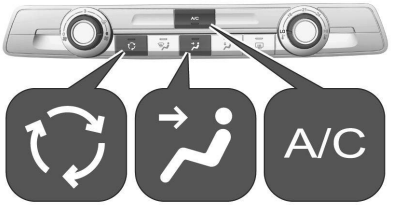


- Apăsați distribuția aerului este direcționată către parbriz.
- Setați selectorul de temperatură în poziția cald la maximum.
- Setați turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei REAR.
- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamurile portierelor.

Opriți dezaburirea/degivrarea cât mai curând posibil imediat ce nu mai este necesară, deoarece reducerea

consumului de curent reduce și consumul de energie.
Dezaburirea/degivrarea nu poate funcționa decât cu motorul pornit.

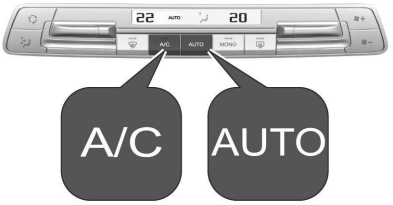
Comanda De Pornire-Oprire A Aerului Condiționat La Maxim



Deschideți pentru scurt timp geamurile astfel încât aerul fierbinte să fie eliminat rapid.

- Porniți răcirea A/C.
- Apăsați pentru pornirea sistemului de recirculare a aerului.
- Apăsați pentru distribuția aerului.
- Setați selectorul de temperatură în poziția rece la maximum.
- Setați turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Deschideți toate fantele de ventilație.

Controlul Automat Al Aerului Condiționat



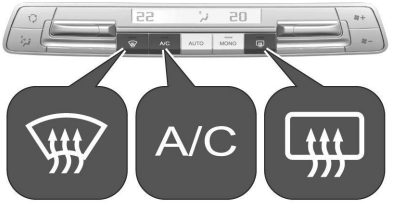
Setări de bază pentru confort maxim:

1. Apăsați butonul AUTO, distribuția aerului și turația ventilatorului sunt reglate automat.
2. Deschideți toate fantele de ventilație pentru a permite distribuția optimizată a aerului în modul automat.
3. Sistemul de aer condiționat trebuie activat pentru răcirea și dezaburirea optime. Apăsați A/C pentru activarea sistemului de aer condiționat. Ledul din buton indică activarea.
4. Setați temperatura aleasă pentru șofer și pasagerul față cu inelul rotativ dreapta și stânga. Temperatura recomandată este de 22 °C.

Apăsați succesiv AUTO pentru a selecta setările automate dorite:

1. Soft Auto pentru o distribuție lină și silențioasă a aerului.
2. Auto pentru confort termic și distribuție silențioasă a aerului.
3. Auto Fast pentru o distribuție dinamică și eficientă a aerului.

Controlul Maxim Al Dezaburirii/Degivrării Parbrizului

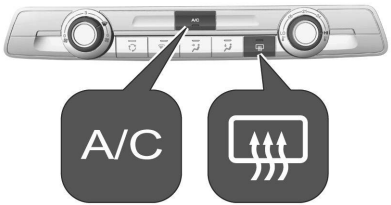


- Apăsați . LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.

- Sistemul de aer condiționat și modul automat sunt activate automat. LED-ul din butonul A/C se aprinde, pe afișaj apare AUTO.
- Temperatura și distribuția fluxului de aer sunt reglate automat iar ventilatorul funcționează la turație maximă.

Notă
Dacă este apăsat în timp ce motorul este pornit, oprirea automată (Stop & Start) va fi inhibată până când butonul este apăsat din nou.
Dacă butonul este apăsat în timp ce motorul este într-o stare de oprire automată (Stop & Start), motorul va reporni în mod automat

Controlul Dezaburirii/ Degivrării Geamului Spate



- Setați turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Setați selectorul de temperatură în poziția cald la maximum.
- Activați răcirea A/C dacă este necesar.
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei REAR.
- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamul portierei

Sugestie
Dacă sunt selectate setările pentru dezaburire și degivrare, Autostop poate fi inhibat.
Dacă sunt selectate setările pentru dezaburire și degivrare în timp ce motorul se află în Autostop, motorul va reporni în mod automat.

Controlul Temperaturii

Reglați temperatura răsucind la temperatura dorită.

HI	aer cald
LO	aer rece

Încălzirea nu va fi pe deplin funcțională înainte ca motorul să atingă temperatura normală de regim.

Controlul Vitezei Ventilatorului De Aer

Reglați fluxul de aer prin răsucirea la turația dorită.

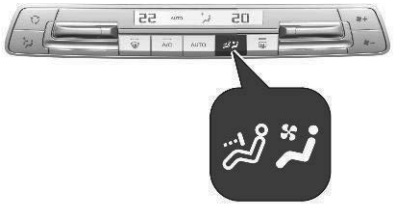
în sens orar	creștere
în sens antiorar	scădere rece

Fantele De Ventilație

⚠ Avertizare

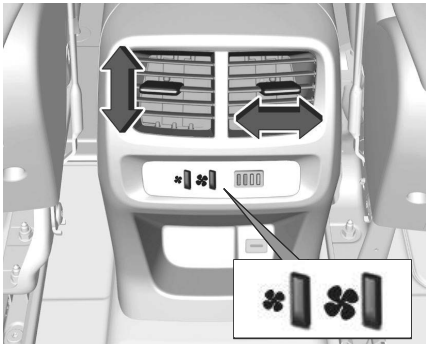
Nu atașați niciun obiect pe lamele fantelor de ventilație. Risc de deteriorare și rănire în caz de accident.

Fante de ventilație spate în consola centrală

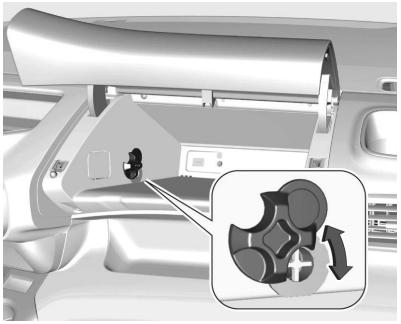


Pentru activarea distribuției aerului climatizat / încălzit prin intermediul fantelor de ventilație spate, apăsați .





Fanta de ventilație din torpedou



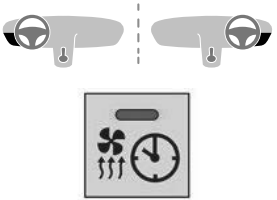
Deplasați glisiera în sus sau în jos pentru a închide sau deschide fantele de ventilație.

Fantele de ventilație fixe

Fante de ventilație suplimentare sunt amplasate sub parbriz, sub geamurile laterale și în zona picioarelor.

Controlul Sincronizării Temperaturii

Controlul sincronizării temperaturii vă permite să încălziți interiorul vehiculului și să ventilați interiorul vehiculului cu aer ambiant.
Sistemul de precondiționare a temperaturii poate fi programat cu ajutorul sistemului Infotainment.



Starea de funcționare a sistemului de precondiționare a temperaturii este indicată printr-un indicator cu LED.

- LED-ul se aprinde: A fost setat un temporizator.
- LED-ul clipeşte: Sistemul funcționează.

LED-ul este stins la terminarea operației de încălzire/ventilație sau dacă sistemul de precondiționare a temperaturii este oprit de la telecomandă.

Notă

Precondiționarea temperaturii este activată numai dacă contactul este oprit și autovehiculul este blocat.
Dacă nivelul de încărcare al bateriei de înaltă tensiune este sub 30%, precondiționarea temperaturii nu este activată.
Când autovehiculul este conectat la priză, încărcarea bateriei are prioritate față de precondiționare.
În consecință, poate fi activat doar dacă bateria este încărcată peste un prag fixat la 80%.
Dacă se programează o încălzire / ventilare recurentă și se efectuează două proceduri de încălzire / ventilație fără a utiliza autovehiculul, programarea este dezactivată după ce au trecut 60 de minute între două solicitări de încălzire.

Setarea temporizatorului

Notă

Pot fi programate și salvate mai multe temporizatoare. Se recomandă programarea precondiționării temperaturii cu autovehiculul conectat, pentru a

optimiza performanța pe termen lung a bateriei de înaltă tensiune.
În funcție de sistemul infotainment, există diverse modalități pentru a folosi încărcarea programabilă prin intermediul afișajului cu informații:

Tipul A

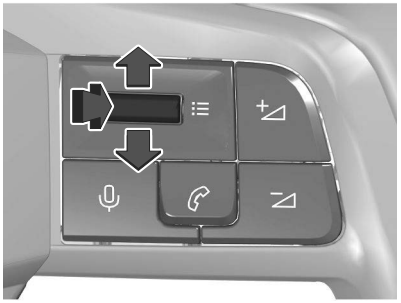
Atingeți de pe Afișajul pentru informații pentru a deschide setările pentru climă.
Atingeți **OPTIONS** (OPȚIUNI).
Atingeți sau selectați meniul pentru precondiționarea temperaturii.
Atingeți + pentru a defini un nou temporizator.
Atingeți --:--.
Introduceți ora și ziua.
Apăsați ✓ pentru a confirma setările.
Apăsați **ON** pentru a activa temporizatorul.
Pentru a șterge un temporizator, apăsați în partea de sus a afișajului de informații și ștergeți temporizatorul dorit.
Confirmați ștergerea.
Procedura de încălzire / ventilație începe cu aproximativ 45 de minute la un motor diesel, cu 30 de minute la un motor pe benzină înainte de ora programată și este menținută 10 minute după aceasta.
Această durată de precondiționare este de cel mult 45 min. în cazul unei motorizări diesel și de cel mult 30 min. în cazul unei motorizări pe benzină.

Tipul B



Atingeți de pe Afișajul pentru informații pentru a deschide setările pentru climă.
Atingeți ☰ și apoi selectați meniul de setări precondiționare.
Selectați **+** pentru a defini un nou temporizator sau atingeți lângă un temporizator pentru a-l edita.
Activați temporizatorul.
Pentru a șterge un temporizator, selectați temporizatorului dorit și apăsați în colțul din stânga jos a ecranului.
Procedura de încălzire / ventilare începe aprox. 45 de minute înainte de ora programată când vehiculul este conectat la priză sau cu 20 de minute înainte de ora programată când acesta nu este conectat și este întreținut 10 minute după aceea.

Tipul C



Apăsare scurtă: afișarea setărilor vehiculului.
Comutați în sus sau în jos și selectați meniul setărilor climatizării. Apăsați comutatorul pentru a confirma selecția.
Selectați meniul de setări precondiționare și selectați una din următoarele opțiuni:

- Condiție prealabilă nouă
- Condiție prealabilă deja existentă

Apăsați comutatorul pentru a defini un nou temporizator.
Selectați ora și data și apăsați comutatorul pentru a confirma.
Apăsați comutatorul pentru a activa temporizatorul.

⚠ Avertizare

Sistemul de încălzire programabil este alimentat de rezervorul de carburant al vehiculului. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aveți suficient carburant. Dacă s-a ajuns la rezerva din rezervorul de carburant, se recomandă insistent să nu programați încălzirea.



Opriți întotdeauna încălzirea suplimentară pe durata alimentărilor cu carburant, pentru a evita riscul de incendiu sau explozie.

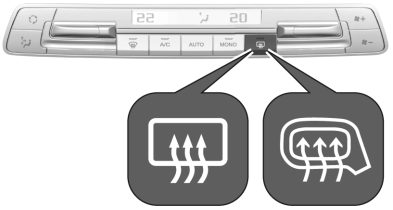
⚠ Avertizare

Pentru a evita riscul de intoxicare și de asfixiere, încălzirea programabilă nu trebuie folosită, nici măcar pentru intervale scurte, în spații închise, cum ar fi un garaj sau un atelier, unde nu există sisteme de aspirare a gazelor de eșapament.
Nu parcați vehiculul pe suprafețe inflamabile (iarbă uscată, frunze uscate, hârtii etc.) - Pericol de incendiu!

⚠ Avertizare

Suprafețele din sticlă, precum luneta sau parbrizul, se pot încălzi foarte tare pe alocuri.
Nu așezați niciodată obiecte pe aceste suprafețe! Nu atingeți niciodată aceste suprafețe - Pericol de arsuri!

Dezaburire/Degivrarea Lunetei Și/Sau A Retrovizoarelor Exterioare



Apăsați unul dintre aceste butoane pentru a porni/opri dezaburirea/degivrarea lunetei și a retrovizoarelor exterioare (în funcție de versiune). Martorul luminos al butonului este aprins atunci când funcția este activată.

Dezaburirea/degivrarea se dezactivează automat pentru a preveni consumul excesiv de curent.
Restricţie
Opriți dezaburirea / degivrarea imediat ce nu mai considerați că este necesar, deoarece reducerea consumului de curent electric reduce consumul de carburant.
Sugestie
Dezaburirea/degivrarea nu poate funcționa decât cu motorul pornit.

Afișaje

Afișajele Pentru Informații

Afișajul pentru informații este amplasat pe blocul instrumentelor de bord.
În funcție de versiune, sunt disponibile diferite blocuri ale instrumentelor de bord. În plus față lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoare, sunt disponibile următoarele informații:

- contorul de parcurs
- indicație a schimbării treptei de viteză
- informațiile de service
- mesajele autovehiculului și cele de avertizare

- mesaje de asistență pentru șofer
- mesaje pop-up
- informații aferente sistemului infotainment

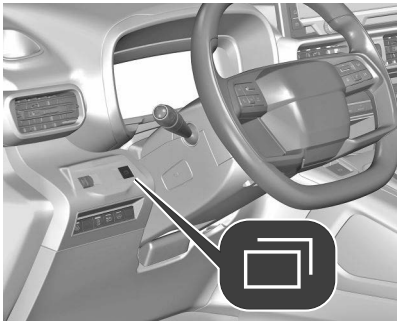
Tipul A



Tipul B



Pagini



Apăsați butonul pentru a parcurge câteva pagini sau pentru a închide un mesaj pop-up.

Personalizare

Blocul de instrumente poate fi personalizat prin intermediul meniului din Afișajul pentru informații.



Mai multe pagini pot fi create prin alegerea widget-urilor care să fie afișate.

Afișajele Pentru Informații

Afișajele cu informații pot indica:

- ora.
- temperatură exterioară.
- data.
- Sistemul Infotainment.
- indicația camerei video retrovizoare.
- indicația sistemului de vizualizare panoramică.
- indicația instrucțiunilor sistemului de asistență la parcare.
- sistemul de navigație.
- mesajele autovehiculului și cele pentru service.
- setările pentru personalizarea autovehiculului .

Sistemul de navigație / Multimedia Pro



Selectarea meniurilor și a setărilor

Există trei opțiuni pentru folosirea afișajului:

- prin intermediul butoanelor de lângă afișaj
- prin intermediul ecranului tactil
- prin intermediul sistemului de detectare vocală

Operarea de la buton și tactilă

1. Apăsați pentru activarea afișajului.
2. Apăsați pentru a afișa ecranul de pornire.
3. Apăsați pentru a selecta setările autovehiculului sau funcțiile de condus.

Atingeți cu degetul pictograma afișajului meniului sau o funcție.
Confirmați o funcție cerută sau o selecție prin atingerea cu degetul.
Atingeți ← sau ✖ de pe afișaj pentru a ieși dintr-un meniu fără schimbarea unei setări.

Personalizare

Afișajul pentru informații poate fi personalizat prin intermediul meniului de personalizare.



Mai multe pagini pot fi create prin alegerea widget-urilor care să fie afișate.

Fluxul de energie

Acest meniu afișează fluxul de energie curent în sistemul electric.
Componentele componente vor fi marcate atunci când sunt active.

1. Apăsați
2. Atingeți
3. Selectați Fluxul de energie.

Culorile diferite indică ce motor este utilizat și dacă energia este regenerată.

- verde: se regenerează energia
- albastru: funcționează motorul electric

Multimedia



Selectarea meniurilor și a setărilor

Există trei opțiuni pentru folosirea afișajului:

- prin intermediul butoanelor de lângă afișaj
- prin intermediul ecranului tactil
- prin intermediul sistemului de detectare vocală

Operarea de la buton și tactilă

1. Apăsați pentru activarea afișajului.
2. Apăsați pentru a afișa ecranul de pornire.
3. Apăsați pentru a selecta setările autovehiculului sau funcțiile de condus.

Atingeți cu degetul pictograma afișajului meniului sau o funcție.
Confirmați o funcție cerută sau o selecție prin atingerea cu degetul.
Atingeți ← sau ✖ de pe afișaj pentru a ieși dintr-un meniu fără schimbarea unei setări.

Fluxul de energie

Notă
La autovehiculele prevăzute cu sistem Infotainment Multimedia, acest meniu poate fi folosit numai prin intermediul MyOpel App.

Stația Smartphone



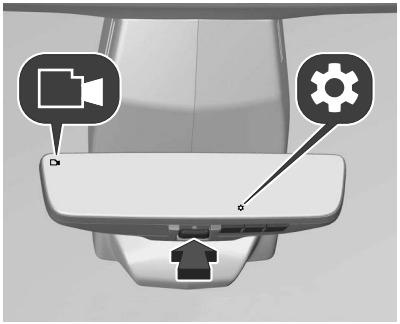
Operați prin intermediul ecranului tactil al dispozitivului mobil.

Afișajul Retrovizor

Afișajul retrovizor este amplasat în poziția oglinzii interioare.
Dacă este pornit, afișajul retrovizor poate afișa două vederi diferite, una a camerei de deasupra ușii din spate și una a camerei de sub partea laterală a oglinzii din dreapta:

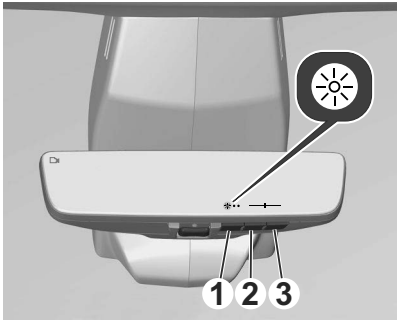
- vedere spate
- vedere spate și vedere laterală pasager

Activarea și dezactivarea



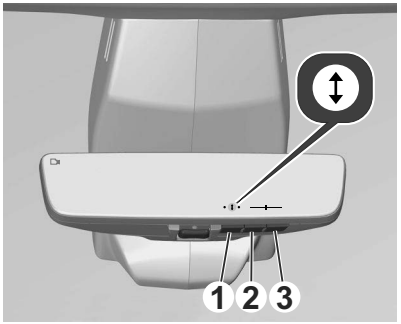
Apăsați butonul pentru a activa și dezactiva.
În cazul activării, un simbol al camerei apare în colțul din stânga sus.

Setarea luminozității



1. Apăsați (**1**) pentru a deschide setările.
2. Apăsați încă o dată pentru a deschide meniul de luminozitate.
3. Apăsați (**2**) pentru a reduce luminozitatea.
4. Apăsați (**3**) pentru a crește luminozitatea.
5. Niveluri de luminozitate de la unu la cinci, nivelul prestabilit este trei.
6. Nivelul selectat este evidențiat în meniul cu glisor de pe afișaj.
7. Pentru a închide setările, apăsați (**1**) până când acestea sunt închise.

Setarea unghiului



1. Apăsați (**1**) pentru a deschide setările.
2. Apăsați încă o dată pentru a deschide meniul de luminozitate.
3. Apăsați (**2**) pentru a reduce luminozitatea.
4. Apăsați (**3**) pentru a crește luminozitatea.
5. Niveluri de luminozitate de la unu la cinci, nivelul prestabilit este trei.
6. Nivelul selectat este evidențiat în meniul cu glisor de pe afișaj.
7. Pentru a închide setările, apăsați (**1**) până când acestea sunt închise.

Reglarea automată

Luminozitatea afișajului este adaptată la mediu prin reglarea automată a luminii.

Memorarea valorilor setărilor

Setarea utilizatorului și modul pornit/oprit sunt memorate după decuplarea contactului.

Selectarea unei vederi

Dacă nu este activat meniul de setare:

1. prin apăsarea butonului (**3**)

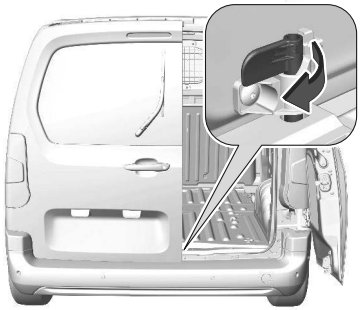


2. prin apăsarea butonului de pe manetă.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, afișajul va fi gri, cu simbolul camerei afișat tăiat.
Pe afișajul retrovizor, o ilustrație arată cum să dezactivați afișajul retrovizor. Afișajul va fi, de asemenea, gri și

apare pe afișaj, dacă o ușă este deschisă.



În cazul excepțional în care transportați obiecte lungi în portbagaj cu necesitatea de a avea ușa din dreapta spate deschisă, asigurați-vă că ușa din stânga este închisă și blocată mecanic.
Pentru a conduce în continuare cu ușa din dreapta spate deschisă, cea mai recentă vizualizare a afișajului poate fi redeschisă prin apăsarea lungă a butonului (**3**).

Limite De Funcționare

Sistemul poate fi perturbat (sau chiar deteriorat) și nu funcționează în următoarele situații:
– Instalarea unui suport pentru biciclete pe hayon sau pe ușa cu balamale laterale (în funcție de versiune).
– Atașarea unei remorci la sfera de tractare.
– Condusul cu o ușă deschisă.

⚠ Avertizare
Rețineți, camera nu trebuie acoperită (de un autocolant, un suport pentru biciclete etc.).

Sistemul de „infotainment”

Meniul 116
Profiluri 118
Actualizarea sistemului 119
Personalizarea 119
Securitate cibernetică..... 120
Setări de confidențialitate..... 120
Radio 121
Alegerea media 121
Alegerea frecvenței radio 121
Selectarea unui post de radio 121
Memorarea unui post de radio 122
Setările audio 122
Activarea anunțurilor despre trafic.....123
Audio..... 123
Sistemul multimedia 124
Informații generale.....124
Comenzile de pe volan 128
Comenzi vocale 129
Navigație 129
Conectivitate 130
Telefonul 131
Media.....134
Multimedia Pro 137
Multimedia Pro..... 137
Operarea de bază..... 139
Audio..... 141
Dispozitive externe..... 142
Recunoaștere vocală.....143
Telefonul 143

Meniul





Apăsare scurtă: Activarea / dezactivarea sistemului sau trecere în surdină.
Apăsare lungă: comutare la modul standby.
Rotiți: reglați volumul sonor.



Afișează ecranul de pornire.



Afișează meniul pentru sistemele de asistență a șoferului.



Afișează meniul pentru setările climatizării.

Afișează meniul audio.

Afișează meniul telefonului. Afișează ecranul de proiecție a telefonului când proiectarea telefonului este activă.

Afișează meniul de navigare.

Codurile cu sursă deschisă ale sistemului (Open Source Software, OSS) sunt disponibile la următoarele adrese: https://www.opel.com/tools/oss-source-codes.html
Sistemul transmite și/sau primește unde radio în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Producătorii sistemului menționat declară conformitatea cu Directiva 2014/53/UE.

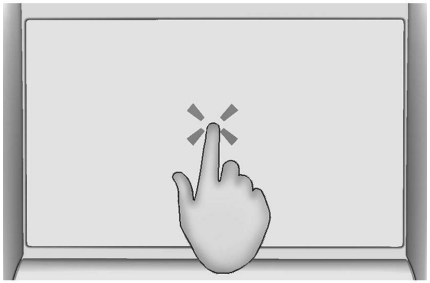
Operații pe ecran

Afișajul sistemului Infotainment are o suprafață sensibilă la atingere care permite interacțiunea directă cu comenzile afișate ale meniului.

Atenție
Nu utilizați obiecte ascuțite sau dure, cum ar fi pixuri, creioane sau altele similare pentru utilizarea ecranului tactil.

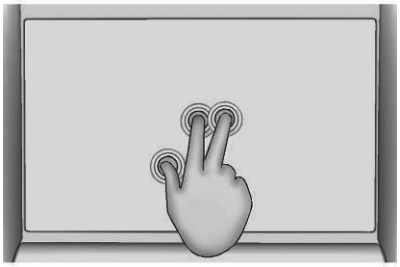
Folosiți următoarele gesturi cu degetul pentru a comanda sistemul Infotainment.

Atingeți



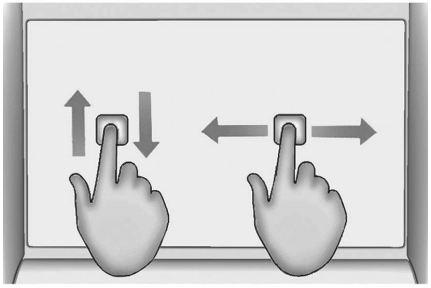
Atingerea este folosită pentru a deschide un meniu sau selectarea unei opțiuni.

Acces rapid cu trei degete



Atingerea este folosită pentru a afișa prezentarea generală a aplicațiilor.

Ștergere



Ștergerea cu degetul este folosită pentru derularea printr-un meniu sau pentru panoramarea hărții.

Revenire la ecranul anterior într-un submeniu

Pentru a reveni la ecranul anterior, atingeți ← din partea de sus a ecranului.

Afișarea și ascunderea meniului

În cadrul unei aplicații, meniul poate fi afișat și ascuns atingând ☰.

Bara de stare

Bara de stare este bara superioară pe ecran. Aceasta poate indica următoarele:

- ora
- temperatura exterioară
- stadiul conexiunii Wi-Fi
- activarea Bluetooth®
- recepția pe mobil
- funcțiile activate, de ex. A/C

Prezentarea generală a aplicațiilor



Pentru afișarea unei liste a tuturor aplicațiilor disponibile, atingeți ⊞.

Ca alternativă, prezentarea generală a aplicațiilor este afișată prin atingerea ecranului cu 3 degete.

Setările sistemului

Pentru a afișa meniul pentru setările sistemului, deschideți aplicația ⚙ și atingeți meniul pentru setările sistemului 🌐.



Pot fi reglate următoarele setări ale sistemului:

- limbă
- data și ora, format oră, format dată
- unitatea pentru distanță și consum
- unitatea pentru temperatura exterioară
- restaurarea setărilor din fabrică
- vedere informații sistem

Luminozitatea

Pentru a regla luminozitatea panoului de bord și luminile interioare, deschideți aplicația ⚙ și atingeți meniul pentru reglarea luminozității.

Luminile interioare poate fi de asemenea activate sau dezactivate.

Conectivitate

Pentru a afișa meniul de conectivitate, deschideți aplicația ⚙ și atingeți meniul pentru conectivitate.
Sunt reglabile următoarele setări:

- afișarea tuturor dispozitivelor sincronizate, conectați sau deconectați un dispozitiv, alegeți preferințele de conectare pentru fiecare dispozitiv (Bluetooth® sau proiecția telefonului) precum și căutarea dispozitivelor din vecinătate
- activarea sau dezactivarea Wi-Fi, căutarea rețelelor apropiate Wi-Fi și conectarea sistemului la o rețea Wi-Fi
- activare sau dezactivare și partajarea locației pentru servicii autorizate

Profiluri

Pot fi create mai multe profilurile utilizatori.
Datorită opțiunii de creare a profilurilor, sistemul Infotainment poate fi amplasat pe câteva drivere. Diverse setări, precum și posturile de radio și destinațiile salvate vor fi conectate la un profil specific. Prin urmare, setările nu trebuie modificate

de fiecare dată când o altă persoană conduce vehiculul.
Pentru a afișa setările profilului, deschideți aplicația ⚙ și atingeți meniul pentru profil.

Crearea unui profil

Profilul „Guest” (Invitat) are un afișaj implicit, care oferă posibilitatea de personalizare și/sau de revenire la configurația inițială. Acest profil este integrat în sistem și nu poate fi șters.

Pentru a crea un nou profil, atingeți +. Următoarele setări pot fi reglate pentru fiecare profil:

- numele profilului
- avatar
- dispozitive asociate

După ce se creează un profil nou, setările profilului pot fi modificate în orice moment prin atingerea ⚙.

Ștergerea unui profil

Pentru a șterge un profil, atingeți ⚙ de lângă profilul corespunzător și selectați 🗑. Profilul oaspete nu poate fi șters. Profilul oaspete este un profil implicit. Acesta este activ când nu este creat sau activ niciun alt profil.

Actualizarea sistemului

Când este disponibilă o actualizare și este pregătită pentru instalare, se va afișa un mesaj la capătul unei călătorii după oprirea autovehiculului.

Ca alternativă, deschideți aplicația ⚙ și atingeți meniul pentru actualizări, pentru a verifica dacă este disponibilă o actualizare. Dacă sunt disponibile, sunt afișate pe ecran actualizările în așteptare.
Este posibilă activarea descărcărilor automate ale actualizărilor, prin atingerea casetei de bifare. Dacă este activată, actualizările sunt descărcate în mod automat când autovehiculul este conectat la o rețea Wi-Fi externă.
Instalarea unei actualizări continuă chiar dacă autovehiculul este părăsit și închis. La pornirea autovehiculului din nou, este afișat un mesaj pe ecran dacă instalarea actualizării a fost încheiată cu succes. Dacă instalarea a eșuat, pe ecran este afișat un mesaj corespunzător. Contactați un centru de asistență.

Personalizarea

Centrul de informații pentru șofer și Afișajul pentru informații pot fi personalizate.

Pentru a afișa meniul de personalizare, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți meniul pentru personalizare.

Culoarea ecranului

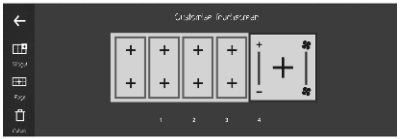
Culoarea de fundal a Centrului de informații pentru șofer și a Afișajului pentru informații pot fi selectate. Culoarea de fundal selectată este reprezentată imediat atât în Centrul de informații pentru șofer cât și Afișajului pentru informații.

Ambianța sonoră

Poate fi activat sau dezactivat un sunet de sport activ pentru modul sport.

Pagini

Pot fi create mai multe pagini personalizate pentru Centrul de informații pentru șofer și Afișajul pentru informații.



Fiecare pagină poate fi personalizată prin alegerea widget-urilor afișate.

Pentru a adăuga o pagină, atingeți ⊞. Pentru a șterge o pagină, trageți și coborâți pagina respectivă la 🗑.

Securitate cibernetică

Setările de confidențialitate pot fi setate prin meniul Conectivitate din aplicația Setări ⚙. Ca alternativă, setările de confidențialitate pot fi setate prin intermediul barei de stare, atingând ⊙↕. Setările privind confidențialitatea pot fi stabilite pentru fiecare profil. Pot fi stabilite următoarele setări privind confidențialitatea:

- partajarea datelor și a locației
- partajarea datelor
- modul privat

Pentru a folosi toate serviciile conectate disponibile fără restricții, este necesară partajarea datelor și a locației.
Când este activat modul privat, serviciile conectate vor realiza prelucrarea la nivel local, exclusiv în interiorul autovehiculului, cu funcții limitate.

Servicii conectate

Pentru a afișa meniul pentru serviciile conectate, deschideți aplicația ⚙ și atingeți elementul corespunzător din meniu.

Setări De Confidențialitate

Gestionarea opțiunii „Setări de confidențialitate” este asociată cu fiecare profil. Această funcție este utilizată cu: un profil „Invitat” configurat implicit în „Modul privat”, sau un profil care trebuie creat în sistem, cu sau fără conexiune la un dispozitiv mobil.
Pentru fiecare profil (chiar și pentru „Invitat”), va fi restaurată valoarea ultimului mod de confidențialitate salvat.



„Sharing Data and Location” (Partajarea datelor și locației)

Acest mod permite ca vehiculul să transmită în exterior toate datele personale necesare pentru fiecare serviciu conectat valid disponibil.
Sugestie
Datele personale necesare pentru utilizarea serviciilor conectate sunt trimise la furnizorii serviciilor respective.



„Sharing Data” (Partajarea datelor)

Acest mod permite ca vehiculul să transmită în exterior toate datele necesare pentru fiecare serviciu conectat valid disponibil, cu excepția datelor privind localizarea vehiculului (de ex., coordonatele GPS).
Sugestie
Este posibil ca unele servicii conectate să nu poată funcționa fără datele privind localizarea vehiculului.
Sugestie
Acest mod nu va fi aplicat funcției de apelare de urgență sau serviciilor specifice furnizate cu consimțământul utilizatorului în cadrul contractelor comerciale (de ex., alarmă conectată).



„Private Mode” (Modul privat)

Acest mod nu permite vehiculului să transmită date personale în afara sa.
Sugestie
Serviciile conectate vor efectua doar o procesare locală în interiorul vehiculului, cu funcții limitate.
Sugestie
Acest mod nu va fi aplicat funcției de apelare de urgență sau serviciilor specifice furnizate cu consimțământul utilizatorului în cadrul contractelor comerciale (de ex., alarmă conectată).
Sugestie
Uz profesional

Când vehiculul se află în uz profesional sau este utilizat în baza unor contracte

specifice (de exemplu, flotă corporativă, delegație publică), anumite moduri de confidențialitate nu vor fi disponibile utilizatorului pe ecran, în funcție de nevoile de partajare a datelor serviciilor. Pentru a schimba modul, glisați în jos din partea superioară a Afișajului pentru informații pentru a afișa toate setările rapide.

Apăsați acest buton pentru a selecta modul dorit. Modul este evidențiat.

SAU

Apăsați pe aplicația **„Settings”** (Setări).

Selectați fila **„Connectivity”** (Conectivitate) din listă.

Selectați **„Privacy Settings”** (Setări de confidențialitate).

Alegeți modul.

Radio

Alegerea Media

Afișați ecranul audio atingând din prezentarea generală a aplicațiilor.

Atingeți pentru a comuta între radio și un dispozitiv extern conectat ca sursă audio.



Alegerea Frecvenței Radio

Pentru sintonizarea pe o anumită frecvență radio, atingeți .
Va fi afișată tastatura numerică.
Introduceți frecvența dorită și atingeți ✓ pentru a confirma.

Banda de frecvențe

Pentru a selecta banda de frecvențe, atingeți .

Selectarea Unui Post De Radio

Atingeți scurt pentru a efectua o căutare automată a postului de radio succesiv.

Mențineți apăsat pentru a efectua o căutare rapidă a posturilor de radio succesive.

Atingeți scurt pentru a efectua o căutare automată a postului de radio anterior.

Mențineți apăsat pentru a efectua o căutare rapidă a posturilor de radio anterioare.

Căutarea manuală a posturilor de radio

Apăsați și mențineți apăsat pe sau .
Eliberați când s-a ajuns în zona frecvenței solicitate.
Se caută următorul post de radio ce poate fi recepționat, acesta fiind redat automat.

Lista posturilor de radio

Toate posturile de radio disponibile vor fi afișate ca listă când se atinge elementul listă din meniul radio din partea stângă a ecranului.

Memorarea posturilor favorite

Se pot memora maximum 24 posturi de radio ca favorite în lista **Presets** (Presetări).
Atingeți Presetări pentru afișarea butoanelor presetate.

Memorarea postului activ în prezent

Atingeți și mențineți apăsat butonul dorit din lista **Presets** (Presetări) timp de câteva secunde. Frecvența respectivă sau numele postului de radio se afișează pe buton.
Dacă un post este deja memorat pe un buton presetat, respectivul post va fi suprascris de către cel nou.
Ca alternativă, atingeți ★ Mem din meniul principal radio pentru memorarea postului activ în prezent.

Memorarea unui post dintr-o listă a posturilor

Selectați Listă și apoi selectați banda de frecvență dorită.
Pentru memorarea unui post din lista posturilor, atingeți scurt ★ de lângă postul dorit. Postul este memorat și va fi afișat numărul butonului presetat. Pentru a șterge un post, atingeți din nou ★.
Ca alternativă, țineți apăsat numele postului până când acesta este memorat.

Pentru a șterge postul, țineți apăsat din nou numele postului până când se afișează un mesaj corespunzător.

Regăsirea posturilor de radio

În meniul principal radio, selectați **Presetări** și apoi atingeți scurt butonul presetare al postului dorit.

Memorarea Unui Post De Radio

Pentru a salva postul de radio curent, atingeți pentru a vă acorda la postul de radio și apoi atingeți + în partea inferioară a ecranului.
Butoanele care sunt deja folosite pentru posturi radio pot fi suprascrise.
Butoanele neutilizate pentru salvarea posturilor de radio sunt indicate de +.
Ca alternativă, posturile radio pot fi salvate prin atingerea pictogramei inimă corespunzătoare în lista posturilor de radio.

Prin atingerea se afișează posturile de radio salvate sau ascunse.
Posturile de radio salvate sunt prezentate aliniate în partea inferioară a ecranului.
Atingeți stația de radio dorită pentru reglare pe ea.

Setările Audio

Atingeți , selectați **OPTIONS** (OPȚIUNI) și apoi selectați **Audio settings** (Setări audio) pentru a deschide meniul respectiv.

Ton

Sunt disponibile câteva setări predefinite pentru optimizarea tonalității pentru un anumit stil muzical (de ex. **Pop- Rock** sau **Classical** (Clasic)).
Pentru reglarea individuală a tonalității, selectați **User** (Utilizator). Schimbați setările după cum doriți.
Pentru a reveni la setările din fabrică implicite, selectați .

Setarea balansului și a atenuatorului

Sunt disponibile câteva setări predefinite pentru ajustarea distribuției volumului în interiorul autovehiculului (de ex. **All passengers** (Toți pasagerii), sau **Front only** (Numai față)).
Pentru a modifica setările individual, deplasați cursorul pe ecran până în punctul dorit.
Pentru a reveni la setările din fabrică implicite, selectați .

Sunet

Puteți activa sau dezactiva volumul asociat vitezei sau tonurilor tactile.

Activarea Anunțurilor Despre Trafic

Multe posturi de radio RDS transmit știri din trafic. Dacă este activată funcția anunțuri din trafic, redarea radio sau media este întreruptă pe durata unui anunț din trafic.
Pentru activarea anunțurilor din trafic, accesați meniul **OPTIONS** (OPȚIUNI) și activați **TA**.
Dacă este activat **TA**, se afișează **TA** în linia inferioară a meniului principal radio.

Activarea RDS

În meniul principal radio, atingeți **OPTIONS** (OPȚIUNI) și activați **RDS**.
Dacă **RDS** este activat, se afișează **RDS** în linia inferioară a meniului principal radio.

Textul radio

Dacă este activat RDS, informațiile despre programul radio activ în prezent sau piesa muzicală redată în prezent sunt afișate sub numele programului.
Pentru vizualizarea sau ascunderea informațiilor, accesați meniul **OPTIONS** (OPȚIUNI) și activați sau dezactivați **Information** (Informații).

Emisia audio digitală

Emisia audio digitală (DAB) transmite digital posturile de radio.
Posturile de radio DAB sunt indicate după denumirea programului, în loc să fie indicate după frecvența de emisie.

Legare FM-DAB

Această funcție permite comutarea de la un post FM la un post DAB corespunzător și invers.
Comutarea de la FM la DAB are loc imediat ce este disponibil postul DAB corespunzător. Prin urmare, se recomandă memorarea posturilor favorite ca posturi DAB pentru a reduce comutarea frecventă.
Comutarea de la DAB la FM are loc dacă semnalul este prea slab pentru a fi captat de receptor și este disponibil postul de radio FM corespunzător.
Notă
După comutare, volumul poate fi diferit.

Activarea

Condiția preliminară este că opțiunea **RDS** este activată înainte de a putea fi activată legarea FM-DAB.
Pentru activarea legării FM-DAB, selectați **OPTIONS** (OPȚIUNI) din meniul principal radio și apoi selectați **FM-DAB Follow-up** (Urmărire FM-DAB).

Următorul simbol va fi afișat când este activată legarea FM-DAB:



Dezactivarea

Pentru dezactivarea legării FM-DAB, selectați **OPTIONS** (OPȚIUNI) din meniul principal radio și apoi deselectați **FM-DAB Follow-up** (Urmărire FM-DAB).
Legarea FM-DAB va fi dezactivată automat la dezactivarea opțiunii **RDS**.

Audio

Activarea radioului

Atingeți ♫ .
Se va afișa ultimul meniu principal radio care a fost selectat.
Dacă nu este activ meniul principal radio, atingeți **SOURCES** (SURSE) și apoi **Radio**.
Va fi recepționat ultimul post de radio selectat.

Selectarea unei benzi de frecvență

Selectați **OPTIONS** (OPȚIUNI) și atingeți repetat pentru a comuta între diversele benzi de frecvență.

Căutarea posturilor

Căutarea automată a posturilor de radio

Atingeți scurt ❮ sau ❯ pentru a reda postul de radio ulterior sau anterior.

Listele posturilor de radio

În listele posturilor de radio sunt furnizate toate posturile de radio FM care pot fi recepționate în zona curentă de recepție pentru a putea fi selectate.
Pentru a afișa lista posturilor de radio din banda de frecvențe activă în mod curent, atingeți **List** (Listă).
Selectați postul de radio dorit.

Actualizarea listelor posturilor de radio

Dacă posturile de radio memorate în lista posturilor de radio specifice benzii de frecvențe nu mai pot fi recepționate, trebuie actualizate listele posturilor de radio.
Pentru a începe o actualizare pentru banda de frecvență activă în prezent, atingeți ↻ .

Memorarea posturilor favorite

Se pot memora maximum 24 posturi de radio ca favorite în lista **Presets** (Presetări).

Atingeți Presetări pentru afișarea butoanelor presetate.

Memorarea postului activ în prezent

Atingeți și mențineți apăsat butonul dorit din lista **Presets** (Presetări) timp de câteva secunde. Frecvența respectivă sau numele postului de radio se afișează pe buton.
Dacă un post este deja memorat pe un buton presetat, respectivul post va fi suprascris de către cel nou.
Ca alternativă, atingeți ★ Mem din meniul principal radio pentru memorarea postului activ în prezent.

Memorarea unui post dintr-o listă a posturilor

Selectați Listă și apoi selectați banda de frecvență dorită.
Pentru memorarea unui post din lista posturilor, atingeți scurt ★ de lângă postul dorit. Postul este memorat și va fi afișat numărul butonului presetat. Pentru a șterge un post, atingeți din nou ★.
Ca alternativă, țineți apăsat numele postului până când acesta este memorat.
Pentru a șterge postul, țineți apăsat din nou numele postului până când se afișează un mesaj corespunzător.

Regăsirea posturilor de radio

În meniul principal radio, selectați **Presetări** și apoi atingeți scurt butonul presetare al postului dorit.

Sistemul multimedia

Informații Generale

Introducere

Informații importante referitoare la utilizare și siguranța în trafic

⚠ Avertizare
Sistemul de Infotainment trebuie utilizat astfel încât vehiculul să poată fi condus în siguranță în orice moment. Dacă aveți îndoieli, opriți vehiculul și utilizați sistemul Infotainment în timp ce autovehiculul este staționat.

Recepția radio

Recepția radio poate fi perturbată de zgomote de fond, distorsiuni sau întreruperea completă a recepției datorită:

- modificării distanței față de emițător
- recepției cu ecou datorate efectului de reflexie

● efectului de ecranare

Sistem de navigație

Panoul de comandă - Sistemul de navigație



Apăsare scurtă: Activarea / dezactivarea sistemului sau trecere în surdină.
Apăsare lungă: comutare la modul standby.
Rotiți: reglați volumul sonor.

Afișează ecranul de pornire.

Afișează meniul pentru sistemele de asistență a șoferului.

Afișează meniul pentru setările climatizării.

Afișează meniul audio.

Afișează meniul telefonului. Afișează ecranul de proiecție a telefonului când proiectarea telefonului este activă.

Afișează meniul de navigare.

Personalizare

Centrul de informații pentru șofer și Afișajul pentru informații pot fi personalizate.
Pentru a afișa meniul de personalizare, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți meniul pentru personalizare.

Culoarea ecranului

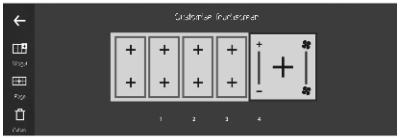
Culoarea de fundal a Centrului de informații pentru șofer și a Afișajului pentru informații pot fi selectate.
Culoarea de fundal selectată este reprezentată imediat atât în Centrul de informații pentru șofer cât și Afișajului pentru informații.

Ambianța sonoră

Poate fi activat sau dezactivat un sunet de sport activ pentru modul sport.

Pagini

Pot fi create mai multe pagini personalizate pentru Centrul de informații pentru șofer și Afișajul pentru informații.



Fiecare pagină poate fi personalizată prin alegerea widget-urilor afișate.

Pentru a adăuga o pagină, atingeți ⊞.
Pentru a șterge o pagină, trageți și coborâți pagina respectivă la 🗑.

Profiluri

Pot fi create mai multe profilurile utilizatori.
Datorită opțiunii de creare a profilurilor, sistemul Infotainment poate fi amplasat pe câteva drivere. Diverse setări, precum și posturile de radio și destinațiile salvate vor fi conectate la un profil specific. Prin urmare, setările nu trebuie modificate de fiecare dată când o altă persoană conduce vehiculul.

Pentru a afișa setările profilului, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți meniul pentru profil.

Crearea unui profil

Pentru a crea un nou profil, atingeți +. Următoarele setări pot fi reglate pentru fiecare profil:

- numele profilului
- avatar
- dispozitive asociate

După ce se creează un profil nou, setările profilului pot fi modificate în orice moment prin atingerea ⚙.

Ștergerea unui profil

Pentru a șterge un profil, atingeți ⚙ de lângă profilul corespunzător și selectați 🗑. Profilul oaspete nu poate fi șters. Profilul oaspete este un profil implicit. Acesta este activ când nu este creat sau activ niciun alt profil.

Operarea de bază

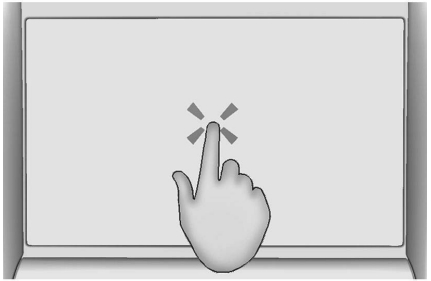
Operații pe ecran

Afișajul sistemului Infotainment are o suprafață sensibilă la atingere care permite interacțiunea directă cu comenzile afișate ale meniului.

Atenție
Nu utilizați obiecte ascuțite sau dure, cum ar fi pixuri, creioane sau altele similare pentru utilizarea ecranului tactil.

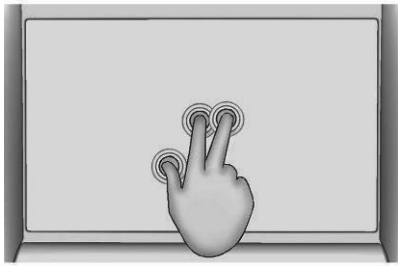
Folosiți următoarele gesturi cu degetul pentru a comanda sistemul Infotainment.

Atingeți



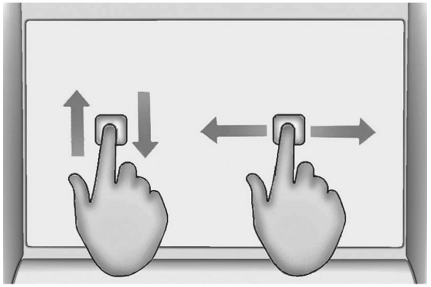
Atingerea este folosită pentru a deschide un meniu sau selectarea unei opțiuni.

Acces rapid cu trei degete



Atingerea este folosită pentru a afișa prezentarea generală a aplicațiilor.

Ștergere



Ștergerea cu degetul este folosită pentru derularea printr-un meniu sau pentru panoramarea hărții.

Revenire la ecranul anterior într-un submeniu

Pentru a reveni la ecranul anterior, atingeți ← din partea de sus a ecranului.

Afișarea și ascunderea meniului

În cadrul unei aplicații, meniul poate fi afișat și ascuns atingând ☰.

Bara de stare

Bara de stare este bara superioară pe ecran. Aceasta poate indica următoarele:

- ora
- temperatura exterioară
- stadiul conexiunii Wi-Fi
- activarea Bluetooth®
- recepția pe mobil
- funcțiile activate, de ex. A/C

Prezentarea generală a aplicațiilor



Pentru afișarea unei liste a tuturor aplicațiilor disponibile, atingeți ⊞.

Ca alternativă, prezentarea generală a aplicațiilor este afișată prin atingerea ecranului cu 3 degete.

Setările sistemului

Pentru a afișa meniul pentru setările sistemului, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți meniul pentru setările sistemului 🌐.



Pot fi reglate următoarele setări ale sistemului:

- limbă
- data și ora, format oră, format dată
- unitatea pentru distanță și consum
- unitatea pentru temperatura exterioară
- restaurarea setărilor din fabrică
- vedere informații sistem

Luminozitatea

Pentru a regla luminozitatea panoului de bord și luminile interioare, deschideți aplicația setărilor ⚙ și atingeți meniul pentru reglarea luminozității.

Luminile interioare poate fi de asemenea activate sau dezactivate.

Conectivitate

Pentru a afișa meniul de conectivitate, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți meniul pentru conectivitate.
Sunt reglabile următoarele setări:

- dispozitive wireless: afișarea tuturor dispozitivelor sincronizate, conectați sau deconectați un dispozitiv, alegeți preferințele de conectare pentru fiecare dispozitiv (Bluetooth® sau proiecția telefonului) precum și căutarea dispozitivelor din vecinătate
- rețele Wi-Fi: activarea sau dezactivarea Wi-Fi, căutarea rețelelor apropiate Wi-Fi și conectarea sistemului la o rețea Wi-Fi
- setările de confidențialitate: activare sau dezactivare și partajarea locației pentru servicii autorizate

Actualizări sistem

Când este disponibilă o actualizare și este pregătită pentru instalare, se va afișa un mesaj la capătul unei călătorii după oprirea autovehiculului.
Ca alternativă, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți meniul pentru actualizări, pentru a verifica dacă

este disponibilă o actualizare. Dacă sunt disponibile, sunt afișate pe ecran actualizările în așteptare.
Este posibilă activarea descărcărilor automate ale actualizărilor, prin atingerea casetei de bifare. Dacă este activată, actualizările sunt descărcate în mod automat când autovehiculul este conectat la o rețea Wi-Fi externă.
Notă
Utilizarea acestui serviciu nu este taxată de către producător.
Cu toate acestea, utilizarea rețelelor Wi-Fi și/sau de telefonie mobilă de pe smartphone poate conduce la costuri suplimentare dacă depășiți planul tarifar de date inclus în contract.
Aceste costuri suplimentare se vor regăsi pe factura operatorului de telefonie mobilă.
Instalarea unei actualizări continuă chiar dacă autovehiculul este părăsit și închis. La pornirea autovehiculului din nou, este afișat un mesaj pe ecran dacă instalarea actualizării a fost încheiată cu succes. Dacă instalarea a eșuat, pe ecran este afișat un mesaj corespunzător. Contactați un centru de asistență.

Confidențialitatea

Setările de confidențialitate pot fi setate prin meniul Conectivitate din aplicația Setări ⚙. Ca alternativă, setările de confidențialitate pot fi setate prin intermediul barei de stare, atingând ⊙↴. Setările privind confidențialitatea pot fi stabilite pentru fiecare profil. Pot fi stabilite următoarele setări privind confidențialitatea:

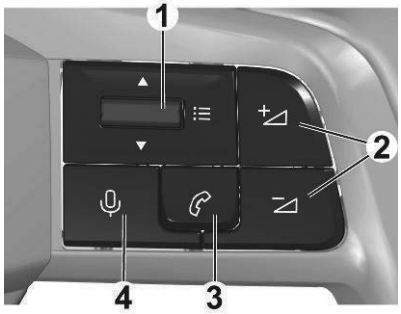
- partajarea datelor și a locației
- partajarea datelor
- modul privat

Pentru a folosi toate serviciile conectate disponibile fără restricții, este necesară partajarea datelor și a locației.
Când este activat modul privat, serviciile conectate vor realiza prelucrarea la nivel local, exclusiv în interiorul autovehiculului, cu funcții limitate.

Servicii conectate

Pentru a afișa meniul pentru serviciile conectate, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți elementul corespunzător din meniu.

Comenzile De Pe Volan



1 Comutați în sus sau în jos: selectați postul de radio anterior / următor sau piesa sau răsfoiți prin lista de apeluri recente.
Apăsare scurtă: afișați un meniu sau validați o selecție.

2 Apăsare scurtă: reglați volumul sau anulați surdina.
Apăsare lungă pe −: dezactivați sunetul.

3 Apăsare scurtă: acceptați un apel primit, încheiați, afișați lista de apeluri recente sau afișați ecranul de proiecție a telefonului.
Apăsare lungă: respingeți un apel.

4 Apăsare scurtă: activați sistemul de detectare vocală al sistemului Infotainment.
Apăsare lungă: activați sistemul de detectare vocală al telefonului mobil conectat.

Comenzi Vocale

Serviciul de recunoaștere vocală oferă posibilitatea de a alege dintre cel puțin 20 limbi (franceză, germană, engleză (UK), engleză (SUA), arabă, braziliană, chineză, daneză, spaniolă, ebraică, italiană, japoneză, olandeză, norvegiană, poloneză, portugheză, rusă, suedeză, cehă, turcă), disponibile prin rețeaua celulară și în mod corespunzător limbii alese și configurate anterior în sistem. Sistemul este compatibil cu două limbi pentru situațiile în care zona în care se deplasează vehiculul nu are acoperire celulară.
Aceste limbi, denumite limbi „la bord”, sunt descărcate în sistem.
Dacă limba aleasă nu a fost descărcată, apare un mesaj pe ecran imediat ce se deconectează rețeaua celulară pentru prima dată, propunând descărcarea acesteia.
Pentru a utiliza această limbă în toate zonele, descărcați-o în prealabil (contact cuplat, fără a porni motorul) prin rețeaua Wi-Fi.
Aplicați procedura de descărcare afișată pe ecran.
Descărcarea acestei limbi noi șterge limba „la bord” cea mai puțin utilizată.
Recunoașterea vorbirii integrată poate fi utilizată pentru a opera sistemul Infotainment prin comenzi vocale.
Există trei moduri de activare a recunoașterii vorbirii:

1. apăsați pe de pe volan.
2. atingeți pe afișajul pentru informații.

- rostiți „Hey Opel”
  După ce apăsați pe volan sau atingeți din afișajul de informații, așteptați bipul înainte de a rosti o comandă vocală.

Pentru a afișa câteva exemple de comenzi vocale, deschideți meniul de ajutor din afișajul pentru informații. Exemplele sunt sortate după categorii, de ex. radio sau navigație.

Navigație

Acces la înregistrările video suplimentare

https://www.tomtom.com/stellantis-connected-nav



Apăsați pe aplicația **„ Navigare ”** pentru a afișa ecranul principal de navigare.



Apăsați pe **„ Căutare ”** pentru a introduce o adresă sau un nume.



Apăsați acest buton pentru a afișa meniul principal pentru diferitele opțiuni.



Apăsați acest buton pentru a afișa modul 3D/2D sau pentru a afișa direcțiile cardinale (N, E, S, V).



Selectați **„ Sunet activat ”**, **„ Doar alerte ”** și **„ Silențios ”** prin apăsări succesive pe acest buton.



Apăsați butonul „plus/minus” pentru a mări/micșora sau utilizați două degete pe ecran.

Atingeți de pe Afișajul pentru informații pentru a deschide aplicația de navigație.



Inițierea ghidării pe traseu

Pentru a începe o ghidare pe traseu, atingeți pentru a introduce o adresă de la tastatură.
După tastarea primelor litere ale adresei, se afișează adresele care se potrivesc.
După introducerea adresei, ar putea fi afișate pe hartă câteva trasee. Alegeți unul din ele înainte de a porni ghidarea în traseu.

Ghidare activă pe traseu

În timpul unei ghidări pe traseu activă, vor fi afișate pe ecran informații despre traseu, de ex. ora estimată a sosirii și distanța.
Pentru a activa sau dezactiva mesajele vocale ale ghidare pe traseu, atingeți .

Pentru a schimba traseul, adăugați o oprire, de ex.
un restaurant sau o benzinărie, sau, pentru a afișa instrucțiuni, atingeți cele trei puncte de pe bara laterală a ecranului.

Setările traseului

Pentru a deschide meniul de setări, atingeți cele trei puncte de pe bara laterală a ecranului și apoi atingeți meniul de setări .
Atingeți pentru a vizualiza descărcările de hărți, pentru a seta culoarea hărții, pentru a seta punctele de interes prezentate pe hartă și alte setări ale hărții, pentru a seta informațiile privind sosirea, pentru a seta bara laterală de pe ecranul de ghidare pe traseu, pentru a seta orientarea hărții sau pentru a afișa autonomia vehiculului pe hartă.
Atingeți pentru a seta opțiunile de redirecționare, pentru a seta tipurile preferate de trasee (rapid, scurt, ecologic) sau pentru a evita anumite trasee (drumuri cu taxă, drumuri neasfaltate etc.).
Atingeți pentru a seta tipuri de indicații vocale, avertizări și semnale acustice.
Atingeți pentru a seta informațiile de confidențialitate (păstrați istoricul călătoriilor, destinațiile frecvente etc.).

Actualizările hărților

Când serviciile conectate sunt activate, harta regiunii curente va fi actualizată automat.
Când sistemul este conectat la o rețea Wi-Fi, hărțile tuturor celorlalte regiuni pot fi actualizate prin intermediul meniului de hărți și afișare Bluetooth® .

⚠ Avertizare

Avertizare: Navigarea este un sistem de asistare la conducere. Aceasta nu poate înlocui șoferul. Toate indicațiile de orientare trebuie verificate cu atenție de utilizator.
Utilizând navigarea, acceptați următorii termeni și condiții: https://www.tomtom.com/en_gb/legal/eula-automotive/?388448

Conectivitate

Proiecția telefonului

Aplicațiile de proiecție a telefonului Apple® CarPlay și Android Auto afișează aplicațiile selectate pe smartphone-ul dvs. pe Afișajul pentru informații și permit utilizarea acestora direct de la comenzile Infotainment.
Verificați la producătorul dispozitivului dacă această funcție este compatibilă cu

smartphone-ul și dacă această aplicație este disponibilă în țara dvs.

Pregătirea smartphone-ului

iPhone®: Asigurați-vă că telefonul are activată funcția Siri®.
Telefon Android: Descărcați aplicația Android Auto pe telefonul dvs., din Google Play™ Store.

Conectarea smartphone-ului

Conectați telefonul la portul USB sau conectați telefonul prin Bluetooth®. Asigurați-vă că proiecția telefonului este activată în setările de conectivitate.

Lansarea proiecției telefonului

Atingeți Apple® CarPlay sau aplicația Android Auto pe afișajul pentru informații. Ecranul de proiecție a telefonului afișat depinde de smartphone și de versiunea de software.

Cu ajutorul sistemului de detectare vocală a smartphone-ului

Apăsați și mențineți apăsat de pe volan și rostiți comanda vocală corespunzătoare de activare a asistentului vocal al smartphone-ului, pentru a utiliza asistentul vocal al smartphone-ului prin intermediul sistemului de Infotainment.

Telefonul

Funcția telefon vă oferă posibilitatea de a purta conversații la telefonul mobil prin intermediul microfonului din autovehicul și al difuzoarelor autovehiculului, precum și de a utiliza cele mai importante funcții ale telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment din autovehicul. Pentru a se putea utiliza funcția telefon, telefonul mobil trebuie să fie conectat la sistemul Infotainment Bluetooth®.
Nu toate funcțiile portalului de telefonie sunt suportate de toate telefoanele mobile. Funcțiile utilizabile ale telefonului depind de telefonul mobil respectiv și de furnizorul de servicii de telefonie mobilă. Puteți găsi informații suplimentare pe această temă în instrucțiunile de utilizare ale telefonului mobil sau puteți solicita precizări furnizorului de servicii de telefonie mobilă.

Informații importante privind utilizarea și siguranța în trafic

⚠ Avertizare

Telefoanele mobile au efecte asupra mediului. Din acest motiv, au fost întocmite reglementări și instrucțiuni de siguranță. Trebuie să fiți familiarizat cu instrucțiunile aferente înainte de a utiliza funcția de telefon.

⚠ Avertizare

Utilizarea funcției hands-free în timpul conducerii poate fi periculoasă, deoarece concentrarea dvs. este redusă atunci când telefonați. Parcați vehiculul înainte de a utiliza funcția handsfree. Urmați prevederile din țara în care vă aflați în prezent.
Nu uitați să respectați reglementările speciale care se aplică în anumite zone și să opriți întotdeauna telefonul mobil dacă utilizarea telefoanelor mobile este interzisă, dacă interferența este cauzată de telefonul mobil sau dacă pot apărea situații periculoase.

Sincronizarea unui dispozitiv

În timpul procesului de sincronizare, schimbul de cod PIN între dispozitivul Bluetooth® și sistemul Infotainment și conectarea dispozitivelor Bluetooth® la sistemul Infotainment.

Informații importante

- Două dispozitive Bluetooth® sincronizate pot fi conectate la sistemul Infotainment simultan. Un dispozitiv în modul hands-free, celălalt în modul redare în flux audio, vezi descrierea din setările profilului Bluetooth® de mai jos.

Cu toate acestea, nu se pot folosi simultan două dispozitive în modul hands-free

- Sincronizarea trebuie efectuată o singură dată, în afară de cazul în care dispozitivul a fost șters din lista de dispozitive sincronizate. Dacă dispozitivul a fost conectat anterior, sistemul Infotainment stabilește conexiunea automat.
- Funcționarea Bluetooth® descarcă în mod considerabil bateria dispozitivului. Prin urmare, conectați dispozitivul la portul USB pentru încărcare.

Sincronizarea unui dispozitiv nou

1. Activați funcția Bluetooth® a dispozitivului Bluetooth®. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de operare a Bluetooth®.
2. Apăsați și apoi atingeți Căutare Bluetooth®. Se realizează o căutare a tuturor dispozitivelor Bluetooth® din mediul apropiat.
3. Selectați dispozitivul Bluetooth® pe care doriți să îl sincronizați din lista afișată.
4. Confirmați procedura de asociere:
   - Dacă suportă SSP (sincronizarea simplă securizată): Confirmați mesajele de la sistemul Infotainment și de la Bluetooth®.
   - Dacă nu suportă SSP (sincronizarea simplă securizată): La sistemul Infotainment: un mesaj se va afișa pentru a solicita introducerea unui cod PIN la dispozitivul Bluetooth. La dispozitivul Bluetooth: introduceți codul PIN și confirmați introducerea. Sistemul Infotainment și dispozitivul sunt sincronizate.
5. Agenda telefonică se descarcă automat în sistemul Infotainment. În funcție de telefon, sistemului Infotainment trebuie să i se permită accesul la agenda telefonică. Dacă este necesar, confirmați mesajele afișate pe dispozitivul Bluetooth®. Dacă această funcție nu este suportată de Bluetooth®, se va afișa un mesaj corespunzător.

Funcționarea dispozitivelor sincronizate

Apăsați , selectați **TEL** și apoi selectați **conexiunea Bluetooth®**.
Se afișează o listă a tuturor dispozitivelor sincronizate.

Schimbarea setărilor profilului Bluetooth®

Atingeți de lângă dispozitivul sincronizat dorit.
Activați sau dezactivați setările profilului după cum doriți și confirmați setările.

Conectarea unui dispozitiv sincronizat

Dispozitivele sincronizate, dar neconectate sunt identificate prin .
Selectați dispozitivul dorit pentru a îl conecta.

Deconectarea unui dispozitiv

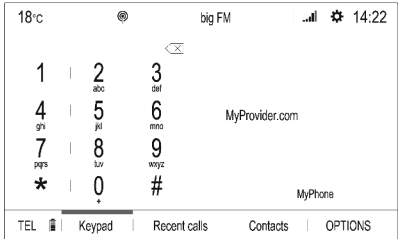
Dispozitivul conectat în prezent este identificat prin .
Selectați dispozitivul pentru a îl deconecta.

Ștergerea unui dispozitiv sincronizat

Atingeți din colțul din dreapta sus al ecranului pentru a afișa pictogramele lângă fiecare dispozitiv asociat.
Atingeți lângă dispozitivul Bluetooth® pe care doriți să îl ștergeți și confirmați mesajul afișat.

Meniul principal telefon

Apăsați pentru a afișa meniul principal al telefonului.



Multe funcții ale telefonului mobil pot fi controlate în acest moment prin intermediul meniului principal al telefonului (și al submeniurilor asociate) și prin comenzile specifice pentru telefon aflate pe volan.

Inițierea unui apel

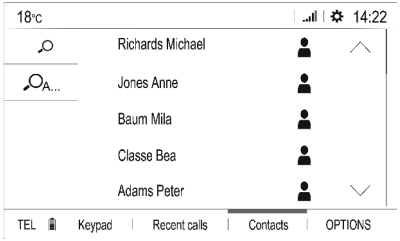
Introducerea unui număr de telefon

Introduceți un număr de telefon folosind tastatura din meniul principal al telefonului.
Imediat după introducerea cifrelor, intrările care se potrivesc din lista contactelor sunt afișate în ordine alfabetică.
Atingeți intrarea dorită din listă pentru a iniția un apel telefonic.

Utilizarea listei de contacte

Lista contactelor conține toate intrările în agenda telefonică din Bluetooth® conectat.

Selectați **Contacts** (Contacte) pentru a vizualiza lista de contacte.



Căutarea unui contact

Contactele sunt ordonate după prenume sau numele de familie. Pentru a modifica ordinea, atingeți **OPTIONS** (OPȚIUNI) și apoi .
Pentru a derula prin listă, atingeți ∧ sau ∨.
Pentru a căuta un contact cu ajutorul tastaturii, atingeți .
Pentru a căuta un contact după prima literă, atingeți și selectați litera dorită.

Modificarea sau ștergerea unui contact

Selectați de lângă contact și apoi selectați opțiunea dorită.

Utilizarea istoricului de apeluri

Toate apelurile primite, efectuate sau pierdute sunt înregistrate.

Selectați **Recent calls** (Apeluri recente) pentru a vizualiza istoricul apelurilor. Selectați intrarea dorită din listă pentru a iniția un apel.

Apelurile primite

Dacă un mod audio, de ex., modul radio sau USB, este activ în momentul primirii unui apel, sursa audio este comutată în „surdină” și rămâne astfel până la încheierea apelului.
Se afișează un mesaj care include numărul de telefon sau numele apelantului.



Pentru a răspunde la apel, atingeți .
Pentru a respinge apelul, atingeți .
Pentru a trece apelul în așteptare, atingeți ❙❙. Pentru a relua apelul, atingeți ▶.

Pentru a dezactiva microfonul sistemului Infotainment, atingeți **Micro OFF** și va apărea ☑. Pentru a activa sunetul, apăsați ☑ din nou.
Pentru continuarea conversației prin intermediul telefonului mobil (modul privat), atingeți . Pentru reactivarea conversației prin intermediul sistemului Infotainment, atingeți din nou.
Notă
Dacă părăsiți vehiculul și îl blocați în timp ce vă aflați încă într-o conversație telefonică în modul privat, sistemul Infotainment poate rămâne pornit până când părăsiți zona de recepție Bluetooth® a sistemului Infotainment.

Treceți întotdeauna în așteptare apelurile recepționate

Din motive de siguranță, funcția telefonică poate trece implicit în așteptare toate apelurile recepționate. Pentru a activa această funcție, selectați **OPTIONS** (OPȚIUNI) și apoi atingeți până la activarea funcției.

Telefonul mobil și echipamentul radio CB

Instrucțiuni de instalare și instrucțiuni de utilizare

La montarea și utilizarea telefonului mobil, trebuie să țineți cont de instrucțiunile de instalare și de instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul telefonului mobil și al sistemului hands-free. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea drept consecință anularea certificatului de înmatriculare.
Recomandări pentru funcționarea corespunzătoare:

- Instalarea antenei exterioare de către specialiști, pentru a se obține o rază de acțiune maximă.
- Puterea maximă de transmisie 10W
- Instalarea telefonului într-un loc adecvat; consultați observațiile relevante din secțiunea **Sistemul airbag**.

Solicitații informații despre locurile prevăzute pentru instalarea antenei și a suportului pentru telefon, cât și despre utilizarea echipamentelor de transmisie cu putere mai mare de 10 W.
Este admisă atașarea unui set hands-free fără antenă externă la un telefon mobil standard GSM 900/1800/1900 și UMTS numai dacă puterea maximă de transmisie a telefonului mobil nu depășește 2W în rețeaua GSM 900, respectiv 1W în alte rețele.
Din motive de siguranță, nu utilizați telefonul în timp ce conduceți. Chiar și utilizarea unui kit hands-free vă poate distrage atenția în timpul conducerii.

⚠ Avertizare

Folosirea echipamentelor radio și a telefoanelor mobile care nu respectă standardele de telefonie mobilă menționate mai sus este permisă numai folosind o antenă situată în afara vehiculului.

Sugestie
Telefoanele mobile și echipamentele radio pot duce la defecțiuni ale componentelor electronice ale autovehiculului atunci când sunt operate în interior fără antenă exterioară, cu excepția cazului în care sunt respectate reglementările menționate mai sus.

Media

Porturi USB

Două porturi USB sunt amplasate pe panoul de control. Un alt port USB poate fi amplasat în consola spate.

⚠ Avertizare

Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Notă
Porturile USB trebuie păstrate întotdeauna curate și uscate.
Puteți conecta un MP3-player, un dispozitiv USB, un card SD (prin intermediul unui conector / adaptor USB) sau un smartphone la fiecare port USB.
Sistemul Infotainment poate reda fișiere audio sau prezenta fișiere imagine conținute în dispozitivele USB.
În timpul conectării la portul USB, diverse funcții ale dispozitivelor menționate mai sus pot fi operate prin intermediul comenzilor și meniurilor sistemului Infotainment.
Notă
Nu toate dispozitivele auxiliare sunt acceptate de sistemul Infotainment.
Notă
Pentru a folosi caracteristica de proiecție telefon a sistemului Infotainment, smartphone-ul trebuie conectat la portul USB de pe panoul de control, care poate fi utilizat pentru schimbul de date. Portul USB din consola spate nu poate fi utilizat pentru Apple® CarPlay.

Conectarea / deconectarea unui dispozitiv

Conectați unul dintre dispozitivele menționate mai sus la portul USB. Dacă este necesar, utilizați cablul de conectare corespunzător. Funcția redare fișiere de muzică pornește automat.
Notă
Dacă este conectat un dispozitiv USB care nu poate fi citit, apare un mesaj de eroare corespunzător, iar sistemul Infotainment comută automat la funcția anterioară.
Pentru deconectarea dispozitivului USB, selectați o altă funcție și eliminați apoi dispozitivul USB.
Sugestie
Evitați deconectarea dispozitivului în timpul redării. Acest lucru poate deteriora dispozitivul sau sistemul Infotainment.

Streaming audio Bluetooth®

Redarea în flux vă permite să ascultați muzică de la smartphone.
Pentru o descriere detaliată a modului de stabilire a conexiunii Bluetooth® .
Dacă redarea audio nu începe automat, poate fi necesară pornirea redării pe smartphone.
Mai întâi, reglați volumul smartphone-ului (la un nivel superior). Apoi reglați volumul sistemului Infotainment.

Formatele fișierelor

Echipamentul audio acceptă diverse formate de fișiere.
Sistemul audio nu redă decât fișiere audio cu extensiile „.wav”, „.wma”, „.aac”, „.ogg” și „.mp3” cu rate de transfer cuprinse între 32 Kbps și 320 Kbps.
De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – rată de transfer variabilă).
Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.).
Toate fișierele „.wma” trebuie să respecte standardul WMA 9.
Ratele de eșantionare acceptate sunt 11, 22, 44 și 48 KHz.
Pentru a evita problemele de citire și afișare, vă recomandăm să alegeți denumiri de fișiere mai scurte de 20 de caractere care nu conțin caractere speciale (de ex., ” ? . ; ù).
Utilizați doar stick-uri de memorie USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

Activarea funcției de redare a muzicii

Conectarea dispozitivului USB sau Bluetooth®.

Dacă dispozitivul este deja conectat, dar redarea fișierelor de muzică memorate nu este activă:

Apăsați ♫, selectați **SOURCES** (SURSE) și apoi selectați sursa respectivă.
Redarea pieselor audio pornește automat.

Funcții de redare

Întreruperea și reluarea redării

Atingeți ❚❚ pentru a întrerupe redarea.

Butonul tactil se modifică în ▶.

Atingeți ▶ pentru a relua redarea.

Redarea piesei anterioare sau următoare

Atingeți ❮ sau ❯ .

Derularea înainte și înapoi

Mențineți apăsat ❮ sau ❯ . Eliberați pentru a reveni la modul normal de redare.
Ca alternativă, puteți deplasa spre stânga sau spre dreapta cursorul care indică poziția curentă în cadrul melodiei.

Redarea aleatorie a pieselor

Selectați **OPTIONS** (OPȚIUNI) și atingeți repetat pictograma Random (Aleatoriu):
ON: redarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.) în ordine aleatorie.
OFF: redarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.) în modul normal de redare.

Repetarea pieselor

Selectați **OPTIONS** (OPȚIUNI) și atingeți pictograma **Repeat** (Repetare) ON în mod repetat pentru a selecta una din următoarele opțiuni:

- repetarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.)
- repetarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.) o dată
- redarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.) în modul normal de redare

Activarea vizualizatorului pentru imagini

Conectarea dispozitivului USB.
Dacă dispozitivul este deja conectat, dar vizualizatorul pentru imagini nu este activ: Apăsați ⊞, selectați **Photos** (Fotografii) și alegeți folderul și imaginea dorite.



Atingeți ecranul pentru a afișa bara de meniu.

Vizualizarea imaginii anterioare sau ulterioare

Atingeți ◀◀ sau ▶▶.

Începerea sau oprirea expunerii de diapozitive

Selectați ▶ pentru a vizualiza imaginile stocate pe dispozitivul USB într-o expunere de diapozitive.

Atingeți ❚❚ pentru a încheia expunerea de diapozitive.

Proiecția telefonului

Aplicațiile de proiecție a telefonului Apple® CarPlay și Android Auto afișează aplicațiile selectate pe smartphone-ul dvs. pe afișajul pentru informații și permit

utilizarea acestora direct de la comenzile Infotainment.
Verificați la producătorul dispozitivului dacă această funcție este compatibilă cu smartphone-ul dvs. și dacă această aplicație este disponibilă în țara dvs.

Pregătirea smartphone-ului

iPhone®: Asigurați-vă că telefonul are activată funcția Siri®.
Telefon Android: Descărcați aplicația Android Auto pe telefonul dvs., din Google Play™ Store.

Conectarea smartphone-ului iPhone

Conectați telefonul la portul USB.
Dacă telefonul este deja conectat prin Bluetooth®, la conectarea la portul USB și lansarea Apple® CarPlay, conexiunea Bluetooth® se va deconecta. După deconectarea conexiunii USB, telefonul va fi conectat din nou prin Bluetooth®.

Telefon Android

Conectați telefonul prin Bluetooth® și apoi conectați telefonul la portul USB.

Lansarea proiecției telefonului

Dacă proiecția telefonului nu pornește automat, apăsați și apoi atingeți **Apple® CarPlay** sau **Android Auto**.

Ecranul de proiecție a telefonului afișat depinde de smartphone-ul dvs. și de versiunea de software.

Revenirea la ecranul Infotainment

Apăsați, de ex. butonul din tabloul de comandă.

Multimedia Pro

Introducere

Informații importante referitoare la utilizare și siguranța în trafic

⚠ Avertizare

Sistemul de Infotainment trebuie utilizat astfel încât vehiculul să poată fi condus în siguranță în orice moment. Dacă aveți îndoieli, opriți vehiculul și utilizați sistemul Infotainment în timp ce autovehiculul este staționat.

Recepția radio

Recepția radio poate fi perturbată de zgomote de fond, distorsiuni sau întreruperea completă a recepției datorită:

- modificării distanței față de emițător
- recepției cu ecou datorate efectului de reflexie
- efectului de ecranare

Multimedia Pro

Panoul de control - Multimedia Pro



Apăsare scurtă: Activarea / dezactivarea sistemului sau trecere în surdină.
Apăsare lungă: comutare la modul standby.
Rotiți: reglați volumul sonor.

Afișează ecranul de pornire.

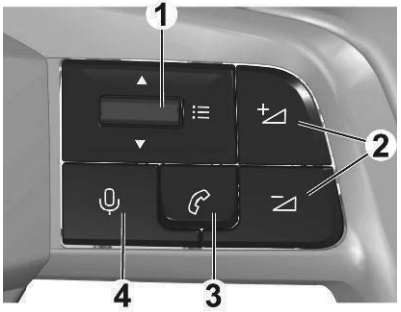
Afișează meniul pentru sistemele de asistență a șoferului.

Afișează meniul pentru setările climatizării.

Afișează meniul audio.

Afișează meniul telefonului. Afișează ecranul de proiecție a telefonului când proiectarea telefonului este activă.

Comenzile de pe volan



1 Comutați în sus sau în jos: selectați postul de radio anterior / următor sau piesa sau răsfoiți prin lista de apeluri recente.
Apăsare scurtă: afișați un meniu sau validați o selecție.

2 Apăsare scurtă: reglați volumul sau anulați surdina.
Apăsare lungă pe −: dezactivați sunetul.

3 Apăsare scurtă: acceptați un apel primit, încheiați, afișați lista de apeluri recente sau afișați ecranul de proiecție a telefonului.
Apăsare lungă: respingeți un apel.

4 Apăsare scurtă: activați sistemul de detectare vocală al sistemului Infotainment.
Apăsare lungă: activați sistemul de detectare vocală al telefonului mobil conectat.

Personalizare

Centrul de informații pentru șofer și Afișajul pentru informații pot fi personalizate.
Pentru a afișa meniul de personalizare, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți meniul pentru personalizare.

Culoarea ecranului

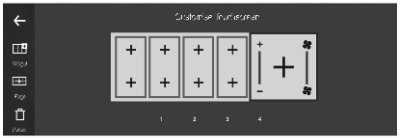
Culoarea de fundal a Centrului de informații pentru șofer și a Afișajului pentru informații pot fi selectate.
Culoarea de fundal selectată este reprezentată imediat atât în Centrul de informații pentru șofer cât și Afișajului pentru informații.

Ambianța sonoră

Poate fi activat sau dezactivat un sunet de sport activ pentru modul sport.

Pagini

Pot fi create mai multe pagini personalizate pentru Centrul de informații pentru șofer și Afișajul pentru informații.



Fiecare pagină poate fi personalizată prin alegerea widget-urilor afișate.

Pentru a adăuga o pagină, atingeți ⊞.
Pentru a șterge o pagină, trageți și coborâți pagina respectivă la 🗑.

Widget-uri

Un widget este indicatorul unei informații specifice sau a unui aparat de măsură, de ex. informații radio, informații de navigație sau de temperatură a agentului de răcire motor.



Centrul de informații pentru șofer poate afișa un singur widget per pagină, afișajul pentru informații poate conține câteva widget-uri.
Pentru a adăuga un widget la o pagină, atingeți ⊞.
Unele widget-uri sunt disponibile în diferite mărimi. Cu cât este mai mare un widget, mai puține widget-uri pot fi afișate pe o pagină.

Profiluri

Pot fi create mai multe profilurile utilizatori.
Datorită opțiunii de creare a profilurilor, sistemul Infotainment poate fi amplasat pe câteva drivere. Diverse setări, precum și posturile de radio și destinațiile salvate vor fi conectate la un profil specific. Prin urmare, setările nu trebuie modificate de fiecare dată când o altă persoană conduce vehiculul.
Pentru a afișa setările profilului, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți meniul pentru profil.

Crearea unui profil

Pentru a crea un nou profil, atingeți +. Următoarele setări pot fi reglate pentru fiecare profil:

- numele profilului
- avatar
- dispozitive asociate

După ce se creează un profil nou, setările profilului pot fi modificate în orice moment prin atingerea ⚙ .

Ștergerea unui profil

Pentru a șterge un profil, atingeți ⚙ de lângă profilul corespunzător și selectați 🗑 . Profilul oaspete nu poate fi șters. Profilul oaspete este un profil implicit. Acesta este activ când nu este creat sau activ niciun alt profil.

Operarea De Bază

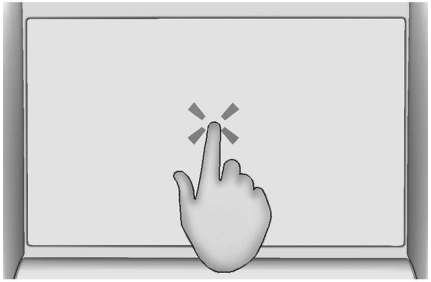
Operații pe ecran

Afișajul sistemului Infotainment are o suprafață sensibilă la atingere care permite interacțiunea directă cu comenzile afișate ale meniului.

Atenție
Nu utilizați obiecte ascuțite sau dure, cum ar fi pixuri, creioane sau altele similare pentru utilizarea ecranului tactil.

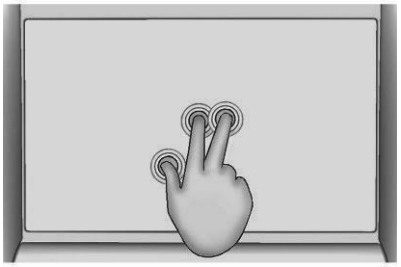
Folosiți următoarele gesturi cu degetul pentru a comanda sistemul Infotainment.

Atingeți



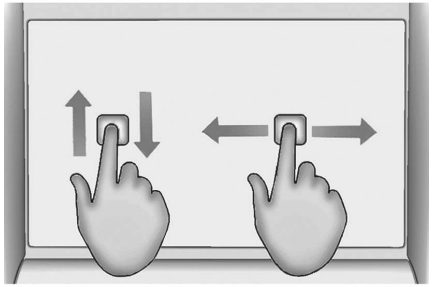
Atingerea este folosită pentru a deschide un meniu sau selectarea unei opțiuni.

Acces rapid cu trei degete



Atingerea este folosită pentru a afișa prezentarea generală a aplicațiilor.

Ștergere



Ștergerea cu degetul este folosită pentru derularea printr-un meniu sau pentru panoramarea hărții.

Revenire la ecranul anterior într-un submeniu

Pentru a reveni la ecranul anterior, atingeți ← din partea de sus a ecranului. Afișarea și ascunderea meniului În cadrul unei aplicații, meniul poate fi afișat și ascuns atingând ☰.

Bara de stare

Bara de stare este bara superioară pe ecran. Aceasta poate indica următoarele:

- ora
- temperatura exterioară
- stadiul conexiunii Wi-Fi
- activarea Bluetooth®
- recepția pe mobil
- funcțiile activate, de ex. A/C

Prezentarea generală a aplicațiilor



Pentru afișarea unei liste a tuturor aplicațiilor disponibile, atingeți ⊞.

Ca alternativă, prezentarea generală a aplicațiilor este afișată prin atingerea ecranului cu 3 degete.

Setările sistemului

Pentru a afișa meniul pentru setările sistemului, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți meniul pentru setările sistemului 🌐.



Pot fi reglate următoarele setări ale sistemului:

- limbă
- data și ora, format oră, format dată
- unitatea pentru distanță și consum
- unitatea pentru temperatura exterioară
- restaurarea setărilor din fabrică
- vedere informații sistem

Luminozitatea

Pentru a regla luminozitatea panoului de bord și luminile interioare, deschideți aplicația setărilor ⚙ și atingeți meniul pentru reglarea luminozității.

Luminile interioare poate fi de asemenea activate sau dezactivate.

Conectivitate

Pentru a afișa meniul de conectivitate, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți meniul pentru conectivitate.
Sunt reglabile următoarele setări:

- dispozitive wireless: afișarea tuturor dispozitivelor sincronizate, conectați sau deconectați un dispozitiv, alegeți preferințele de conectare pentru fiecare dispozitiv (Bluetooth® sau proiecția telefonului) precum și căutarea dispozitivelor din vecinătate
- rețele Wi-Fi: activarea sau dezactivarea Wi-Fi, căutarea rețelelor apropiate Wi-Fi și conectarea sistemului la o rețea Wi-Fi
- setările de confidențialitate: activare sau dezactivare și partajarea locației pentru servicii autorizate

Actualizări sistem

Când este disponibilă o actualizare și este pregătită pentru instalare, se va afișa un mesaj la capătul unei călătorii după oprirea autovehiculului.
Ca alternativă, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți meniul pentru actualizări, pentru a verifica dacă este disponibilă o actualizare. Dacă sunt disponibile, sunt afișate pe ecran actualizările în așteptare.
Este posibilă activarea descărcărilor automate ale actualizărilor, prin atingerea casetei de bifare. Dacă este activată, actualizările sunt descărcate în mod automat când autovehiculul este conectat la o rețea Wi-Fi externă.
Instalarea unei actualizări continuă chiar dacă autovehiculul este părăsit și închis. La pornirea autovehiculului din nou, este afișat un mesaj pe ecran dacă instalarea actualizării a fost încheiată cu succes. Dacă instalarea a eșuat, pe ecran este afișat un mesaj corespunzător. Contactați un centru de asistență.

Confidențialitatea

Setările de confidențialitate pot fi setate prin meniul Conectivitate din aplicația Setări ⚙. Ca alternativă, setările de confidențialitate pot fi setate prin intermediul barei de stare, atingând ⚙.
Setările privind confidențialitatea pot fi stabilite pentru fiecare profil. Pot fi stabilite următoarele setări privind confidențialitatea:

- partajarea datelor și a locației
- partajarea datelor
- modul privat Pentru a folosi toate serviciile conectate disponibile fără restricții, este necesară partajarea datelor și a locației.

Când este activat modul privat, serviciile conectate vor realiza prelucrarea la nivel local, exclusiv în interiorul autovehiculului, cu funcții limitate.

Servicii conectate

Pentru a afișa meniul pentru serviciile conectate, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți elementul corespunzător din meniu.

Audio

Afișați ecranul audio atingând ♫ din prezentarea generală a aplicațiilor.

Atingeți pentru a comuta între radio și un dispozitiv extern conectat ca sursă audio.



Comutarea posturilor radio

Atingeți scurt ▶| pentru a efectua o căutare automată a postului de radio succesiv.

Mențineți apăsat ▶| pentru a efectua o căutare rapidă a posturilor de radio succesive.

Atingeți scurt |◀ pentru a efectua o căutare automată a postului de radio anterior.

Mențineți apăsat |◀ pentru a efectua o căutare rapidă a posturilor de radio anterioare.

Lista posturilor de radio

Toate posturile de radio disponibile vor fi afișate ca listă când se atinge elementul listă din meniul radio din partea stângă a ecranului.

Banda de frecvențe

Pentru a selecta banda de frecvențe, atingeți .

Acordul frecvenței

Pentru sintonizarea pe o anumită frecvență radio, atingeți .
Va fi afișată tastatura numerică.
Introduceți frecvența dorită și atingeți ✓ pentru a confirma.

Salvarea posturilor de radio

Pentru a salva postul de radio curent, atingeți pentru a vă acorda la postul de radio și apoi atingeți + în partea inferioară a ecranului.
Butoanele care sunt deja folosite pentru posturi radio pot fi suprascrise.
Butoanele neutilizate pentru salvarea posturilor de radio sunt indicate de +.
Ca alternativă, posturile radio pot fi salvate prin atingerea pictogramei inimă corespunzătoare în lista posturilor de radio.
Prin atingerea se afișează posturile de radio salvate sau ascunse. Posturile de radio salvate sunt prezentate aliniate în partea inferioară a ecranului. Atingeți stația de radio dorită pentru reglare pe ea.

Funcția mute (surdină)

Pentru a anula sau a reactiva sonorul, atingeți pe ecran.
Ca alternativă, apăsați pe volan pentru a anula sonorul și + sau - pentru a reactiva sonorul.

Setările audio

Din meniul setărilor aplicației radio pot fi reglate următoarele setări:

- setările sunetului: sunet ambiant, equalizer, balans
- setări radio: lista posturilor, activarea sau dezactivarea urmăririi posturilor și a anunțurilor de trafic și știri
- setările de volum: sistem voce, ton de apel, apeluri telefonice, sunetele de sistem, avertizări ale sistemului de navigație

Dispozitive Externe

Proiecția telefonului

Aplicațiile de proiecție a telefonului Apple® CarPlay și Android Auto afișează aplicațiile selectate pe smartphone-ul dvs. pe Afișajul pentru informații și permit utilizarea acestora direct de la comenzile Infotainment.
Verificați la producătorul dispozitivului dacă această funcție este compatibilă cu smartphone-ul și dacă această aplicație este disponibilă în țara dvs.

Pregătirea smartphone-ului

iPhone®: Asigurați-vă că telefonul are activată funcția Siri®.

Telefon Android: Descărcați aplicația Android Auto pe telefonul dvs., din Google Play™ Store.

Conectarea smartphone-ului

Conectați telefonul la portul USB sau conectați telefonul prin Bluetooth®. Asigurați-vă că proiecția telefonului este activată în setările de conectivitate.

Lansarea proiecției telefonului

Atingeți Apple® CarPlay sau aplicația Android Auto pe afișajul pentru informații. Ecranul de proiecție a telefonului afișat depinde de smartphone și de versiunea de software.

Cu ajutorul sistemului de detectare vocală a smartphone-ului

Apăsați și mențineți apăsat de pe volan și rostiți comanda vocală corespunzătoare de activare a asistentului vocal al smartphone-ului, pentru a utiliza asistentul vocal al smartphone-ului prin intermediul sistemului de Infotainment.

Recunoaștere Vocală

Recunoașterea vorbirii integrată poate fi utilizată pentru a opera sistemul Infotainment prin comenzi vocale.

Există trei moduri de activare a recunoașterii vorbirii:

- apăsați pe de pe volan
- atingeți pe afișajul pentru informații
- spuneți „Hei, Opel” După ce apăsați pe volan sau atingeți din afișajul pentru informații, așteptați bipul înainte de a rosti o comandă vocală.

Pentru a afișa câteva exemple de comenzi vocale, deschideți meniul de ajutor din afișajul pentru informații. Exemplele sunt sortate după categorii, de ex. radio sau navigație.

Telefonul

Conexiunea Bluetooth®

Atingeți de pe Afișajul pentru informații pentru a deschide aplicația de pe telefon. Odată ce un telefon mobil este conectat la sistemul Infotainment prin Bluetooth®, sunt disponibile următoarele funcții prin aplicațiile telefonului:

- afișarea listei contactelor
- afișarea listei apelurilor recente
- formarea unui număr de telefon de la tastatură

Sincronizarea unui telefon mobil cu sistemul autovehiculului

Pentru a asocia un telefon mobil, deschideți meniul setărilor din aplicația telefonului din Afișajul pentru informații. Deschideți meniul Bluetooth® de pe telefonul mobil și activați funcția. Selectați telefonul mobil din lista Afișajului pentru informații. Respectați instrucțiunile de pe telefonul mobil. După asocierea cu succes a telefonului mobil, acesta va fi conectat automat și prezentat ca fiind conectat.
De asemenea, un al doilea telefon mobil poate fi conectat prin meniul de setări din aplicația pentru telefon.

Efectuarea unui apel

Pentru a efectua un apel, alegeți unul din contactele din lista de contacte, formați un număr de telefon prin intermediul tastaturii sau selectați unui număr din lista de apeluri recente.

Primirea unui apel

Un apel este anunțat de un semnal acustic și un mesaj pe afișajul pentru informații.
Pentru a accepta un apel primit sau pentru a închide un apel activ, atingeți butonul corespunzător de pe afișajul de informații sau apăsați de pe volan.

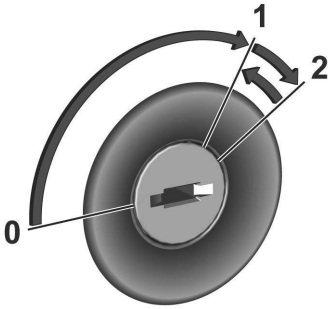
Pentru a respinge un apel primit, atingeți butonul corespunzător de pe afișajul de informații sau țineți apăsat de pe volan.

Pornirea și utilizarea

Procedura de pornire....145
Pornirea și oprirea motorului 145
Stop & Start (ICE) 149
Frânele 152
Frâna de parcare 152
Sistemul de asistență la frânare 154
Frânarea activă în caz de urgență 155
Frânarea regenerativă 155
Cutie de viteze automată 156
Transmisia manuală 159
Selectorul modului de deplasare (electric) 159
Modurile de condus 161
Selectorul modurilor de conducere 161
Mod Normal....161
Eco....161
Modul activat....161
Sistemul de evacuare al motorului ...162
Filtru de evacuare 162
Catalizatorul 162
Combustibilul 162
Compatibilitatea combustibililor 162
Încărcare în curs 163
Sistem de încărcare (electric) 163
Informații generale....165
Tipurile de încărcare 166
Cablul de încărcare 167
Încărcarea programabilă....174
Starea încărcării 176
Vehiculul folosit la încărcare (V2L) 176
Încărcarea vehiculului 177
Bare de acoperiș....177
Indicator de supraîncărcare....178
Tractarea unei remorci 179
Informații generale....179
Recomandare de remorcare....180
Tractarea unui vehicul recreațional 180
Remorcarea vehiculului 180
Tractarea altui autovehicul 183
Sfaturi la conducere 184
Condusul pe suprafețe alunecoase....184

Procedura de pornire

Pornirea Și Oprirea Motorului



0 contact decuplat: unele funcții rămân active până la scoaterea cheii sau deschiderea portierei șoferului în cazul în care contactul a fost cuplat anterior

1 modul alimentare electrică contact cuplat: contactul este cuplat, motorul diesel preîncălzește, lămpile de control se aprind, iar majoritatea funcțiilor electrice pot fi acționate

2 pornire motor: eliberați cheia după pornirea motorului

1. Rotiți cheia în **poziția 1** pentru a debloca volanul.
2. **Transmisia manuală**: apăsați pedala de ambreiaj și de frână.
3. **Transmisia automată**: acționați pedala de frână și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**.
   Nu acționați pedala de accelerație.
   Motoare Diesel: așteptați până când indicatorul de control ⟲ se stinge.
4. Răsuciți scurt cheia în **poziția 2** și eliberați-o după pornirea motorului.
   Transmisie manuală: în timpul unei opriri automate (Stop & Start), motorul poate fi pornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj.
   Transmisie automată: în timpul unei opriri automate (Stop & Start), motorul poate fi pornit prin eliberarea pedalei de frână.

Oprire automată = motorul în așteptare cu sistemul Stop & Start.
Pentru mai multe explicații despre Stop & Start, consultați secțiunea „Funcția automată Stop & Start”.

Sistemul de blocare volan

Scoateți cheia din contact și răsuciți volanul până când se cuplează.



Așteptați până când acest martor de avertizare se stinge pe tabloul de bord, apoi răsuciți cheia în poziția x fără a apăsa pedala de accelerație, pentru acționarea demarorului până la pornirea motorului. Imediat după pornirea motorului, eliberați cheia pentru a reveni în poziția **2**:
– În condiții de iarnă, la punerea contactului, durata de aprindere a martorului de preîncălzire este prelungită; așteptați stingerea lui înainte de a porni vehiculul.
– În condiții extreme de iarnă (temperaturi mai mici de -23 °C), pentru a garanta buna funcționare și durata mai mare de viață a elementelor mecanice ale vehiculului (motor și cutie de viteze), lăsați motorul să funcționeze timp de 4 minute înainte de a porni vehiculul.

Notă
Nu scoateți niciodată cheia din contact în timpul conducerii, deoarece acest lucru va cauza blocarea volanului.

Pornirea motorului

Acționați pedala de ambreiaj (transmisie manuală), pedala de frână și apăsați **Start/Stop**.
Frâna de parcare trebuie să fie acționată.

► Dacă vehiculul este echipat cu o cutie de viteze manuală, treceți maneta de viteze în punctul mort, apăsați pedala de ambreiaj până la capăt și țineți-o apăsată până la pornirea motorului.
► În cazul unei cutii de viteze automate, aduceți selectorul în poziția P, apoi apăsați pedala de frână.

Aprinderea în modul alimentare fără pornirea motorului

Apăsați Start/Stop, fără acționarea pedalei de ambreiaj sau de frână.
Lămpile de control se aprind și cele mai multe funcții electrice pot fi utilizate.

Cu motorul și contactul oprite

Apăsați scurt **Start/Stop** în fiecare mod sau când motorul funcționează și autovehiculul staționează. Unele funcții rămân active până la deschiderea portierei șoferului în cazul în care contactul a fost cuplat anterior.

Oprirea de urgență în timpul mersului

Apăsați **Start/Stop** timp de aproximativ trei secunde . Volanul se blochează imediat ce autovehiculul este staționar.

Sistemul de blocare volan

Sistemul de blocare volan se activează automat atunci când:

- Autovehiculul staționează.

- Contactul a fost decuplat.

Pentru eliberarea sistemului de blocare volan, deschideți și închideți portiera șoferului și cuplați contactul la modul alimentare electrică sau porniți direct motorul.

⚠ Avertizare

Dacă bateria autovehiculului este descărcată, autovehiculul nu va fi tractat sau pornit prin tractare, deoarece volanul nu poate fi deblocat.

Funcționarea la autovehiculele cu sistem cu cheie electronică în caz de defecțiune

Dacă fie cheia electronică nu funcționează sau bateria cheii electronice este slabă, se poate afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer.



Țineți cheia electronică cu butoanele spre exterior la marcajul de pe capacul coloanei de direcție, conform ilustrației.
La autovehiculele cu transmisie manuală, selectați poziția neutră, acționați pedala de ambreiaj, pedala de frână și apăsați **Start/Stop.**
La autovehiculele cu transmisie automată, treceți selectorul de viteze în poziția **P**, acționați pedala de frână și apăsați **Start/Stop**.
Această dotare opțională trebuie să fie folosită doar în caz de urgență. Înlocuiți bateria cheii electronice cât mai curând posibil.
Pentru descuierea sau încuierea portierelor, vezi defectarea telecomenzii radio sau a sistemului cu cheie electronică.

Pornirea autovehiculului la temperaturi joase

Pornirea motorului fără încălzitoare suplimentare este posibilă până la -25 °C pentru motoare diesel și -30 °C pentru motoare pe benzină. Sunt necesare: un ulei de motor de o vâscozitate corectă, combustibilul corect, efectuarea lucrărilor de service și o baterie a autovehiculului suficient de încărcată.
La temperaturi mai scăzute de -30 °C transmisia automată are nevoie de o fază de încălzire de aprox. cinci minute.

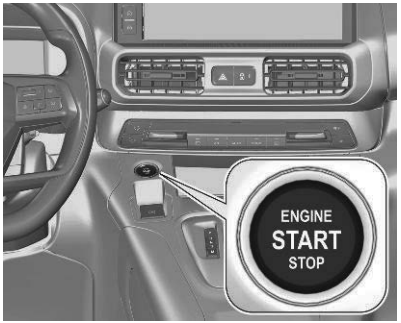
Maneta selectorului de viteze trebuie să fie în poziția **P**.

Funcționalitățile încălzirii
Notă
Funcționalitățile de încălzire individuale, ca de exemplu scaunele încălzite sau volanul încălzit, pot fi indisponibile temporar în cazul sarcinii electrice. Funcțiile vor fi reluate după câteva minute.

Încălzirea motorului turbo

La pornire, cuplul motor disponibil poate fi limitat pentru un interval scurt de timp, în special atunci când temperatura motorului este scăzută. Limitarea permite sistemului de lubrifiere să ofere protecție completă motorului.

Autovehicule cu buton de alimentare



1. Transmisia manuală: apăsați pedala de ambreiaj și de frână.
2. Transmisia automată: acționați pedala de frână și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**.
   Nu acționați pedala de accelerație.
3. Apăsați butonul **Start/Stop**.
4. Eliberați butonul după ce începe procedura de pornire. Motorul diesel pornește după stingerea indicatorului de control ϖ pentru preîncălzire.
5. Înainte de a reporni sau de a opri motorul când autovehiculul staționează, apăsați din nou scurt Start/Stop.

Pentru pornirea motorului în timpul opririi automate:

- Transmisie manuală: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj.
- Transmisie automată: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin eliberarea pedalei de frână.

Pornirea motorului

Acționați pedala de ambreiaj (transmisie manuală), pedala de frână și apăsați **Start/Stop**.
Frâna de parcare trebuie să fie acționată.

- Dacă vehiculul este echipat cu o cutie de viteze manuală, treceți maneta de viteze în punctul mort, apăsați pedala de ambreiaj până la capăt și țineți-o apăsată până la pornirea motorului.
- În cazul unei cutii de viteze automate, aduceți selectorul în poziția **P**, apoi apăsați pedala de frână.

Aprinderea în modul alimentare fără pornirea motorului

Apăsați Start/Stop, fără acționarea pedalei de ambreiaj sau de frână.
Lămpile de control se aprind și cele mai multe funcții electrice pot fi utilizate.

Cu motorul și contactul oprite

Apăsați scurt **Start/Stop** în fiecare mod sau când motorul funcționează și autovehiculul staționează. Unele funcții rămân active până la deschiderea portierei șoferului în cazul în care contactul a fost cuplat anterior.

Oprirea de urgență în timpul mersului

Apăsați **Start/Stop** timp de aproximativ trei secunde . Volanul se blochează imediat ce autovehiculul este staționar. Sistemul de blocare volan se activează automat atunci când:

- Autovehiculul staționează.
- Contactul a fost decuplat.

Pentru eliberarea sistemului de blocare volan, deschideți și închideți portiera șoferului și cuplați contactul la modul alimentare electrică sau porniți direct motorul.

⚠ Avertizare

Dacă bateria autovehiculului este descărcată, autovehiculul nu va fi tractat sau pornit prin tractare, deoarece volanul nu poate fi deblocat.

Funcționarea la autovehiculele cu sistem cu cheie electronică în caz de defecțiune

Dacă fie cheia electronică nu funcționează sau bateria cheii electronice este slabă, se poate afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer.



Țineți cheia electronică cu butoanele spre exterior la marcajul de pe capacul coloanei de direcție, conform ilustrației.
La autovehiculele cu transmisie manuală, selectați poziția neutră, acționați pedala de ambreiaj, pedala de frână și apăsați **Start/Stop.**
La autovehiculele cu transmisie automată, treceți selectorul de viteze în poziția **P**, acționați pedala de frână și apăsați **Start/Stop**.
Această dotare opțională trebuie să fie folosită doar în caz de urgență. Înlocuiți bateria cheii electronice cât mai curând posibil.
Pentru descuierea sau încuierea portierelor, vezi defectarea telecomenzii radio sau a sistemului cu cheie electronică.

Oprirea de urgență în timpul mersului

Dacă motorul trebuie oprit în timpul condusului în situații de urgență, apăsați **Start/Stop** timp de cinci secunde.

⚠ Avertizare

Oprirea motorului în timpul conducerii poate cauza pierderea suportului de putere pentru sistemele de frânare și direcție. Sistemele de asistență și sistemele airbag sunt dezactivate. Iluminatul și luminile de frână se vor stinge. Prin urmare, opriți motorul și aprinderea în timpul conducerii numai atunci când este necesar în caz de urgență.

Stop & Start (ICE)

Sistemul Stop & Start ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze de eșapament. Atunci când condițiile permit acest lucru, sistemul oprește motorul imediat ce autovehiculul ajunge la o viteză scăzută sau este staționar, de ex. la semafor sau într-un ambuteiaj.

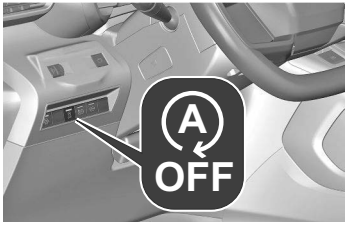
Activarea

În mod implicit, sistemul se activează la punerea contactului.
În funcție de versiune, activați manual sistemul:

1. Apăsați (A) OFF. Sistemul este pregătit pentru funcționare când LED-ul din butonul (A) OFF nu este aprins. Dacă sistemul de oprire& pornire este temporar indisponibil, iar butonul (A) OFF este apăsat, ledul din buton clipește.
2. Apăsați 🚗 și activați sistemul din Afișajul pentru informații.

Activarea sistemului este confirmată printr-un mesaj.
Oprire automată = motorul în așteptare

Dezactivarea



În funcție de versiune, dezactivați manual sistemul:

1. Apăsați Ⓐ OFF. Dezactivarea este indicată prin aprinderea ledului din buton.
2. Apăsați și dezactivați sistemul din Afișajul pentru informații.

Dezactivarea este confirmată prin iluminarea Ⓐ OFF în Centrul de informații pentru șofer și afișarea unui mesaj.

Autovehicule cu transmisie manuală

O oprire automată poate fi activată în repaus sau la viteze mai mici de 20 km/h. Activați oprirea automată după cum urmează:

- Apăsaţi pedala de ambreiaj.
- Treceți maneta selectorului de viteze la punctul neutru.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.

Autovehiculele cu transmisie automată

Dacă autovehiculul este staționar cu pedala de frână apăsată, oprirea automată se activează automat.

Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.
Sistemul Stop & Start se va dezactiva pe pante de 12% sau mai mult.

Indicație



O oprire automată este indicată de lampa de control Ⓐ.
În timpul unei opriri automate, performanța încălzirii și a frânei vor fi menținute.

Condițiile pentru oprirea automată

Sistemul Stop & Start verifică dacă fiecare din condițiile de mai jos este îndeplinită.

- Sistemul Stop & Start nu este dezactivat manual.
- Portiera șoferului este închisă sau centura de siguranță a șoferului este fixată.
- Portierele culisante sunt închise
- Bateria autovehiculului este suficient de încărcată și în stare bună.
- Motorul este încălzit.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului nu este prea ridicată.
- Temperatura sistemul de evacuare a motorului nu este prea ridicată, de exemplu după conducerea cu sarcini mari.
- Temperatura exterioară nu este prea scăzută.
- Sistemul de control al climatizării permite Oprirea automată.
- Vacuumul de frână este suficient.
- Funcția de autocurățare a filtrului de evacuare nu este activă.
- Autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos de la ultima oprire automată.

Ⓐ Altfel, sistemul de oprire automată va fi inhibat.

Notă

Oprirea automată poate fi inhibată timp de câteva ore după înlocuirea sau reconectarea bateriei.
Anumite setări ale sistemului de climatizare pot inhiba o oprire automată.
Imediat după conducerea autovehiculului cu viteze mari, oprirea automată poate fi inhibată.

Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului

Pentru a asigura reporniri eficiente ale motorului, au fost implementate mai multe funcții de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului ca parte a sistemului Stop & Start.

Măsurile de economisire a energiei

În timpul unei opriri automate, mai multe funcții electrice, precum încălzitorul electric suplimentar sau încălzirea lunetei, sunt dezactivate sau comutate într-un mod de economisire a energiei. Turația ventilatorului sistemului de climatizare este redusă pentru a economisi energie.

Repornirea motorului de către șofer

Autovehicule cu transmisie manuală

Pentru a reporni motorul, apăsați pedala de ambreiaj fără a apăsa pedala de frână.

Autovehiculele cu transmisie automată

Motorul este repornit în următoarele cazuri:

- pedala de frână este eliberată în timp ce este selectată **D** sau **M**
- pedala de frână este eliberată și **N** este selectat atunci când selectorul de viteze este deplasat pentru a selecta **D** sau **M**
- pedala de frână este apăsată și **P** este selectat atunci când selectorul de viteze este deplasat pentru a selecta **R**, **N**, **D** sau **M**
- **R** selectat

Repornirea motorului de către sistemul Stop & Start

Autovehicule cu transmisie manuală:
Pentru a permite o repornire automată, selectorul de viteze trebuie să fie în poziția neutră.
În cazul în care una din condițiile de mai jos se produc în timpul unei opriri automate, motorul va fi repornit automat de către sistemul Stop & Start:

- Sistemul **Stop & Start** este dezactivat manual.
- Centura de siguranță a șoferului nu este fixată, iar portiera șoferului este deschisă.
- Portierele culisante sunt deschise.
- Temperatura motorului este prea scăzută.
- Nivelul de încărcare a bateriei autovehiculului este mai mic decât un nivel definit.
- Vacuumul de frână nu este suficient.
- Autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos.
- Sistemul de climatizare solicită o pornire a motorului.
- Aerul condiționat este pornit manual.

Dacă un accesoriu electric, de ex., un CD player portabil, este conectat la priza de curent, o scurtă cădere de tensiune poate fi observată în timpul repornirii.

⚠ Avertizare

Deschiderea capotei motorului

Înainte de orice intervenție sub capota motorului, dezactivați sistemul Stop & Start pentru a evita orice risc de rănire generat de repornirea automată a motorului.



⚠ Avertizare

Conducerea pe un drum inundat

Înainte de a intra într-o zonă inundată, se recomandă insistent dezactivarea sistemului Stop & Start.
Pentru mai multe informații privind **Recomandările de conducere**, în special pe drumuri inundate, consultați secțiunea corespunzătoare.

Defecțiuni
În funcție de echiparea vehiculului:



În caz de defectare a sistemului, acest martor se aprinde intermitent câteva momente pe tabloul de bord,

apoi rămâne aprins continuu, însoțit de afișarea unui mesaj.



În cazul unei defecțiuni a sistemului, acest martor clipește pe tabloul de bord.



Martorul acestui buton se aprinde intermitent și un mesaj este afișat, însoțit de un semnal sonor.

Frânele

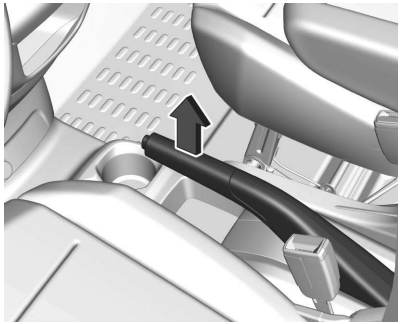
Sistemul de frânare cuprinde două circuite independente de frânare. Dacă unul dintre circuitele de frână se defectează, autovehiculul poate fi frânat prin intermediul celuilalt circuit. Însă efectul de frânare se realizează numai la apăsarea fermă a pedalei de frână. Pentru acest lucru este necesară o forță considerabil mai mare. Distanța de frânare este mai mare. Apelați imediat la un atelier service pentru asistență, înainte de a vă continua călătoria.
Când motorul nu funcționează, funcția de asistare a frânării este inactivată după una sau două acționări ale pedalei. Efectul de frânare nu este redus, însă frânarea necesită o forță considerabil mai mare. Este foarte important să aveți în vedere acest amănunt atunci când autovehiculul este tractat.

Frâna De Parcare

⚠ Avertizare

Înainte de a ieși din autovehicul, verificați starea frânei de parcare. Lampa de control se aprinde constant atunci când frâna de parcare electrică este aplicată.

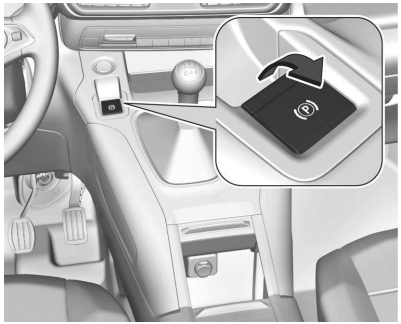
Frâna de mână



⚠ Avertizare

Folosiţi întotdeauna frâna de mână în mod ferm, fără a acţiona butonul de eliberare, mai ales dacă vă aflaţi pe drumuri înclinate. Pentru a elibera frâna de mână, trageţi uşor în sus maneta, apăsaţi butonul de pe manetă şi coborâţi maneta complet. Pentru a reduce forţele de acţionare, apăsaţi în acelaşi timp şi pedala de frână.

Frână de parcare electrică



Se aplică numai atunci când autovehiculul este staționar

⚠ Avertizare

Trageți comutatorul Ⓟ cel puțin o secundă până când lampa de control Ⓟ se aprinde permanent și se aplică frâna de parcare electrică. Frâna electrică de parcare funcționează automat cu o forță adecvată. Înainte de a ieși din autovehicul, verificați starea frânei electrice de parcare.

Frâna de parcare electrică poate fi activată întotdeauna, chiar când contactul este decuplat.

Nu operați sistemul frânei de mână electrice prea des cu motorul oprit deoarece se va descărca bateria autovehiculului.

Eliberarea

- Cuplați contactul. Mențineți pedala de frână apăsată și apoi apăsați comutatorul martorului luminos.

Funcția de asistență la demarare

- Apăsarea pedalei de ambreiaj și apoi eliberarea ușoară a pedalei de ambreiaj și apăsarea ușoară a pedalei de accelerație dezactivează automat frâna de parcare electrică. Este posibilă doar dacă este activată funcționarea automată a frânei electrice de parcare.

Acest lucru nu este posibil dacă se trage concomitent de comutatorul martorului luminos.

Frânarea atunci când autovehiculul este în mișcare

Când autovehiculul este în mișcare și comutatorul martorului luminos este menținut tras, sistemul frânei de parcare asistate electronic va încetini autovehiculul. Imediat ce comutatorul martorului luminos este eliberat, frâna va fi oprită.

Sistemul antiblocare frânare și sistemul de control electronic al stabilității stabilizează vehiculul în timp ce este menținut tras comutatorul martorului luminos. Dacă apare o eroare a frânei de mână electrice, se afișează un mesaj de avertizare în Centrul de informații pentru șofer. Dacă sistemul antiblocare frâne și sistemul de control electronic al stabilității se defectează, unul sau ambele indicatoare Ⓟ și se aprind pe blocul instrumentelor de bord. În acest caz, stabilitatea poate fi asigurată numai prin tragerea și apăsarea repetată a comutatorului Ⓟ până la imobilizarea vehiculului.

Funcționare automată

Funcționarea automată include cuplarea automată și decuplarea automată a frânei de parcare electrice.
Frâna de parcare electrică poate fi cuplată sau decuplată și manual prin utilizarea comutatorului martorului luminos.
Cuplarea automată:

- Frâna de parcare electrică se cuplează automat când autovehiculul este staționar și contactul este decuplat.
- Martorul luminos se aprinde în blocul instrumentelor de bord, iar un mesaj

se va afișa pe ecran pentru a confirma cuplarea.

Decuplarea automată:

- Frâna de mână se eliberează automat după deplasare.
- Martorul luminos se stinge în blocul instrumentelor de bord, iar un mesaj se va afișa pe ecran pentru a confirma decuplarea.

Dacă autovehiculul este echipat cu transmisie automată, iar frâna nu este decuplată automat, verificați dacă portierele față sunt închise corect.

Dezactivarea funcționării automate

În anumite situații, cum ar fi vremea foarte rece, atunci când autovehiculul este tractat etc., poate fi necesar ca funcționarea automată a frânei de mână electrice să fie dezactivată.

1. Porniți motorul.
2. Dacă frâna de mână este decuplată, cuplați frâna de mână trăgând de comutatorul Ⓟ.
3. Ridicați piciorul de pe pedala de frână.
4. Apăsați comutatorul Ⓟ pentru cel puțin 10 secunde și cel mult 15 secunde.
5. Apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată. Eliberați comutatorul Ⓟ.
6. Apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
7. Trageți comutatorul Ⓟ pentru două secunde.

Dezactivarea funcționării automate a frânei de mână electrice este confirmat prin aprinderea AUTO Ⓟ OFF pe blocul instrumentelor de bord. Frâna de mână electrică poate fi cuplată și decuplată numai manual.
Pentru a reactiva funcționarea automată, repetați pașii descriși mai sus.

Verificarea funcționării

Atunci când autovehiculul nu se deplasează, frâna de mână electrică poate fi acționată automat. Acest lucru se realizează pentru verificarea sistemului.
Defecțiune Modul de urgență al frânei de parcare asistată electronic este indicat printr-o lampă de control și printr-un mesaj afișat pe centrul de informați pentru șofer.
Lampa de control Ⓟ clipește: frâna de parcare electrică nu este complet aplicată sau eliberată. Dacă lampa clipește permanent, eliberați frâna de parcare asistată electronic și reîncercați să o aplicați.

Sistemul De Asistență La Frânare

Dacă pedala de frână este apăsată rapid și în forță, se aplică automat forța maximă de frânare.
Funcționarea sistemului de asistență la frânare poate acționa aparent ca un impuls în pedala de frână și o rezistență mai puternică când se apasă pedala de frână.
Exercitați o presiune constantă asupra pedalei de frână atâta timp cât este necesară frânarea de urgență. Forța maximă de frânare este redusă automat la eliberarea pedalei de frână.

⚠ Avertizare

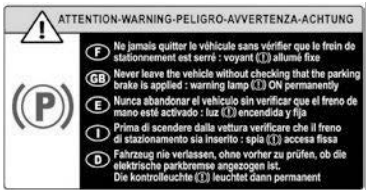
Când vehiculul este parcat: pe o pantă accentuată, încărcat puternic sau în timpul remorcării

În cazul unei cutii de viteze manuale, întoarceți roțile spre trotuar și cuplați o treaptă de viteză.
În cazul unei cutii de viteze automate sau al selectorului modului de deplasare, întoarceți roțile spre trotuar și selectați modul **P**.
În cazul tractării, vehiculul este omologat pentru a putea staționa pe pante cu un grad de înclinare mai mic de 12%.

Când vehiculul este parcat pe o pantă, frâna de parcare electrică trebuie aplicată înainte de a activa modul **P** al cutiei de viteze automate.

⚠ Avertizare

În cazul unei defecțiuni a bateriei, frâna de parcare electrică nu mai funcționează.
Ca măsură de siguranță, dacă frâna de parcare nu este acționată, imobilizați vehiculul prin plasarea calei furnizate sub una dintre roți.
Contactați un dealer sau un atelier calificat.



Frânarea Activă În Caz De Urgență

Frânarea activă în caz de urgență poate ajuta la reducerea avariilor și a rănirilor cauzate de accidentele cu autovehicule și pietoni chiar în față, când șoferul nu întreprinde activ acțiuni, fie prin frânare manuală, fie prin direcție. Pentru autovehiculele dotate cu cameră și radar, frânarea activă în caz de urgență detectează și bicicliștii. Înainte de acționarea frânării active în caz de urgență, șoferul poate fi avertizat de sistemul de alertă de coliziune frontală. Funcția folosește diverse date de intrare (de ex. senzor al camerei, presiune frână, viteză autovehicul) pentru a calcula probabilitatea unei coliziuni frontale.

⚠ Avertizare

Acest sistem nu are rolul de a înlocui responsabilitatea șoferului pentru condusul autovehiculului și privitul înainte. Sistemul avertizează șoferul dacă autovehiculul este în pericol de coliziune cu un autovehicul aflat în față, un pieton sau un biciclist. Chiar înainte de coliziunea iminentă, sistemul reduce viteza autovehiculului pentru a evita coliziunea sau pentru a-i limita gravitatea.
Este posibil ca sistemul să reacționeze la animale. Cu toate acestea, este posibil ca animalele mai mici de 0,5 m sau obiectele de pe drum să nu fie detectate.
După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul din față, aflat în aceeași direcție de deplasare.
Șoferul va fi întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor și acționarea direcției pentru evitarea coliziunii.

Frânarea Regenerativă

⚠ Avertizare

În cazul temperaturilor extreme sau dacă bateria de înaltă tensiune este aproape complet încărcată, forța de frânare a motorului poate fi redusă temporar. Dacă forța de frânare nu este suficientă, șoferul trebuie să fie pregătit să folosească pedala de frână.

⚠ Avertizare

Luminile de frână sunt aprinse în funcție de forța de frânare a motorului.

Frânarea regenerativă generează energie electrică rezultată din frânarea motorului pentru a încărca bateria cu tensiune înaltă.

Cutie de viteze automată

Transmisia automată permite schimbarea automată a vitezelor (modul automat) sau schimbarea manuală a vitezelor (modul manual).

Selectorul de viteze



Mutați selectorul sau apăsați butoanele respective.
P: modul parcare
R: modul marșarier
N: modul neutru
D: modul automat
M: modul manual
După deplasarea selectorului, el revine în poziția centrală. Modul cuplat este indicat pe centrul de informații pentru șofer.

Deplasarea selectorului de viteze peste punctul de rezistență sare peste modul neutru **N**.
Nu apăsați niciodată pedala de accelerație simultan cu pedala de frână.
Atunci când se cuplează **D** sau **R**, la eliberarea frânei, vehiculul începe să se miște încet.

Modul parcare P

1. Pentru a activa **P**, apăsați butonul **P** când vehiculul este staționat.
   În modul **P**, roțile din față ale vehiculului sunt blocate.
2. Pentru a decupla **P**, apăsați pedala de frână și selectați modul dorit.

P este cuplat automat când:

- contactul este oprit
- portiera șoferului este deschisă în timp ce viteza autovehiculului este mai mică de 2 km/h: risc de frânare bruscă!
- **N** a fost selectat pentru o perioadă de timp

Dacă autovehiculul se deplasează prea repede, **P** nu a fost cuplată.

Modul marșarier R

Pentru cuplarea sau decuplarea R, autovehiculul trebuie să fie staționar și pedala de frână trebuie să fie apăsată.

Atenție

Cuplarea **R** în timp ce vehiculul merge înainte poate deteriora transmisia automată. Selectați **R** doar după ce autovehiculul a fost oprit.

Modul neutru N

În acest mod, sistemul de propulsie nu transferă cuplu la roți.

Modul automat D
Notă
În condiții alunecoase, acționați autovehiculul în D pentru performanțe îmbunătățite la condus și manevrare. Acest mod este pentru conducerea normală.

⚠ Avertizare

Cu motorul pornit și dacă frâna este eliberată, dacă este selectat **R**, **D** sau **M**, vehiculul se deplasează, chiar fără a apăsa pe pedala de accelerație.
Nu apăsați niciodată pedala de accelerație și pedala de frâna în același timp. Risc de deteriorare a cutiei de viteze!

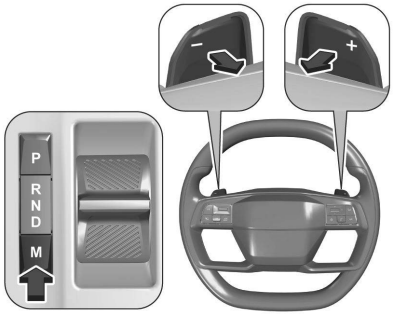
⚠ Avertizare

Cutie de viteze automată

Nu încercați niciodată să porniți motorul împingând vehiculul.

Modul manual M

În acest mod, este posibilă schimbarea manuală a treptelor de viteză cu ajutorul manetelor de la volan.
Modul manual **M** poate fi selectat numai dacă se cuplează **D**.
Treapta de viteză selectată este indicată pe centrul de informații pentru șofer.
Dacă se selectează o treaptă superioară de viteze când viteza de deplasare este prea redusă, sau o treaptă inferioară de viteze la o viteză de deplasare prea ridicată, schimbarea treptei de viteze nu are loc. În acest caz, pe Centrul de informații pentru șofer apare un mesaj.
În modul manual, nu are loc comutarea automată la o treaptă superioară de viteze la turații ridicate ale motorului.



1. Apăsați butonul **M**.
2. Trageți manetele de pe volan pentru a selecta manual treptele de viteză.
3. Trageți padela din dreapta + pentru a trece la o treaptă de viteze superioară.
4. Trageți padela din stânga - pentru a trece la o treaptă de viteze inferioară. Prin trageri multiple, se face salt peste trepte de viteză.
5. Apăsați din nou **M** pentru a reveni în **D**.

Modul Eco



Acest mod ajustează setările sistemelor pentru un consum mai economic de combustibil, de ex. prin optimizarea punctelor de schimbare a transmisiei automate și adaptarea sensibilității pedalei de accelerație.

Roată liberă / modul spălătorie auto

În anumite situații, de ex. într-o spălătorie auto automată etc., este necesar ca roțile să se poată mișca liber atunci când motorul este oprit.
Pentru activarea roților libere, autovehiculul trebuie să rămână staționar, motorul trebuie pornit și portiera șoferului trebuie să fie închisă.

1. Apăsați pedala de frână și selectați **N**.

2. În interval de cinci secunde, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână, decuplați contactul și deplasați maneta selectorului de viteze înainte sau înapoi.
3. Eliberați pedala de frână și cuplați contactul.
4. Apăsați și mențineți apăsată pedala de frână și apăsați butonul Ⓟ.
5. Eliberați pedala de frână și decuplați contactul.

În Centrul de informații pentru șofer se afișează un mesaj care indică faptul că roțile nu sunt blocate pentru următoarele 15 minute.
Pentru a reveni la funcționarea normală, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână, porniți motorul și apăsați **P**.

Dezactivarea funcționării automate a frânei de mână electrice

Pentru această procedură, consultați descrierea frânei de mână automate.

Indicația de schimbare a treptei de viteză

Simbolul ▼ sau ▲cu un număr alături apare la schimbarea treptei de viteză; este recomandat pentru reducerea consumului de carburant.

Indicația de schimbare a treptei de viteză apare numai în modul manual.

Frâna de motor

Frâna de motor este posibilă numai în modul manual.
Pentru a utiliza efectul frânei de motor, la coborârea unei pante selectați o treaptă de viteze inferioară.

Programele electronice de conducere

După o pornire la rece, programul pentru temperatura de regim crește turația motorului pentru a aduce rapid catalizatorul la temperatura necesară.
Programele speciale adaptează automat punctele de schimbare a treptelor de viteze la conducerea în rampă sau în pantă.
În condiții de carosabil acoperit cu zăpadă sau gheață sau pe alte suprafețe alunecoase, controlul electronic al transmisiei permite șoferului să selecteze manual treapta întâi, a doua sau a treia pentru pornire.

Funcția kickdown

Apăsarea pedalei de accelerație dincolo de opritorul funcției de kickdown va duce la o accelerație maximă la condusul în poziția **D** sau **M**. Transmisia trece într-o treaptă inferioară în funcție de turația motorului.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, 🔧 se aprinde și se va afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer.
Comanda electronică a transmisie activează numai treapta a treia.
Transmisia nu mai comută treptele automat.
Nu depășiți viteza de 100 km/h.
Apelați la un atelier service pentru asistență.

Întreruperea alimentării electrice

În cazul unei întreruperi a alimentării electrice, nu este posibilă selectarea altui mod atunci când este cuplată P.
Dacă bateria autovehiculului s-a descărcat, apelați la pornirea asistată a autovehiculului.
Dacă bateria autovehiculului nu este cauza defecțiunii, apelați la un atelier service pentru asistență.

Transmisia manuală



Pentru cuplarea marșarierului la cutia de viteze cu 5 trepte, cu autovehiculul staționar și motorul la ralanti, apăsați pedala de ambreiaj și deplasați maneta selectorului de viteze către dreapta și spate.
Pentru cuplarea marșarierului la cutia de viteze cu 6 trepte, cu autovehiculul staționar și motorul la ralanti, apăsați pedala de ambreiaj, trageți inelul de sub maneta selectorului de viteze și deplasați maneta selectorului de viteze către stânga și față.
Dacă treapta respectivă nu este cuplată, aduceți maneta selectorului de viteze la punctul neutru, eliberați și apăsați din nou pedala de ambreiaj. Apoi repetați selectarea vitezelor.

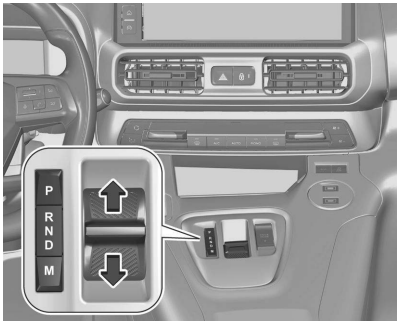
Nu permiteți patinarea inutilă a ambreiajului.
Când o acționați, apăsați complet pedala de ambreiaj. Nu utilizați pedala pe post de sprijin pentru picior.
Când se detectează patinarea ambreiajului pentru un anumit interval de timp, puterea motorului va fi redusă. Pe centrul de informații pentru șofer este afișat un avertisment. Eliberați ambreiajul.
Sugestie
Nu este indicat să conduceți cu mâna sprijinită pe maneta selectorului.

Selectorul modului de deplasare (electric)

Autovehiculul utilizează o unitate de tracțiune electrică cu o transmisie cu 1 treaptă de viteze.

Atenție
Dacă vehiculul pare să accelereze încet sau să nu răspundă atunci când încercați să mergeți mai repede, nu vă continuați călătoria. Unitatea de tracțiune electrică poate fi deteriorată. Consultați un atelier cât mai curând posibil.

Sugestie
Învârtirea anvelopelor sau ținerea vehiculului într-un loc pe un deal folosind doar pedala de accelerație poate deteriora unitatea de tracțiune electrică. Dacă v-ați blocat, nu învârtiți anvelopele. Când opriți pe un deal, utilizați frânele pentru a ține vehiculul pe loc.



Mutați selectorul sau apăsați butoanele respective.
P: modul parcare
R: modul marșarier
N: modul neutru
D: modul automat
După deplasarea selectorului, el revine în poziția centrală. Modul cuplat este indicat pe centrul de informații pentru șofer.
Deplasarea selectorului de viteze peste punctul de rezistență sare peste modul neutru **N**.

Nu apăsați niciodată pedala de accelerație simultan cu pedala de frână. Atunci când se cuplează **D** sau **R**, la eliberarea frânei, vehiculul începe să se miște încet.

Modul parcare P

1. Pentru a activa **P**, apăsați butonul **P** când vehiculul este staționat. În modul **P**, roțile din față ale vehiculului sunt blocate.
2. Pentru a decupla **P**, apăsați pedala de frână și selectați modul dorit.

P este cuplat automat când:

- contactul este oprit
- portiera șoferului este deschisă în timp ce viteza autovehiculului este mai mică de 2 km/h
- **N** a fost selectat pentru o perioadă de timp

Modul marșarier R

1. Pentru cuplarea sau decuplarea **R**, autovehiculul trebuie să fie staționar și pedala de frână trebuie să fie apăsată.

Atenție
Cuplarea **R** în timpul deplasării înainte a vehiculului poate deteriora unitatea de tracțiune electrică. Selectați **R** doar după ce autovehiculul a fost oprit.

Modul neutru N

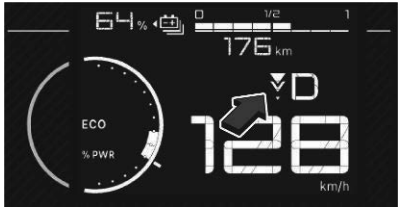
În acest mod, sistemul de propulsie nu transferă cuplu la roți.

Modul automat D

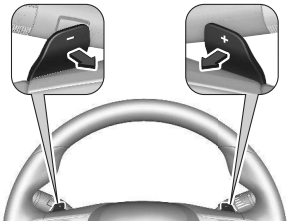
Acest mod este pentru conducerea normală.

Modul de frânare regenerativă prin conducere de la o singură pedală

În acest mod, viteza autovehiculului scade semnificativ prin eliberarea pedalei de accelerație, fără a acționa pedala de frână.



Se pot selecta trei niveluri de frânare. Nivelul de frânare respectiv este indicat de unul până la trei segmente triunghiulare în centrul de informații pentru șofer.



Trageți paleta stângă - pentru a crește forța de frânare și trageți paleta dreapta + pentru a reduce.
Utilizați forța de frânare maximă la coborârea pantelor abrupte, în zăpadă adâncă, în noroi sau în trafic cu porniri și opriri.

⚠ Avertizare
În cazul temperaturilor extreme sau dacă bateria de înaltă tensiune este aproape complet încărcată, forța de frânare a motorului poate fi redusă temporar. Dacă forța de frânare nu este suficientă șoferul trebuie să fie pregătit să folosească pedala de frână.

Roată liberă / modul spălătorie auto

În anumite situații, ca de exemplu, într-o spălătorie auto automată etc., este necesar ca roțile să se poată mișca liber atunci când motorul este oprit.
Pentru activarea roților libere, autovehiculul trebuie să rămână

staționar, motorul trebuie pornit și portiera șoferului trebuie să fie închisă. Procedați după cum urmează:

1. Apăsați pedala de frână și selectați **N**.
2. În interval de cinci secunde, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână, apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare, decuplați contactul și deplasați maneta selectorului de viteze înainte sau înapoi.
3. Eliberați pedala de frână și cuplați contactul.
4. Apăsați și mențineți apăsată pedala de frână și apăsați butonul Ⓟ.
5. Eliberați pedala de frână și decuplați contactul.

În Centrul de informații pentru șofer se afișează un mesaj care indică faptul că roțile nu sunt blocate pentru următoarele 15 minute.
Pentru a reveni la funcționarea normală, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână, porniți motorul și selectați P.
Pentru a reveni la funcționarea normală la autovehiculele prevăzute cu cheie electronică, cuplați contactul și apoi decuplați contactul din nou, fără a apăsa pedala de frână.

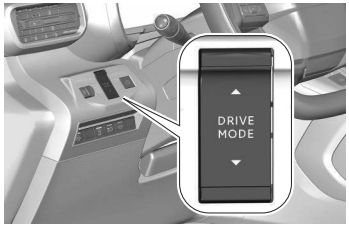
Modurile de condus

Selectorul Modurilor De Conducere

Pot fi selectate următoarele moduri de conducere:

- **Mod Normal**
- **Modul activat**
- **Modul Eco**

Fiecare mod de conducere corespunde cu o setare diferită a vehiculului.



Mod Normal

ICE

Setările în acest mod sunt setate implicit. De fiecare dată când contactul este cuplat, acest mod este selectat.

BEV

Setările în acest mod sunt setate implicit. De fiecare dată când contactul este cuplat, acest mod este selectat.

Eco

ICE

Acest mod reduce consumul de combustibil prin optimizarea funcționării sistemului de încălzire și de aer condiționat.
În timpul deplasării inerțiale autovehiculului, motorul este la ralanti, cu frâna de motor redusă.

BEV

Pentru a optimiza autonomia, puterea motorului electric și încălzirea sunt reduse.
Controlul selectiv al deplasării.

Modul Activat

ICE

Asigură performanțe similare cu **modul Normal** totuși, atunci când autovehiculul este complet încărcat.

BEV

Asigură performanțe similare cu **modul Normal** totuși, atunci când autovehiculul este complet încărcat.

Sistemul de evacuare al motorului

⚠ Pericol

Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon otrăvitor, care este incolor și inodor și poate fi fatal dacă este inhalat.

- Dacă gazele de eșapament intră în interiorul vehiculului, deschideți geamurile.
- Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.
- Evitați să conduceți cu un portbagaj deschis, altfel gazele de eșapament ar putea pătrunde în vehicul.

Filtru De Evacuare

Procesul automat de curățare

Filtrul de evacuare elimină particulele de funingine din gazele de eșapament. Începerea saturației filtrului de evacuare este indicată de aprinderea temporară a sau , însoțite de un mesaj în Centrul de informații pentru șofer. Imediat ce condițiile de trafic permit, regenerați filtrul conducând cu o viteză de cel puțin 60 km/h până la stingerea lămpii de control.

Notă

La un vehicul nou, primele operații de regenerare a filtrului de evacuare pot fi însoțite de un miros de ars, ceea ce este normal. După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză foarte mică sau la ralanti, la accelerare pot fi emiși vapori de apă la evacuare. Acest lucru nu afectează comportamentul vehiculului sau mediul înconjurător.

Procesul de curățare nu este posibil

Dacă sau sau rămâne aprins, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj, aceasta indică faptul că nivelul aditivului din filtrul de evacuare este prea scăzut.
Rezervorul trebuie completat fără întârziere. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Catalizatorul

Catalizatorul reduce nivelul noxelor din gazele de eșapament.

Sugestie

Combustibilii de calități diferite de cele precizate în capitolul „Combustibil” pot deteriora convertorul catalitic sau componentele electronice. Combustibilul nears va duce la supraîncălzirea și avarierea catalizatorului.

De aceea, evitați utilizarea excesivă a demarorului, funcționarea rezervorului de combustibil uscat și pornirea motorului prin împingere sau remorcare.
În cazul unor probleme de aprindere, funcționare neuniformă a motorului, reducere evidentă a performanțelor motorului sau alte probleme neobișnuite, apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii.
În caz de urgență, conducerea poate fi continuată pentru scurt timp, cu menținerea vitezei autovehiculului și a turației motorului la niveluri reduse.

Combustibilul

Compatibilitatea Combustibililor

E5 E10

Benzină conformă cu standardul EN228 ce conține 5% și respectiv 10% etanol.

B7 B10 B20 B30

Diesel conform cu standardele EN590, EN16734 și EN16709 ce conține 7%, 10%, 20% și respectiv 30% ester metilic al acizilor grași. Utilizarea carburanților B20 sau B30, chiar și ocazională, impune

condiții de întreținere speciale, denumite „Condiții dificile”.

XTL

Diesel parafinic conform cu standardul EN15940.

⚠ Avertizare

Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (de exemplu, uleiuri vegetale sau animale pure sau diluate, carburant domestic) este strict interzisă. Pericol de deteriorare a motorului și a sistemului de alimentare cu carburant!

Sugestie
Singurii aditivi pentru carburant autorizați sunt cei care respectă standardul B715001 (benzină) sau B715000 (diesel).

Încărcare în curs

Sistem De Încărcare (Electric)

Sistem electric 400 V

⚠ Avertizare

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea **Recomandări generale privind vehiculele electrificate**.

Sistemul electric de tracțiune, care funcționează la o tensiune de aproximativ 400 V, este identificat prin cablurile portocalii, iar componentele sale sunt marcate cu acest simbol:



⚠ Avertizare

Grupul motopropulsor al unui vehicul electric se poate încălzi puternic în timpul utilizării și după decuplarea contactului.
Respectați mesajele de avertizare de pe etichete, în special cele din interiorul trapei de încărcare.

⚠ Avertizare

Tensiunea din sistemul de înaltă tensiune este periculoasă și poate provoca arsuri sau alte vătămări sau chiar un șoc electric fatal.

Întrucât deteriorarea componentelor sub înaltă tensiune nu este vizibilă, producătorul vă recomandă următoarele:

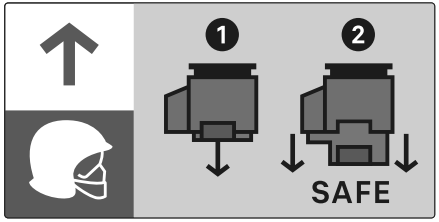
- Nu atingeți niciodată componentele (deteriorate sau nu) și evitați ca bijuteriile sau alte obiecte metalice să intre în contact cu aceste componente.
- Nu interveniți niciodată asupra cablurilor violet de înaltă tensiune sau asupra oricărei alte componente sub tensiune înaltă, marcată cu eticheta Pericol electric. Orice intervenție asupra sistemului de înaltă tensiune trebuie efectuată de persoane calificate în ateliere calificate și autorizate să efectueze acest tip de lucrare.
- Nu deteriorați, modificați sau eliminați niciodată cablurile violet de înaltă tensiune și nu le deconectați de la rețeaua de înaltă tensiune.
- Nu deschideți, modificați sau eliminați niciodată capacul bateriei de tracțiune.
- Nu lucrați niciodată cu unelte de tăiere și deformare sau cu surse de căldură în apropierea componentelor și cablurilor de înaltă tensiune.

Orice intervenție asupra sistemului de înaltă tensiune trebuie efectuată de persoane calificate în ateliere calificate și autorizate să efectueze acest tip de lucrare.
Deteriorarea vehiculului sau a bateriei de tracțiune ar putea conduce imediat sau ulterior la scurgerea de gaze sau lichide toxice.
Producătorul vă recomandă următoarele:

- Informați întotdeauna pompierii și serviciile de urgență în cazul unui incident despre faptul că vehiculul este echipat cu o baterie de tracțiune.

⚠ Avertizare

- Nu atingeți niciodată lichidele ce se scurg din bateria de tracțiune.
- Nu inhalați vaporii emiși de bateria de tracțiune. Aceștia sunt toxici.
- Îndepărtați-vă de vehicul în cazul unui incident sau accident; gazele emise sunt inflamabile și ar putea provoca un incendiu.



⚠ Avertizare

Această etichetă este destinată doar pentru utilizarea de către pompieri și de către serviciile de întreținere în cazul intervențiilor asupra vehiculului.
Nicio altă persoană nu trebuie să atingă dispozitivul prezentat pe această etichetă.

⚠ Avertizare

În caz de accident sau impact asupra părții inferioare a caroseriei vehiculului

În aceste situații, circuitul electric sau bateria de tracțiune pot fi grav avariate.
Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.
Contactați un dealer sau un atelier calificat.

⚠ Avertizare

În caz de spălare

Înainte de spălarea vehiculului, verificați întotdeauna ca trapa de încărcare să fie închisă corect.
Nu spălați vehiculul în timpul încărcării bateriei.

⚠ Avertizare

Spălare la înaltă presiune

Pentru a evita deteriorarea componentelor electrice, se interzice în mod expres spălarea la înaltă presiune în compartimentul motorului sau sub capotă.
La spălarea caroseriei, nu utilizați un jet de înaltă presiune care depășește 80 bari.

⚠ Avertizare

Evitați pătrunderea apei sau a prafului în conector sau în pistoletul de încărcare - Pericol de electrocutare sau de incendiu!
Nu conectați / deconectați niciodată pistoletul de încărcare sau cablul

când aveți mâinile ude - Pericol de electrocutare!

Baterie de tracțiune

Această baterie stochează energia care alimentează motorul electric și echipamentele de confort termic din habitaclu. Aceasta se descarcă în timpul utilizării și trebuie astfel să fie reîncărcată periodic. Nu trebuie să așteptați ca bateria de tracțiune să ajungă la nivelul de rezervă pentru a o reîncărca. Autonomia bateriei poate varia în funcție de tipul de conducere, de drum, de utilizarea echipamentelor de confort termic și de uzura componentelor sale.

Sugestie

Durata de viață a bateriei de tracțiune depinde de mai mulți factori, cum ar fi condițiile climatice, distanța parcursă și frecvența încărcărilor rapide.

⚠ Avertizare

Pentru a conserva kilometrajul vehiculului și durabilitatea bateriei de tracțiune, Producătorul vă recomandă următoarele:

- Nu încărcați complet bateria vehiculului electric în fiecare zi (încărcați bateria de tracțiune sub 80% cât mai des posibil).
- Nu descărcați complet bateria.
- Nu lăsați vehiculul neutilizat mult timp (peste 12 ore) când bateria de tracțiune are un nivel de încărcare scăzut sau ridicat. Este de preferat, în schimb, un nivel de încărcare între 20 și 40%.
- Limitați utilizarea încărcării rapide.
- Nu expuneți vehiculul la temperaturi sub -30°C și peste +60°C timp de peste 24 de ore.
- Evitați încărcarea vehiculului la temperaturi negative (cu excepția situației în care vehiculul a rulat peste 20 de minute) sau la peste +30°C.
- Nu utilizați bateria de tracțiune a vehiculului drept generator de energie.
- Nu folosiți un generator pentru a reîncărca bateria de tracțiune a vehiculului.

⚠ Avertizare

În caz de deteriorare a bateriei de tracțiune

Este strict interzis să lucrați la baterie pe cont propriu.
Nu atingeți niciodată lichidele provenite de la baterie, iar în cazul contactului direct cu aceste produse, clătiți cu apă din abundență și consultați medicul cât mai repede posibil.
Adresați-vă unui distribuitor sau unui atelier calificat pentru verificarea sistemului.

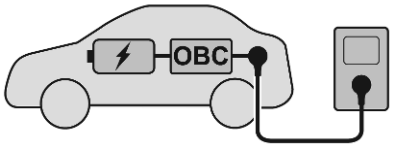
Informații Generale

⚠ Avertizare



Persoanele care au un stimulator cardiac sau dispozitive similare trebuie să consulte un medic pentru eventuale măsuri de precauție. Dacă aveți îndoieli, în timpul încărcării nu rămâneți în interiorul sau lângă vehicul, lângă cablul de încărcare sau unitatea de încărcare.

Încărcarea bateriei cu tensiune înaltă a autovehiculului depinde de mai mulți factori:



- bateria cu tensiune înaltă a autovehiculului

- încărcătorul intern la bord (OBC)
- cablu de încărcare
- dispozitiv de încărcare extern

Cablul de încărcare conectează bateria autovehiculului cu un dispozitiv de încărcare extern care furnizează energie electrică. Aceasta se poate face cu o priză electrică de uz casnic, o priză Green'Up, un panou de perete sau o stație publică de încărcare.
Bateria cu tensiune înaltă este încărcată exclusiv cu curent continuu (c.c.). La încărcarea autovehiculului cu curent alternativ (c.a.), acesta trebuie convertit în c.c. Acest lucru este realizat de încărcătorul de bord al autovehiculului. Încărcătorul la bord este disponibil la 7,4kW (monofazat) și 11kW (trifazat). Dacă autovehiculul este încărcat la o stație publică de încărcare c.c., nu este necesară transformarea c.c. Bateria cu tensiune înaltă poate fi încărcată direct cu c.c. furnizat de stația de încărcare c.c. Viteza de încărcare a bateriei cu tensiune înaltă a autovehiculului depinde de elementul cel mai slab al lanțului de încărcare. Pentru a obține viteza maximă de încărcare, cablul de încărcare și dispozitivul de încărcare trebuie reglate unul la celălalt.

Notă
Verificați cablul de încărcare utilizat să se potrivească cu încărcătorul de bord al vehiculului.

Consumul de energie electrică și autonomia electrică

Autoturism: consumul de energie electrică (combinat) se încadrează în domeniul 17,5 până la 19,4 kWh/100 km.
Autoutilitară: consumul de energie electrică (combinat) se încadrează în domeniul 18,0 până la 19,2 kWh/100 km.
Autonomia este de până la 320 km pentru autoturism și 278 km pentru autoutilitară.
Pentru valorile specifice autovehiculului dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.
Stabilirea consumului de energie electrică este reglementată prin Directiva R (CE) nr. 715/2007 și nr. 2017/1151 (respectiv în cea mai nouă versiune).

Tipurile De Încărcare

În autovehicul există tipuri diferite încărcare a bateriei cu tensiune înaltă a autovehiculului.

Încărcarea de la panourile de perete



Un panou de perete este o unitate de încărcare pentru gospodării. Acesta asigură un cablu de încărcare care trebuie conectat la portul de încărcare a autovehiculului. Unele panouri de perete nu sunt prevăzute cu cablu de încărcare. În acest caz, este necesar un cablu de încărcare care trebuie conectat atât la panoul de perete, cât și la portul de încărcare a autovehiculului.
Durata încărcării poate fi de aproximativ cinci ore cu o putere de încărcare de 11 kW sau de 7,5 ore cu o putere de încărcare de 7,4 kW.

Încărcarea la stațiile de încărcare

Stațiile de încărcare pot furniza curent alternativ (CA) sau curent continuu (CC). Durata încărcării poate varia în funcție de

stația de încărcare, stațiile de încărcare CC asigură cea mai rapidă încărcare. Pentru a încărca bateria autovehiculului, cablul de încărcare a stației de încărcare trebuie conectat la portul de încărcare al autovehiculului.



- Stație de încărcare de CA: Durata încărcării poate fi de aproximativ cinci ore cu o putere de încărcare de 11 kW sau de 7,5 ore cu o putere de încărcare de 7,4 kW.



- Stație de încărcare de CC: Până la aproximativ 80% din capacitatea bateriei poate fi încărcată în aproximativ 30 de minute la o putere de încărcare de 100kW.

Încărcare la prize electrice de uz casnic



Bateria cu tensiune înaltă a autovehiculului poate fi încărcată la o priză electrică de uz casnic. Conectați cablul de încărcare la portul de încărcare al vehiculului și la priza electrică de uz casnic.
Durata încărcării poate dura aprooximativ 30 ore cu o putere de încărcare de 1,8kW.

Cablul De Încărcare

În funcție de tipul de încărcare, se folosesc diferite cabluri de încărcare.

⚠ Avertizare

Utilizarea necorespunzătoare a cablurilor portabile de încărcare poate provoca incendiu, șocuri electrice sau arsuri și poate duce la daune materiale, vătămări grave sau deces.

- Nu utilizați cabluri prelungitoare, prize multiple, splittere, adaptoare de împământare, dispozitive de protecție la supratensiune sau dispozitive similare.
- Nu utilizați o priză electrică care este uzată sau deteriorată sau una care nu va ține ștecherul ferm în poziție.
- Nu scufundați cablul de încărcare în niciun lichid.

- Nu utilizați o priză electrică care nu este împământată corespunzător.
- Nu utilizați o priză electrică care se află pe un circuit cu alte sarcini electrice.

⚠ Avertizare

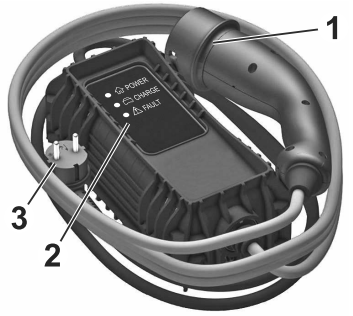
Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza acest produs. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și / sau vătămare gravă.
Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați lângă vehicul în timp ce vehiculul se încarcă și nu permiteți niciodată copiilor să se joace cu cablul de încărcare.
Dacă ștecherul furnizat nu se potrivește cu priza electrică, nu modificați ștecherul. Aranjați ca un electrician calificat să inspecteze priza electrică.
Nu introduceți degetele în conectorul vehiculului electric.

⚠ Pericol

Există riscul de electrocutare care poate provoca vătămări corporale sau deces.

Nu utilizați cablul de încărcare dacă o parte a acestuia este deteriorată.
Nu deschideți și nu îndepărtați capacul cablului de încărcare.
Lucrările de service trebuie efectuate numai de către personal calificat.
Conectați cablul de încărcare la o priză împământată corespunzător, cu cabluri care nu sunt deteriorate.

Cablu de uz casnic simplu (modul 2) / cablu de uz casnic complex (modul 2)



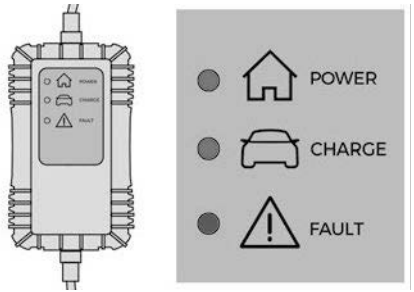
1 Fișa autovehiculului

2 Indicatoare de stare

3 Fișa de perete

Cablurile de uz casnic simple (modul 2) sunt utilizate pentru încărcarea la prizele electrice de uz casnic. Un cablu de uz casnic simplu (modul 2) constă dintr-o fișă a autovehiculului, o cutie de comandă și o fișă pentru priza electrică de uz casnic. Cutia de comandă are un controler de încărcare integrat și câteva LED-uri care indică starea de încărcare.
Cablurile de uz casnic complexe (modul 2) sunt similare cu cablurile de uz casnic simple (modul 2). Cu toate acestea, performanța de încărcare a cablurilor de uz casnic complexe (modul 2 de încărcare) este mai bună decât performanța de încărcare a cablurilor de uz casnic simple (modul 2).
Cablurile de uz casnic complexe (modul 2) sunt folosite la prizele Green'Up care trebuie instalate de către un electrician certificate, la amplasamentul clientului.

Indicatoarele de stare a cablului de încărcare



Etichetă unitate de control - Recomandări

Consultați ghidul de utilizare înainte de orice folosire.



1. Utilizarea incorectă a acestui cablu de încărcare poate provoca un incendiu, daune materiale, răniri grave sau decesul prin electrocutare!
2. Utilizați întotdeauna o priză electrică cu împământare corectă, protejată de un întrerupător diferențial de 30 mA.
3. Folosiți întotdeauna o priză electrică protejată de un disjunctor adaptat curentului nominal al circuitului electric.
4. Greutatea unității de control nu trebuie suportată de priza electrică, fișă sau cabluri.
5. Nu utilizați niciodată acest cablu de încărcare dacă este defect sau deteriorat în orice mod.
6. Nu încercați niciodată să reparați sau să deschideți acest cablu de încărcare. Acesta nu conține piese ce pot fi reparate - înlocuiți cablul de încărcare dacă este defect.
7. Nu scufundați niciodată acest cablu de încărcare în apă.
8. Nu utilizați niciodată acest cablu de încărcare cu un prelungitor, o priză multiplă, un adaptor de conversie sau la o priză electrică defectă.
9. Nu deconectați fișa din perete pentru a opri încărcarea.
10. Opriți imediat încărcarea blocând și apoi deblocând deschiderile vehiculului cu telecomanda în cazul în care cablul de încărcare sau priza de perete devin fierbinți la atingere.
11. Acest cablu de încărcare conține componente ce pot produce arcuri electrice sau scântei.
    Nu expuneți la vapori inflamabili.
12. Folosiți acest cablu de încărcare numai pentru vehicule DS.
13. Nu conectați sau deconectați niciodată cablul de la priza de perete cu mâinile ude.
14. Nu forțați conectorul dacă este blocat în vehicul.

Etichetă unitate de control - Starea martorilor luminoși

	Stare martor
Oprit	○
Aprins	● ●
Intermitent	✺ ✺

POWER	CHARGE	FAULT	Simbol	Descriere
○	○	○		Neconectat la sursa de alimentare sau alimentarea nu este disponibilă de la infrastructură.
● (verde)	● (verde)	● (roșu)		Unitatea de control efectuează în prezent o auto-testare.
● (verde)	○	○		Conectat doar la infrastructură sau la infrastructură și la vehiculul electric (VE), dar încărcarea nu este în curs.
● (verde)	✳ (verde)	○		Conectat la alimentare și la vehiculul electric (VE). Vehiculul electric este în curs de încărcare sau de precondiționare termică.
● (verde)	● (verde)	○		Conectat la alimentare și la vehiculul electric (VE). VE așteaptă încărcarea sau încărcarea VE este finalizată.
○	○	● (roșu)		Anomalie de funcționare a unității de control. Încărcarea nu este permisă. Dacă un indicator de eroare reapare după o resetare manuală, unitatea de control trebuie verificată de un dealer înainte de următoarea încărcare.
✳ (verde)	✳ (verde)	✳ (roșu)		Unitatea de control este în modul de diagnoză.

Procedura de resetare manuală

Unitatea de control poate fi resetată deconectând simultan conectorul de încărcare și priza de perete.
Apoi reconectați mai întâi priza de perete. Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare.

Informații importante referitoare la încărcarea electrică portabilă a autovehiculului

- Încărcarea unui autovehicul electric poate solicita sistemul electric al unei clădiri mai mult decât un aparat obișnuit de uz casnic.
- Înainte de conectarea la orice priză electrică, apelați la un electrician calificat pentru a inspecta și verifica sistemul electric (priză electrică, conductori, joncțiuni, dispozitive de protecție) pentru regim greu la o sarcină continuă de 10 A.
- Prizele electrice pot duce la uzura prematură prin utilizarea normală sau deteriorarea în timp, făcându-le să fie inadecvate pentru încărcarea electrică a autovehiculului.
- Verificați priza electrică/ștecherul în timpul încărcării și întrerupeți utilizarea dacă priza/ștecherul sunt fierbinți, apoi apelați la un electrician calificat pentru repararea prizei electrice.
- În aer liber, conectați la o priză electrică rezistentă la intemperii în timpul utilizării.
- Montați cablul de încărcare pentru a reduce solicitarea la priza electrică/ștecher.

Cablu de încărcare mod 3



1 Fișa autovehiculului

2 Fișa pentru panoul de perete / stația de încărcare c.a.

Cablurile de încărcare modul 3 sunt utilizate pentru încărcarea la panouri de perete și stații de încărcare c.a. Un cablu de încărcare modul 3 furnizează fișa autovehiculului și o fișă pentru panoul de perete/stația de încărcare c.a. Panourile de perete/stațiile de încărcare c.a. pot furniza un cablu de încărcare modul 3 integrat. Pentru mai multe informații referitoare la cablul de încărcare mod 3, consultați manualul producătorului cablului de încărcare.

Cablul de încărcare modul 4

Notă
Utilizați numai cabluri de încărcare de c.c. mai scurte de 30 de metri.
Cablurile de încărcare modul 4 sunt folosite pentru încărcare c.c. Deoarece cablurile de încărcare modul 4 sunt integrate în stațiile de încărcare c.c., acestea asigură numai o fișă a autovehiculului.

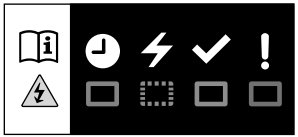
Încărcare în curs

⚠ Avertizare


Persoanele care au un stimulator cardiac sau dispozitive similare trebuie să consulte un medic pentru eventuale măsuri de precauție. Dacă aveți îndoieli, în timpul încărcării nu rămâneți în interiorul sau lângă vehicul, lângă cablul de încărcare sau unitatea de încărcare.

Pentru a asigura compatibilitatea fișei și a prizei, sunt utilizate diferite etichete. Etichetele sunt amplasate pe partea interioară a clapetei portului de încărcare al autovehiculului. Asigurați-vă că conectați numai un cablu de același tip.

Etichetă de identificare	Amplasare	Configurare	Tip de alimentare/Interval tensiune
C	Conector de încărcare, partea vehiculului	TIP 2	CA < 480 Vrms
C	Priză de încărcare, partea încărcătorului	TIP 2	CA < 480 Vrms
K	Conector de încărcare, partea vehiculului	COMBO 2	CC 50 V - 500 V



Începerea încărcării este indicată de clipirea în culoare verde a indicatorului de stare de la portul de încărcare și de la cutia de comandă a cablului de încărcare, dacă există.

Starea martorului de încărcare	Semnificație
Alb constant	Iluminat de primire la deschiderea trapei și la debranșarea cablului de încărcare.
Lumină intermitentă albă	Inițializare încărcare.
Albastru constant	Încărcare programată.
Verde intermitent	Încărcare în curs.

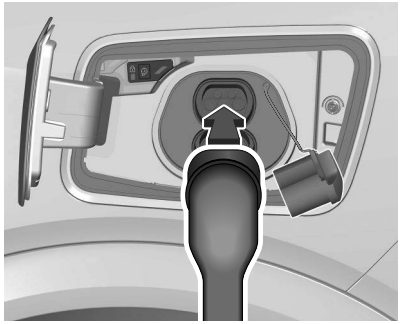
Starea martorului de încărcare	Semnificație
Verde constant	Încărcare completă. Martorul de încărcare se stinge după aproximativ 2 minute odată cu intrarea în standby a funcțiilor vehiculului. Martorul se reaprinde atunci când vehiculul este deblocat folosind sistemul Acces și pornire fără cheie sau când este deschisă o portieră, pentru a indica încărcarea completă a bateriei.
Roșu constant	Defecțiune.

La încărcarea la stațiile publice de încărcare c.a. / c.c., respectați instrucțiunile pentru utilizarea stației de încărcare respective. Este posibil ca stațiile publice de încărcare c.a. să nu vă pună la dispoziție un cablu de încărcare integrat. În acest caz, este necesar un cablu de încărcare portabil mod 3.

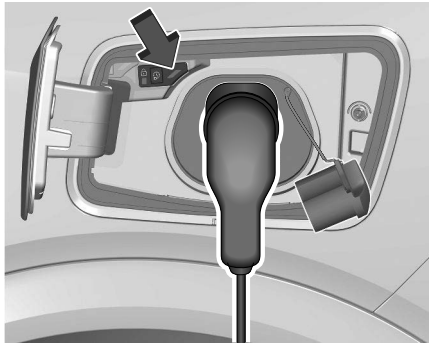
1. Apăsați P și opriți contactul autovehiculului.



2. Împingeți clapeta portului de încărcare pentru a-l elibera.
3. Dacă este necesar, scoateți cablul de încărcare din portbagaj.
4. Dacă este necesar, conectați fișa cablului de încărcare în portul corespunzător al sursei de alimentare externe.



5. Cuplați fișa autovehiculului de la cablul de încărcare la portul de încărcare al autovehiculului.



Începerea încărcării este indicată de clipirea în culoare verde a indicatorului de stare de la portul de încărcare și de la cutia de comandă a cablului de încărcare, dacă există.

După încărcare, fișa autovehiculului se va bloca la portul de încărcare și nu poate fi deconectată cât este activă încărcarea.

Anularea procesului de încărcare

Notă
La stațiile publice de încărcare, anularea și reluarea ulterioară a procesului de încărcare poate cauza costuri suplimentare.
Odată ce procesul de încărcare a început, numai portiera șoferului poate fi deblocată fără a anula procesul de încărcare. Prin urmare, activați doar funcția portierei șoferului la personalizarea vehiculului.

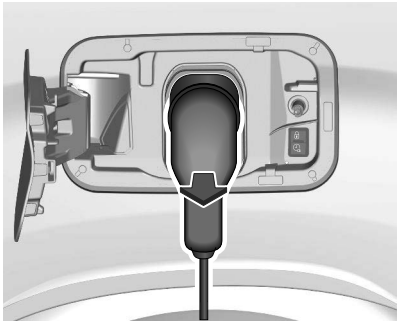
Apăsați pe telecomandă pentru a anula procesul de încărcare în orice moment.

Apăsați de două ori pentru anularea procesului de încărcare în orice moment dacă funcția **doar portiera șoferului** este actualizată din personalizarea autovehiculului.

Oprirea încărcării

Bateria de înaltă tensiune este complet încărcată dacă indicatorul de stare pe portul de încărcare se aprinde permanent în verde.

1. Deblocați autovehiculul înainte de a scoate fișa autovehiculului de la portul de încărcare.
   Dacă autovehiculul este deja deblocat, încuiați-l și descuiați-l din nou.



2. Deconectați fișa cablului de încărcare al autovehiculului de la portul de încărcare într-un interval de 30 de secunde după deblocare.
3. Închideți clapeta portului de încărcare apăsând cu fermitate în partea centrală pentru o încuiere corespunzătoare.
4. Deconectați cablul de încărcare de la sursa de alimentare externă.
5. Dacă este necesar, depuneți cablul de încărcare în portbagaj.

Autovehiculul nu poate fi condus cât timp cablul de încărcare este conectat la acesta.

Încărcarea Programabilă

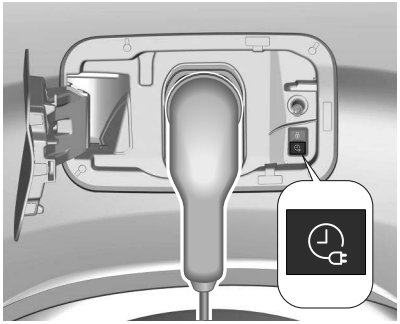
Implicit, încărcarea începe imediat ce cablul de încărcare este conectat la portul de încărcare al autovehiculului.
Este posibil, de asemenea, să se planifice de încărcarea cu ajutorul afișajului pentru informații.
Încărcarea programabilă este posibilă numai la încărcarea la o priză electrică de uz casnic / priză Green'Up sau panou de perete.
În funcție de sistemul infotainment, există două modalități diferite pentru a folosi

încărcarea programabilă prin intermediul afișajului pentru informații:

Sistemul de navigație / Multimedia Pro



1. Apăsați ⌂
2. Atingeți ⚡
3. Selectați **Încărcare**
4. Atingeți 🕒
5. Definiți numărul de ore și minute după care începe procesul de încărcare.
6. Atingeți **OK**.
7. Conectați autovehiculul.



8. În interval de un minut, apăsați 🕒 pentru a activa încărcarea programabilă.
9. În funcție de versiune, blocați autovehiculul.

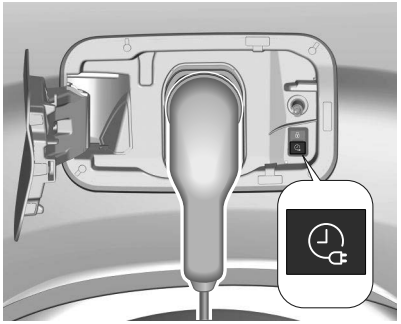
Indicatorul de stare se aprinde în albastru, care indică faptul că încărcarea programabilă este activă.

Multimedia



1. Apăsați ⊞
2. Atingeți 🕒
3. Definiți numărul de ore și minute după care începe procesul de încărcare.
4. Atingeți ✔ pentru a confirma.

5. Conectați autovehiculul.

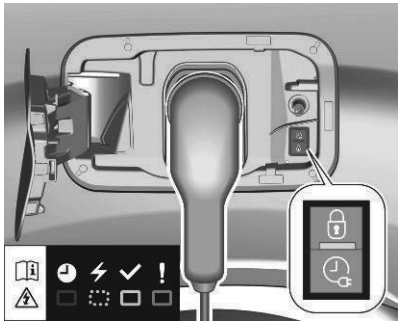


Indicatorul de stare se aprinde în albastru, care indică faptul că încărcarea programabilă este activă.

6. În interval de un minut, apăsați pentru a activa încărcarea programabilă.
7. În funcție de versiune, blocați autovehiculul.

Indicatorul de stare se aprinde în albastru, care indică faptul că încărcarea programabilă este activă.

Starea Încărcării



Dacă autovehiculul este cuplat, iar contactul este oprit, indicatorul de stare a încărcării arată următoarele:

- Se aprinde în culoarea alb: luminile de întâmpinare atunci când este deschisă clapeta portului de încărcare
- Se aprinde în verde: încărcare completă
- Clipește în verde: încărcare în curs
- Se aprinde în roșu: defecțiune de încărcare
- Se aprinde în albastru: încărcare programabilă activă

A apărut o defecțiune de încărcare dacă autovehiculul este conectat și indicatorul de stare a încărcării este decuplat.

Indicatoarele de stare a încărcării suplimentare sunt amplasate pe panoul de comandă al cablului de uz casnic de bază (modul 2)/cablului de uz casnic complex (modul 2).

Vehiculul Folosit La Încărcare (V2L)

Vehiculul folosit la încărcare (Vehicle to Load, V2L) este o funcție care permite utilizarea bateriei de tracțiune pentru alimentarea sau încărcarea dispozitivelor externe atâta timp cât bateria este încărcată peste 30%. Dacă bateria atinge 30%, transferul de energie se va opri automat.
Adaptorul se conectează la portul de încărcare al vehiculului și oferă o priză standard de 230V / 16A pentru conectarea dispozitivului extern.

⚠ Avertizare

Utilizarea necorespunzătoare a adaptorului poate provoca șocuri electrice sau poate declanșa un incendiu.

⚠ Avertizare

Dispozitivul este rezistent la apa precipitațiilor, dar nu este recomandabil să îl conectați pe vreme nefavorabilă,

deoarece poate deteriora dispozitivul extern. Adaptorul V2L nu rezistă la scufundare.

Sugestie
Utilizarea dispozitivului va goli bateria, verificați dacă vehiculul este încărcat suficient pentru a ajunge la un punct de încărcare.
Sugestie
Acordați atenție vehiculului și dispozitivului extern atunci când utilizați V2L, astfel încât numai persoanele destinate să utilizeze sistemul.
Sugestie
Pentru mai multe informații, consultați manualul furnizat împreună cu dispozitivul V2L.

Activarea

Cu autovehiculul deblocat și contactul pornit:

- Conectați adaptorul la priză.
- Apăsați butonul adaptorului.
- Când LED-ul de pe adaptor este aprins verde constant, conectați dispozitivul extern la adaptor

Când este conectat, afișajul infotainment va deschide o pagină dedicată Transferului de energie, iar următoarele LED-uri se vor aprinde:



Verde intermitent



Constant



Dezactivarea

- Apăsați butonul de pe adaptor pentru a opri alimentarea dispozitivului extern
- Deconectați dispozitivul extern
- Deconectați adaptorul și închideți portul de încărcare.

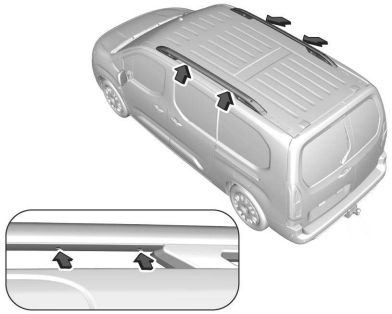
Încărcarea vehiculului

Bare De Acoperiș

Din motive de siguranță și pentru a se preveni deteriorarea acoperișului, se recomandă utilizarea sistemului omologat de portbagaj de acoperiș. Pentru informații suplimentare contactați atelierul service local.
Urmați instrucțiunile de instalare și scoateți portbagajul de acoperiș atunci când nu este utilizat.

Montarea portbagajului de acoperiș

Autovehiculele cu bare de amarare



Punctele de montare sunt amplasate în partea inferioară a barelor de amarare. Fixați portbagajul de acoperiș conform instrucțiunilor de instalare livrate împreună cu portbagajul de acoperiș.

⚠ Avertizare

Recomandări

Distribuiți încărcătura uniform, având grijă să nu supraîncărcați niciuna dintre părți.
Așezați încărcătura cea mai grea cât mai aproape de acoperiș.
Fixați bine încărcătura.
Conduceți cu atenție, deoarece sensibilitatea vehiculului la vânt lateral este mai mare și stabilitatea vehiculului poate fi afectată.
Verificați regulat siguranța și buna fixare a setului de bare de acoperiș, cel puțin înaintea fiecărei călătorii.
Demontați barele de acoperiș imediat ce nu mai sunt necesare.

⚠ Avertizare

În cazul încărcării (**fără a depăși** înălțimea de 40 cm) sub plafon, **nu depășiți** următoarele sarcini:
– Bare transversale pe barele longitudinale: **80 kg**.
– Două bare transversale fixate la plafon: **100 kg**.
– Trei bare transversale fixate la plafon: **150 kg**.
– Un portbagaj din aluminiu: **120 kg**.
– Un portbagaj din oțel: **115 kg**.
Dacă înălțimea depășește 40 cm, adaptați viteza vehiculului în funcție de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele de suport sau galeria și punctele de fixare de pe vehicul. Consultați legislația națională privind transportul obiectelor cu o lungime mai mare decât cea a vehiculului.



⚠ Avertizare

În cazul încărcării unui model cu 7 locuri (**fără a depăși** înălțimea de 40 cm) sub plafon, **nu depășiți** următoarele sarcini:
– Trei bare transversale fixate la plafon: **100 kg**.
– Un portbagaj din aluminiu: **70 kg**.
– Un portbagaj din oțel: **65 kg**.

⚠ Avertizare

Din motive de siguranța și pentru a nu deteriora acoperișul, este imperativă utilizarea de bare de acoperiș transversale omologate pentru vehicul.
Respectați indicațiile de montare și condițiile de utilizare din instrucțiunile furnizate împreună cu barele de acoperiș.

Autovehiculele fără bare de amarare



Pentru a fixa un portbagaj de acoperiș, deșurubați capacele benzilor de acoperiș. Introduceți elementele de montare, conform instrucțiunilor, în elementele de fixare.

Indicator De Supraîncărcare

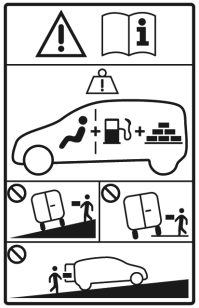
Indicatorul de supraîncărcare verifică dacă vehiculul este supraîncărcat. Funcția este proiectată pentru evitarea supraîncărcării și a riscurilor datorate

acesteia, de exemplu compartiment instabil pe carosabil, explozia anvelopelor, uzură prematură etc.



Dacă supraîncărcarea este iminentă, ON și ⚠ sunt aprinse.
Dacă vehiculul este supraîncărcat, ON, ⚠ și ⚠ sunt aprinse. În plus, ⚠ este aprins în blocul instrumentelor de bord.

Activarea



Notă
Pentru o funcționare optimă, parcați vehiculul pe o suprafață orizontală.
Nu parcați vehiculul în pantă.
Nu parcați vehiculul cu roțile pe trotuar.
Sistemul este activat automat la fiecare pornire a motorului. În plus, sistemul poate fi activat manual prin apăsarea ON din zona de încărcare. După activare, sistemul funcționează timp de cinci minute.

Tractarea unei remorci

Informații Generale

Utilizați numai echipamente de tractare omologate pentru autovehiculul dumneavoastră.

Vă recomandăm să încredințați unui atelier service montarea echipamentului de tractare. Ar putea fi necesare modificări ale sistemului de răcire, scuturilor termice sau ale altor echipamente.
Funcția de detectare a defecțiunii becului pentru lampa de frână a remorcii nu poate detecta defectarea parțială a becului, de ex. în cazul a patru becuri cu puterea de 5 W fiecare, se detectează defectarea lămpii numai dacă rămâne o singură lampă de 5 W sau niciuna.
Fixarea echipamentului de remorcare poate acoperi orificiul inelului de remorcare.
În acest caz, utilizați cuplajul sferic pentru tractare. Păstrați întotdeauna în vehicul cuplajul sferic de tractare pentru a îl avea la îndemână în caz de necesitate.
Sugestie
În timp ce se folosește un dispozitiv de remorcare aprobat, anumite funcții de asistare la conducere sau la manevre se dezactivează automat.
Pentru mai multe informații despre conducerea cu un dispozitiv de remorcare echipat cu o remorcă și asociat cu **Controlul stabilității remorcii**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Recomandare De Remorcare

Încărcătura remorcii

Sarcina maximă autorizată a remorcii depinde de autovehicul și de motor, depășirea acestei valori nefiind permisă. Sarcina reală a remorcii reprezintă diferența dintre masa reală totală a remorcii și valoarea reală a sarcinii pe cupla de tractare când remorca este atașată.
Sarcinile autorizate pentru remorci sunt menționate în documentația autovehiculului. În general, se pot urca pante cu înclinație de maximum 12%. Sarcina permisă la remorcare se aplică până la panta specificată și la nivelul mării. Având în vedere că puterea motorului scade odată cu creșterea altitudinii din cauza rarefierii aerului, masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă va trebui redusă cu 10% pentru fiecare 1.000 de metri altitudine. Masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă nu trebuie redusă la conducerea autovehiculului pe drumuri cu înclinație redusă (mai puțin de 8%, de ex., pe autostrăzi).
Nu trebuie depășită masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă. Masa este specificată pe plăcuța de identificare .

Sarcina pe cupla de tractare

Sarcina pe cupla de tractare este forța pe care o exercită remorca pe cuplajul sferic de tractare. Această sarcină poate fi modificată prin distribuția încărcăturii din remorcă.
Sarcina maximă pe cupla de tractare este specificată pe plăcuța de identificare a echipamentului de tractare și în documentația autovehiculului.
Încercați să obțineți sarcina de cuplare verticală maximă, în special când tractați remorci grele. Sarcina pe cupla de tractare nu trebuie să fie niciodată mai mică de 25 kg.

Sarcina pe axa spate

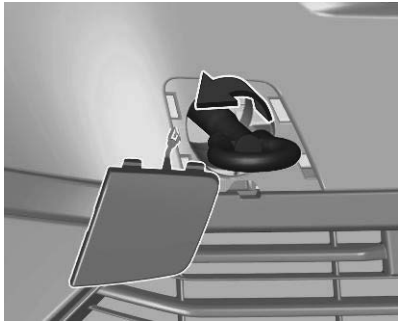
În cazul tractării unei remorci cu autovehiculul complet încărcat, sarcina maximă autorizată pe axa spate (conform plăcuței de identificare sau documentelor autovehiculului) poate fi depășită cu 60 kg, iar masa totală maximă autorizată a autovehiculului nu trebuie depășită. Dacă sarcina maximă autorizată pe puntea spate este depășită, nu circulați cu viteză mai mare de 100 km/h.

Tractarea unui vehicul recreațional

Remorcarea Vehiculului



Pentru a preveni deteriorarea vopselei, înfășurați o lavetă în jurul vârfului unei șurubelnițe plate.
Introduceți șurubelnița în fanta din partea inferioară a capacului. Eliberați cu atenție capacul.
Inelul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului.



Înșurubați complet inelul de remorcare, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.
Atașați cablul de remorcare – sau, și mai bine, bara de remorcare – la inelul de remorcare.
Inelul de remorcare trebuie folosit numai pentru remorcare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.
Cuplați contactul pentru a debloca coloana de direcție și a permite funcționarea lămpilor de frână, a claxonului și a ștergătoarelor de parbriz.

Atenție

Dezactivați sistemele de asistență pentru șofer, cum ar fi frânarea activă în caz de urgență, altfel vehiculul poate frâna automat în timpul remorcării.

⚠ Avertizare

În cazul unei cutii de viteze manuale, aduceți maneta de viteze în punctul neutru.
În cazul cutiei de viteze automate, aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.
Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea unor subansamble din sistemul de frânare și la lipsa asistării la frânare la repornirea motorului.

Aduceți maneta selectorului la punctul neutru.
Eliberați frâna de parcare.

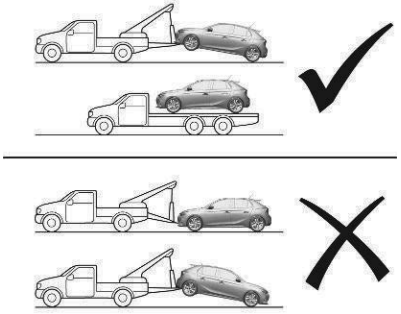
Atenție

Nu tractați niciodată un autovehicul prevăzut cu tracțiune integrală (AWD) în timp ce anvelopele față sau spate rulează pe șosea. Dacă tractați un autovehicul echipat cu AWD cu anvelopele față sau spate rulând pe șosea, sistemul de antrenare al autovehiculului ar putea fi avariat grav.
La tractarea autovehiculelor prevăzute cu AWD, niciuna dintre cele patru anvelope nu trebuie să se afle în contact cu șoseaua.

Atenție

Conduceți încet. Nu conduceți smucit. Forța de tracțiune excesivă poate deteriora vehiculul.

Când motorul este oprit, acționarea direcției și a frânelor necesită o forță considerabil mai mare.
Activați funcția de recirculare a aerului și închideți geamurile pentru a preveni intrarea în habitaclu a gazelor de eșapament provenite de la autovehiculul tractor.



La tractarea autovehiculelor electrice sau a celor prevăzute cu transmisie automată, transportați autovehiculul pe platformă sau tractați-l cu roțile din față ridicate.
Apelați la un atelier service pentru asistență.

După remorcare, deșurubați inelul de remorcare.
Introduceți capacul cu flanșa în degajare și fixați capacul, împingându-l.

Tractarea Altui Autovehicul

	Limitări ale tractării			
Tipul de vehicul (motor/cutie de viteze)	**Roți față pe sol**	**Roți spate pe sol**	**Platformă**	**4 roți pe sol cu bară de remorcare**
Cu ardere internă / Manuală	☑	☑	☑	☑
Cu ardere internă / Automată	☒	☑	☑	☒
Electric 2WD	☒	☑	☑	☒

Sugestie
În cazul unei defecțiuni a bateriei sau a frânei de parcare electrice, este esențial să apelați la un profesionist care folosește vehicule de remorcare cu platformă (exclusiv cutii de viteze manuale).



Pentru a preveni deteriorarea vopselei, înfășurați o lavetă în jurul vârfului unei șurubelnițe plate.
Introduceți șurubelnița în fanta din partea inferioară a capacului. Eliberați cu atenție capacul.
Inelul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului.



Înșurubați complet inelul de remorcare, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.
Inelul de amarare aflat sub autovehicul în partea din spate nu se utilizează pentru tractare.
Atașați cablul de remorcare – sau, și mai bine, bara de remorcare – la inelul de remorcare.
Inelul de remorcare va fi folosit numai pentru remorcare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Atenție
Conduceți încet. Nu conduceți smucit. Forța de tracțiune excesivă poate deteriora vehiculul.

După remorcare, deșurubați inelul de remorcare.
Introduceți capacul cu flanșa superioară în nișă și fixați capacul, împingându-l.

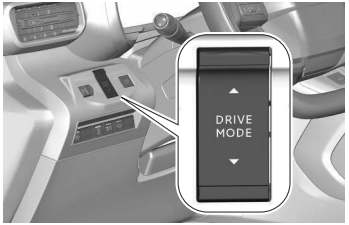
Sfaturi la conducere

Condusul Pe Suprafețe Alunecoase

Atenție
Vehiculul este proiectat să circule în principal pe șosea, dar permite și ocazional conducerea off-road. Cu toate acestea, nu conduceți pe terenuri unde vehiculul ar putea fi deteriorat din cauza obstacolelor, cum ar fi pietre, printre altele, și pe terenuri cu pante abrupte și aderență slabă. Nu traversați ape.

Atenție
Când conduceți off-road, mișcarea și manevrele bruște pot provoca o coliziune sau pierderea controlului.

Controlul selectiv al deplasării este conceput pentru a optimiza tracțiunea în condiții de aderență redusă (zăpadă, noroi și nisip).
Aceasta se adaptează la teren prin acționarea asupra roților față, astfel economisind greutatea asociată în mod normal cu un sistem mai convențional de tracțiune integrală.



Controlul selectiv al deplasării vă permite să alegeți între cinci moduri de conducere prin intermediul comutatorului basculant:

- OFF modul ESC dezactivat
- modul standard
- * modul zăpadă
- modul noroi
- modul nisip

Apare un mesaj de stare în centrul de informații pentru șofer pentru a confirma modul ales.

OFF Modul ESC dezactivat

ESC și sistemul de control al tracțiunii sunt dezactivate în acest mod.
ESC și sistemul de control al tracțiunii sunt reactivate automat începând cu viteza de 50 km/h sau la fiecare cuplare a contactului.

Modul standard

Acest mod este calibrat pentru un nivel scăzut de patinare a roților, pe baza diferitelor tipuri de aderență întâlnite în general în conducerea zilnică normală.
La fiecare decuplare a contactului, sistemul este resetat automat în acest mod.

*** Modul zăpadă**

Acest mod se adaptează la condițiile de aderență întâlnite de fiecare roată la pornire.
La avansare, sistemul optimizează patinarea roților pentru a garanta cea mai bună accelerație în funcție de tracțiunea disponibilă. Recomandat în caz de zăpadă mare și pante abrupte.
Acest mod este activ până la o viteză de 50 km/h.

Modul noroi

Acest mod permite o rotire considerabilă a roții la pornire pentru roata cu cea mai mică aderență, acest lucru elimină noroiul și restabilește tracțiunea.
Simultan, roata cu cea mai mare aderență este asigurată cu cel mai mare cuplu posibil.
Acest mod este activ până la o viteză de 80 km/h.

Modul nisip

Acest mod permite o cantitate mică de patinare simultană a roților pe cele două roți de tracțiune, permițând autovehiculului să avanseze și reducând riscul de scufundare.
Acest mod este activ până la o viteză de 120 km/h.

⚠ Avertizare

La deplasarea pe nisip, nu utilizați celelalte moduri, pentru a evita împotmolirea vehiculului.

Sistemele avansate de asistență pentru șoferi (ADAS)

Asistență la condus și manevre - Recomandări generale..... 187
Limitator de viteză 189
Activarea sistemului..... 189
Activarea funcționalității..... 189
Setarea vitezei de către șofer..... 190
Adaptarea vitezei prin recunoașterea limitei de viteză..... 190
La depășirea semnul limitării de viteză..... 190
După depășirea semnului limitării de viteză..... 190
Depășirea limitei de viteză..... 190
Dezactivarea funcționalității..... 190
Pentru a reveni la viteza limită..... 190
Dezactivarea sistemului..... 191
Defecțiuni..... 191
Limitator de viteză fix 191
Controlul vitezei de croazieră 191
Activarea sistemului..... 192
Activarea funcționalității..... 192
Setarea vitezei de către șofer..... 192
Adaptarea vitezei prin recunoașterea limitei de viteză..... 192
La depășirea semnul limitării de viteză..... 192
După depășirea semnului limitării de viteză..... 192
Depășirea vitezei setate..... 193
Dezactivarea funcționalității..... 193
Revenire la viteza memorată..... 193
Dezactivarea sistemului..... 193
Limitările sistemului..... 193
Defecțiuni..... 193
Controlul adaptiv al vitezei de croazieră (ACC) 194
Activarea sistemului..... 194
Activarea funcționalității..... 195
Setarea vitezei de către șofer..... 195
Adaptarea vitezei prin recunoașterea limitei de viteză..... 195
La depășirea semnul limitării de viteză..... 195
După depășirea semnului limitării de viteză..... 195
Depășirea vitezei setate..... 195
Revenirea la viteza memorată..... 196
Controlul adaptiv al vitezei de croazieră la vehicule cu transmisie automată..... 196
Setarea distanței din față..... 196
Detectarea autovehiculului din față..... 197
Dezactivarea funcționalității..... 197
Dezactivarea sistemului..... 197
Atenția șoferului..... 197
Limitele sistemului..... 198
Considerații referitoare la deplasarea pe dealuri..... 198
Unitate radar..... 199
Defecțiuni..... 199
Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor..... 199
Frânarea activă în caz de urgență (AEB) 199
Sistemul de asistență la frânare (BA) 203
Controlul electronic al stabilității (ESC) și Sistemul de control al tracțiunii (TCS) 203
Control avansat al aderenței 204
Moduri de funcționare..... 205
Activare/Dezactivare..... 205
Sistemul frânare cu antiblocare (ABS) 206
Defecțiuni..... 206
Avertizare unghi mort lateral (SBSA) 206
Activarea..... 207
Funcționarea..... 207
Condiții de funcționare..... 207
Dezactivarea..... 207
Defecțiuni..... 208
Camera de pe partea pasagerului ... 208
Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare (LKA) ... 209
Situații de conducere și avertizări asociate..... 211
Limite de funcționare..... 213
Avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW) 214
Activarea..... 215
Dezactivarea..... 215
Defecțiuni..... 215

Limitările sistemului..... 215
Vizibilitate panoramică 216
Vizualizarea pe afișajul pentru informații..... 216
Setări..... 216
Activarea..... 216
Funcționarea..... 217
Vedere standard..... 217
Orientare..... 217
Vizualizare 180°..... 217
Vizualizare zoom..... 217
Mod AUTOMAT..... 217
Dezactivarea..... 218
Limitările sistemului..... 218
Senzorii de parcare 218
Sistemul de asistență la parcarea cu spatele..... 219
Sistemul de asistență la parcarea cu fața/cu spatele..... 219
Sistemul de asistență la parcarea laterală cu fața/cu spatele..... 220
Camera video retrovizoare (RVC) 222
Sistemul de asistență pentru atenția șoferului 224
Activare sau dezactivare..... 224
Alertă pentru timpul de condus..... 224
Detectarea somnolenței și a distragerii atenției șoferului..... 224
Avertizare privind atenția șoferului cu cameră frontală..... 225
Detectarea somnolenței și a distragerii atenției șoferului cu ajutorul camerei video de monitorizare a șoferului..... 225
Reinițializarea..... 226
Dezactivare / Activare..... 226
Defecțiune..... 226
Limite de funcționare..... 226
Sistemul de asistență pentru operațiuni offroad și cu rază mică de acțiune..... 227
Controlul coborârii în pantă (HDC) 227
Asistență la pornirea din rampă (HSA) 228
Recunoașterea indicatoarelor rutiere (TSR) 228
Sistemul de detectare a semnelor de circulație (TSA) 228
Sistemul de limitare a vitezei 1..... 229
Actualizarea datelor privind hărțile de navigație..... 229
Sistemul de limitare a vitezei 2..... 229
Condiții de funcționare..... 230
Actualizarea datelor..... 230
Alte semne de circulație..... 230
Limitările sistemului..... 230
Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS) 231

Asistență la condus și manevre - Recomandări generale

Sugestie

Sistemul de asistare la conducere și manevră nu poate, în niciun caz, să înlocuiască atenția șoferului.

Șoferul are obligația de a respecta Codul rutier, trebuie să controleze în permanență vehiculul și să fie în măsură să păstreze controlul asupra acestuia în fiecare clipă. Șoferul trebuie să adapteze viteza la condițiile climatice, la trafic și la starea carosabilului.

Este responsabilitatea șoferului să monitorizeze constant condițiile de trafic, să evalueze distanța și viteza relativă a celorlalte vehicule și să le anticipeze manevrele înainte de a utiliza semnalizatorul de direcție și a schimba banda.

Aceste sisteme nu fac posibilă depășirea legilor fizicii.

Sugestie

Funcții de asistență la conducere

Trebuie să ții volanul cu ambele mâini, să utilizați întotdeauna retrovizoarele interioare și exterioare, să mențineți

mereu picioarele aproape de pedale și să luați o pauză la fiecare 2 ore.

Sugestie

Asistare la manevre

Șoferul trebuie să verifice întotdeauna împrejurimile vehiculului său înainte și pe parcursul întregii manevre, folosind îndeosebi oglinzile.

⚠ Avertizare

Radarul/radarele

Funcționarea radarului/radarelor, împreună cu eventualele funcții asociate, poate fi afectată de acumularea de murdărie (de ex., noroi, gheață), de condițiile meteorologice nefavorabile (de ex., ploaie torențială, zăpadă) sau în cazul în care barele de protecție sunt deteriorate.
Dacă bara de protecție față trebuie vopsită, consultați un dealer sau un atelier calificat. Unele tipuri de vopsea pot perturba funcționarea radarului/radarelor.

⚠ Avertizare

Cameră de asistare la conducere,

Această cameră și funcțiile sale asociate pot fi afectate sau pot să nu funcționeze dacă zona de parbriz din fața camerei este murdară, aburită, înghețată, acoperită cu chiciură, deteriorată, sau mascată de autocolante.
Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate.
Performanțele sistemului de detectare pot fi afectate și de vizibilitatea redusă (de exemplu, iluminat stradal necorespunzător, ploaie torențială, ceață densă, ninsoare), orbire (de exemplu, luminile unui vehicul care circulă din sens opus, soare la orizont, reflexii pe carosabil umed, ieșirea dintr-un tunel, alternanța de umbre și lumini).
În cazul înlocuirii unui parbriz, contactați un dealer sau un atelier calificat pentru recalibrarea camerei; în caz contrar, funcționarea asistenței la conducere asociate poate fi afectată.

Sugestie

Alte camere

Imaginile de la camera sau camerele video, afișate pe ecranul tactil sau pe tabloul de bord, pot fi deformate de relief.
Prezența zonelor de umbră, soarele puternic sau drumul insuficient iluminat pot genera imagini întunecate și cu contrast redus.
Obstacolele pot părea mai îndepărtate decât în realitate.

⚠ Avertizare

Senzori de parcare

Funcționarea senzorilor de parcare, precum și funcțiile asociate, pot fi perturbate de interferențele sonore, precum cele emise de vehicule și utilaje zgomotoase (de ex. camioane, ciocane pneumatice), de acumularea de zăpadă sau frunze moarte pe șosea, în cazul barelor de protecție și al oglinzilor deteriorate.
Când este cuplat marșarierul, un semnal sonor (bip lung) indică posibilitatea ca senzorii să fie murdari.
O coliziune frontală sau din spate poate deranja reglajele senzorilor, lucru care poate trece nedetectat de sistem: măsurarea distanțelor nu va fi corectă.
Senzorii nu detectează în mod sistematic obstacolele prea joase (pavaj, jaloane etc.) sau prea subțiri (copaci, stâlpi, garduri de sârmă etc.).
Unele obstacole din unghiurile moarte ale senzorilor pot rămâne nedetectate sau pot ieși din zona de detectare în timpul manevrei.
Unele materiale (textile) absorb undele sonore: este posibil ca pietonii să nu fie detectați.

Sugestie
Întreținere

Curățați barele și oglinzile retrovizoare exterioare și degajați câmpul vizual la intervale regulate.
La spălarea vehiculului la presiune ridicată, țineți jetul de apă sub presiune la cel puțin 30 cm distanță de radar, de senzori și de camere.

⚠ Avertizare

Covorașe / Ornamente de pedale

Utilizarea de covorașe sau ornamente de pedale neomologate poate împiedica funcționarea corespunzătoare a limitatorului de viteză sau a controlului vitezei de croazieră.
Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- Asigurați-vă de corecta poziționare a covorașului.
- Nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Sugestie
Unități de viteză

Asigurați-vă că unitățile de măsură afișate pe tabloul de bord (mph sau km/h) sunt cele folosite în țara în care circulați.
În caz contrar, profitați de o oprire pentru a seta afișarea vitezei în unitățile autorizate local.
Dacă aveți nelămuriri, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Limitator de viteză

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Limitatorul de viteză împiedică autovehiculul să depășească viteza maximă presetată.
Viteza maximă poate fi setată la viteze mai mari de 30 km/h.
Șoferul poate accelera autovehiculul până la viteza presetată. Abaterile de la viteza presetată pot apărea la coborârea pantelor.

Activarea Sistemului



Apăsați .
În funcție de versiune, este afișat fie ecranul limitatorului de viteză, fie numai .

este gri, indicând faptul că sistemul încă nu este activ.

Activarea Funcționalității

Apăsați **OK** sau ⏸▷ pentru a activa limitatorul de viteză. se aprinde în verde sau alb.

Setarea Vitezei De Către Șofer



Se poate modifica viteza presetată prin rotirea butonului de reglare spre pentru a crește sau pentru a reduce viteza. Deplasați repetat butonul de reglare pentru a schimba viteza în trepte mici, deplasați și țineți apăsat pentru a schimba viteza în trepte mari.

Adaptarea Vitezei Prin Recunoașterea Limitei De Viteză

O limită de viteză detectată poate fi folosită ca valoare nouă de setare a vitezei pentru limitatorul de viteză.
În funcție de versiune, sistemul de detectare a semnelor de circulație trebuie să fie activat pentru a detecta semnele de limită de viteză.

La Depășirea Semnul Limitării De Viteză

Cu limitatorul de viteză activat, se va afișa automat **OK?**.
Apăsați OK de pe volan pentru a salva viteza recomandată.
Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

După Depășirea Semnului Limitării De Viteză

Cu limitatorul de viteză activat, apăsați **OK** de pe volan.
Se afișează **OK**?.
Apăsați **OK** pentru a memora viteza recomandată.
Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

Depășirea Limitei De Viteză

În cazul unei urgențe, depășirea vitezei limită este posibilă prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație la punctul final.
În acest caz, valoarea vitezei presetate luminează intermitent.
Eliberați pedala de accelerație și funcționarea limitatorului de viteză va fi reactivată când se atinge o viteză mai mică decât cea limită.

Dacă depășirea vitezei presetate nu este cauzată de apăsarea pedalei de accelerație, de ex. la coborârea unei pante abrupte, se emite un semnal sonor.

⚠ Avertizare

Pe o pantă sau în cazul unei accelerări bruște, limitatorul de viteză nu este capabil să prevină depășirea vitezei setate de către vehicul. Dacă este necesar, apăsați pedala de frână pentru a comanda viteza autovehiculului.

Dezactivarea Funcționalității

Apăsați , limitatorul de viteză este în modul pauză. se aprinde în gri.
Autovehiculul este condus fără limitator de viteză.
Limitatorul de viteză este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză memorată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.

Pentru A Reveni La Viteza Limită

Apăsați sau **OK**. Va fi reluată limita de viteză memorată.

Dezactivarea Sistemului

Apăsați , modul limitator de viteză este deselectat, iar ecranul limitatorului de viteză este ascuns din Centrul de informații pentru șofer sau se stinge.

Defecțiuni

Este posibil ca sistemul de recunoaștere a limitei de viteză să nu funcționeze corect dacă semnele de circulație nu sunt conforme cu prevederile Convenției de la Viena asupra semnelor și semnalizării rutiere.
În cazul unei defecțiuni a limitatorului de viteză, viteza este ștearsă, având ca rezultat afișarea unor liniuțe care clipesc. Apelați la un atelier service autorizat pentru verificarea sistemului.

Limitator de viteză fix



Dacă există în dotarea vehiculului, viteza acestuia poate fi limitată la o valoare fixă. O etichetă amplasată în habitaclu indică această viteză maximă.
Limitatorul fix de viteză nu este o funcție de tip regulator de viteză. Acesta nu poate fi activat sau dezactivat de șofer în timpul deplasării.
Sugestie
Viteza maximă este setată inițial în conformitate cu reglementările aplicabile în țara de comercializare.
Această viteză maximă nu poate fi modificată de șofer.
Dacă doriți să modificați această viteză maximă, contactați un dealer.

Controlul vitezei de croazieră

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Sistemul de control al vitezei de croazieră poate memora și menține viteze mai mari de 40 km/h. Pentru autovehicule cu transmisie manuală, trebuie selectată orice treaptă. La vehiculele cu transmisie automată, trebuie selectată poziția D sau treapta a doua sau o treaptă superioară în poziția M.
În cazul conducerii în rampă sau în pantă, pot apărea abateri de la vitezele memorate.
Sistemul menține viteza autovehiculului la viteza presetată de către șofer, fără nicio acțiune asupra pedalei de accelerație.
Viteza presetată poate fi depășită temporar prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație.
Starea și viteza presetată sunt afișate în Centrul de informații pentru șofer.

Nu utilizați sistemul de control al vitezei de croazieră atunci când nu este recomandabilă menținerea unei viteze constante de deplasare.

Activarea Sistemului



Apăsați .
În funcție de versiune, este afișat fie ecranul sistemului de control al vitezei de croazieră, fie numai .
este gri, indicând faptul că sistemul încă nu este activ.

Activarea Funcționalității

Dacă toate condițiile de funcționare sunt îndeplinite, se afișează **OK?**.
Apăsați **OK** pentru a memora viteza curentă a autovehiculului ca setare de viteză și activați sistemul de control al vitezei de croazieră. se schimbă de la gri la verde sau alb, indicând faptul că sistemul este activ. Pedala de accelerație poate fi eliberată.
Ca alternativă, deplasați butonul rotativ la pentru a crește sau pentru a reduce viteza și memorați această viteză ca viteză setată. Sistemul de control al vitezei de croazieră este activat imediat dacă butonul rotativ este deplasat în sus sau în jos. se schimbă de la gri la verde sau alb.

Setarea Vitezei De Către Șofer



Dacă sistemul este activ, se poate modifica viteza presetată prin rotirea butonului de reglare spre pentru a crește sau pentru a reduce viteza. Deplasați repetat butonul de reglare pentru a schimba viteza în trepte mici, deplasați și țineți apăsat pentru a schimba viteza în trepte mari.

Adaptarea Vitezei Prin Recunoașterea Limitei De Viteză

O limită de viteză detectată poate fi folosită ca valoare nouă de setare a vitezei pentru Controlul vitezei de croazieră.
În funcție de versiune, sistemul de detectare a semnelor de circulație trebuie să fie activat pentru a detecta semnele de limită de viteză.

La Depășirea Semnul Limitării De Viteză

Cu sistemul de control al vitezei de croazieră activat, se va afișa automat **OK?**.
Apăsați OK de pe volan pentru a salva viteza recomandată.
Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

După Depășirea Semnului Limitării De Viteză

Cu controlul vitezei de croazieră activat, apăsați **OK** de pe volan.
Se afișează **OK?** Apăsați **OK** pentru a memora viteza recomandată.

Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

Depășirea Vitezei Setate

Este posibil întotdeauna să vă deplasați mai rapid decât viteza setată, prin apăsarea pedalei de accelerație. La eliberarea pedalei de accelerație, vehiculul revine la viteza memorată. Dacă este depășită viteza setată, setarea vitezei setate clipește.

Dezactivarea Funcționalității

Apăsați II▷. Sistemul de control al vitezei de croazieră este în modul pauză. ⊘ se aprinde în gri. Autovehiculul este condus fără controlul vitezei de croazieră. Controlul vitezei de croazieră este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză memorată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.
Sistemul de control al vitezei de croazieră poate fi dezactivat automat în următoarele cazuri:

- pedala de frână apăsată
- sistemul de control al tracțiunii sau controlul electronic al stabilității acționează
- treapta de marșarier cuplată, **N** selectat sau nici o treaptă de viteză cuplată
- pedala de ambreiaj este apăsată pentru mai mult de cinci secunde
- frâna de mână electrică cuplată

Revenire La Viteza Memorată

Apăsați II▷ sau **OK**. Va fi setată viteza memorată.

Dezactivarea Sistemului

Apăsați ⊘, modul Controlul vitezei de croazieră este deselectat, iar ecranul Controlul vitezei de croazieră este ascuns din Centrul de informații pentru șofer sau ⊘.

Limitările Sistemului

⚠ Avertizare

Limite de funcționare

Nu utilizați niciodată sistemul în situațiile de mai jos:
– În zone urbane, unde există riscul ca pietonii să traverseze carosabilul.
– În trafic aglomerat (cu excepția versiunilor dotate cu funcția Stop & Go).
– Pe drumuri sinuoase sau abrupte.
– Pe carosabil alunecos sau inundat.
– În condiții meteo dificile.
– În caz de vizibilitate limitată a șoferului.
– La circuite de curse.
– Pe dinamometru.
– La utilizarea unei roți de rezervă de tip îngust.
– La utilizarea de lanțuri de zăpadă, huse anti-alunecare sau pneuri cu crampoane.

La coborârea unei pante abrupte sistemul nu poate preveni depășirea vitezei setate de către autovehicul. Frânați dacă este necesar.
La urcarea unei rampe abrupte sau la tractare, este posibil să nu fi atinsă sau menținută viteza setată.

Defecțiuni

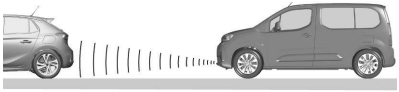
Este posibil ca sistemul de recunoaștere a limitei de viteză să nu funcționeze corect dacă semnele de circulație nu sunt conforme cu prevederile Convenției de la Viena asupra semnelor și semnalizării rutiere.
În cazul unei defecțiuni a controlului vitezei de croazieră, viteza este ștearsă, având ca rezultat afișarea unor liniuțe care clipesc.
Apelați la un atelier service autorizat pentru verificarea sistemului.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră este o îmbunătățire a controlului vitezei de croazieră cu caracteristica suplimentară de a menține o anumită distanță față de autovehiculul din față.



Acesta folosește o unitate radar amplasată în bara de protecție față pentru a detecta vehiculele din față. Dacă pe banda de deplasare nu se detectează niciun autovehicul, controlul adaptiv al vitezei de croazieră se va comporta ca un control convențional al vitezei de croazieră.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră decelerează automat la apropierea de un autovehicul care se deplasează mai încet. Acesta ajustează viteza autovehiculului pentru deplasarea în urma autovehiculului din față la distanța selectată. Viteza autovehiculului crește sau scade pentru a urma autovehiculul din față, dar nu va depăși viteza selectată. Poate aplica frânarea limitată cu stopurile de frână activate.
Dacă autovehiculul din față accelerează sau schimbă banda de deplasare, controlul adaptiv al vitezei de croazieră accelerează progresiv autovehiculul pentru a reveni la viteza programată.
Dacă șoferul acționează semnalizarea pentru a depăși un vehicul care se deplasează cu viteză mai mică, controlul adaptiv al vitezei de croazieră permite vehiculului să se apropie temporar de vehiculul din față pentru a asista la depășirea acestuia.
Cu toate acestea, viteza setată nu va fi niciodată depășită.
Dacă vehiculul din față se deplasează prea lent, iar distanța selectată față de vehiculul din față nu mai poate fi păstrată, se emite un semnal sonor și se afișează un mesaj. Mesajul solicită șoferului să preia la loc controlul asupra vehiculului. La autovehiculele cu transmisie manuală, sistemul poate frâna vehiculul până la 30 km/h. La vehiculele cu transmisie automată, sistemul poate frâna vehiculul până la oprirea completă. În funcție de versiune, sistemul poate accelera automat autovehiculul de la o oprire completă.

⚠ Avertizare

Luminile de stop se aprind dacă vehiculul este încetinit.
Dacă lămpile de frână sunt defecte, sistemul nu funcționează.

Activarea Sistemului



Apăsați succesiv până când este selectat modul Controlul adaptiv al vitezei de croazieră.
Se afișează Controlul adaptiv al vitezei de croazieră. Sistemul tot nu este încă activat.

Condiții de activare

Sistemul poate fi activat numai dacă se respectă condițiile de mai jos:

- viteza vehiculului cuprinsă între 30 km/h și 180 km/h pentru autovehicule cu transmisie manuală, între 0 km h și 180 km/h pentru autovehicule cu transmisie automată
- portiera șoferului închisă
- centura de siguranță a șoferului fixată
- **D** selectat sau treapta a doua sau o treaptă superioară de viteze cuplată
- frâna de mână eliberată
- pedala de frână apăsată dacă autovehiculul staționează

Activarea Funcționalității

Dacă toate condițiile de funcționare sunt îndeplinite, se afișează **OK?**.
Apăsați **OK** pentru a memora viteza curentă a autovehiculului și activați sistemul de control al vitezei de croazieră.
Elementul de pe ecranul Controlul adaptiv al vitezei de croazieră, viteza setată și un element de drum sunt afișate în verde. Pedala de accelerație poate fi eliberată.

Ca alternativă, deplasați butonul rotativ la pentru a crește sau pentru a reduce viteza și memorați această viteză. Sistemul de control al vitezei de croazieră este activat imediat dacă butonul rotativ este deplasat în sus sau în jos. Elementul de pe ecranul Controlul adaptiv al vitezei de croazieră, viteza setată și elementul de drum sunt afișate în verde.

Setarea Vitezei De Către Șofer



Se poate modifica viteza setată prin rotirea butonului de reglare spre pentru a crește sau pentru a reduce viteza. Deplasați repetat butonul de reglare pentru a schimba viteza în trepte mici, deplasați și țineți apăsat pentru a schimba viteza în trepte mari.

Adaptarea Vitezei Prin Recunoașterea Limitei De Viteză

O limită de viteză detectată poate fi folosită ca valoare nouă pentru controlul adaptiv al vitezei de croazieră.

La Depășirea Semnul Limitării De Viteză

Cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră activat, se va afișa automat **OK?**.
Apăsați **OK** de pe volan pentru a salva viteza recomandată.
Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

După Depășirea Semnului Limitării De Viteză

Cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră activat, apăsați **OK** de pe volan.
Se afișează **OK?** Apăsați **OK** pentru a memora viteza recomandată.
Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

Depășirea Vitezei Setate

Este posibil întotdeauna să vă deplasați mai rapid decât viteza setată, prin apăsarea pedalei de accelerație. La

eliberarea pedalei de accelerație, vehiculul revine la viteza memorată. Dacă în față se află un vehicul care se deplasează, este restabilită distanța față de autovehiculul din față selectată de către șofer.
În timp ce este depășită viteza setată, viteza setată clipește pe ecranul Controlul adaptiv al vitezei de croazieră.

⚠ Avertizare

Accelerarea de către șofer dezactivează frânarea automată de către sistem. Acest lucru este indicat ca o avertizare pop-up în Centrul de informații pentru șofer.

Revenirea La Viteza Memorată

Apăsați ⏯ sau OK pentru a reactiva controlul adaptiv al vitezei de croazieră la viteza memorată.

Controlul Adaptiv Al Vitezei De Croazieră La Vehicule Cu Transmisie Automată

Pentru vehicule cu transmisie automată, Controlul adaptiv al vitezei de croazieră permite menținerea distanței selectate în spatele unui vehicul care frânează, până la oprirea completă.

Dacă sistemul a oprit vehiculul în spatele altui vehicul, lampa de control verde Ⓐ se afișează lângă setarea vitezei setate. Acest simbol înștiințează că vehiculul este menținut automat în poziția oprită. În timp ce autovehiculul este menținut în poziția stop, trebuie respectate următoarele recomandări:

- Nu părăsiți autovehiculul.
- Nu deschideți portbagajul.
- Nu cuplați treapta marșarier.
- Nu coborâți sau urcați pasageri.

Într-un interval de trei secunde după ce autovehiculul a fost oprit de sistem, autovehiculul se deplasează din nou încet. După trei secunde, accelerați sau apăsați ⏯ pentru a conduce în continuare. Fiți atent la împrejurimile autovehiculului în timpul deplasării. Dacă autovehiculul rămâne oprit mai mult de cinci minute fără nicio acțiune din partea șoferului, frâna de mână electrică este aplicată. Lampa de control Ⓟ se aprinde. Pentru eliberarea frânei de mână electrice, apăsați pedala de accelerație.

⚠ Avertizare

La dezactivarea sau anularea sistemului, autovehiculul nu va mai putea fi menținut oprit și poate începe să se deplaseze. Fiți întotdeauna pregătit(ă) să aplicați manual frâna pentru a menține staționar autovehiculul.
Nu părăsiți autovehiculul în timp ce acesta este menținut oprit cu ajutorul controlului adaptiv al vitezei de croazieră. Cuplați întotdeauna **P** și opriți contactul înainte de a ieși din autovehicul.

Setarea Distanței Din Față

Când controlul adaptiv al vitezei de croazieră detectează un autovehicul care se deplasează cu viteză mai mică pe banda de deplasare, acesta va regla viteza autovehiculului pentru a menține distanța din față selectată de către șofer. Distanța față de autovehiculul din față poate fi setată la aproape (1 bar), normală (2 bari) sau îndepărtată (3 bari). Dacă motorul funcționează și este activat controlul adaptiv al vitezei de croazieră

(gri) sau activ (verde), puteți modifica următoarea setare a distanței:



Apăsați butonul pentru a afișa setarea distanței curentă în Centrul de informații pentru șofer.
Apăsați butonul succesiv pentru a selecta setarea următoarei distanțe necesară. Distanța următoare selectată este indicată prin barele complete pe ecranul Controlului adaptiv al vitezei de croazieră.

⚠ Avertizare

Șoferul își asumă întreaga responsabilitate pentru distanța de urmărire adecvată, în funcție de trafic, vreme și condiții de vizibilitate. Distanța față de autovehiculul din față trebuie reglată sau sistemul trebuie oprit atunci când condițiile o cer.

Detectarea Autovehiculului Din Față

Dacă sistemul detectează un autovehicul pe banda de rulare, ecranul controlul adaptiv al vitezei de croazieră se schimbă în conformitate cu aceasta.

Dezactivarea Funcționalității

Apăsați ⏸, sistemul de control al vitezei de croazieră este în modul pauză. Viteza presetată se aprinde în gri.
Controlul adaptiv al vitezei de croazieră este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză salvată rămâne în memorie pentru a fi utilizată ulterior.
Sistemul de control adaptiv al vitezei de croazieră este dezactivat automat în următoarele cazuri:

- pedala de frână apăsată
- sistemul de control al tracțiunii sau controlul electronic al stabilității acționează
- treapta de marșarier cuplată, N selectat sau nici o treaptă de viteză cuplată
- viteza scade sub 30 km/h pentru un vehicul cu transmisie manuală
- pericol de calare a motorului la un autovehicul cu transmisie manuală
- pedala de ambreiaj este apăsată pentru mai mult de 10 secunde
- frâna de mână electrică cuplată
- centura de siguranță decuplată
- portiera șoferului este deschisă

Dezactivarea Sistemului

Apăsați ASSIST succesiv pentru a opri controlul adaptiv al vitezei de croazieră.

Atenția Șoferului

1. Folosiți cu atenție controlul adaptiv al vitezei de croazieră în curbe sau pe drumuri de munte, deoarece sistemul poate pierde detectarea autovehiculului din față și este nevoie de timp pentru a îl detecta din nou.
2. Nu folosiți sistemul pe drumuri alunecoase, deoarece poate crea modificări rapide ale tracțiunii anvelopelor (răsucirea roților), astfel încât veți putea pierde controlul asupra autovehiculului.
3. Nu folosiți controlul adaptiv al vitezei de croazieră pe ploaie, zăpadă sau pe drumuri foarte murdare, deoarece senzorul radar poate fi acoperit de o peliculă de apă, praf, gheață sau zăpadă. Aceasta reduce sau suprimă complet vizibilitatea. În cazul

blocării senzorului, curățați capacul senzorului.

4. Nu folosiți sistemul când se folosește roata de rezervă.

Limitele Sistemului

⚠ Avertizare

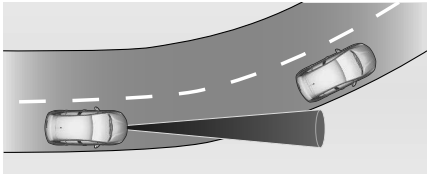
Forța de frânare automată a sistemului nu permite frânarea puternică, iar nivelul de frânare ar putea să nu fie suficient pentru evitarea unei coliziuni.

- După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul din față, aflat în aceeași direcție de deplasare. Așadar, în cazul detectării unui nou autovehicul, sistemul ar putea accelera în loc de a frâna.
- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră ia în considerare numai traficul cu deplasare în aceeași direcție.
- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră nu ține cont de pietoni, cicliști și animale pentru frânare și începerea deplasării.
- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră nu ține cont de vehiculele staționate.

Întrucât câmpul de detectare al radarului este relativ îngust, este posibil ca sistemul să nu detecteze:

- autovehiculele cu lățime mică, de ex. motociclete, scutere
- autovehiculele care nu se deplasează pe mijlocul benzii
- autovehiculele care intră într-un viraj
- autovehiculele care trag brusc pe dreapta sau pe stânga
- autovehiculele din față care frânează excesiv

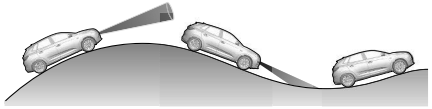
Dezactivați sistemul în următoarele situații:



- în timpul deplasării într-o coloană strânsă
- când vă apropiați de un sens giratoriu
- când distanța față de vehiculul din față nu este detectată, de ex. o motocicletă
- când vehiculul din față decelerează brusc
- când un autovehicul se interpune brusc

.

Considerații Referitoare La Deplasarea Pe Dealuri



⚠ Avertizare

Nu folosiți controlul adaptiv al vitezei de croazieră pe drumuri în pantă.

Performanța sistemului pe dealuri depinde de viteza autovehiculului, sarcina autovehiculului, condițiile de trafic și panta șoselei. Acesta poate să nu detecteze un autovehicul aflat pe banda pe care vă deplasați în timpul deplasării pe dealuri. Pe dealuri abrupte, poate fi nevoie să folosiți pedala de accelerație pentru a menține viteza autovehiculului. La coborârea pantelor, poate fi necesară frânarea pentru menținerea sau reducerea vitezei.
Observați că aplicarea frânei dezactivează sistemul.

Unitate Radar



Unitatea radar este amplasată în mijlocul barei de protecție față.

⚠ Avertizare

Unitatea radarului a fost aliniată cu grijă în fabrica producătorului. Prin urmare, în cazul unui impact din față, nu folosiți sistemul. Bara de protecție față pare a fi intactă, cu toate acestea, senzorul din spate poate fi afectat și poate reacționa incorect. După un accident, adresați-vă unui atelier pentru a verifica și regla poziția unității radar.

⚠ Avertizare

Utilizarea unui suport al plăcuței de înmatriculare pe bara de protecție față poate afecta funcționarea corectă a unității radar. Când se utilizează un suport al plăcuței de înmatriculare, respectați marcajele și indicațiile de pe bara de protecție față.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni a controlului adaptiv al vitezei de croazieră, se aprinde o lampă de avertizare în

Centrul de informații pentru șofer și un mesaj de avertizare este afișat în Centrul de informații pentru șofer, împreună de un semnal sonor.
Este posibil ca sistemul de recunoaștere a limitei de viteză să nu funcționeze corect dacă semnele de circulație nu sunt conforme cu prevederile Convenției de la Viena asupra semnelor și semnalizării rutiere.
Apelați la un atelier service autorizat pentru verificarea sistemului.
Ca măsură de siguranță, nu folosiți sistemul dacă lămpile de frână sunt defecte.
Nu folosiți sistemul dacă bara de protecție față este avariată.

Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Frânarea Activă În Caz De Urgență (AEB)

Frânarea activă în caz de urgență poate ajuta la reducerea avariilor și a rănirilor cauzate de accidentele cu autovehicule și pietoni chiar în față, când șoferul nu întreprinde activ acțiuni, fie prin frânare manuală, fie prin direcție. Pentru autovehiculele dotate cu cameră și radar, frânarea activă în caz de urgență detectează și bicicliștii. Înainte de acționarea frânării active în caz de urgență, șoferul poate fi avertizat de sistemul de alertă de coliziune frontală. Funcția folosește diverse date de intrare (de ex. senzor al camerei, presiune frână, viteză autovehicul) pentru a calcula probabilitatea unei coliziuni frontale.

⚠ Avertizare

Acest sistem nu are rolul de a înlocui responsabilitatea șoferului pentru condusul autovehiculului și privitul înainte. Sistemul avertizează șoferul dacă autovehiculul este în pericol de coliziune cu un autovehicul aflat în față, un pieton sau un biciclist. Chiar înainte de coliziunea iminentă, sistemul reduce viteza autovehiculului pentru a evita coliziunea sau pentru a-i limita gravitatea. Este posibil ca sistemul să nu reacționeze la animale. După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul din față, aflat în aceeași direcție de deplasare. Șoferul va fi întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor și acționarea direcției pentru evitarea coliziunii.

Activarea / dezactivarea sistemului

Frânarea activă în caz de urgență este activată / dezactivată în afișajul pentru informații.
În funcție de versiune, dezactivarea este posibilă numai în staționare.
Dacă această funcție este dezactivată, ⓔ se aprinde, iar în Centrul de informații pentru șofer apare un mesaj.

În funcție de versiune, sistemul este activat automat la următoarea cuplare a contactului.

Funcționarea

În funcție de configurația autovehiculului și de obiectele detectate, există mai multe game de viteze operaționale.
Frânarea activă în caz de urgență acționează până la 80 km/h când este detectat un pieton.
La autovehiculele prevăzute cu senzor radar și cameră față, frânarea activă în caz de urgență acționează până la 80 km/h când este detectat un autovehicul staționar sau un biciclist.
La autovehiculele prevăzute numai cu cameră față, frânarea activă în caz de urgență acționează de la 5 km/h până la 85 km/h când se detectează un autovehicul în mișcare.
La autovehiculele prevăzute cu senzor radar și cameră față, frânarea activă în caz de urgență acționează de la 5 km/h până la 140 km/h când este detectat un autovehicul în mișcare.
Sistemul include:

- avertizarea privind coliziunea frontală
- sistem inteligent de asistență la frânare
- frânare automată

Avertizarea privind coliziunea frontală

Avertizarea privind coliziunea frontală avertizează șoferul dacă există riscul de coliziune cu autovehiculul din față, cu un biciclist sau un pieton.

Avertizarea șoferului

Șoferul este avertizat prin următoarele alerte:

- Nivelul 1: Se afișează un mesaj de avertizare în Centrul de informații pentru șofer, atunci când distanța până la vehiculul din față devine prea mică.
- Nivelul 2: Se afișează un mesaj de avertizare în Centrul de informații pentru șofer și este necesară intervenția imediată a șoferului.
- Nivelul 3: În funcție de versiune, autovehiculul poate produce o scurtă frânare bruscă pentru a confirma riscul de coliziune. Este necesară intervenția imediată a șoferului.

⚠ Avertizare

La apropierea cu viteză prea mare de un autovehicul aflat în față, un nivel 2 de alarmă poate fi afișat fără un nivel 1 de alarmă prealabil.

Nivelul 1 de alarme depinde de sensibilitatea de avertizare setată. Acest tip de alarmă este afișat numai în cazul autovehiculelor în mișcare. La viteze reduse este dezactivată.

Selectarea sensibilității avertizării

Notă
Dacă s-a setat sensibilitatea la alertă cu distanța cea mai lungă, sistemul avertizează mai devreme. Aceasta crește siguranța, dar mărește numărul de alerte dacă nu se menține distanța de siguranță legală. Pentru a reduce numărul de alerte, selectați o setare de sensibilitate mai scurtă.
Pot fi selectate trei sensibilități de alertă din meniul sisteme de asistență pentru șofer.
Setarea aleasă va fi memorată când contactul a fost decuplat. Senzitivitatea avertizării va diferi în funcție de setarea alertei selectate.

Frânare automată

Chiar înainte de coliziunea iminentă, această funcție aplică automat o frânare limitată pentru a reduce viteza de impact a coliziunii sau pentru a împiedica o coliziune.
Dacă este aplicată frânarea activă în caz de urgență, (!) iluminează intermitent în Centrul de informații pentru șofer. Dacă este încheiată frânarea activă în caz de urgență, (!) clipește timp de câteva secunde. În acest timp, frânarea activă în caz de urgență nu poate fi aplicată în cazul în care există riscul unei alte coliziuni.
În funcție de versiune, la viteze mai mici de 30 km/h sau 50 km/h, este posibil ca frânarea automată să încetinească autovehiculul, până la oprirea completă. Dacă viteza depășește această limită, frânarea automată reduce viteza. Cu toate acestea, șoferul trebuie să aplice frâna pentru a opri complet autovehiculul.

- Transmisia automată: Dacă autovehiculul se oprește complet, frânarea automată este menținută un anumit timp.

Mențineți apăsată pedala de frână pentru a preveni repornirea vehiculului.

- Transmisia manuală: Dacă vehiculul se oprește complet, motorul se poate bloca. Mențineți apăsată pedala de frână pentru a preveni rularea vehiculului.

Controlul vitezei de croazieră va fi dezactivat când are loc frânarea automată în situații de urgență.
În unele cazuri, șoferul poate să anuleze frânarea automată asigurată de sistemul de frânare activă în caz de urgență. Aplicați cu fermitate pedala de accelerație sau rotiți ferm volanul pentru a anula frânarea automată în cazul în care situația și zona din jur permit acest lucru.

⚠ Avertizare

Nu vă bazați pe sistem pentru a frâna autovehiculul. Frânarea activă în caz de urgență nu va frâna automat în afara intervalului de viteză de funcționare.

Sistem inteligent de asistență la frânare

În cazul în care șoferul frânează, dar nu suficient pentru a evita o coliziune, sistemul va suplimenta frânarea. Această asistență va fi asigurată numai în cazul în care șoferul apasă pedala de frână. Sistemul inteligent de asistență la frânare va decupla automat la eliberarea pedalei de frână.

Condiții de funcționare

Frânarea activă în caz de urgență funcționează numai când:

- sistemul de frânare este funcțional
- Sistemul electronic de control al stabilității și sistemul de control al tracțiunii sunt activate

- centurile de siguranță ale scaunelor față și, în funcție de versiune, ale scaunelor spate sunt fixate
- la viteză constantă pe drumuri drepte

Frânarea activă în caz de urgență este dezactivată automat în următoarele cazuri:

- Este detectată o roată de rezervă cu diametru mic.
- Este detectată o defecțiune la comutatorul pedalei de frână sau la lampa de frână stânga sau dreapta.
- Este detectată o defecțiune la sistemul de frânare activă în caz de urgență, la sistemul electronic sau la sistemul de frânare.
- A fost detectată o coliziune gravă, de ex., cu declanșarea airbagului.

Limitările sistemului

Performanțele sistemului pot fi degradate sau nu sunt disponibile în următoarele cazuri:

- senzor acoperit cu zăpadă, gheață, lapoviță, noroi sau murdărie
- parbriz avariat sau prăfuit, cu vedere neclară sau acoperit cu elemente străine, de ex. autocolante
- bară de protecție față deteriorată sau deformată sau bară de protecție față acoperită de elemente străine, de ex. autocolante
- unitate radar în afara poziției sale normale ca rezultat al unui impact asupra barei de protecție față
- camera frontală în afara poziției sale normale
- frânarea automată nu este disponibilă, de ex. procesul de răcire a discurilor de frână este în curs
- pedala de frână utilizată continuu pentru o perioadă mai lungă de timp, de exemplu, la coborârea unui drum lung în pantă
- drumuri sinuoase sau deluroase
- procesul de inițializare a sistemului după deconectarea bateriei
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei
- condiții nefavorabile de mediu, ca de ex., ploaie, ceață sau zăpadă
- autovehiculul din față aruncă stropi de apă de pe carosabil

După un impact sau când daunele sunt vizibile, autovehiculul trebuie verificat la un atelier service.
Funcționarea sistemului poate fi afectată de:

- Activitatea sistemului electronic de control al stabilității și a sistemului de control al tracțiunii
- tensiunea bateriei autovehiculului în afara domeniului
- carosabil umed care reflectă luminile
- autovehicule aflate aproape, în față
- tractoare, autovehiculele murdare sau autovehicule cu remorcă
- șosele înclinate
- condiții de lumină slabă
- schimbări bruște de iluminare
- modificările autovehiculului, de ex. anvelope
- autovehicul supraîncălzit

Șoferul nu trebuie să supraîncarce nici portbagajul, nici portbagajul de acoperiș al autovehiculului.
Dacă este acoperit un senzor, este afișat un mesaj care indică faptul că senzorii trebuie curățați.

Dacă sistemul este temporar afectat și nu este necesară nicio acțiune din partea șoferului, nu se afișează niciun mesaj. Este întotdeauna necesară atenția completă în timpul condusului și fiți pregătiți să interveniți pentru a evita impacturile.
Vă recomandăm să dezactivați sistemul din personalizarea autovehiculului în următoarele cazuri:

- la tractarea unei remorci sau a unei rulote
- la transportul obiectelor lungi pe bare de acoperiș sau pe portbagaj de acoperiș
- când vehiculul este tractat
- atunci când efectuați orice întreținere cu contactul cuplat
- când autovehiculul este prevăzut cu lanțuri antiderapante
- când este montată o roată de rezervă mai mică decât celelalte roți
- înainte de a utiliza o spălătorie auto automată
- înainte de a așeza vehiculul pe o bandă de rulare dintr-un atelier
- dacă parbrizul a fost deteriorat în apropiere de cameră
- dacă a fost avariată sau deformată bara de protecție față
- dacă unitatea radar este în afara poziției sale normale ca rezultat al unui impact asupra barei de protecție față
- dacă lămpile de frână nu funcționează

Defecțiuni

Dacă sistemul a fost dezactivat, (Ⓟ) se aprinde în Centrul de informații pentru șofer.
Dacă sistemul are o defecțiune, (Ⓟ) se aprinde în Centrul de informații pentru șofer, este afișat un mesaj și este emis un semnal sonor. Apelați la un atelier service. Dacă nu se afișează niciun mesaj, opriți autovehiculul și verificați dacă cameră față sau senzorii nu sunt acoperiți.
Dacă sistemul nu funcționează corect sau nu este disponibil, de exemplu, în cursul inițializării, (Ⓟ) se aprinde în Centrul de informații pentru șofer.
(Ⓟ) se poate aprinde și în cazul în care sistemul Infotainment are o problemă.
Dacă (Ⓟ) și se aprind în Centrul de informații pentru șofer după ce motorul a fost oprit și apoi repornit, apelați la un atelier service autorizat.

Sistemul De Asistență La Frânare (BA)

Dacă pedala de frână este apăsată rapid și în forță, se aplică automat forța maximă de frânare.
Funcționarea sistemului de asistență la frânare poate acționa aparent ca un impuls în pedala de frână și o rezistență mai puternică când se apasă pedala de frână.
Exercitați o presiune constantă asupra pedalei de frână atâta timp cât este necesară frânarea de urgență. Forța maximă de frânare este redusă automat la eliberarea pedalei de frână.

Controlul electronic al stabilității (ESC) și Sistemul de control al tracțiunii (TCS)

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Sistemul de control electronic al stabilităţii (ESC) îmbunătăţeşte

stabilitatea autovehiculului atunci când este necesar, indiferent de tipul de drum sau de aderența anvelopelor.
Imediat ce autovehiculul începe să derapeze (subvirare / supravirare), puterea motorului este redusă și roțile sunt frânate independent.
ESC acționează împreună cu sistemul de control al tracțiunii (TC). Acesta previne patinarea roților de tracțiune.
TC este o componentă a ESC.
Sistemul de control al tracțiunii îmbunătățește stabilitatea autovehiculului când este necesar, indiferent de tipul suprafeței drumului sau de aderența anvelopelor, prin prevenirea patinării roților de tracțiune.
Imediat ce roțile de tracțiune încep să patineze, puterea motorului este redusă și roata care patinează cel mai mult este frânată individual.
Acest lucru îmbunătățește stabilitatea autovehiculului, în special pe carosabil umed și alunecos.



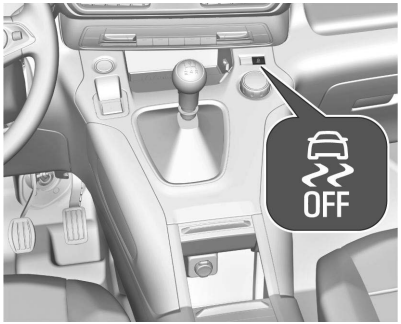
ESC și TC sunt funcționale după fiecare pornire a motorului, imediat ce se stinge lampa de control .

Atunci când ESC și TC funcționează, clipește.

⚠ Avertizare

Prezența acestui sistem de siguranță special nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.
Adaptați viteza la condițiile de drum.

Dezactivarea



În funcție de versiune, ESC și TC pot fi dezactivate:

- prin apăsarea butonului LED-ul din buton se aprinde,

Apare un mesaj de stare pe Centrul de informații pentru șofer la dezactivarea ESC și TC.

ESC și TC sunt reactivate prin apăsarea din nou a butonului , via afișajul pentru informații, prin aplicarea frânei sau în cazul în care vehiculul este condus cu o viteză mai mare de 50 km/h.
LED-ul din butonul a se stinge când sunt reactivate ESC și TC.
ESC și TC se reactivează și la următoarea cuplare a contactului.

Defecțiuni

În cazul în care există o eroare la sistem, lampa de control se aprinde continuu și un mesaj apare în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul nu este funcțional. Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Control avansat al aderenței

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Acest sistem de control al tracțiunii special, brevetat, îmbunătățește aderența pe zăpadă, noroi și nisip.

Sugestie
Pentru o aderență optimă pe zăpadă, vă recomandăm să echipați vehiculul cu anvelope de iarnă.
Pentru o performanță optimă a sistemului, contactați un dealer pentru a alege cele mai adecvate pneuri.
Sugestie
Recomandări

Vehiculul a fost conceput în principal pentru a circula pe drumuri asfaltate, dar permite ocazional rularea pe drumuri mai puțin accesibile.
Cu toate acestea, el nu permite conducerea off-road:

- Conducere pe drumuri ce pot deteriora caroseria sau pot desprinde elemente (de exemplu, țeavă de carburant, răcitor de carburant) din cauza obstacolelor sau a pietrelor.
- Conducerea pe teren cu pantă abruptă și cu aderență redusă.
- Traversarea unui curs de apă

Moduri De Funcționare

Zăpadă

Acest mod adaptează în permanență nivelul de patinare pentru a oferi o tracțiune maximă în funcție de condițiile de zăpadă (patinare mare pe un strat gros de zăpadă sau foarte mică pe polei). Patinarea roților este, de asemenea, adaptată la condițiile întâlnite la deplasarea la deal prin optimizarea accelerației vehiculului. (mod activ până la 80 km/h)

Noroi

La pornire, acest mod favorizează patinarea roții cu aderența cea mai slabă, pentru a optimiza evacuarea noroiului și recăpătarea aderenței. În paralel, roții cu aderență mai bună i se transferă cât mai mult cuplu de tracțiune posibil.
În timpul deplasării sistemul optimizează patinarea, pentru a răspunde cel mai bine solicitărilor șoferului.
(mod activ până la 50 km/h)

Nisip

Acest mod permite o ușoară patinare a celor două roți motoare, pentru a putea continua rularea și a limita riscurile de împotmolire în nisip.
(mod activ până la 120 km/h)

⚠ Avertizare

La deplasarea pe nisip, nu utilizați celelalte moduri, pentru a evita împotmolirea vehiculului.

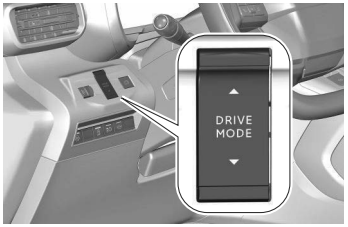
Activare/Dezactivare



În cazul unei cutii de viteze manuale



În cazul unei cutii de viteze automate sau selector al modului de deplasare



1. Apăsați butonul **DRIVE MODE** (MODUL DE CONDUCERE); diferitele moduri sunt afișate pe ecranul tactil.
2. Selectați **„Snow”** (Zăpadă), **„Mud”** (Noroi) sau **„Sand”** (Nisip), în funcție de contextul din partea dreaptă a ferestrei.
3. Închideți fereastra făcând clic pe simbolul „x”.

Modul ales rămâne afișat pe tabloul de bord.

1. Pentru dezactivare, selectați modul **„Normal”** sau orice alt mod de conducere.

Sistemul se dezactivează automat la decuplarea contactului.

Sistemul frânare cu antiblocare (ABS)

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Sistemul antiblocare frâne (ABS) previne blocarea roților.
Sistemul ABS începe să regleze presiunea de frânare imediat ce o roată prezintă tendință de blocare.
Autovehiculul rămâne manevrabil, chiar în cursul frânărilor bruște.
Acțiunea sistemului ABS este semnalată printr-o vibrație a pedalei de frână și zgomotul caracteristic procesului de reglare.
Pentru frânare optimă, mențineți apăsată pedala de frână pe întreaga durată a procesului de frânare, neluând în considerare vibrația pedalei. Nu reduceți forța exercitată asupra pedalei de frână.
La frânarea în cazul unei urgențe, luminile de avarie sunt aprinse automat, în funcție de forța de decelerare. Acestea sunt stinse automat prima dată când accelerați.
După demarare, sistemul efectuează o autotestare care poate fi sonoră.



Defecțiuni

⚠ Avertizare

Dacă există o defecțiune la ABS, roțile pot fi susceptibile să se blocheze din cauza frânării mai bruște decât în mod normal. Avantajele ABS nu mai sunt disponibile. În timpul frânării puternice, vehiculul nu mai poate fi condus și poate vira.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Avertizare unghi mort lateral (SBSA)

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Sistemul de avertizare punct mort lateral detectează și raportează obiecte pe oricare parte a autovehiculului, încadrându-se într-o zonă de „unghi mort”. Sistemul afișează o alertă vizuală în fiecare oglindă laterală retrovizoare, la detectarea obiectelor care ar putea să nu fie vizibile în oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.
Sistemul de avertizare unghi mort lateral utilizează unii dintre senzorii sistemului avansat de asistență la parcare, amplasați în bara de protecție din față și din spate, pe ambele părți ale autovehiculului.

⚠ Avertizare

Avertizarea pentru unghiul mort lateral nu înlocuiește vederea șoferului.

Sistemul nu detectează:

- Autovehicule aflate în afara zonelor unghiului mort lateral care se pot apropia rapid
- pietonii, bicicliștii sau animalele

Înainte de schimbarea benzii de deplasare, verificați întotdeauna toate oglinzile, priviți peste umăr și folosiți semnalizarea direcției.

Activarea

Sistemul poate fi activat prin intermediul meniului de setări din Afișajul pentru informații.

Funcționarea



Când sistemul detectează un autovehicul în zona unghiului mort în timpul deplasării înainte, un LED se va aprinde în oglinda retrovizoare respectivă.

LED-ul se aprinde imediat când este depășit.
LED-ul se aprinde cu o întârziere la trecerea lentă pe lângă un alt autovehicul.

Condiții De Funcționare

Următoarele condiții trebuie îndeplinite pentru funcționarea corectă:

- toate autovehiculele se deplasează în aceeași direcție și pe benzi adiacente
- viteza autovehiculului este cuprinsă între 12 și 140 km/h
- depășirea unui autovehicul cu o diferență de viteză mai mică de 10 km/h
- un alt autovehicul depășește cu o diferență de viteză mai mică de 25 km/h
- traficul este normal
- condusul pe carosabil drept sau ușor curbat
- autovehiculul nu tractează o remorcă
- senzorii nu sunt acoperiți de noroi, gheață sau zăpadă
- zonele de avertizare din oglinzile laterale sau zonele de detectare de pe bara de protecție față și spate nu sunt acoperite cu etichete adezive sau alte obiecte

Nu va fi emisă nicio alertă în următoarele situații:

- în prezența obiectelor care nu sunt în mișcare, de ex. autovehicule parcate, bariere, stâlpi de iluminat stradal, semne de circulație
- conducerea în trafic intens, când autovehiculele în mișcare poate fi confundate cu un obiect staționar
- cu autovehicule care se deplasează în direcția opusă
- condusul pe carosabil cu curbe sau viraje strânse
- la depășirea (sau când autovehiculul este depășit de) unui autovehicul foarte lung, de ex. camion, autobuz, care este simultan detectat în partea din spate a unghiului mort și este prezent în câmpul de vizualizare din față al șoferului
- la depășirea prea rapidă

Dezactivarea

Sistemul poate fi activat prin intermediul meniului de setări din Afișajul pentru informații.
Starea sistemului rămâne în memorie la oprirea contactului.

Sistemul este dezactivat automat la tractarea unei remorci conectate electric. Din cauza condițiilor meteo nefavorabile, ca de exemplu ploi abundente, pot apărea detectări false.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, în Centrul de informații pentru șofer se aprinde și se afișează un mesaj. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Camera de pe partea pasagerului

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Camera de pe partea pasagerului monitorizează partea laterală a autovehiculului.



Camera este montată în partea inferioară a oglinzii exterioare de pe partea pasagerului.
Zona afișată de cameră este limitată. Distanța imaginii care apare pe afișaj diferă de distanța reală.

Cameră cu vedere în spate

Camera arată zona de unghi mort de pe partea pasagerului.
Vederea din partea pasagerului este afișată lângă vederea spate standard pe afișajul retrovizor.

Conectarea



Camera este activată când vehiculul funcționează în trepte de viteză înainte, iar vederea din partea pasagerului este selectată din afișajul retrovizor sau prin apăsarea butonului de pe manetă.

Deconectarea

Camera este dezactivată la selectarea unui alt tip de vedere.

Limitările sistemului

Camera de pe partea pasagerului ar putea să nu funcționeze corect când:

- împrejurimile sunt întunecate
- lumina farurilor bate direct în lentilele camerei
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada

- lentilele camerei sunt blocate de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie.
- Curățați lentila, clătiți-o cu apă și uscați-o cu o cârpă moale
- există modificări extreme ale temperaturilor

Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare (LKA)

⚠ Avertizare

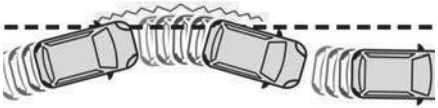
Din cauza cerințelor legale, sistemul poate fi dezactivat la personalizarea vehiculului numai până la următoarea reactivare a contactului. Sistemul este activat automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit.

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Sistemul corectează traiectoria vehiculului alertând șoferul imediat ce detectează un risc de depășire involuntară a benzii, de ieșire în afara acostamentului sau de depășire a benzii de refugiu (în funcție de versiune). Pentru aceasta, sistemul folosește o cameră amplasată în partea de sus a parbrizului, care identifică marcajele benzilor de pe carosabil și de pe marginea drumului (în funcție de versiune).

Folosirea acestui sistem este utilă în special pe autostrăzi și pe drumuri principale.



Condiții de funcționare

- Viteza vehiculului este cuprinsă între 65 și 180 km/h.
- Șoseaua are un marcaj central de delimitare.
- Volan ținut cu ambele mâini.
- Luminile semnalizatoare de direcție nu sunt activate.
- Sistemul ESC activat și operațional.

⚠ Avertizare

Sistemul ajută șoferul numai în cazul în care există riscul ca vehiculul să depășească neintenționat banda pe care este condus. Nu gestionează distanța sigură de condus, viteza vehiculului sau frânarea.
Șoferul trebuie să țină volanul cu ambele mâini, astfel încât să mențină controlul atunci când condițiile nu mai permit intervenția sistemului (de ex. în cazul în care dispare marcajul central de separare de pe suprafața drumului).

Funcționare

Imediat ce sistemul identifică un risc de depășire involuntară a unuia dintre marcajele rutiere detectate pe carosabil sau o delimitare de bandă (de ex. o fâșie de iarbă), efectuează o corecție a traiectoriei, necesară pentru readucerea vehiculului pe banda inițială. Șoferul va observa o mișcare de rotire a volanului.



Acest martor de avertizare clipește pe durata acțiunii de corectare a traiectoriei. Apăsați pe aplicația **„ Navigare ”** pentru a afișa ecranul principal de navigare.

Sugestie
Șoferul poate să împiedice corecția ținând ferm volanul (de ex. în timpul unei manevre de urgență).
Corecția este întreruptă imediat la activarea luminilor semnalizatoare de direcție.
Cât timp luminile semnalizatoare de direcție sunt activate și câteva secunde după stingerea lor, sistemul consideră că o deviere de la traiectorie este intenționată și nu declanșează nicio corecție în această perioadă.

Indisponibilitate după deconectarea bateriei

Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare poate fi temporar indisponibil sau inactiv atunci când sursa de alimentare a vehiculului este reconectată.

Situații De Conducere Și Avertizări Asociate

Sistemul va informa șoferul printr-un mesaj și un semnal sonor, dacă există o corecție în curs de desfășurare pentru mai mult de 10 s.
Dacă șoferul încă nu poate menține vehiculul pe bandă, corectarea se întrerupe în scurt timp.
Tabelul de mai jos descrie avertizările și mesajele afișate ca urmare a diferitelor situații de conducere.
Ordinea efectivă de afișare a acestor alerte poate fi diferită.

Starea funcției	Afișajul	Comentarii
ON		Funcție dezactivată.
ON	Niciunul.	Sistem activ, condiții neîndeplinite: – Viteză mai mică de 65 km/h. – Nu se identifică niciun marcaj rutier. – Funcționarea ESC se declanșează. – Conducere „sportivă”.
ON		Dezactivarea/trecerea automată în standby a funcției (de exemplu, detectarea unei remorci, utilizarea unei roți de rezervă de tip îngust furnizate împreună cu vehiculul, defecțiune).
ON	Niciunul.	Marcaj rutier detectat. Viteză mai mare de 65 km/h.
ON		Sistemul corectează traiectoria pe partea unde a fost detectat riscul de încălcare a liniei. Șoferul ține mâinile pe volan.

Starea funcției	Afișajul	Comentarii
ON	 **„Hold the steering wheel” (Țineți volanul) sau „Stay in lane” (Păstrați banda)** (în funcție de versiune)	În timpul corecției traiectoriei, dacă sistemul determină că va fi încălcată o linie continuă și corecția nu va fi suficientă: șoferul este avertizat că trebuie să completeze corecția traiectoriei. Dacă volanul nu este ținut corect, se emite o avertizare sonoră, însoțită de un mesaj, până când se finalizează corecția traiectoriei sau până când șoferul ține corect volanul. Durata avertizărilor sonore crește dacă se efectuează mai multe corecții în succesiune rapidă. Avertizarea devine continuă și durează până la intervenția șoferului.

Limite De Funcționare

Funcționarea sistemului poate fi afectată de curbele strânse și zonele de construcție.
Sistemul trece automat în stare de veghe în următoarele cazuri:

- Se dezactivează ESC sau se declanșează o acțiune.
- Viteza sub 65 km/h sau mai mare de 180 km/h.
- Conectarea electrică a unei remorci.
- Este detectată utilizarea unei roți de rezervă tip „galet” (întrucât detectarea nu este imediată, se recomandă dezactivarea sistemului).
- Se detectează un stil de conducere dinamic, apăsare pe pedala de frână sau de accelerație.
- Se trece peste marcajele rutiere.
- Sunt activate luminile semnalizatoare de direcție.
- Se traversează linia interioară într-o curbă.
- Rulare într-un viraj strâns.
- Se detectează inactivitate din partea șoferului pe durata unei corecții.
- Detectare bandă îngustă.
- Conducerea în curbe strânse și în zone de construcție.

⚠ Avertizare

Sistemul poate fi perturbat sau este posibil să nu funcționeze în următoarele situații:
– Contrast insuficient între suprafața drumului și acostament (de exemplu, umbră).
– Marcaje rutiere uzate, mascate pe carosabil (de ex. zăpadă, noroi) sau altele (de ex. drumuri în lucru).
– Distanță mică față de vehiculul din față (marcajele de pe carosabil nu pot fi detectate).
– Drumuri înguste, sinuoase.

⚠ Avertizare

În funcție de versiune, numai sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare este activ, când este prezentă o defecțiune a sistemului, este utilizată o roată de rezervă, Controlul electronic al stabilității nu este activat sau, de exemplu, este atașată o remorcă.

Risc de declanșări nedorite

- Sistemul trebuie dezactivat în următoarele situații:
- În timpul schimbării unei roți sau al intervenției lângă o roată.
- În cazul remorcării sau cu un suport de biciclete pe un dispozitiv de remorcare, în special cu o remorcă nebranșată sau neaprobată.
- Drum în stare proastă, instabil sau cu aderență slabă (risc de acvaplanare, zăpadă, polei).
- Condiții meteo nefavorabile.
- Pe circuite de curse.
- Pe dinamometru.

Dezactivare / Activare

Sistemul trebuie să fie dezactivat de către șofer, atunci când vehiculul este tractat.
Implicit, sistemul se activează automat la fiecare pornire a motorului.



Acesta este configurat în aplicația **ADAS** a afișajului pentru informații sau folosind **Comenzile rapide pentru asistența la condus**.

LKA trebuie să fie dezactivat de către șofer, atunci când vehiculul este tractat.

⚠ Avertizare

Din cauza cerințelor legale, sistemul poate fi dezactivat la personalizarea vehiculului (prin sistemul Connect) numai până la următoarea reactivare a contactului. Sistemul este activat automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit.

Defecțiune



În cazul unei defecțiuni, acești martori de avertizare se aprind pe tabloul de bord, însoțiți de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.



Când se detectează o defecțiune la modulul de sunet, pe tabloul de bord se aprinde un martor de avertizare, însoțit de un mesaj pe ecran.
Nu se va auzi nicio sonerie de avertizare, nici pentru sistemul de asistență pentru șofer.

Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Defecțiuni



Acest simbol apare în Centrul de informații pentru șofer în cazul unei defecțiuni, însoțit de un mesaj pe afișaj și un semnal sonor de avertizare. Solicitați asistența unui atelier.



Acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord cu mesajul **„Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual ”** (Senzorul de asistență la condus este „orb”: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare) dacă senzorul este obstrucționat.

Acesta este un comportament normal, care nu necesită o intervenție la un service.
În acest caz, opriți vehiculul și verificați dacă radarul din față sau camera din față sunt acoperite de murdărie, noroi, nisip, zăpadă, gheață sau orice altceva ar putea împiedica detectarea.
Sistemul este din nou operațional după ce câmpul de detectare a fost curățat.

Avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW)

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii sprijină șoferul pentru evitarea părăsirii neintenționate a benzii de rulare. Camera frontală observă marginile drumului, precum și marcajele benzilor între care circulă vehiculul. Dacă vehiculul traversează marginea drumului sau marcajul unei benzi, sistemul avertizează șoferul.
Părăsirea neintenționată a benzii de circulație nu este asumată de sistem atunci când luminile de direcție sunt acționate și timp de câteva secunde după ce luminile de direcție au fost stinse.
Nicio avertizare nu va fi emisă în cazul unei conduceri dinamice, adică presiunea asupra pedalei de frână sau de accelerație sau dirijarea intensă.
Când sistemul recunoaște o părăsire neintenționată a benzii, indicatorul de control clipește rapid în galben.

⚠ Avertizare

Sistemul are rolul de a asista la condus și nu poate, în niciun caz, să înlocuiască necesitatea ca șoferul să fie vigilent.

Pentru funcționarea corectă a sistemului, trebuie îndeplinite următoarele condiții preliminare:

- viteza vehiculului trebuie să fie cuprinsă între aproximativ 65 km/h și 180 km/h
- lămpile de semnalizare nu sunt activate
- fără condus dinamic, adică presiune pe pedala de frână sau de accelerație
- limitele benzilor pot fi detectate clar de sistem
- vehiculul nu este condus într-un colț strâmt
- nu există nicio eroare de sistem care să împiedice corectarea

Activarea



Dacă sistemul este activat, LED-ul din butonul OFF nu este aprins. Pentru activarea sistemului când sistemul este dezactivat, apăsați OFF.
În funcție de versiune, sistemul se reactivează automat la următoarea pornire a autovehiculului.

Dezactivarea

Pentru dezactivarea sistemului, apăsați OFF până când LED-ul din buton se aprinde.
LDW trebuie să fie dezactivat de către șofer, atunci când vehiculul este tractat.

⚠ Avertizare

Din cauza cerințelor legale, sistemul poate fi dezactivat la personalizarea vehiculului (prin sistemul Connect) numai până la următoarea reactivare a contactului. Sistemul este activat automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, în Centrul de informații pentru șofer apar OFF și ,, însoțite de un mesaj pe afișaj și un semnal sonor de avertizare. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Limitările Sistemului

Funcționarea sistemului poate fi afectată de curbele strânse și zonele de construcție.
Funcționarea sistemului poate fi afectată de:

- cameră acoperită de zăpadă, gheață, mocirlă, noroi, murdărie sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de obiecte străine, de ex. autocolante
- vehicule apropiate în față
- drumuri înclinate spre interior în curbe
- drumuri sinuoase sau deluroase
- condiții de lumină slabă
- schimbări bruște de iluminare
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei

- condiții nefavorabile de mediu, ca de ex. ploaie torențială, ceață sau zăpadă
- modificările autovehiculului, de ex. anvelope
- șosele cu marcaje de calitate slabă a marcajelor

Vizibilitate panoramică

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Acest sistem permite ca vizualizarea împrejurimilor autovehiculului să fie afișată aproape ca o imagine la 180º în afișajul pentru informații, ca o panoramă.

⚠ Avertizare

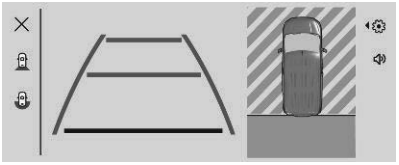
Sistemul de vizualizare panoramică nu înlocuiește vederea șoferului. Acesta nu va afișa copii, pietoni, bicicliști, traficul transversal, animale sau orice obiecte din afara zonelor de vizualizare ale camerei, de ex. mai jos de bara de protecție sau sub autovehicul.

Nu deplasați sau parcați autovehiculul folosind numai sistemul de vizualizare panoramic.
Verificați întotdeauna împrejurimile vehiculului înainte și în timpul conducerii.
Imaginile afișate pot fi mai îndepărtate sau mai apropiate decât par. Suprafața afișată este limitată, iar obiectele care sun aproape de oricare dintre marginile barei de protecție sau sub bara de protecție nu sunt afișate pe ecran.
În funcție de sarcina vehiculului, înclinația acestuia poate fi modificată, inclusiv vederea camerei.

Sistemul poate utiliza:

- cameră spate, montată în hayon
- senzori de parcare cu ultrasunete în bara de protecție spate

Vizualizarea Pe Afișajul Pentru Informații



Ecranul este divizat în patru zone, de la stânga la dreapta:

- Vizualizările selectabile: Standard și vizualizare 180°
- vizualizarea vederii
- Vedere de sus
- setări ⚙, dezactivarea și activarea semnalului sonor

Senzorii de parcare completează informațiile din vederea de deasupra autovehiculului.

Setări

Următoarele setări: se poate regla volumul semnalului sonor.
Setările pot fi închise apăsând pe partea laterală a afișajului pentru informații sau apăsând în altă parte pe afișajul pentru informații.

Activarea

Sistemul de vizualizare panoramică este activat prin:

- cuplarea treptei marșarier când motorul este pornit
- activarea manuală din afișajul pentru informații când viteza autovehiculului este mai mică de 16 km/h

Funcționarea

Din partea stângă a afișajului pot fi selectate diverse vederi. Schimbați tipul de vedere în orice moment în timpul unei manevre prin selectarea unei vederi.

- vedere standard
- Vizualizare 180°

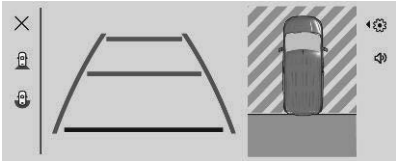
Afișajul este actualizat imediat cu tipul de vedere selectat.
Vederea standard este activată implicit. Această setare poate fi modificată din setările sistemul de vizualizare panoramică din Afișajul pentru informații. În funcție de versiune, modul automat este activat implicit. În acest mod, sistemul selectează cea mai bună vedere, standard sau zoom, de afișare conform informațiilor primite de la senzorii de parcare.
Starea sistemului nu este păstrată în memorie la oprirea contactului.

Vedere Standard

Zona din spatele autovehiculului este afișată pe ecran. Liniile verticale reprezintă lățimea
vehiculului cu oglinzile desfăcute. Direcția liniilor se schimbă odată cu poziția volanului.

Această vedere este disponibilă în modul automat sau în meniul de selectare a vederii.

Orientare



Prima linie orizontală reprezintă o distanță de aproximativ 30 cm sub marginea barei de protecție din spate a autovehiculului. Liniile orizontale superioare reprezintă distanțele de aproximativ 1 m și 2 m dincolo de marginea barei de protecție spate a autovehiculului.

Vizualizare 180°



Vederea la 180° facilitează deplasarea în marșarier dintr-un loc de parcare, făcând posibilă vizualizarea autovehiculelor, pietonilor și a cicliștilor care se apropie.

Această vedere nu este recomandată pentru realizarea unei manevre complete.
Această vedere este disponibilă numai din meniul de selectare a vederii.

Vizualizare Zoom



Camera înregistrează împrejurimile autovehiculului în timpul manevrei pentru a reconstrui o vedere de sus a autovehiculului în împrejurimile sale imediate. Astfel, vehiculul poate fi manevrat în jurul obstacolelor din vecinătate.
Această vedere este afișată automat imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol în timpul unei manevre.

Mod AUTOMAT

Dacă autovehiculul este prevăzut cu senzori de parcare cu ultrasunete, vederea automată se schimbă de la o vedere spate la o vedere de sus, pe

măsură ce autovehiculul se apropie de un obstacol în timpul unei manevre. Dacă autovehiculul nu este echipat cu senzori de parcare cu ultrasunete, vederea trebuie modificată manual din Afișajul pentru informații.

Dezactivarea

Sistemul de vizualizare panoramică este dezactivat la:

- depășirea unei anumite viteze înainte sau, în funcție de versiune, dacă treapta marșarier nu este cuplată timp de șapte secunde.
- prin apăsarea pictogramei ⊗ din colțul din stânga sus al afișajului pentru informații.

Limitările Sistemului

Atenție
Pentru funcționarea optimă a sistemului, este important să păstrați întotdeauna curate lentilele tuturor camerelor. Pentru camera video retrovizoare, există o duză de spălare care este activată atunci când spălătorul lunetei este în funcțiune. Dacă curățarea manuală a lentilelor camerelor, clătiți lentilele cu apă și le ștergeți cu o lavetă moale.

Nu curățați lentilele cu jet de aburi sau cu un agent de curățare cu jet de mare presiune.

Sistemul pentru vizualizare panoramică ar putea să nu funcționeze corect când:

- împrejurimile sunt întunecate
- soarele sau lumina farurilor bat direct în lentilele camerei
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- lentilele camerei sunt blocate de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie. Curățați lentila folosind duză de spălare, conform descrierii. Lentilele camerei sunt blocate de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie.
- hayonul nu va fi deschis
- autovehiculul este conectat electric la o remorcă, un suport pentru biciclete etc.
- autovehiculul a suferit un accident la partea din spate
- modificări extreme ale temperaturilor

Atenție
Este foarte important ca orice reparație a sistemului de vizualizare panoramică să fie efectuată cu acuratețe conform specificațiilor dealerului. În caz contrar, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect și există riscul unui comportament neașteptat și / sau mesaje de la sistem.

Senzorii de parcare

⚠ Avertizare
Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Informații generale
Sistemul din spate este dezactivat când este conectată o fișă în priza de curent a cârligului de tractare.

⚠ Avertizare
Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru manevra de parcare. Verificați întotdeauna zona înconjurătoare când conduceți înapoi sau înainte în timp ce utilizați sistemul de asistență la parcare.

Sistemul De Asistență La Parcarea Cu Spatele

Sistemul avertizează șoferul prin intermediul semnalelor sonore și al unul mesaj de pe afișaj în cazul obstacolelor potențial periculoase din spatele autovehiculului când este cuplată treapta de viteze marșarier.
Sistemul funcționează cu senzori de parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate.

Activarea

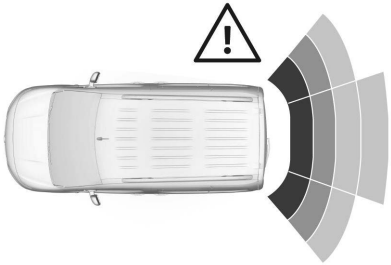
După cuplarea treptei marșarier, se aude un semnal sonor de la difuzoarele din spate și va apărea un mesaj pe afișaj. Dacă nu este emis un semnal sonor, mesajul de pe afișaj nu este afișat sau apare un mesaj de avertizare indicând că sistemul are o defecțiune.

Dezactivarea

Sistemul se închide când treapta de marșarier este decuplată.

Indicație

Imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol, se aude un semnal sonor și este posibil ca simbolul 1 să clipească. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.
Dacă autovehiculul se oprește pentru mai mult de trei secunde, dacă transmisia automată se află în poziția P sau dacă nu se mai detectează alte obstacole, nu sunt emise semnale sonore de avertizare.
Notă
Nu este emis un semnal sonor dacă sunetul a fost dezactivat sau dacă afișajul camerei video retrovizoare indicat pe afișajul pentru informații a fost dezactivat.



În plus, distanța față de obiectele din spate este afișată prin modificarea liniilor de distanță din Afișajul pentru informații . Când obstacolul este foarte aproape, se afișează ⚠ pentru pericol.

Dezactivarea sonorului/închiderea mesajului de pe afișaj

Dacă semnalul sonor este dezactivat sau afișajul camerei video retrovizoare este închis și autovehiculul se apropie de un obstacol, numai P)Δ clipește.
Când se cuplează o treaptă de viteză pentru deplasare înainte și autovehiculul se deplasează cu mai mult 10 km/h sonorul și afișajul se reactivează automat.

Sistemul De Asistență La Parcarea Cu Fața/Cu Spatele

Sistemul de asistență la parcarea cu fața/cu spatele măsoară distanța dintre autovehicul și obstacolele din fața și din spatele autovehiculului. Acesta furnizează informații și avertizează șoferul prin intermediul semnalelor sonore și al unul mesaj de pe afișaj. Acesta utilizează două semnale sonore de avertizare distincte pentru zonele de monitorizare din față și din spate, fiecare având o frecvență de tonalitate diferită.
Sistemul funcționează cu senzori de parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate și față

Activarea

După cuplarea treptei marșarier, se aude un semnal sonor de la difuzoarele din

spate și va apărea un mesaj pe afișaj. Dacă nu este emis un semnal sonor, mesajul de pe afișaj nu este afișat sau apare un mesaj de avertizare indicând că sistemul are o defecțiune.

Dezactivarea

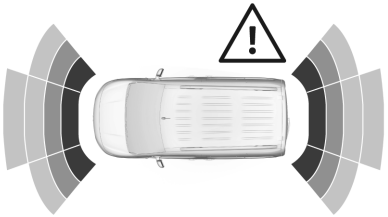
Sistemul se închide când treapta de marșarier este decuplată.

Indicație

Imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol, se aude un semnal sonor și este posibil ca simbolul P)) să clipească. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.
Semnalele sonore sunt emise prin intermediul difuzoarelor față sau spate, în funcție de obstacolul detectat care se află la cea mai mică distanță de autovehicul.
Dacă autovehiculul se oprește pentru mai mult de trei secunde, dacă transmisia automată se află în poziția P sau dacă nu se mai detectează alte obstacole, nu sunt emise semnale sonore de avertizare.

Notă

Nu este emis un semnal sonor dacă sunetul a fost dezactivat sau dacă afișajul camerei video retrovizoare indicat pe afișajul pentru informații a fost dezactivat.



În plus, distanța față de obiectele din spate și din față este afișată prin modificarea liniilor de distanță din Afișajul pentru informații.

Dezactivarea sonorului/închiderea mesajului de pe afișaj

Dacă semnalul sonor este dezactivat sau afișajul camerei video retrovizoare este închis și autovehiculul se apropie de un obstacol, numai P)) clipește.
Când se cuplează o treaptă de viteză pentru deplasare înainte și autovehiculul se deplasează cu mai mult 10 km/h sonorul și afișajul se reactivează automat.

Sistemul De Asistență La Parcarea Laterală Cu Fața/Cu Spatele

Sistemul de asistență la parcarea laterală cu fața/cu spatele măsoară distanța dintre vehicul și obstacolele din față, spate și de pe părțile laterale ale vehiculului. Acesta furnizează informații și avertizează șoferul prin intermediul semnalelor sonore și al unul mesaj de pe afișaj.
Sistemul funcționează cu senzori de parcare cu ultrasunete în bara de protecție din spate și din față și de pe flancurile vehiculului.

Activarea

Când a fost cuplată o treaptă de viteze înainte, sistemul de asistență la parcare cu fața este activat imediat la detectarea unui obstacol în față atunci când viteza autovehiculului este mai mică de 10 km/h.
Când este cuplată treapta marșarier, sistemul de asistență la parcarea cu spatele și sistemul de asistență la parcarea cu fața sunt activate.
După cuplarea treptei marșarier, se aude un semnal sonor de la difuzoarele din spate și va apărea un mesaj pe afișaj. Dacă nu este emis un semnal sonor, mesajul de pe afișaj nu este afișat sau

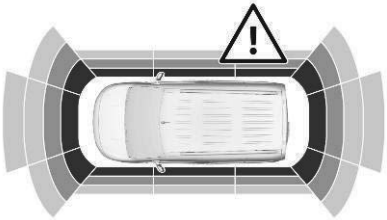
apare un mesaj de avertizare indicând că sistemul are o defecțiune.

Dezactivarea

Sistemul se închide când treapta de marșarier este decuplată.

Indicație

Imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol, se aude un semnal sonor și este posibil ca simbolul P să clipească. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.
Semnalele sonore sunt emise prin intermediul difuzoarelor față sau spate, în funcție de obstacolul detectat care se află la cea mai mică distanță de autovehicul.
Dacă autovehiculul se oprește pentru mai mult de trei secunde, dacă transmisia automată se află în poziția P sau dacă nu se mai detectează alte obstacole, nu sunt emise semnale sonore de avertizare.
Notă
Nu este emis un semnal sonor dacă sunetul a fost dezactivat sau dacă afișajul camerei video retrovizoare indicat pe afișajul pentru informații a fost dezactivat.



În plus, distanța față de obiecte este afișată prin modificarea liniilor de distanță din Afișajul pentru informații.

Dezactivarea sonorului/închiderea mesajului de pe afișaj

Dacă semnalul sonor este dezactivat sau afișajul camerei video retrovizoare este închis și autovehiculul se apropie de un obstacol, numai P clipește.
Când se cuplează o treaptă de viteză pentru deplasare înainte și autovehiculul se deplasează cu mai mult 10 km/h sonorul și afișajul se reactivează automat.

Limitările sistemului

În cazul unei erori sau dacă sistemul nu funcționează temporar, de ex. din cauza unui nivel al zgomotului exterior ridicat sau al altor factori de interferență, se aprinde C pe centrul de informații pentru șofer. Se va afișa mesajul în Centrul de informații pentru șofer și se aude un semnal de avertizare.
În cazul unei defecțiuni permanente, solicitați asistență la un atelier de service.

⚠ Avertizare

În anumite circumstanțe, diferite suprafețe reflectorizante de pe obiecte sau îmbrăcăminte, precum și sursele externe de zgomot pot face ca sistemul să nu detecteze obstacolele.
O atenție deosebită trebuie acordată obstacolelor joase care pot deteriora partea inferioară a barei de protecție.

Atenție

În cazul unei defecțiuni grave la nivelul autovehiculului, care vă impune să opriți autovehiculul, sistemul este dezactivat.
În cazul unei defecțiuni la cutia de viteze, sistemul de asistență la parcare nu este activ când este cuplată treapta de marșarier.
În cazul unei defecțiuni la difuzor, semnalele sonore pot să nu fie emise.
Performanța sistemului poate fi redusă când senzorii sunt acoperiți, de ex., cu gheață sau cu zăpadă.

Dacă este acoperit un senzor, este afișat un mesaj care indică faptul că senzorii trebuie curățați.
Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi limitată sau funcționalitatea acestuia poate să nu fie disponibilă deloc, dacă se aprinde sau dacă imaginea de pe afișajul pentru informații este blocată sau dacă ecranul este negru.
Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi redusă datorită supraîncărcării.
În cazul existenței în vecinătate a unor autovehicule mai înalte (de exemplu, autovehicule de teren, mini-furgonete, furgonete), se aplică anumite condiții speciale. Identificarea obiectelor și indicarea distanței corecte în partea superioară a autovehiculului nu poate fi garantată.
Obiectele cu secțiune transversală de reflexie foarte mică, cum ar fi materialele subțiri sau moi, s-ar putea să nu fie detectate de sistem.
Sistemele de asistență la parcare nu detectează obiectele aflate în afara razei de detecție, de ex. sub bara de protecție sau sub autovehicul.
În timpul unei manevre de parcare în marșarier, sistemul nu ia în considerare o bară de tractare cu cuplaj sferic.
Șoferul trebuie să țină cont de această lungime suplimentară.

Notă
Este posibil ca senzorul să detecteze un obiect inexistent cauzat de perturbarea ecoului de la zgomotul acustic extern sau alinierea greșită mecanică (pot apărea avertismente false sporadice).
Asigurați-vă că plăcuța de înmatriculare din față este montată corect (neîndoită și fără goluri în bara de protecție din stânga sau dreapta) și că senzorii sunt bine fixați. Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi redusă dacă plăcuța de înmatriculare este îndoită sau se folosește un suport pentru plăcuță de înmatriculare.
Borduri joase și neregularități ale suprafeței, de ex. în zonele de construcție, nu sunt detectate de sistem.
Șoferul își asumă responsabilitatea.

Camera video retrovizoare (RVC)

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

În funcție de versiune, camera este montată deasupra plăcuței cu numărul de înmatriculare din hayon / portiera din stânga spate.

⚠ Avertizare

Camera video retrovizoare nu înlocuiește vederea șoferului. Rețineți că obiectele care se află în afara câmpului vizual al camerei și a senzorilor de asistență la parcare, de ex. sub bara de protecție sau sub vehicul, nu sunt afișate.
Nu mergeți în marșarier și nu parcați vehiculul folosind doar camera video retrovizoare.
Verificați întotdeauna împrejurimile vehiculului înainte și în timpul conducerii.

Camera din partea superioară a portierei din stânga spate



Vederea camerei este afișată pe afișajul retrovizor.

Conectarea



Camera retrovizoare este activată când vehiculul funcționează în trepte de viteză înainte, iar vederea din spate este selectată din afișajul retrovizor sau prin apăsarea butonului de pe manetă.
La deplasarea cu remorcă, vederea spate este încă disponibilă.

Deconectarea

Camera retrovizoare este dezactivată la dezactivarea afișajului retrovizor.

Camera de deasupra plăcuței de înmatriculare de pe hayon



Camera este montată în bara din spate, deasupra plăcuței cu numărul de înmatriculare.

Activarea

Camera video retrovizoare este activată la cuplarea treptei de viteză marșarier.

Funcționarea

Zona afișată de cameră este limitată. Distanța imaginii care apare pe afișaj diferă de distanța reală.

Orientare

Prima linie orizontală reprezintă o distanță de aproximativ 30 cm sub marginea barei de protecție din spate a autovehiculului. Liniile orizontale superioare reprezintă distanțe de aproximativ 1 m și 2 m.
Banda traiectoriei autovehiculului este prezentată în funcție de unghiul de direcție.
În funcție de versiune, liniile de ghidare exterioare pot fi de asemenea statice și intervalul dintre cele două linii reprezintă lățimea vehiculului, inclusiv oglinzile retrovizoare exterioare. Liniile de ghidare interioare curbate reprezintă unghiul maxim de direcție în ambele direcții.

Dezactivarea

Camera din bara de protecție spate este dezactivată în momentul în care:

- este conectată o fișă în priza de curent a cârligului de tractare
- o viteză înainte mai mare de 10 km/h este depășită.

- prin apăsarea pictogramei ⊗ din colțul din stânga sus al afișajului pentru informații.

Limitările sistemului

Camera video retrovizoare ar putea să nu funcționeze corect când:

- împrejurimile sunt întunecate
- soarele sau lumina farurilor bat direct în lentilele camerei
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- lentilele camerei sunt blocate de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie. Curățați lentila folosind duză de spălare, conform descrierii.
- hayonul nu va fi deschis
- autovehiculul este conectat electric la o remorcă, un suport pentru biciclete etc.
- autovehiculul a suferit un accident la partea din spate
- modificări extreme ale temperaturilor

Sistemul de asistență pentru atenția șoferului

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Sistemul de alertă șofer monitorizează timpul de condus și vigilența șoferului.

În funcție de versiune, monitorizarea vigilenței șoferului se bazează pe variațiile de traiectorie ale vehiculului în comparație cu marcajele benzii sau pe analiza mișcărilor capului, ochilor și feței șoferului.
Sistemul nu poate înlocui vigilența necesară din partea șoferului.
Se recomandă să faceți pauze imediat ce vă simțiți obosit sau cel puțin după fiecare două ore. Nu conduceți când vă simțiți obosit.

Activare Sau Dezactivare

În funcție de versiune, sistemul este activ automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit, chiar dacă acesta a fost dezactivat în timpul ultimului ciclu de aprindere.

Alertă Pentru Timpul De Condus

Șoferul este informat printr-un simbol memento de tip pop-up pe tabloul de bord simultan cu o alertă acustică dacă șoferul nu a făcut o pauză după două ore de condus la viteze mai mari de 65 km/h. Alerta este repetată la fiecare oră, până la oprirea autovehiculului, indiferent de evoluția vitezei autovehiculului.
Contorizarea alertei pentru timpul de condus este resetată după ce contactul a fost oprit timp de câteva minute sau centura de siguranță a șoferului a fost decuplată și portiera șoferului a fost deschisă.

Detectarea Somnolenței Și A Distragerii Atenției Șoferului

În funcție de versiune, sistemul utilizează camere video diferite pentru a monitoriza nivelul de vigilență al șoferului:

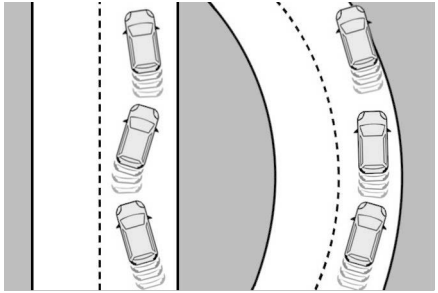
- o cameră video frontală în afara vehiculului, în partea superioară a parbrizului
- o cameră video de monitorizare a șoferului în interiorul vehiculului, pe

partea din stânga șoferului, lângă parbriz, cu fața spre șofer

⚠ Avertizare

Nu vă uitați la LED-urile cu infraroșu, situate lângă camera video de monitorizare a șoferului mai aproape de 25 cm.

Avertizare Privind Atenția Șoferului Cu Cameră Frontală



Sistemul monitorizează nivelul de vigilență a șoferului la viteze mai mari de 65 km/h.

Este posibil ca sistemul să efectueze o procedură de memorare timp de maximum 30 de minute după începerea monitorizării. În această perioadă se analizează comportamentul individual de condus al șoferului și nu se emite o alertă.
Camera detectează variațiile traiectoriei în raport cu marcajele benzilor de circulație.
Dacă traiectoria vehiculului sugerează un anumit nivel de somnolență sau neatenție din partea șoferului, se declanșează o alertă.
În anumite condiții de condus cum ar fi carosabil de proastă calitate sau vânt puternic etc., sistemul poate emite alerte independent de nivelul de vigilență al șoferului.

Avertizarea șoferului

Șoferul este alertat printr-un mesaj, se aprinde și se emite un semnal sonor. După trei alerte de primul nivel, sistemul declanșează o nouă alertă cu un mesaj, însoțită de un semnal sonor mai pronunțat și de .

Detectarea Somnolenței Și A Distragerii Atenției Șoferului Cu Ajutorul Camerei Video De Monitorizare A Șoferului

Sistemul monitorizează nivelul de vigilență a șoferului la viteze mai mari de 20 km/h.

Sistemul monitorizează și analizează semnele vizuale de somnolență sau de distragere a atenției șoferului, prin monitorizarea mișcărilor feței, capului și ochilor. Sistemul nu înregistrează nicio înregistrare video și nici nu este capabil să identifice șoferul.
Semnele vizuale ale somnolenței sau ale distragerii atenției pot fi următoarele:

- șoferul își abate privirea mai mult sau mai frecvent de la trafic
- pleoapele se închid sau clipesc
- manifestări de microsomn

Dacă sistemul detectează anumite mișcări faciale, de ex., închiderea completă a ochilor pentru o anumită perioadă de timp, sau dacă analizează un anumit nivel de somnolență sau de distragere a atenției, se declanșează o alertă.

Avertizarea șoferului

Șoferul este alertat printr-un mesaj și se emite un semnal sonor.

Se aprinde în plus.

Dacă se detectează o distragere gravă a atenției sau o somnolență ridicată, de ex., microsomn, evenimente de somn,

șoferul este alertat imediat printr-un mesaj însoțit de și un semnal sonor mai pronunțat.
Alertele de somnolență și microsomn vor apărea numai după câteva minute de condus și peste o anumită viteză a vehiculului.

Reinițializarea

În funcție de versiune, detectarea somnolenței și a distragerii atenției șoferului este reinițializată în următoarele situații:

- contactul a fost decuplat timp de câteva minute
- viteza rămâne sub 65 km/h timp de câteva minute
- centura de siguranță a șoferului a fost decuplată și portiera șoferului a fost deschisă
- șoferul s-a schimbat
- sistemul este selectat din nou

Dezactivare / Activare

Funcția este activată automat la fiecare pornire a motorului.



Setările pot fi modificate prin intermediul aplicației **ADAS** de pe ecranul tactil.

sau
Acces direct la **Comenzile rapide pentru asistarea la conducere.**



Dezactivarea este confirmată de aprinderea acestui martor de pe tabloul de bord.

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni, acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de afișarea unui mesaj și a unui semnal sonor.
Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.



Acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord cu mesajul **„ Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see Owner manual”** (Senzorul de asistare la conducere este „orb”: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare) dacă senzorul este obstrucționat.

Acesta este un comportament normal, care nu necesită o intervenție la un service.
În acest caz, opriți vehiculul și verificați camera din față dacă este acoperită de murdărie, noroi, nisip, zăpadă, gheață sau orice altceva ar putea împiedica detectarea.
Sistemul este din nou operațional după ce câmpul de detectare este curățat.
Dacă martorul de avertizare se aprinde în continuare după curățarea camerei, apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.



Acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un mesaj care indică imposibilitatea camerei de monitorizare a șoferului de a detecta mișcările faciale și/sau oculare din cauza ochelarilor de soare, de exemplu.

Limite De Funcționare

În următoarele situații, este posibil ca sistemul cu cameră video frontală să nu funcționeze corect sau chiar să nu funcționeze deloc:

- vizibilitate slabă produsă de iluminatul neadecvat al carosabilului, căderea

zăpezii, ploi abundente, ceața densă etc.

- orbire produsă de farurile autovehiculelor care vin din față, lumină solară slabă, reflecții pe carosabil umed, ieșirea dintr-un tunel, alternanță între umbră și lumină etc.
- nu se detectează marcaje ale benzilor sau marcaje multiple ale benzilor din cauza lucrărilor asupra carosabilului
- autovehicule aflate aproape, în față
- șosele cu viraje sau șosele înguste
- sistemul avansat de asistență la menținerea benzii este activ
- camera video frontală acoperită de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie, sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de elemente străine, de ex. autocolante

În următoarele situații, este posibil ca sistemul cu cameră video de monitorizare a șoferului să nu funcționeze corect sau chiar să nu funcționeze deloc:

- camera video de monitorizare a șoferului acoperită de murdărie sau de elemente străine, de ex. autocolante
- conducătorul auto poartă ochelari de soare cu un coeficient de transmisie în infraroșu mai mic de 70%

Sistemul de asistență pentru operațiuni offroad și cu rază mică de acțiune

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

Controlul Coborârii În Pantă (HDC)

Sistemul de control la coborârea pantelor permite deplasarea autovehiculului cu viteză redusă fără apăsarea pedalei de frână.
Autovehiculul va decelera în mod automat până la o viteză redusă și va menține această viteză cât timp sistemul este activat. Atunci când sistemul este activat, se pot simți vibrații și se pot auzi zgomote de la sistemul de frânare.

Atenție

Utilizați numai la coborârea de pante abrupte în cazul conducerii off-road. Nu utilizați în cazul conducerii pe suprafețe normale de drum. Utilizarea inutilă a funcției DCS, de exemplu, în timpul rulării pe drumuri normale, poate deteriora sistemul de frânare și funcția ESC.

Activarea

Notă
În cazul în care controlul coborârii în pantă este activ, frânarea activă în caz de urgență este dezactivată automat.
Sistemele sunt disponibile exclusiv pentru pante mai mari de 5%.
La viteze mai mici decât aprox. 50 km/h, apăsați . Sistemul poate fi de asemenea activat când vehiculul este staționar, cu motorul în funcțiune.
Lampa de control din blocul instrumentelor de bord este aprins în verde, pentru a arăta că sistemul este activat.
Când autovehiculul începe să coboare panta, sistemul comandă viteza vehiculului; pedalele de accelerație și frână pot fi eliberate.

- Dacă autovehiculul este în treapta întâi sau a doua de viteze, viteza

scade, iar lampa de control din blocul instrumentelor de bord clipește rapid.

- Dacă autovehiculul este în treapta neutră sau pedala de accelerație este eliberată, viteza scade, iar lampa de control din blocul instrumentelor de bord clipește lent.

Dacă sistemul este în funcțiune, lămpile de frână se aprind automat.
Dacă viteza depășește 30 km/h, reglarea este trecută în pauză. Lampa de control din blocul instrumentelor de bord se schimbă în gri. Cu toate acestea, LED-ul butonului este aprins în continuare.
Reglarea se reia automat dacă viteza scade sub 30 km/h, panta este mai mare de 5% și se respectă condițiile de eliberare a pedalei.

Dezactivarea

Apăsați din nou până când LED-ul din buton se stinge. Lampa verde de control din blocul instrumentelor de bord se stinge, de asemenea.
Dacă viteza depășește 70 km/h, sistemul este dezactivat automat.
LED-ul din buton se stinge.

Defecțiuni

Dacă lampa de control verde nu se aprinde continuu sau intermitent după apăsarea butonului, există defecțiune în sistem.
Apelați la un atelier service pentru asistență.

Asistență La Pornirea Din Rampă (HSA)

Sistemul ajută la prevenirea unei deplasări neintenționate la pornirea de pe loc din rampă.
La eliberarea pedalei de frână după oprirea în rampă, frânele rămân activate încă 2s. Frânele se eliberează în mod automat imediat ce autovehiculul este accelerat.

Recunoașterea indicatoarelor rutiere (TSR)

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare** și secțiunea **Recomandări speciale privind controlul vitezei de croazieră**.



Acest sistem suplimentar recunoaște aceste indicatoare rutiere și le afișează pe tabloul de bord.
Pe măsură ce vă apropiați, simbolul indicatorului corespunzător se afișează pe tabloul de bord.
Trebuie să fie selectat modul de afișare „**Driving**” (Conducere).

⚠ Avertizare

Indicatoarele rutiere reale întâlnite pe drum au întotdeauna prioritate față de cele afișate de sistem.
Indicatoarele trebuie să respecte Convenția de la Viena privind semnalizarea rutieră.

Sistemul de detectare a semnelor de circulație (TSA)

⚠ Avertizare

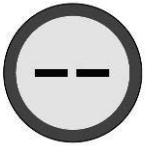
Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

⚠ Avertizare
Semnele de circulație prezente au întotdeauna prioritate asupra semnelor de circulație afișate în Centrul de informații pentru șofer.

În funcție de versiune, sunt disponibile două tipuri de sisteme.

Sistemul De Limitare A Vitezei 1

Utilizând o cameră aflată în partea superioară a parbrizului și sistemul de navigație integrat al autovehiculului, acest sistem prezintă limitele de viteză și sfârșitul zonei de limitare a vitezei în Centrul de informații pentru șofer.
Sistemul poate fi activat sau dezactivat în personalizarea autovehiculului.
Dacă sistemul este activat, dar nu detectează un semn de limitare a vitezei, va fi afișat următorul semn:



Dacă autovehiculul depășește limita de viteză cu cel puțin 5 km/h, limita de viteză afișată clipește timp de aproximativ **10 secunde**.

Actualizarea Datelor Privind Hărțile De Navigație

Pentru a menține performanțele sistemului, harta de navigație trebuie actualizată periodic. O actualizare a hărții de navigație este disponibilă de două ori pe an.
Informații suplimentare se găsesc în secțiunea privind sistemul de Infotainment.

Sistemul De Limitare A Vitezei 2

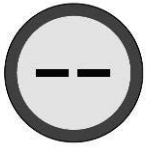
Acest sistem afișează permanent informațiile referitoare la limita de viteză în Centrul de informații pentru șofer, independent de viteză.
Prezentarea informațiilor referitoare la limita de viteză implică următoarele sisteme, în funcție de versiune:

- camera din partea superioară a parbrizului
- sistemul de navigație integrat al autovehiculului
- serviciul telematic

În cazul deplasării pe un drum fără restricții de viteză, de exemplu, pe autostrăzile din Germania, va fi afișat următorul semn:



Dacă nu pot fi prezentate informații referitoare la limita de viteză, va fi afișat următorul semn:



Dacă este prezentată o nouă limită de viteză, este emis un semnal sonor de confirmare. Semnalul sonor de confirmare poate fi activat / dezactivat în personalizarea autovehiculului.
În cazul în care conduceți la viteze de minim 20 km/h și depășiți limita de viteză, limita de viteză afișată în Centrul de informații pentru șofer clipește după un timp și se emite un semnal sonor după puțin timp. Numărul de repetări variază. Atât clipirea, cât și semnalul sonor se opresc după câteva secunde. Din cauza reglementărilor legale, semnalul

sonor poate fi dezactivat din meniul de personalizare a autovehiculului numai până la următoarea cuplare a contactului.

Dacă semnalul sonor este dezactivat, se aprinde timp de câteva secunde.

În cazul unei defecțiuni, este aprins permanent. Apelați la un atelier service.

Condiții De Funcționare

Pentru a prezenta informații referitoare la limita de viteză specifice țării, autovehiculul trebuie să identifice țara în care se află în momentul respectiv. Dacă în afișajul pentru informații este disponibilă o listă corespunzătoare de țări, țara respectivă trebuie selectată manual. În caz contrar, țara este selectată în mod automat.

Pentru a avea informații corecte referitoare la limita de viteză, poziția curentă a autovehiculului este transmisă prin intermediul unității telematice și este ștearsă imediat după procesare. Urmărirea poziției vehiculului nu este posibilă în niciun moment.

Notă

Puteți raporta o informație greșită permanentă privind limita de viteză pe site-ul nostru.

Actualizarea Datelor

Pentru a menține performanțele sistemului, software-ul autovehiculului și harta de navigație trebuie actualizate periodic.

O actualizare a hărții de navigație este disponibilă cel puțin o dată pe an. Informații suplimentare se găsesc în secțiunea privind sistemul de Infotainment.

Pentru actualizarea software-ului autovehiculului apelați la un atelier service autorizat.

Alte Semne De Circulație

Sistemul detectează semnele de circulație și le afișează pe pagina specifică din Centrul de informații pentru șofer.



Acest sistem poate fi activat sau dezactivat în personalizarea autovehiculului.

Limitările Sistemului

Este posibil ca sistemul de detectare a semnelor de circulație să nu funcționeze corect când:

- Deplasarea se face pe drumuri cu viraje sau în pantă.
- Conducerea cu lanțuri antiderapante.
- Suprafața parbrizului pe care este localizată camera frontală nu este curată sau este afectată de elemente străine, de ex. autocolante.
- Vizibilitatea este limitată din cauza condițiilor meteo, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada.
- Autovehiculul din față stropește cu apă de pe carosabil.
- Lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei.
- Limitarea vitezei este vopsită pe suprafața carosabilului.
- Semnele de circulație sunt acoperite complet sau parțial cu praf sau zăpadă sau sunt greu lizibile.
- Semnele de circulație sunt instalate incorect sau deteriorate sau au fost demontate.

- Semnele de circulație nu respectă Convenția de la Viena privind semnele și semnalizările rutiere.
- În funcție de versiune, datele hărții de navigație pot fi expirate.

Atenție

Sistemul este destinat asistenței șoferului în recunoașterea semnelor de circulație, în limitele unui domeniu de viteză definit. Nu ignorați semnele de circulație care nu sunt afișate de sistem.
Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.
Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului, condițiile de trafic și condițiile meteo.
Centrul de asistență pentru șofer nu exonerează șoferul de deplina responsabilitate în conducerea autovehiculului.
Când conduceți în afara țării, asigurați-vă că autovehiculul utilizează unitatea de viteză din țara respectivă. Dacă este necesar, selectați unitățile corecte din Afișajul pentru informații.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)

⚠ Avertizare

Pentru mai multe informații, consultați **Recomandările generale privind sistemele de asistare la conducere și manevrare.**

TPMS alertează șoferul atunci când scade presiunea din una sau mai multe anvelope.
Alerta este declanșată atunci când vehiculul se deplasează, nu când este staționar.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope Avertizarea de presiune scăzută



Aprinderea constantă a acestui martor de avertizare, însoțită de un semnal sonor; afișarea unui mesaj (în funcție de echipare).

1. Reduceți imediat viteza, evitați acționarea bruscă a volanului și a frânelor.
2. Opriți-vă imediat ce condițiile de circulație o permit.
3. Folosind un compresor, de exemplu cel din kitul pentru reparația anvelopelor, controlați și ajustați presiunea din toate cele patru anvelope, la rece.
4. Dacă nu este posibilă efectuarea acestui control, rulați cu prudență și cu viteză redusă.
5. În caz de pană, utilizați kitul pentru reparația anvelopelor sau lumina (în funcție de echipare).

⚠ Avertizare

Deplasarea cu o viteză prea mică poate să nu asigure o monitorizare optimă.
Alerta nu este declanșată imediat în cazul unei pierderi bruște de presiune sau al exploziei anvelopei. Aceasta din cauză că analiza valorilor citite de senzorii de viteză ai roții poate dura câteva minute.
Alerta poate fi întârziată la viteze sub 40 km/h sau la adoptarea unui stil de conducere dinamic.

⚠ Avertizare

Detectarea umflării insuficiente a anvelopelor nu poate înlocui în niciun caz atenția din partea conducătorului auto.
Acest sistem nu înlocuiește necesitatea de a verifica periodic presiunea din anvelope (inclusiv din roata de rezervă), în special înainte de o deplasare lungă.
Deplasarea cu anvelope umflate insuficient, în special în condiții nefavorabile (încărcătură mare, viteză mare, deplasare lungă):
– degradează ținuta de drum.
– mărește distanțele de frânare.
– provoacă uzura prematură a anvelopelor.
– crește consumul de energie.

Sugestie
Valorile presiunilor definite pentru vehicul sunt trecute pe eticheta de presiune pneuri.
Pentru mai multe informații despre **identificarea autovehiculului**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Sugestie
Lanțuri pentru zăpadă

Sistemul nu trebuie reinițializat după montarea sau demontarea lanțurilor pentru zăpadă.

Sugestie
Roată de rezervă

Roata de rezervă din oțel nu are un senzor de detectare a gradului de umflare

În caz de urgență

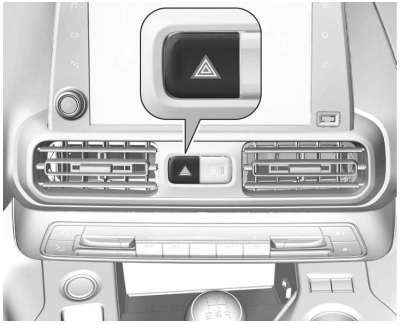
Lumini de avarie 233
Lumini de avarie automate..... 233
Activarea luminilor de avarie..... 233
Asistență și SOS 234
Efectuarea unui apel de urgență ... 234
Funcția de apel SOS 234
Apel de urgență automat (eCall) ... 234
Triunghi de semnalizare 235
Kit triunghi reflectorizant.....235
Asamblarea triunghiului.....235
Amplasarea triunghiului.....235
Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților.....235
Trusa de scule pentru schimbarea roților 235
Roată de rezervă.....236
Demontarea roților 240
Instalarea roților 241
Setul pentru depanarea anvelopelor 241
Trusa de scule pentru repararea pneurilor.....241
Procedura de reparare a anvelopelor 241
Verificarea - reglarea presiunii în anvelope.....244
Pornirea asistată 245
Baterii de pornire cu acid și plumb 245
Simboluri..... 246
Pornirea utilizând bateria altui vehicul 246
Încărcătorul pentru bateria de 12 V 247
Deconectarea - Conectarea bateriei 248
Clemă pentru baterie cu eliberare rapidă 248
După reîncărcare - Repornire.....248
Alimentarea în regim de urgență 249

Lumini de avarie

Lumini De Avarie Automate

La o frână de urgență, în funcție de rata de decelerare, luminile de avarie se aprind automat. Acestea se sting automat la următoarea accelerare. Luminile pot fi stinse apăsând butonul.

Activarea Luminilor De Avarie



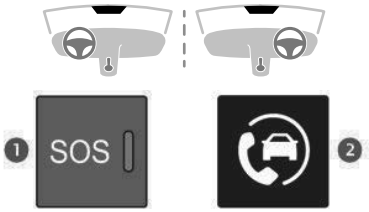
Se activează prin apăsarea ⚠.
La frânarea în cazul unei urgențe, luminile de avarie sunt aprinse automat, în funcție de forța de decelerare. Acestea sunt stinse automat, imediat ce autovehiculul este accelerat din nou.

Asistență și SOS

Efectuarea Unui Apel De Urgență

Funcția de apel de urgență va stabili o legătură cu cel mai apropiat punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP). Un set minim de date, inclusiv informații despre vehicul și locație, a fi trimis către PSAP.
În cazul unei situații de urgență, apăsați butonul roșu SOS din consola de deasupra capului timp de peste două secunde.
LED-ul verde clipește pentru a confirma stabilirea unei legături cu cel mai apropiat PSAP. LED-ul luminează continuu cât timp apelul este activ.
Apăsarea imediată a butonului SOS a doua oară va încheia apelul.
LED-ul se stinge.
Notificare automată în caz de impact În cazul unui accident cu declanșarea airbagului și fără deteriorarea componentelor necesare, se stabilește un apel automat de urgență, iar o notificare automată de impact va fi transmisă la următorul punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP).

Funcția De Apel SOS



1 eCall (SOS)

2 ASISTENȚĂ

Notă
Modul de confidențialitate vă permite să gestionați nivelul de divulgare (date și/sau localizare) între vehiculul dvs. și dealer.
Acesta poate fi configurat în meniul **Setări** din meniul afișajului pentru informații.
Dezactivați/reactivați geolocalizarea apăsând simultan cele **două** butoane, apoi apăsând butonul „**ASISTENȚĂ**” pentru confirmare.

Apel De Urgență Automat (ECall)

Vehiculul dvs. poate fi echipat cu sistemul eCall (SOS) fie în dotarea standard, fie ca opțiune.
Sistemul eCall (SOS) oferă contactarea directă a serviciilor de urgență, fiind integrat complet în vehicul. Acest acces se realizează fie prin activarea automată a senzorilor integrați în vehicul, fie prin apăsarea butonului 1.
În funcție de țara de comercializare, sistemul eCall (SOS) corespunde sistemelor PE112, ERAGLONASS, 999, GPS sau GLONASS etc.
● Pentru a efectua manual un apel de urgență, apăsați butonul 1 timp de peste 2 secunde.
Aprinderea martorului și un mesaj vocal confirmă faptul că s-a inițiat apelul către serviciile de urgență.
Notă
Conform condițiilor generale de utilizare a serviciului disponibil la punctele de vânzare și sub rezerva limitelor tehnologice și tehnice.
● O nouă apăsare imediată anulează cererea.

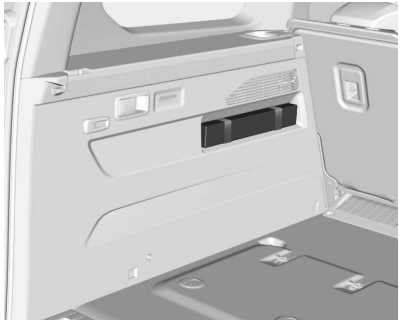
⚠ Avertizare
În cazul unui accident grav, detectat de senzorii integrați ai vehiculului, cum ar

fi unitatea de control al airbagurilor, un apel de urgență este lansat automat.

Notă
Sistemul eCall (SOS) este un serviciu public de interes general și este gratuit.

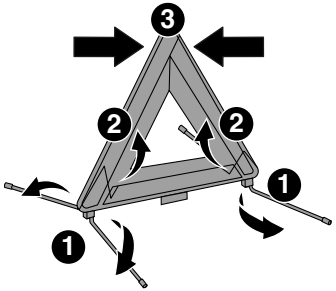
Triunghi de semnalizare

Kit Triunghi Reflectorizant



În funcție de versiune, triunghiul reflectorizant poate fi depozitat în portbagaj. Fixați-l cu chingi elastice.

Asamblarea Triunghiului



Pentru versiunile furnizate cu un triunghi ca echipament original, consultați ilustrația de mai sus. Pentru alte versiuni, consultați instrucțiunile de asamblare furnizate împreună cu triunghiul.

Amplasarea Triunghiului

Instalați triunghiul în spatele vehiculului, conform legislației locale în vigoare.

Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților

Trusa De Scule Pentru Schimbarea Roților

BEV

Cu kit pentru reparația anvelopelor

Sculele se află în spațiul pentru picioarele pasagerului.

Cu roată de rezervă

Sculele se află sub scaunul din față a pasagerului.
Pentru a avea acces la scule:

- În cazul unui scaun față nereglabil, ridicați perna de șezut așezând mâna între pernă și spătar.
- În cazul unui scaun față reglabil, mutați scaunul cât mai în față posibil.

Cricul se află în spațiul pentru picioarele pasagerului.

ICE

Cu kit pentru reparația anvelopelor

Acest kit este amplasat sub scaunul din față a pasagerului.

Cu roată de rezervă

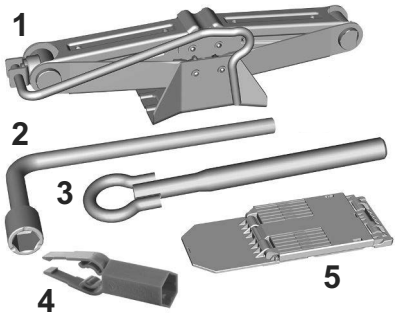
Cricul este amplasat sub scaunul din față a pasagerului.
Sculele se află sub scaunul șoferului.

⚠ Avertizare

Cricul trebuie utilizat numai pentru a schimba o roată cu anvelopă deteriorată sau perforată.
Nu utilizați alt cric decât cel furnizat împreună cu vehiculul.
Dacă vehiculul nu este echipat cu un cric original, contactați un dealer sau un atelier calificat pentru a-l procura pe cel prevăzut de constructor.
Cricul nu necesită întreținere.

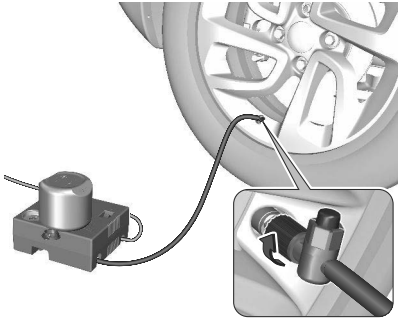
Lista de instrumente

Trusa de scule se află sub scaunul șoferului sau sub scaunul pasagerului din față. Cricul este amplasat sub scaunul pasagerului.



Trusa de scule include:

- Cric
- Inelul de remorcare
- Unealtă pentru a avea acces la faruri
- Cheie
- Extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- Pană de blocare a roții



- Compresor de 12 V cu cartuș de material de etanșare și autocolant cu limită de viteză. Pentru repararea provizorie a unei anvelope și pentru reglarea presiunii din anvelope.

Roată De Rezervă

Sugestie
Vizitați acest link pentru a vizualiza înregistrările video explicative:
https://shorturl.at/EVOSi

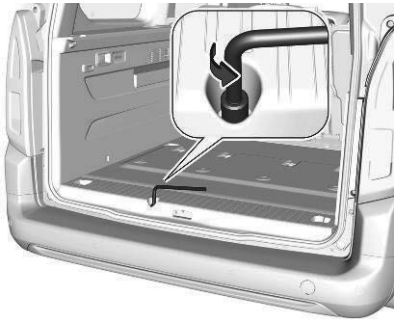
Roata de rezervă poate fi clasificată ca roată de rezervă de uz temporar în funcție de dimensiunile acesteia comparativ cu celelalte roți și cu reglementările în vigoare la nivel național. În acest caz se aplică o viteză

maximă permisibilă, cu toate că nicio etichetă de pe roata de rezervă nu indică acest aspect.
Dacă există o etichetă pe roata de rezervă, viteza maximă autorizată depinde de reglementările naționale.
Montați numai o roată de rezervă de uz temporar. Abordați virajele cu viteză redusă. Nu o utilizați timp îndelungat.

Atenție
Utilizarea unei roți de rezervă care este mai mică decât celelalte roți sau în combinație cu anvelopele de iarnă ar putea afecta manevrabilitatea. Solicitați înlocuirea anvelopei defecte cât mai curând posibil.

Roata de rezervă este amplasată într-un suport, sub podeaua autovehiculului.

1. În funcție de versiune, deschideți hayonul sau portierele din spate

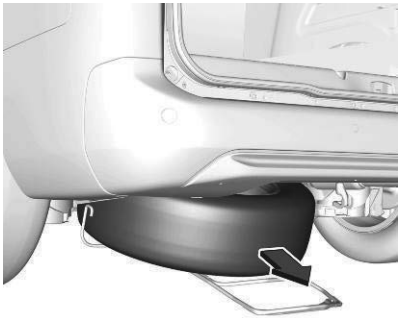


2. Fixați cheia de roți pe un bolț hexagonal. Răsuciți-l spre stânga, până când suportul roții de rezervă se află la o înălțime suficient de mică pentru ca opritorul să poată fi desfăcut din cârlig.



3. Ridicați suportul pentru roata de rezervă și desprindeți din cârlig opritorul.

Coborâți suportul pentru roata de rezervă.



4. Scoateți roata de rezervă.
5. Înlocuiți roata.
6. Poziționați roata deteriorată cu partea exterioară în jos, în suportul pentru roata de rezervă.
7. Ridicați suportul pentru roata de rezervă și cuplați-l în cârligul de siguranță. Partea deschisă a cârligului de siguranță trebuie să fie poziționată în sensul de mers.
8. Închideți suportul pentru roata de rezervă prin răsucirea în sens orar a șurubului hexagonal cu ajutorul cheii de roți.
9. Depozitați cheia de roți în spațiul de depozitare.

10. Închideți hayonul sau portierele din spate.

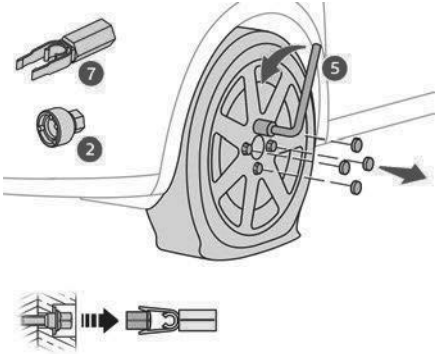
Montați numai o roată de rezervă de uz temporar. Viteza maximă permisibilă de pe eticheta roții de rezervă de uz temporar este valabilă numai pentru dimensiunea anvelopei montată din fabrică.

Sugestie

Roata cu capac de roată

Când scoateți roata, scoateți mai întâi capacul roții trăgând cu ambele mâini de unul dintre brațele superioare.

La montarea roții, remontați capacul de roată începând cu plasarea deschiderii în dreptul ventilului. Apoi, apăsați cu palma pe toată circumferința.



- Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante de oțel, scoateți capacul de roată.
- Pentru a îndepărta capacele șuruburilor roții de pe fiecare șurub, utilizați unealta **7** (jante din aliaj).
- Montați adaptorul antifurt **2** pe cheia pentru demontarea roților **5** pentru a slăbi șurubul antifurt.
- **Slăbiți** celelalte șuruburi folosind numai cheia pentru demontarea roților **5**.

Sugestie

Roata cu capac de roată

La demontarea roții, îndepărtați în prealabil capacul de roată, utilizând cheia de demontare a roților și trăgând la nivelul deschiderii ventilului.

Fixarea roții de rezervă

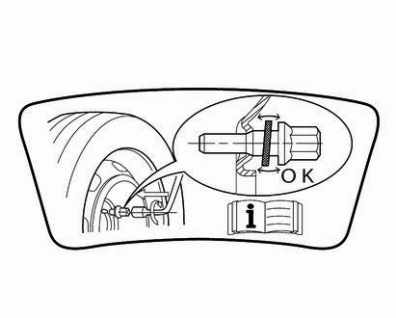
Derulați următoarele operații pregătitoare și respectați următoarele instrucțiuni:

1. Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare. Roțile din față trebuie să fie orientate înainte.
2. Trageți frâna de mână și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția **P.**
3. Așezați o pană sub roata opusă pe diagonală roții care va fi înlocuite.
4. Scoateți roata de rezervă.
5. Nu înlocuiți niciodată mai multe roți simultan.
6. Folosiți cricul numai la schimbarea roții în caz de pană, nu-l folosiți la schimbarea anvelopelor de iarnă sau de vară.
7. Cricul nu necesită întreținere.
8. Dacă terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o placă stabilă (groasă de aprox. 1 cm) sub cric.
9. Înainte de a ridica autovehiculul pe cric, scoateți obiectele grele afară din autovehicul.
10. Nu permiteți ca în autovehiculul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.
11. Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.
12. Nu porniți autovehiculul ridicat pe cric.
13. Înainte de a înșuruba șuruburile roții, curățați-le.

⚠ Avertizare
Nu ungeți șuruburile roților.

⚠ Avertizare

Asigurați-vă că folosiți întotdeauna șuruburile de roți corecte dacă schimbați roțile. La montarea roții de rezervă pentru utilizarea temporară, se pot folosi de asemenea șuruburile pentru jantele din aliaj.



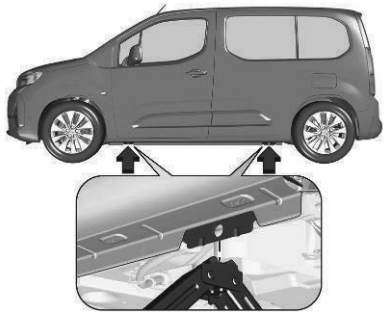
- Observați că roata de rezervă este fixată prin contactul conic al fiecărui șurub dacă se folosesc șuruburile roții pentru jantele din aliaj. În acest caz, șaibele nu intră în contact cu roata de rezervă.

1. Decuplați capacele șuruburilor roții cu cheia pentru capacele șuruburilor de roți.

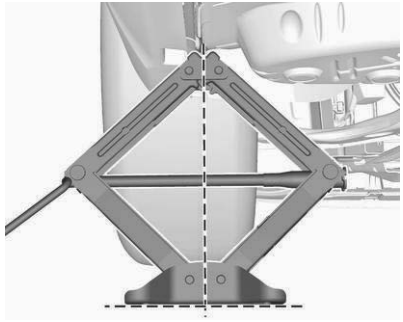
   Jantele din oțel cu capac: Scoateți capacul roții.



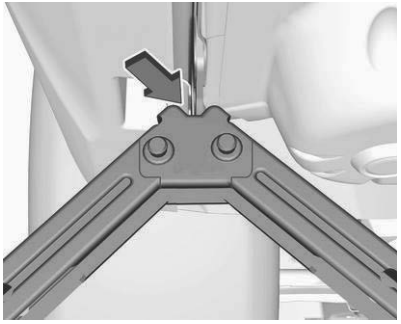
2. Atașați cheia de roți și slăbiți fiecare șurub al roții cu jumătate de tură. Roțile ar putea fi protejate prin blocarea piulițelor de roți. Pentru slăbirea acestor piulițe, mai întâi atașați adaptorul pe capul piuliței înainte de montarea cheii pentru roți. Adaptorul se găsește în cutia de scule .



3. Asigurați-vă că poziționarea cricului s-a făcut corect în punctul de ridicare adecvat.



4. Reglați cricul la înălțimea necesară. Poziționați-l direct sub punctul de ridicare, într-un mod care să prevină alunecarea acestuia.



Asigurați-vă că marginea caroseriei se potrivește cu adâncitura din cric.



Cu cricul corect aliniat, antrenați până când roata s-a ridicat de pe sol.

5. Deșurubați piulițele de roți.
6. Înlocuiți roata.
7. Înșurubați piulițele pe roți.
8. Coborâți autovehiculul și scoateți cricul.
9. Instalați cheia de roți asigurându-vă că este fixată bine și strângeți încrucișat șuruburile. Cuplul de strângere este de 115 Nm.
10. Aliniați orificiul pentru ventil din capacul roții față de ventilul anvelopei înainte de a instala capacul. Instalaţi capacele piuliţelor de roată.
11. Depozitați roata înlocuită , trusa de scule și adaptorul pentru piulițele de roată cu blocare.
12. Verificați în cel mai scurt timp posibil presiunea în anvelopa instalată și cuplul de strângere a piulițelor de roată.

Demontarea Roților

Derulați următoarele operații pregătitoare și respectați următoarele instrucțiuni:

1. Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare. Roțile din față trebuie să fie orientate înainte.
2. Trageți frâna de mână și cuplați treapta 1 de viteză, marșarierul sau poziția P.
3. Așezați o pană sub roata opusă pe diagonală roții care va fi înlocuite.
4. Dacă terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o placă stabilă (groasă de aprox. 1 cm) sub cric.
5. Înainte de a ridica autovehiculul pe cric, scoateți obiectele grele afară din autovehicul.
6. Nu permiteți ca în autovehiculul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.
7. Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.
8. Nu porniți autovehiculul ridicat pe cric.
9. Înainte de a înșuruba șuruburile roții, curățați-le.

⚠ Avertizare
Nu ungeți șuruburile roților.

⚠ Avertizare

Cu o roată de rezervă non-standard sau de tip îngust



Dezactivați anumite funcții de asistență la conducere (frânare de siguranță activă, controlul adaptiv al vitezei de croazieră etc.).
Nu depășiți viteza maximă autorizată de 50 mph (80 km/h) sau distanța maximă de 50 de mile (80 km).
Se interzice conducerea cu mai mult de o roată de rezervă de acest tip.
Capacul roții înlocuite nu trebuie remontat.

Instalarea Roților

Dacă se utilizează un tip de anvelope de dimensiuni diferite față de cele instalate din fabricație, s-ar putea să fie necesară reprogramarea sistemelor și să se efectueze și alte modificări ale autovehiculului.
Înlocuiți eticheta cu presiunile în anvelope.

⚠ Avertizare

Utilizarea de anvelope sau roți necorespunzătoare poate duce la accidente și va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

Setul pentru depanarea anvelopelor

Trusa De Scule Pentru Repararea Pneurilor

Deteriorările minore ale profilului căii de rulare pot fi reparate cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor.
Sugestie
Corpurile străine nu se vor îndepărta din anvelope.
Deteriorările anvelopei mai mari de 4 mm sau cele de pe flancuri nu pot fi reparate cu setul pentru depanarea anvelopelor.

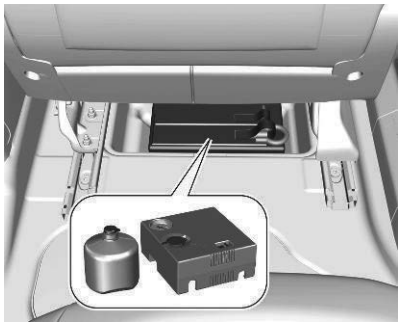
⚠ Avertizare

Nu depășiți viteza de 80 km/h.
Nu utilizați pentru o perioadă mai mare de timp.
Direcția și manevrarea pot fi afectate.

În cazul unei pene: Trageți frâna de mână și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția **P.**

Procedura De Reparare A Anvelopelor

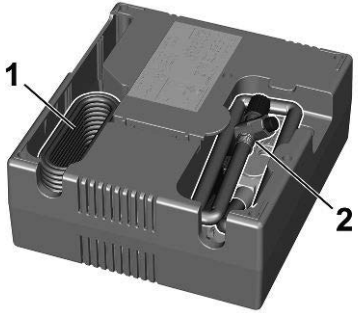
Sugestie
Vizitați acest link pentru a vizualiza înregistrările video explicative:
https://shorturl.at/EVOSi



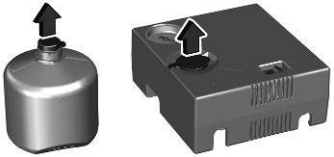
Setul pentru depanarea anvelopelor este amplasat în compartimentul de depozitare de sub scaunul din față.

1. Scoateți sticla cu soluție de etanșare și compresorul.

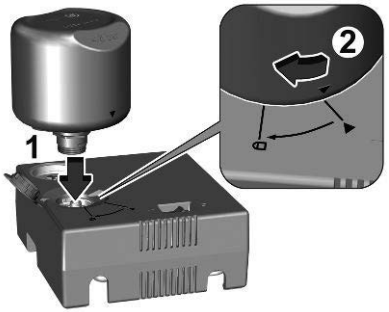
2. Desfaceți eticheta cu limitele de viteză de pe sticla cu soluție de etanșare și așezați-o într-o zonă vizibilă pentru șofer.



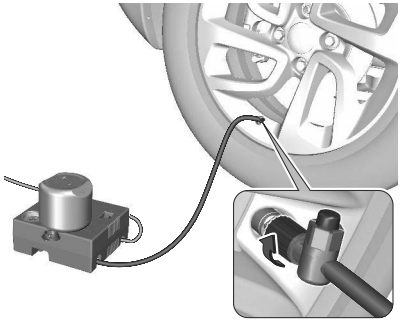
3. Scoateți cablul electric (**1**) și furtunul de aer (**2**) din compartimentele de stocare de sub compresor.



4. Deschideți recipientul cu soluție de etanșare și ridicați capacul.



5. Introduceți mai întâi recipientul cu soluție de etanșare în compresor și aliniați simbolurile cu triunghi. Apoi, apăsați în jos recipientul cu soluție de etanșare și rotiți-l în poziția de blocare.
6. Puneți compresorul lângă anvelopă astfel încât sticla cu soluție de etanșare să stea vertical.
7. Deșurubați căpăcelul ventilului anvelopei aflate în pană.



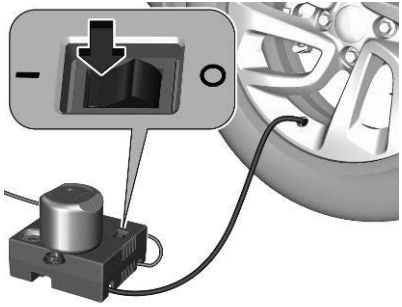
8. Înșurubați furtunul de umplere pe ventilul anvelopei.
9. Întrerupătorul de pe compresor trebuie adus în poziția O

10. Conectați fișa de alimentare la priza de 12 V pentru accesorii sau la priza brichetei .

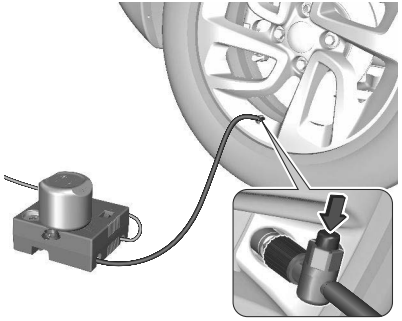
⚠ Avertizare

Compresorul poate fi conectat numai la prizele de 12 V situate **în partea din față** a vehiculului.

Pentru a evita descărcarea bateriei autovehiculului, vă recomandăm să utilizați setul pentru depanarea anvelopelor numai când motorul cu ardere este pornit sau când motorul electric este pregătit.



11. Aduceți comutatorul basculant al compresorului în poziția I. Anvelopa este umplută cu soluție de etanșare.
12. Manometrul compresorului indică pentru scurt timp maxim 600 kPa (6 bari) pe parcursul golirii sticlei cu soluție de etanșare (circa 30 de secunde). Apoi presiunea indicată începe să scadă.
13. Întreaga cantitate de soluție de etanșare este pompată în anvelopă. Apoi anvelopa este umflată.
14. Presiunea prescrisă trebuie să fie atinsă în 10 minute.
    După ce ați obținut presiunea corectă, opriți compresorul.
    Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă într-un interval de 10 minute, desfaceți setul de depanare a anvelopelor. Deplasați autovehiculul astfel încât roțile să parcurgă o rotație completă.
    Instalați din nou setul pentru depanarea anvelopelor și continuați procedura de umplere timp de alte 10 minute. Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă, anvelopa este prea deteriorată.
    Apelați la un atelier service pentru asistență.



    Evacuați presiunea excesivă din anvelope prin intermediul butonului de pe furtunul de aer.
    Nu utilizați compresorul pentru mai mult de 10 minute.
15. Detașați setul pentru depanarea anvelopelor. Scoateți sticla cu soluție de etanșare din compresor.
    Înșurubați furtunul de alimentare la racordul liber al sticlei cu soluție de etanșare. Acest lucru previne scurgerea soluției de etanșare.
    Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor în portbagaj.
16. Ștergeți soluția scursă cu o lavetă.
17. Porniți cât mai repede pentru a facilita distribuirea uniformă a soluției în anvelopă. Conduceți cu viteze cuprinse între 20 km/h și 60 km/h . După ce ați condus aprox. 5 km dar

nu mai mult de 10 minute, opriți și verificați presiunea în anvelopă. În acest scop, cuplați furtunul de aer al compresorului direct pe ventilul anvelopei. Umflați anvelopa conform descrierii anterioare. Evacuați presiunea excesivă din anvelope prin intermediul butonului de pe furtunul de aer.
Dacă presiunea în anvelope nu a scăzut sub 200 kPa (2 bar), reglați-o la valoarea corectă. În caz contrar, autovehiculul nu trebuie folosit. Apelați la un atelier service pentru asistență.
Repetați procedura de verificare încă o dată după ce ați condus încă 10 km dar nu mai mult de 10 minute pentru a verifica să nu mai existe pierdere de presiune.
Dacă presiunea se situează sub 200 kPa (2 bar), autovehiculul nu mai trebuie utilizat. Apelați la un atelier service pentru asistență.

18. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor în portbagaj.

Notă
Caracteristicile de conducere ale anvelopei reparate sunt grav afectate, prin urmare înlocuiți această anvelopă. Dacă se aud zgomote neobișnuite sau compresorul devine fierbinte, opriți compresorul pentru cel puțin 30 de minute.
Supapa de siguranță încorporată se deschide la o presiune de 700 kPa (7 bar).
Notați data de expirare a setului. După această dată, capacitatea sa de etanșare nu mai este garantată. Respectați instrucțiunile de păstrare înscrise pe recipientul cu soluție de etanșare.
Înlocuiți sticla cu soluție de etanșare folosită.
Aruncați sticla în conformitate cu legile aplicabile.
Compresorul și soluția de etanșare pot fi utilizate de la circa -30 °C.

⚠ Avertizare

În cazul în care presiunea unuia sau mai multor pneuri este reglată, este necesară reinițializarea sistemului de detectare a dezumflării.
Pentru mai multe informații privind **Detectarea pneului dezumflat**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Verificarea - Reglarea Presiunii În Anvelope

Compresorul poate fi utilizat, fără a injecta lichid de etanșare, pentru controlul sau umflarea pneurilor, dacă este cazul.

1. Scoateți capacul ventilului anvelopei care trebuie reparată și puneți-l într-un loc curat.
2. Desfaceți țeava depozitată sub compresor.
3. Înșurubați țeava pe ventil și strângeți ferm.
4. Verificați dacă întrerupătorul compresorului se află în poziția „O”.
5. Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.
6. Conectați fișa electrică a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
7. Puneți contactul.
8. Porniți compresorul punând întrerupătorul în poziția „I” și reglați presiunea conform indicațiilor de pe eticheta cu presiunea pneurilor.
Pentru dezumflare: apăsați butonul negru de pe țeava compresorului, în apropierea racordului pentru ventil.

⚠ Avertizare

Dacă după 7 minute presiunea nu atinge valoarea de 2 bari, pneul este deteriorat; apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru asistență.

9. După ce a fost atinsă presiunea corectă, treceți întrerupătorul în poziția „O”.
10. Îndepărtați și depozitați kitul.
11. Puneți la loc capacul pe valvă.

Pornirea asistată

⚠ Avertizare

Dacă bateria se defectează (după expirarea garanției), înlocuiți-o cu o baterie cu aceleași specificații ca cea utilizată pe vehicul.
Toate informațiile despre baterii pot fi găsite online la adresa:
https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/index.html

Baterii De Pornire Cu Acid Și Plumb

Restricţie
Aceste baterii conțin substanțe nocive (acid sulfuric și plumb).
Acestea trebuie eliminate cu respectarea prevederilor legale și nu se aruncă în niciun caz la gunoiul menajer.
Eliminați bateriile uzate la un punct de colectare special.

⚠ Avertizare

Înainte de a manipula bateria, protejați-vă ochii și fața.
Orice intervenție la o baterie trebuie efectuată într-un mediu bine ventilat, ferit de foc deschis sau surse de scântei, pentru a evita orice risc de explozie sau incendiu.
Spălați-vă mâinile la terminarea operațiilor.

⚠ Avertizare

Baterie înghețată

Nu încercați niciodată să încărcați o baterie înghețată. Pericol de explozie! Dacă bateria a înghețat, controlați-o la un dealer sau la un atelier calificat, care va verifica dacă componentele interne nu sunt deteriorate și dacă carcasa nu este fisurată, ceea ce ar conduce la riscul scurgerilor de acid toxic și coroziv.

⚠ Avertizare

Unități de comandă electronice/ Faruri cu tehnologie LED

Nu conectați niciodată conectorul cablului de baterie negativ la partea metalică a unităților de comandă electronice sau în spatele farurilor. Pericol de distrugere a unităților de comandă electronice și/sau a farurilor! Conectați în schimb la punctul de masă la distanță prevăzut în acest scop.

⚠ Avertizare

Cutie de viteze automată

Nu încercați niciodată să porniți motorul împingând vehiculul.

Motorizare electrică
Sugestie
Baterie pentru accesorii descărcată

Nu mai este posibilă pornirea motorului sau reîncărcarea bateriei de tracțiune.

⚠ Avertizare

Precauții înainte de lucrul la bateria pentru accesorii

Selectați modul **P**, decuplați contactul și asigurați-vă că tabloul de bord este oprit și vehiculul nu este în curs de încărcare.

⚠ Avertizare

Pornirea unui alt vehicul

Nu utilizați bateria de accesorii pentru a ajuta un alt vehicul să pornească sau pentru a încărca bateria unui alt vehicul.

Simboluri



Fără scântei sau flăcări deschise; fumatul interzis.



Protejați-vă întotdeauna ochii. Gazele explozive pot conduce la orbire și la răniri.



Nu lăsați bateria vehiculului la îndemâna copiilor.



Bateria vehiculului conține acid sulfuric, care poate conduce la orbire sau poate cauza arsuri grave.



Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare.



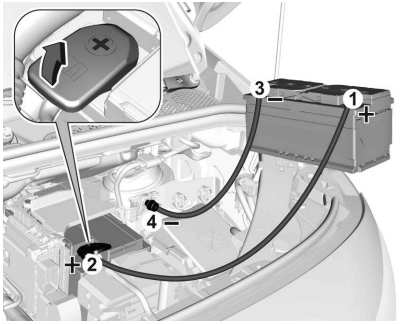
Gaze explozive pot fi prezente în apropierea bateriei.

Pornirea Utilizând Bateria Altui Vehicul

Dacă bateria vehiculului este descărcată, motorul poate fi pornit folosind o baterie de rezervă (externă sau de pe un alt vehicul) și cabluri sau folosind o stație de încărcare baterii.

⚠ Avertizare

Nu încercați niciodată să porniți motorul prin conectarea unui redresor.
Nu utilizați niciodată o stație de încărcare baterii de 24 V sau mai mult.
Verificați în prealabil dacă bateria de rezervă are o tensiune nominală de 12 V și o capacitate minimă egală cu cea a bateriei descărcate.
Cele două vehicule nu trebuie să se atingă.
Opriți toți consumatorii din cele două vehicule (sistem audio, ștergătoare de parbriz, lumini etc.).
Așezați cablurile de pornire astfel încât să fie la distanță de părțile mobile ale motorului (ventilator, curea etc.).
Nu deconectați borna (+) cât timp motorul este în funcțiune.



Deschideţi capacele de protecţie ale bornelor pozitive ale ambelor baterii ale autovehiculului.
Ordinea conectării bornelor:

1. Conectați cablul roșu la borna pozitivă a bateriei donoare (**1**).
2. Conectați celălalt capăt al cablului roșu la borna pozitivă a bateriei descărcate (**2**).
3. Conectați cablul negru la borna negativă a bateriei donoare (**3**).
4. Conectați celălalt capăt al cablului negru la un punct de masă al autovehiculului din compartimentul motorului (**4**).

Cablurile se vor așeza în așa fel încât să nu poată fi agățate de componentele în mișcare din compartimentul motor.

Pornirea motorului:

1. Porniți motorul autovehiculului donor.
2. După 5 minute, porniți celălalt motor. Durata tentativelor de pornire asistată nu trebuie să depășească 15 s, la intervale de 1 min.
3. Motoarele ambelor autovehicule vor fi lăsate să funcționeze la ralanti timp de aproximativ 3 minute cu cablurile pentru pornire asistată conectate.
4. Porniți consumatorii electrici, de ex. farurile sau încălzirea lunetei autovehiculului pornit asistat.
5. Cablurile trebuie deconectate în succesiune inversă față de conectare.

⚠ Avertizare

Conducerea imediată, fără a fi atins un nivel suficient de încărcare, poate afecta unele dintre funcțiile vehiculului (de exemplu, funcția Stop & Start).

⚠ Avertizare

Pentru deconectare, efectuați aceleași operațiuni în ordine inversă.

Încărcătorul Pentru Bateria De 12 V

Pentru a asigura o longevitate maximă a bateriei, aceasta trebuie să aibă mereu un nivel de încărcare suficient.
În unele cazuri, poate fi necesară încărcarea bateriei:

- La folosirea vehiculului în special pentru deplasări scurte.
- În vederea unei staționări prelungite de mai multe săptămâni.

Consultati reteaua DS sau un reparator agreat.

⚠ Avertizare

Atenție

Pentru a încărca pe cont propriu bateria vehiculului, folosiți exclusiv un încărcător compatibil cu bateriile cu acid și plumb cu o tensiune nominală de 12 V.

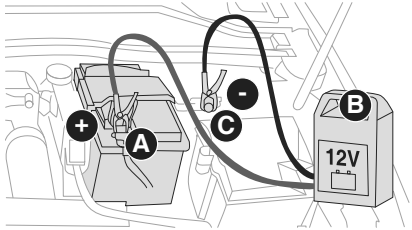
⚠ Avertizare

Atenție

Respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului încărcătorului.
Nu inversați niciodată polaritățile.

Sugestie
Nu este necesară deconectarea bateriei.

1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici (sistem audio, iluminare, ștergătoare de parbriz etc.).



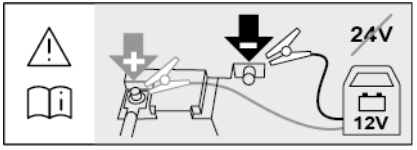
3. Opriți redresorul **B** înainte de a conecta cablurile la baterie, pentru a evita eventualele scântei periculoase.
4. Verificați cablurile redresorului: acestea trebuie să fie în stare bună.
5. Ridicați protecția de plastic a bornei (+), dacă vehiculul este echipat cu această componentă.
6. Conectați cablurile încărcătorului B după cum urmează:
   • cablul pozitiv de culoare roșie (+) la borna (+) a bateriei **A**.
   • cablul negativ (-) de culoare neagră la punctul de masă **C** de pe vehicul.

7. La terminarea operației de încărcare, decuplați redresorul **B** înainte de a deconecta cablurile de la baterie **A**.

⚠ Avertizare

Atenție

Dacă această etichetă este prezentă, utilizați doar un redresor de 12 V pentru a evita deteriorarea ireversibilă a componentelor electrice.



Deconectarea - Conectarea Bateriei

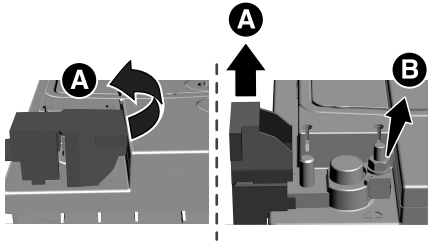
Pentru a menține un nivel de încărcare suficient încât să permită pornirea motorului, se recomandă deconectarea bateriei în cazul unei imobilizări de lungă durată.
Înainte de deconectarea bateriei de 12 V:

1. Închideți toate deschiderile (portiere, portbagaj, geamuri, plafon).
2. Decuplați toți consumatorii electrici (sistem audio, ștergătoare de geamuri, lumini etc.).
3. Decuplați contactul și așteptați 4 minute.

După ce aveți acces la bateria de 12 V, este suficient să deconectați borna (+).

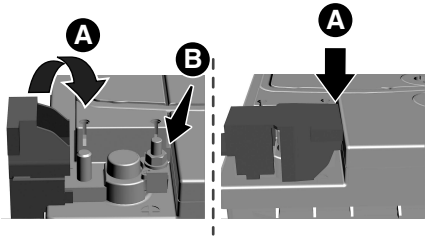
Clemă Pentru Baterie Cu Eliberare Rapidă

Deconectare de la borna (+)



1. Ridicați capacul de plastic **A** la borna **(+)**.
2. Folosiți o cheie de 10 mm sau un racord pentru a deșuruba piulița **B** și detașați capacul de plastic.
3. Scoateți capacul de plastic **A** prin ridicare.

Reconectare la borna (+)



1. Remontați capacul de plastic **A** la borna **(+)**.
2. Folosiți o cheie de 10 mm sau un racord pentru a înșuruba piulița **B** înapoi.
3. Închideți capacul de plastic **A** pentru a acoperi bornele.

După Reîncărcare - Repornire

După reconectarea bateriei, puneți contactul și așteptați 1 minut înainte de a porni motorul, pentru a permite inițializarea sistemelor electronice. Totuși, dacă după această operație persistă ușoare perturbații, consultați un dealer sau un atelier calificat. Consultând

secțiunea relevantă, reinițializați anumite echipamente:

- Cheia electronică.
- Trapă de plafon.
- Geamurile acționate electric.
- Data si ora.
- Posturile radio prestabilite.

Sugestie
După reconectarea bateriei, mesajul „**Defecțiune la sistemul de detectare a riscului de coliziune**” este afișat pe tabloul de bord la punerea contactului. Această funcționare este perfect normală. Mesajul va dispărea în timpul conducerii.

Alimentarea în regim de urgență

⚠ Pericol
Înainte de realimentare, opriți contactul și orice încălzitoare externe cu camere de ardere. Respectaţi instrucţiunile de utilizare şi de siguranţă ale staţiei de alimentare.

⚠ Pericol
Combustibilul este inflamabil și exploziv. Fumatul interzis. Fără flăcări deschise sau scântei. Dacă simțiți miros de combustibil în autovehicul, solicitați imediat remedierea cauzei la un atelier.

O etichetă cu simbolurile, aflată pe clapeta rezervorului de combustibil, indică tipurile de combustibil permise. În Europa, duzele pompelor de la stațiile de carburanți sunt marcate cu aceste simboluri. Alimentați exclusiv cu combustibil de tipul permis.

Atenție
În caz de alimentare greșită, nu puneți contactul.

Clapeta rezervorului de combustibil se află în partea stânga spate a autovehiculului.



Dacă vehiculul este prevăzut cu sistem cu cheie electronică, clapeta rezervorului de combustibil poate fi deschisă doar dacă vehiculul este descuiat. În funcție de versiune, eliberați clapeta rezervorului de combustibil prin apăsarea clapetei sau trăgând de colțul din dreapta, jos.

Alimentarea cu benzină și motorină

În funcție de versiune, așezați cheia în încuietoare și descuiați capacul.
Pentru a deschide, răsuciți încet bușonul în sens antiorar.



Bușonul rezervorului de combustibil poate fi fixat la cârligul de pe clapeta rezervorului de combustibil.
Așezați duza în poziție verticală la ștuțul de umplere și apăsați-o ușor pentru a o introduce.
Pentru alimentarea cu combustibil, activați duza pompei.
După întreruperea automată a alimentării cu combustibil, rezervorul poate fi completat prin acționarea duzei pompei de cel mult două ori.

Atenție
Ștergeți imediat orice combustibil care se revarsă.

Pentru a închide, rotiți bușonul rezervorului de combustibil în sens orar până ce cuplează.
Închideți clapeta și lăsați-o să se cupleze.

Bușonul rezervorului de combustibil

Utilizați exclusiv bușoane originale pentru rezervorul de combustibil.
Autovehiculele echipate cu motor diesel sunt prevăzute cu un bușon de rezervor special.

Întreținerea și îngrijirea vehiculului

Introducere în întreținerea și îngrijirea vehiculului 252
Informații generale.....252
Capacele de climă foarte rece.....252
Eliminarea autovehiculului la sfârșitul duratei de utilizare 252
Informații service 252
Sfaturi de siguranță.....253
Compartimentele de depozitare din autovehicul 253
Întreținerea programată..... 254
Verificări periodice 254
Verificarea nivelului lichidelor 254
Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate..... 257
Uleiul de motor 257
Lichidul de spălare 257
AdBlue® 257
Lichide de frână și de ambreiaj 259
Lichid de răcire antigel 260
Compartimentul motorului 260
Accesul la compartimentul motorului 260
Motorul 261
Verificarea nivelului uleiului de motor 262
Adăugarea lichidului de spălare 262
Adăugarea lichidului de răcire 262
Verificarea lichidului de frână 263
Baterie de 12V 263
Întreținerea autovehiculului 265
Înlocuirea ștergătorului de parbriz 265
Completați cu AdBlue® (lichid emisii de evacuare) 266
Admisia aerului 267
Întreținerea aparatului de aer condiționat 267
Service..... 267
Circuit electric..... 268
Siguranțe fuzibile 268
Înlocuirea farurilor 268
Înlocuirea farurilor.....268
Luminile din față 268
Luminile de ceață 271
Luminile din spate..... 271
Luminile interioare 273
Repetoare laterale integrate ale semnalizatoarelor de direcție..... 273
Luminile pentru plăcuța de înmatriculare.....273
Anvelope și roți 274
Informații despre siguranța anvelopelor 274
Caroseria - Îngrijirea exteriorului 276
Recomandări generale.....276
Vopsea lucioasă..... 277
Autocolante..... 277
Îngrijirea interiorului 277
Recomandări generale.....277
Piesele din plastic și acoperite..... 278
Blocul de instrumente și afișajele... 278
Suprafețe de sticlă.....278
Întreținerea centurilor de siguranță.....278
Suprafețe din piele..... 278
Materiale pentru podea..... 278
Piese din țesătură.....279

Introducere în întreținerea și îngrijirea vehiculului

Informații Generale

Capacele De Clímă Foarte Rece

Pentru a împiedica acumularea zăpezii la ventilatorul de răcire al radiatorului, se recomandă montarea capacelor de protecție demontabile.
Capacele de protecție trebuie montate de profesioniști, adresați-vă unui atelier.

Atenție
Capacele de protecție la rece trebuie demontate când apare una dintre situațiile următoare: ● Temperatura ambiantă depășește 10 °C. ● Autovehiculul tractează o remorcă. ● Vehiculul este condus la viteze mai mari de 120 km/h.

Eliminarea Autovehiculului La Sfârșitul Duratei De Utilizare

Pe website-ul nostru sunt disponibile informații cu privire la centrele de recuperare a autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare și la reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare, acolo unde aceste operațiuni sunt impuse prin legislație. Încredințați această activitate numai centrelor de reciclare autorizate.



Bateria de înaltă tensiune

Bateria de înaltă tensiune este proiectată pentru durata de viață a autovehiculului dacă se respectă recomandările. Dacă devine necesar să fie înlocuită bateria de înaltă tensiune, adresați-vă unui atelier pentru instrucțiuni privind eliminarea acesteia. Eliminarea necorespunzătoare a materialelor prezintă riscul de arsuri grave, electrocutare și deteriorarea mediului înconjurător.

Informații Service

Pentru a garanta o utilizare economică și sigură a autovehiculului și pentru a menține valoarea acestuia, este extrem de important ca lucrările de întreținere să fie efectuate la intervalele de timp corespunzătoare.
Programul de service pentru autovehiculul dumneavoastră, detaliat și actualizat, este disponibil la atelierul service.
Există condiții de funcționare grele dacă una sau mai multe dintre situațiile următoare apar frecvent: Pornire la rece, funcționare oprire și pornire, de ex. pentru taxiuri și autovehicule de poliție, funcționare cu remorcă, condus montan, condus pe suprafețe carosabile de calitate slabă și cu nisip, poluare crescută a aerului, prezența prafului aeropurtat și a conținutului ridicat de praf, condusul la altitudini mari și variațiile mari ale temperaturii.
În aceste condiții grele de funcționare, anumite lucrări de service pot fi necesare mai frecvent decât la intervalele de service obișnuite, ceea ce se va indica pe afișajul de service. Adresați-vă unui

atelier pentru programul de service personalizat.

Confirmări

Confirmarea intervențiilor service este înregistrată în Caietul de service și garanție.
Data și kilometrajul sunt completate cu ștampila și semnătura reprezentantului atelierului service.
Asigurați-vă că se completează corect Caietul de service și garanție, dovada permanentă a intervențiilor service fiind esențială pentru satisfacerea oricăror solicitări acoperite de garanție sau alte programe speciale, fiind de asemenea utilă atunci când autovehiculul este vândut.

Sfaturi de siguranță

Compartimentele De Depozitare Din Autovehicul

Parcarea pe perioade îndelungate

Dacă autovehiculul urmează să fie depozitat mai multe luni de zile:

- Spălați autovehiculul.
- Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de pe podea.
- Curățați și protejați chederele din cauciuc.
- Umpleți complet rezervorul.
- Schimbați uleiul de motor.
- Goliți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați protecția antigel și anticoroziune a lichidului de răcire.
- Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă .

1. Parcați autovehiculul în locuri uscate și bine ventilate. Cuplați treapta întâia sau treapta marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**. Blocați roțile autovehiculului.
2. Nu trageți frâna de mână.
3. Opriți contactul și toți consumatorii electrici.
4. Așteptați patru minute.
5. Deschideți capota, închideți toate portierele și blocați autovehiculul.
6. Ridicați capacul din plastic al bornei pozitive a bateriei autovehiculului în compartimentul motorului.
7. Ridicați complet maneta și scoateți clema din bornă.

Parcarea pe perioade îndelungate (vehicul electric)

Dacă autovehiculul urmează să fie depozitat mai multe luni de zile:

1. Spălați și ceruiți autovehiculul.
2. Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de pe podea.
3. Curățați și protejați chederele din cauciuc.
4. Goliți rezervorul lichidului de spălare.
5. Verificați protecția antigel și anticoroziune a lichidului de răcire.
6. Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă .
7. Parcați autovehiculul în locuri uscate și bine ventilate. Cuplați treapta întâia sau treapta marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**. Blocați roțile autovehiculului.
8. Nu trageți frâna de mână.
9. Deschideți capota, închideți toate portierele și blocați autovehiculul.

De până la patru săptămâni

Conectați cablul de încărcare.

Patru săptămâni până la douăsprezece luni

1. Descărcați bateria de înaltă tensiune până când pe indicatorul autonomiei bateriei (simbolul baterie) de pe blocul instrumentelor de bord rămân 30 de procente.
2. Nu conectați cablul de încărcare.
3. Depozitați întotdeauna autovehiculul într-un loc cu temperaturi cuprinse între -10 °C și 30 °C.
4. Depozitarea autovehiculului la temperaturi extreme poate cauza deteriorarea bateriei cu tensiune înaltă.
5. Scoateți cablul negru negativ (-) de la bateria de 12 V și atașați un încărcător lent la bornele bateriei autovehiculului sau păstrați conectate cablurile bateriei de 12 V a autovehiculului și încărcați lent de la bornele pozitivă (+) și negativă (-) din compartimentul motorului.
6. La fiecare trei luni, verificați starea de încărcare a bateriei. Dacă starea de încărcare este mai mică de 30 procente, încărcați bateria la 30 procente.

Repunerea în exploatare

Când autovehiculul urmează să fie repus în exploatare:

1. Conectați clema la borna plus a bateriei autovehiculului din compartimentul motorului.
2. Inițializați geamurile acționate electric.

- Verificați presiunea din pneuri.
- Umpleți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul lichidului de răcire.
- Montați plăcuța de înmatriculare dacă este necesar.

Repunerea în funcțiune (autovehicul electric)

Când autovehiculul urmează să fie repus în exploatare:

- Conectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Inițializați geamurile acționate electric.
- Verificați presiunea din pneuri.
- Umpleți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați nivelul lichidului de răcire.
- Montați plăcuța de înmatriculare dacă este necesar.

Întreținerea programată

Verificări Periodice

Dacă nu există indicații contrare, verificați aceste subansamble conform indicațiilor din planul de întreținere al Producătorului și în funcție de motorizarea vehiculului. În caz contrar, apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru verificare.
Nu utilizați decât produse recomandate de dealer sau produse de calitate și caracteristici echivalente.
În scopul optimizării funcționării subansamblelor la fel de importante ca sistemul de frânare, dealerul selectează și propune produse cu totul specifice.

Verificarea Nivelului Lichidelor

Verificați cu regularitate toate nivelurile următoare, conform indicațiilor din planul de întreținere al constructorului. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare.
În cazul unor pierderi importante de lichid, apelați la un dealer pentru verificarea sistemului corespunzător.

⚠ Avertizare

Lichidele trebuie să respecte cerințele constructorului și specificațiile motorului vehiculului.

⚠ Avertizare

Atenție, dacă lucrați sub capotă: unele zone ale motorului pot fi foarte fierbinți (pericol de arsuri), iar electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul decuplat).

Produse uzate

⚠ Avertizare

Evitați orice contact prelungit al pielii cu uleiul sau cu lichidele uzate.
Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate și foarte corozive.

Restricţie
Nu deversați uleiul sau lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ. Goliți uleiul uzat în recipiente special destinate acestui scop de la un dealer sau un atelier calificat.

Ulei de motor

Nivelul este verificat după ce motorul a fost oprit cel puțin 30 de minute, pe teren orizontal, folosind joja.

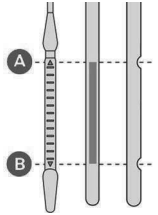
Pentru a afla cât de frecvent este necesară înlocuirea uleiului de motor, consultați planul de întreținere al producătorului.

⚠ Avertizare

Pentru a menține fiabilitatea motorului și a sistemului de control al emisiilor, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.

Verificare cu joja
Pentru amplasarea jojei, consultați ilustrația corespunzătoare din compartimentul motorului.

- Apucați joja de capătul colorat și scoateți-o complet.
- Ștergeți capătul jojei cu o lavetă curată și care nu lasă scame.



- Reintroduceți joja în motor, până la capăt, apoi scoateți-o din nou pentru un control vizual al nivelului de ulei: nivelul corect trebuie să se situeze între reperele **A (max)** și **B (min)**.

Nu porniți motorul dacă nivelul este:

- deasupra marcajului **A**: contactați un dealer.
- sub marcajul **B**: completați imediat cu ulei de motor.

⚠ Avertizare

Caracteristicile uleiului

Înainte de a completa sau de a schimba uleiul de motor, asigurați-vă că acesta este adecvat pentru motor și că respectă recomandările din planul de întreținere furnizat împreună cu vehiculul (sau disponibil la dealerul dvs. sau la un atelier calificat).

Utilizarea unui ulei nerecomandat poate invalida garanția în cazul unei defecțiuni la motor.

Completare cu ulei de motor

Pentru a afla unde este amplasat dopul de umplere cu ulei, consultați ilustrația corespunzătoare de pe compartimentul motorului.

1. Turnați ulei în cantități mici, pentru a evita stropirea cu ulei a componentelor motorului (pericol de incendiu).
2. Așteptați câteva minute înainte de a verifica nivelul cu joja manuală.
3. Completați nivelul dacă este necesar.
4. După verificarea nivelului, înșurubați cu atenție la loc bușonul rezervorului de ulei și introduceți joja la loc în tubul său.

Sugestie
În termen de 30 de minute de la adăugarea uleiului, indicatorul nivelului de ulei de pe tabloul de bord de la cuplarea contactului nu este valid.

Lichid de frână



Nivelul acestui lichid trebuie să fie în apropierea reperului **„MAX”**. În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

Pentru a afla cât de frecvent este necesară înlocuirea lichidului de frână, consultați planul de întreținere al Producătorului.

⚠ Avertizare

Curățați capacul înainte de a-l scoate pentru a-l reumple. Utilizați numai lichid de frână DOT4 dintr-un recipient sigilat.

Lichid de răcire motor

(ICE)



O completare cu acest lichid între două revizii este normală. Este imperativ ca atât verificarea, cât și completarea, să fie efectuate cu motorul rece.

Un nivel insuficient creează riscul unor deteriorări importante la nivelul motorului. Nivelul lichidului de răcire a motorului trebuie să se situeze în apropierea reperului „**MAX**”, fără să-l depășească.

Dacă nivelul se apropie de reperul „**MIN**” sau scade sub acest nivel, este imperativă completarea.
Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire a motorului este reglată de electroventilator.
Întrucât circuitul de răcire este sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.
Dacă trebuie să completați de urgență, pentru a evita riscul de arsuri, înfășurați bușonul într-o lavetă și rotiți-l cu două ture, astfel încât să se reducă presiunea.
Când presiunea a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.

BEV

⚠ Avertizare

Atenție



Nu completați cu lichid de răcire.



Dacă nivelul se apropie de reperul „**MIN**”, este imperativ să contactați un dealer.

Lichid de spălare geamuri



Completați nivelul atunci când este necesar.

Caracteristicile lichidului

Lichidul trebuie completat cu un produs gata de utilizare.
Pe perioada iernii (temperaturi negative), utilizați un lichid cu antigel adaptat condițiilor de temperatură pentru a proteja componentele sistemului (pompă, rezervor, țevi, duze).

⚠ Avertizare
Utilizarea doar a apei este interzisă în toate situațiile (risc de îngheț, depuneri de calcar etc.).

Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate

Folosiți numai produse care respectă specificațiile recomandate.

⚠ Avertizare
Materialele de operare sunt periculoase și pot fi otrăvitoare. Manipulați cu grijă.
Acordați atenție informațiilor furnizate pe recipiente.

Uleiul De Motor

Uleiul de motor și vâscozitatea acestuia. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege uleiul ce urmează a fi utilizat. Calitatea uleiului de motor asigură, de exemplu, curăţenia motorului, protecţia împotriva coroziunii şi controlul îmbătrânirii uleiului de motor, în timp ce clasa de vâscozitate oferă informaţii despre variaţia fluidităţii uleiului de motor în funcţie de temperatură.
Utilizați uleiul de motor adecvat, indicat pe fișa graficului de service înmânată de reprezentantul de vânzare.

Completarea uleiului de motor

Atenție
În cazul deversării uleiului, ștergeți-l și eliminați-l corect.

Uleiurile de motor provenite de la diferiți producători sau livrate sub diferite mărci pot fi amestecate atât timp cât sunt conforme cu cerințele referitoare la calitatea și vâscozitatea uleiului de motor.

Aditivi suplimentari pentru uleiul de motor

Utilizarea de aditivi suplimentari pentru uleiul de motor poate duce la avarierea motorului și invalidarea garanției.

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Clasa de vâscozitate SAE oferă informații cu privire la fluiditatea uleiului de motor. Uleiul de motor multigrad este indicat prin două cifre, de exemplu, SAE 5W-30. Prima cifră, urmată de un W, indică vâscozitatea la temperaturi scăzute, iar cea de-a doua indică vâscozitatea la temperaturi ridicate.

Lichidul De Spălare

Folosiți numai lichid de spălare aprobat pentru autovehicul pentru a împiedica avarierea lamelelor ștergătoarelor, a vopselei, a pieselor din plastic și cauciuc. Apelați la un atelier service.

AdBlue®

Informații generale

Reducerea catalitică selectivă (BlueHDi) este o metodă de reducere substanțială a oxizilor de azot din emisiile de evacuare. Aceasta se obține prin injectarea lichidului de evacuare motorină (DEF) în sistemul de evacuare. Amoniacul

eliberat de lichid reacționează cu gazele azotoase (NOx) din evacuare și îl transformă în azot și apă.
Denumirea acestui lichid este AdBlue®. Acesta este un lichid netoxic, neinflamabil, incolor și inodor, care constă în 32% uree și 68% apă.

⚠ Avertizare

Evitați contactul ochilor sau al pielii cu AdBlue®.
În caz de contact cu pielea sau ochii, clătiți cu apă.

Atenție

Evitați contactul vopselei cu AdBlue®.
În caz de contact, clătiți cu apă.

⚠ Avertizare

Nu completați niciodată de la un distribuitor de AdBlue® rezervat camioanelor de mare tonaj.

⚠ Avertizare

Pentru a nu umple excesiv rezervorul de AdBlue®:
– Adăugați între 10 și 13 litri utilizând recipiente de AdBlue®.
– Opriți după întreruperea automată a pistoletului dacă alimentați la o pompă. Sistemul înregistrează doar completări intermediare cu cel puțin 5 litri de AdBlue®.

⚠ Avertizare

Dacă rezervorul de AdBlue ® este complet gol – ceea ce este confirmat prin mesajul „**Completați cu AdBlue: Pornire imposibilă**” – este esențial să adăugați cel puțin 10 litri.
Este posibil ca detectarea completării să nu aibă loc imediat după adăugare. Ar putea dura câteva minute de conducere înainte de detectarea completării.

AdBlue® îngheață la o temperatură de aprox. -11 °C. Deoarece autovehiculul este echipat cu preîncălzitor AdBlue®, se asigură reducerea emisiilor la temperaturi scăzute. Preîncălzitorul AdBlue® funcționează automat.
În anumite situații sub temperatura menționată, apare un mesaj de eroare în Centrul de informații pentru șofer. În acest caz, parcați autovehiculul într-un loc cu temperatură ambiantă mai mare până la AdBlue®.

Notă
AdBlue® congelat și din nou lichefiat este utilizabil fără pierderi de calitate.
Consumul obișnuit de AdBlue® este de aprox. 2 l per 1.000 km, dar poate fi mai mare în funcție de stilul de condus (de ex., sarcină mare sau tractare).

Avertizări de nivel

În funcție de autonomia calculată de AdBlue®, se afișează diverse mesaje în Centrul de informații pentru șofer. Mesajele și restricțiile reprezintă o cerință legală.

1. Prima avertizare posibilă este **Completare cu aditiv pentru emisii: Pornirea va fi împiedicată peste 2400 km**. La cuplarea contactului, se va afișa o dată, scurt, această avertizare, împreună cu autonomia calculată. Suplimentar, lampa de control se va aprinde și se va auzi un semnal sonor. Condusul este posibil fără restricții.
2. Următorul nivel de avertizare este introdus cu o autonomie sub 800 km. Mesajul cu autonomia curentă va fi afișat întotdeauna la pornirea contactului. Suplimentar, lampa de control se va aprinde și se va auzi un semnal sonor. Completați cu AdBlue® înainte de a intra în

următorul nivel de avertizare. În timpul condusului, semnalul sonor și mesajul sunt afișate la fiecare 100 km, până la alimentarea rezervorului de aditiv.

3. Următorul nivel de avertizare este introdus cu o autonomie sub 100 km. Mesajul cu autonomia curentă va fi afișat întotdeauna la pornirea contactului. Suplimentar, lampa de control va clipi și se va auzi un semnal sonor. Alimentați cu AdBlue® cât mai curând posibil, înainte de golirea completă a rezervorului de AdBlue®. În caz contrar, nu va fi posibilă repornirea motorului. În timpul condusului, semnalul sonor și mesajul sunt afișate la fiecare 10 km, până la alimentarea rezervorului de aditiv.
4. În ultimul nivel de avertizare se intră atunci când este gol rezervorul de AdBlue®.
   Repornirea motorului nu este posibilă. Se va afișa următorul mesaj de avertizare: **Alimentare cu aditiv pentru emisii**:
   Pornire împiedicată Suplimentar, lampa de control u va clipi și se va auzi un semnal sonor.
   Umpleți rezervorul la un nivel de cel puțin 5 l de AdBlue®, în caz contrar nu este posibilă repornirea motorului.

Avertismente pentru nivel înalt al emisiilor

În cazul unei defecțiuni cu sistemul de control al emisiilor, pe centrul de informații pentru șofer se afișează diverse mesaje. Mesajele și restricțiile reprezintă o cerință legală.

1. Dacă se detectează o defecțiune pentru prima dată, se afișează avertismentul **Defecțiune emisii**.
   Suplimentar, lămpile de control , și se vor aprinde și se va auzi un semnal sonor. Condusul este posibil fără restricții. Dacă este o defecțiune temporară, alerta dispare în timpul următoarei deplasări, după auto-diagnoza sistemului de control al emisiilor.
2. Dacă defecțiunea este confirmată de sistemul de control al emisiilor, se va afișa următorul mesaj:**Defecțiune de emisii:Pornire împiedicată la 1100 km**. Suplimentar, lămpile de control , și se vor aprinde și se va auzi un semnal sonor.
   În timpul condusului, mesajul se afișează la fiecare 30 s, cât timp persistă defecțiunea.
3. Dacă s-a accesat ultimul nivel de avertizare, se va afișa următorul mesaj de avertizare:
   Defecțiune emisii: Pornire împiedicată Suplimentar, lămpile de control , și se vor aprinde și se va auzi un semnal sonor. Consultați atelierul de asistență.

⚠ Avertizare

Important: **în cazul unei încărcări după o problemă la AdBlue**, trebuie să așteptați aproximativ 5 minute înainte de a pune contactul, **fără a deschide ușa șoferului, a debloca vehiculul sau a introduce cheia electronică în habitaclu**.
Puneți contactul și, după un interval de așteptare de 10 secunde, porniți motorul.

Lichide De Frână Și De Ambreiaj

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării.
Lichidul de frână va fi de aceea înlocuit la intervalele specificate.

Lichid De Răcire Antigel

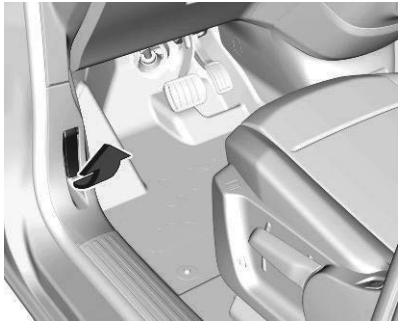
Utilizați numai antigelul aprobat pentru acest autovehicul. Apelați la un atelier service.
Sistemul este umplut din fabrică cu lichid de răcire proiectat pentru o protecție optimă împotriva coroziunii și o protecție împotriva înghețului până la circa -37 °C. Această concentrație trebuie menținută pe întreg parcursul anului. Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire.

Compartimentul motorului

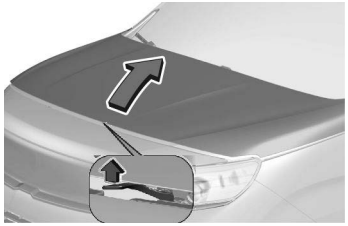
Accesul La Compartimentul Motorului

Deschidere

1. Deschideți ușa stânga față.



2. Trageți maneta de deblocare și readuceți-o în poziția inițială.



3. Apăsați maneta de siguranță în sus și deschideți capota.



4. Sprijiniți capota în tija de susținere.

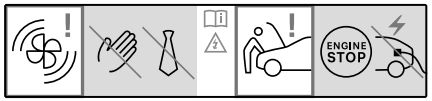
Închidere

Înainte de închiderea capotei, fixați tija de susținere în suportul aferent.
Coborâți capota și lăsați-o să cadă în închizătoare de la înălțime mică (20-25 cm).
Verificați dacă s-a blocat capota.

Atenție
Nu apăsați capota în zăvor pentru a evita loviturile

⚠ Avertizare
Vehicule electrice Aveți grijă să nu se prindă obiecte sau haine în lamele ventilatorului de răcire sau în anumite componente aflate în

mișcare. Pericol de strangulare și de răniri grave!
Înaintea oricărei intervenții sub capotă, trebuie să decuplați contactul, să vă asigurați că martorul PREGĂTIT este stins pe tabloul de bord și să debranșați pistoletul din conectorul de încărcare dacă este conectat.



⚠ Avertizare

Stop & Start

Înaintea oricărei intervenții sub capotă, trebuie să decuplați contactul pentru a evita orice risc de repornire automată a motorului.
Aveți grijă să nu se prindă obiecte sau haine în lamele ventilatorului de răcire sau în anumite componente aflate în mișcare. Pericol de strangulare și de răniri grave!



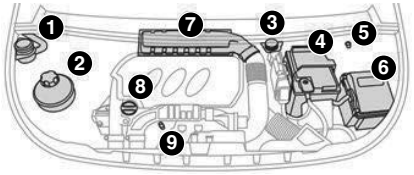
Motorul

Motorul prezentat aici este un exemplu oferit doar cu rol ilustrativ.
Amplasarea următoarelor componente poate fi diferită:

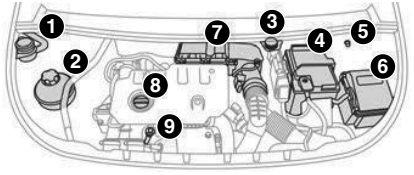
- Filtru de aer.
- Joja ulei motor.
- Bușon de completare ulei de motor.

ICE

Benzina



Diesel



1 Rezervorul spălătorului de parbriz

2 Rezervor de lichid de răcire motor

3 Rezervor lichid de frână

4 Baterie/siguranțe

5 Punct de masă detașat (-)

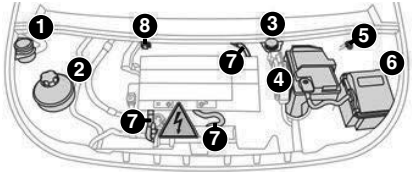
6 Caseta cu siguranțe

7 Filtru de aer

8 Bușon de completare ulei de motor

9 Joja ulei motor

BEV



1 Rezervorul spălătorului de parbriz

2 Rezervor de lichid de răcire motor (numai nivelul)

3 Rezervor lichid de frână

4 Baterie/siguranțe

5 Caseta cu siguranțe

6 Circuit electric 400 V

7 Întrerupător de urgență pentru serviciile de prim ajutor și tehnicienii de întreținere

Pentru mai multe informații privind Sistemul de încărcare (electric), consultați secțiunea corespunzătoare.

Verificarea Nivelului Uleiului De Motor

Starea nivelului uleiului de motor este afișată pe tabloul de bord timp de câteva secunde, după informațiile de service, după cuplarea contactului.
O stare adecvată a nivelului de ulei de motor este indicată prin intermediul unui mesaj. Dacă nivelul de ulei de motor este scăzut, cele două indicatoare clipesc și este indicat un mesaj.
Confirmați nivelul uleiului de motor cu ajutorul jojei și completați cu ulei de motor dacă este cazul.
O eroare de măsurare este indicată printr-un mesaj.
Verificați manual nivelul uleiului de motor cu ajutorul unei joje.

Adăugarea Lichidului De Spălare



Completați cu apă curată în amestec cu o cantitate corespunzătoare de soluție de spălare pentru parbriz omologată cu conținut de antigel.
Nivelul lichidului de spălare trebuie să fie mai mic decât marcajul **MAX**.

Atenție
Doar lichidul de spălare cu o concentrație suficientă de antigel oferă protecție la temperaturi scăzute sau o scădere bruscă a temperaturii.

Caracteristicile lichidului

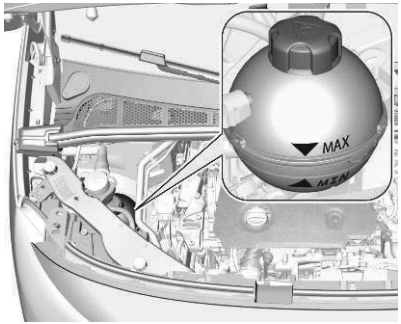
Lichidul trebuie să fie completat cu un lichid de spălare a parbrizului pre-amestecat, disponibil la rețeaua de dealeri.

Pe perioada iernii (temperaturi negative), utilizați un lichid cu antigel adaptat condițiilor de temperatură pentru a proteja componentele sistemului (pompă, rezervor, țevi, duze).

Atenție
Utilizarea doar a apei este interzisă în toate situațiile (risc de îngheț, depuneri de calcar etc.). Utilizarea oțetului sau a oricărui alt produs nededicat va provoca daune ireversibile sistemului de spălare a parbrizului.

Adăugarea Lichidului De Răcire

Nivelul lichidului de răcire BEV



Dacă nivelul de lichid de răcire este la marcajul **MIN** sau mai jos, apelați la un

atelier service pentru a completa lichidul de răcire a motorului.

Atenție
Utilizarea unui lichid de răcire incorect poate cauza defecțiuni grave la bateria cu înaltă tensiune. Numai tehnicienii experimentați pot să deschidă rezervorul de lichid de răcire și să completeze cu lichid de răcire.

Nivelul lichidului de răcire ICE

Lichidul de răcire adăugat din fabrică asigură o protecție împotriva înghețului până la circa -37 °C.

Atenție
Folosiți numai antigel aprobat.

Atenție
Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire poate cauza avarierea motorului.

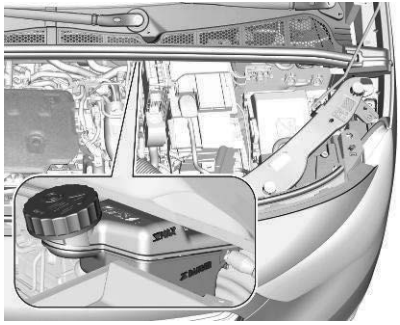
Dacă sistemul de răcire este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle peste marcajul **MIN**. Completați cu lichid dacă nivelul este scăzut.

⚠ Avertizare
Lăsați motorul să se răcească înainte de a deschide capacul. Deschideți cu grijă capacul, eliberând presiunea încet

Pentru completare, folosiți un amestec 1:1 de lichid de răcire concentrat omologat și apă potabilă. Dacă nu dispuneți de concentrat de lichid de răcire, completați cu apă de la robinet. Strângeți bine la loc capacul. Verificați concentrația lichidului de răcire și eliminați cauza pierderilor de lichid de răcire la un atelier service autorizat.

Verificarea Lichidului De Frână

⚠ Avertizare
Lichidul de frână este otrăvitor și coroziv. Evitați contactul cu ochii, pielea, țesăturile și suprafețele vopsite.



Nivelul lichidului de frână trebuie să se încadreze între marcajele **DANGER** și **MAX**.
Dacă nivelul lichidului este mai mic decât nivelul **DANGER**, solicitați asistență din partea unui atelier de service.

Baterie De 12V

Bateria autovehiculului este fără întreținere, cu condiția ca modul de utilizare să asigure încărcarea suficientă a bateriei. Conducerea pe distanțe scurte și pornirile frecvente pot duce la descărcarea bateriei. Evitați utilizarea de consumatori electrici inutili.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.
Staționarea autovehiculului pentru o perioadă mai lungă de patru săptămâni poate provoca descărcarea bateriei. Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului.
Asigurați-vă că este decuplat contactul înaintea conectării sau deconectării bateriei autovehiculului.

Înlocuirea bateriei autovehiculului

Notă
Orice abatere de la instrucțiunile date în această secțiune poate duce la dezactivarea temporară sau la perturbarea sistemului Stop & Start.
Când este înlocuită bateria autovehiculului, asigurați-vă că nu există orificii de ventilație deschise în apropierea bornei pozitive. Dacă este un orificiu de ventilație deschis în această zonă, trebuie închis cu un capac fals și vetilația din apropierea bornei negative trebuie deschisă.
Asigurați-vă că bateria este înlocuită întotdeauna cu același tip de baterie.
Bateria autovehiculului trebuie înlocuită la un atelier.
Toate informațiile despre baterii pot fi găsite online la adresa https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/index.html

Încărcarea bateriei autovehiculului

⚠ Avertizare

La vehiculele cu sistem de oprire-pornire, asigurați-vă că potențialul de încărcare nu depășește 14,6 V atunci când utilizați un încărcător de baterie. În caz contrar, bateria vehiculului poate fi deteriorată.

Protecție împotriva descărcării

Tensiunea bateriei

Când tensiunea bateriei autovehiculului scade prea mult, apare un mesaj de avertizare în centrul de informații pentru șofer.
În timpul conducerii vehiculului, funcția de reducere a încărcării dezactivează temporar anumite funcții, de exemplu luneta încălzită.
Funcțiile dezactivate sunt reactivate automat imediat ce condițiile permit acest lucru.

Supraalimentarea la ralanti
Dacă este necesară încărcarea bateriei autovehiculului datorită stării acesteia, trebuie crescută ieșirea de curent electric a generatorului. Acest lucru este obținut printr-o supraalimentare la ralanti, care poate fi sonoră.
Un mesaj va apărea în Centrul de informații pentru șofer.

Priză de alimentare
Prizele pentru accesorii sunt dezactivate și dacă încărcarea bateriei autovehiculului este slabă.

Etichetă de avertizare



Semnificația simbolurilor:

- Fără scântei, flacără deschisă sau fumat.
- Protejați întotdeauna ochii. Gazele explozive pot produce orbirea sau rănirea.
- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna copiilor.
- Bateria autovehiculului conține acid sulfuric care poate produce orbirea sau rănirea gravă prin arsuri.
- În apropierea bateriei autovehiculului poate exista gaz exploziv.

Modul de economisire a energiei
Acest mod dezactivează consumatorii electrici pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei vehiculului.
Acești consumatori, de ex. sistemul Infotainment, ștergătoarele de parbriz, farurile pentru faza scurtă, luminile de curtoazie etc. se pot folosi pentru un timp total maxim de aproximativ 40 de minute după decuplarea contactului.
Trecerea la modul de economisire a energiei
Când este activat modul de economisire a energiei, apare un mesaj pe Centrul de informații pentru șofer, care indică **Modul de economisire a energiei.**

Un apel telefonic activ cu opțiunea hands-free va fi menținut încă aproximativ 10 minute.
Dezactivarea modulul de economisire a energiei
Modul de economisire a energiei este dezactivat automat la repornirea motorului. Lăsați motorul să funcționeze pentru o încărcare suficientă:

- mai puțin de 10 minute pentru a utiliza consumatorii timp de aprox. cinci minute
- mai mult de 10 minute pentru a utiliza consumatorii timp de aprox. maximum 30 de minute

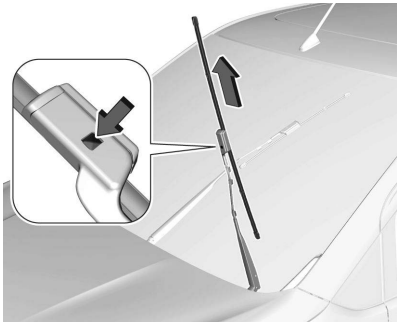
Funcționalitățile încălzirii
Notă
Funcționalitățile de încălzire individuale, ca de exemplu scaunele încălzite sau volanul încălzit, pot fi indisponibile temporar în cazul sarcinii electrice. Funcțiile vor fi reluate după câteva minute.

Întreținerea autovehiculului

Înlocuirea Ștergătorului De Parbriz

Atenție
Nu încercați niciodată să deplasați manual ștergătoarele. Acest lucru poate cauza deteriorarea permanentă a mecanismului.

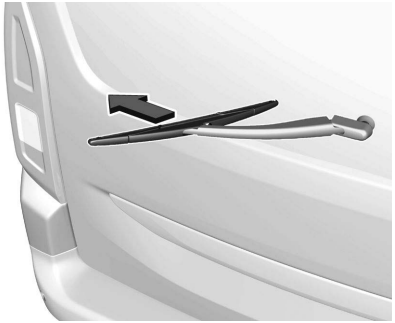
Parbriz



Deculați contactul.
În interval de un minut după decuplarea contactului, acționați maneta ștergătorului pentru a poziționa lamelele ștergătoarelor vertical pe parbriz.

Ridicați brațul ștergătorului până când rămâne în poziție ridicată, apăsați butonul pentru decuplarea lamei ștergătorului și scoateți-o.
Atașați lama ștergătorului de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.
Coborâți cu grijă brațul ștergătorului.

Lunetă



Ridicați brațul ștergătorului. Deblocați lamela ștergătorului conform indicației din figură și detașați-o de brațul ștergătorului.
Atașați lama ștergătorului în unghi ușor față de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.
Coborâți cu grijă brațul ștergătorului.

Completați Cu AdBlue® (Lichid Emisii De Evacuare)

Atenție
Utilizați exclusiv AdBlue conform cu standardele europene DIN 70 070 și ISO 22241-1. Nu folosiți aditivi. Nu diluați AdBlue. În caz contrar, sistemul de reducere catalitică selectivă s-ar putea deteriora.

Notă
Ori de câte ori nu este disponibilă la stația de alimentare cu combustibil o pompă de umplere cu duză pentru automobile, folosiți numai sticle sau canistre AdBlue® cu adaptor de umplere sigilat pentru a împiedica împroșcarea și deversarea și pentru a vă asigura că gazele din rezervor sunt captate și nu ies în atmosferă. AdBlue® în sticle sau canistre este disponibil în multe stații de alimentare cu combustibil și poate fi achiziționat de ex. de la dealeri și alte reprezentanțe de vânzare cu amănuntul. Deoarece AdBlue® are durabilitate limitată, verificați data expirării înainte de a alimenta.

Notă
Umpleți rezervorul de AdBlue® la un nivel de cel puțin 10 l pentru a vă asigura că noul nivel de AdBlue® este detectat.
În cazul în care completarea cu AdBlue® nu a fost detectată cu succes:

1. Conduceți continuu autovehiculul timp de 10 minute, asigurându-vă că viteza autovehiculului este întotdeauna mai mare de 20 km/h.
2. Dacă se detectează cu succes completarea cu AdBlue®, vor dispărea avertismentele sau limitările impuse de alimentarea cu AdBlue®.

În cazul în care completarea cu AdBlue® nu este detectată în continuare, solicitați asistență din partea unui atelier.
Dacă AdBlue® nu a fost alimentat la temperaturi mai mici de -11 °C, alimentarea cu AdBlue® ar putea să nu fie detectată de sistem. În acest caz, parcați autovehiculul într-un loc cu temperatură ambiantă mai mare până la AdBlue®.

Notă
La deșurubarea capacului de protecție de la ștuțul de umplere, pot apărea vapori de amoniac. Nu inhalați deoarece vaporii au un miros înțepător. Vaporii nu sunt nocivi prin inhalare.
Rezervorul de AdBlue® trebuie umplut complet. Acest lucru trebuie făcut

dacă mesajul de avertizare referitor la prevenirea repornirii motorului este deja afișat.
Autovehiculul trebuie parcat pe o suprafață plană.
Pâlnia pentru AdBlue® este amplasată în spatele clapetei de alimentare cu combustibil, amplasată în partea din stânga spate a autovehiculului.
Dacă vehiculul este prevăzut cu sistem cu cheie electronică, clapeta rezervorului de combustibil poate fi deschisă doar dacă vehiculul este descuiat.

1. Scoateți cheia din contact.
2. Închideți toate ușile pentru a evita pătrunderea gazelor de amoniac în interiorul autovehiculului.
3. Deblocați clapeta rezervorului de combustibil apăsând-o.



4. Deșurubați capacul de protecție de la ștuțul de umplere.
5. Deschideți canistra de AdBlue®.
6. Montați un capăt al furtunului la canistră și înșurubați celălalt capăt la ștuț.
7. Ridicați canistra până când este goală sau până la oprirea debitului din canistră. Aceasta poate dura până la cinci minute.
8. Așezați canistra pe sol pentru a goli furtunul, așteptați 15 secunde.
9. Deșurubați furtunul de la ștuțul de umplere.
10. Montați capacul de protecție și răsuciți în sens orar până când se cuplează.

Notă
Eliminați recipientul AdBlue® în conformitate cu cerințele de mediu.
Furtunul poate fi reutilizat după spălarea cu apă curată înainte ca AdBlue® să se usuce.

Admisia Aerului



Grila de admisie a aerului dintre capotă și parbriz trebuie menținută curată pentru a permite admisia aerului în habitaclu. Îndepărtați praful, frunzele sau zăpada.

Întreținerea Aparatului De Aer Condiționat

Pentru a asigura permanența funcționării eficiente, sistemul de răcire trebuie pornit lunar timp de câteva minute, indiferent de condițiile meteo și de anotimp. Funcționarea cu răcire nu este posibilă la temperaturi exterioare prea scăzute.

Service

Pentru a se asigura performanțe optime de răcire, vă recomandăm ca după scurgerea a trei ani de la înmatricularea

autovehiculului sistemul de climatizare să fie verificat anual, incluzând:

- proba funcțională și proba sub presiune
- funcționalitatea încălzirii
- verificarea etanșeității
- verificarea curelelor de transmisie
- curățarea condensatorului și purjarea evaporatorului
- verificarea performanțelor

Circuit electric

Siguranțe Fuzibile

⚠ Avertizare

Înlocuirea unei siguranțe

Toate intervențiile se vor face numai la un dealer sau la un atelier calificat. Înlocuirea unei siguranțe de o terță parte poate cauza defecțiuni grave ale vehiculului.

Instalarea de accesorii electrice

Circuitul electric al vehiculului este conceput pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale. Înainte de a monta alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dvs., contactați un dealer sau un atelier calificat.

⚠ Avertizare

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru cheltuielile ocazionate de aducerea în stare de funcționare a vehiculului sau de remedierea defecțiunilor rezultate din instalarea de accesorii care nu au fost furnizate, recomandate și instalate conform recomandărilor Producătorului, mai ales atunci când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare decât 10 miliamperi.

Înlocuirea farurilor

Înlocuirea Farurilor

Înaintea înlocuirii unui bec, asigurați-vă că toate luminile interioare și exterioare și contactul sunt dezactivate. Toate portierele trebuie să fie închise.
Apucați becul nou numai de bază. Nu apucați de partea din sticlă cu mâinile goale.
Utilizați exclusiv becuri de același tip pentru înlocuire.
Înlocuiți becurile farurilor prin compartimentul motor.

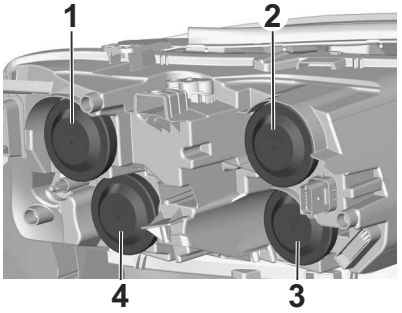
Verificarea becului

După o înlocuire a unui bec, cuplați contactul și acționați pentru a verifica lămpile.

Luminile Din Față

Farurile cu halogen

Faruri cu halogen cu becuri separate pentru faza scurtă, faza lungă, lampa de semnalizare față și lumina de poziție pe timp de zi.



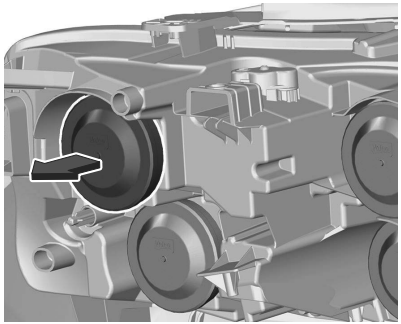
1 Fază scurtă

2 Faza lungă

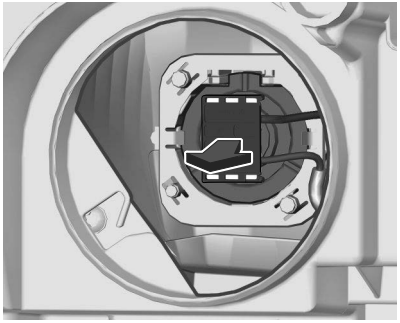
3 Lampa de semnalizare față

4 Lămpile de poziție laterale / funcția lumini pe timp de zi

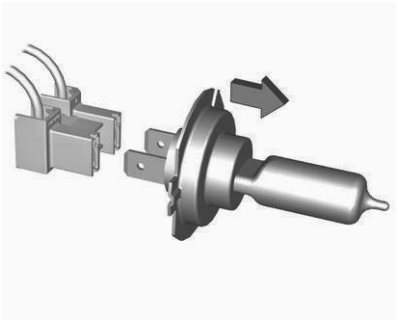
Faza scurtă (1)



1. Scoateți capacul de protecție prin tragere.

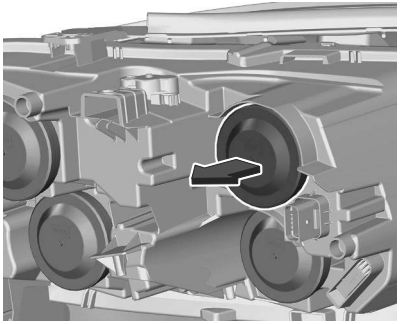


2. Scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.

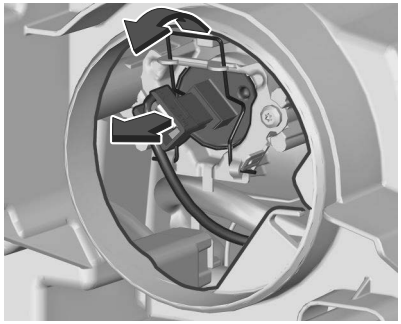


3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului.
5. Montați capacul de protecție.

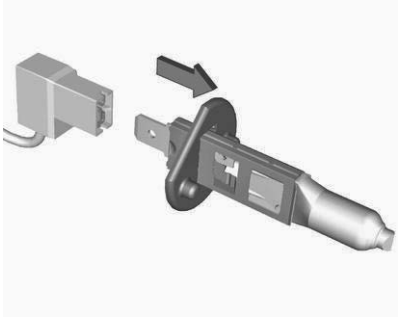
Faza lungă (2)



1. Scoateți capacul de protecție prin tragere.



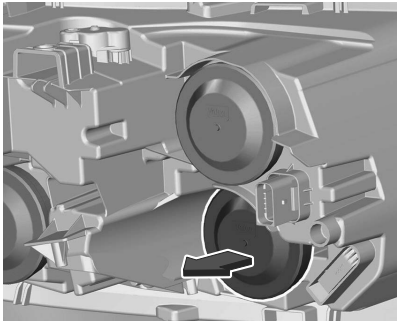
2. Decuplați clema cu arc din elementul de fixare, deplasând-o spre dreapta. Mișcați în jos clema cu arc. Scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.



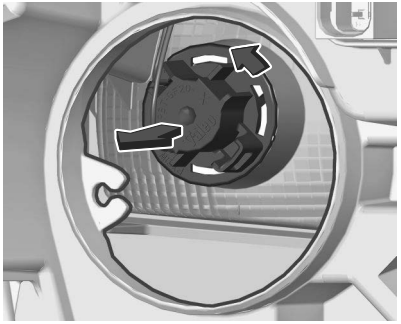
3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.

4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului.
5. Montați capacul de protecție.

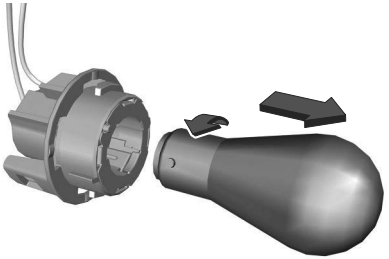
Lampa de semnalizare față (3)



1. Scoateți capacul de protecție prin tragere.



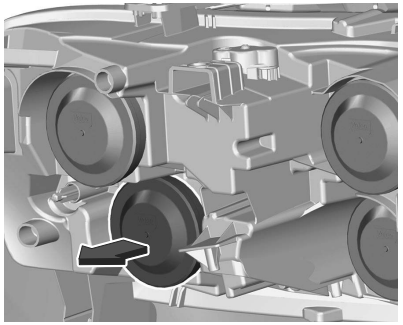
2. Rotiți soclul becului în sens anti-orar pentru a decupla și a scoate din reflector.



3. Rotiți soclul becului inferior în sens anti-orar pentru a decupla și a scoate becul.
4. Înlocuiți și introduceți noul bec în soclu.
5. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului și rotiți în sens orar.
6. Montați capacul de protecție.

Lămpile de poziție laterale / funcția lumini pe timp de zi cu becuri (4)

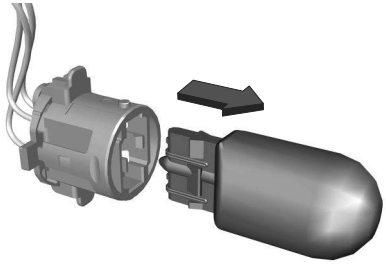
Sugestie
Aprinderea intermitentă rapidă a unei lumini semnalizatoare de direcție (stânga sau dreapta) indică defectarea unuia dintre becurile din partea respectivă.



1. Scoateți capacul de protecție prin tragere.



2. Scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.



3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului.
5. Montați capacul de protecție.

Faruri LED

Sugestie

Luminile de poziție pe timp de zi sunt proiectate ca leduri și nu pot fi schimbate. Apelați la un atelier pentru a repara lămpile în cazul în care se defectează.

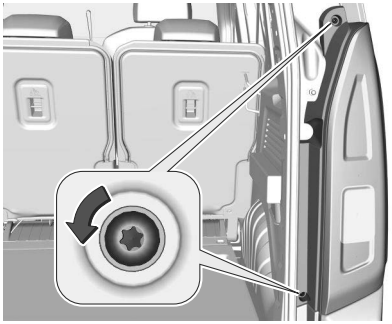
Luminile De Ceață

Apelați la un atelier pentru a repara lămpile în cazul în care se defectează.

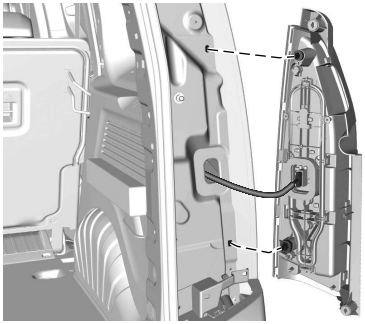
Luminile Din Spate

Ansamblul lămpii din caroserie

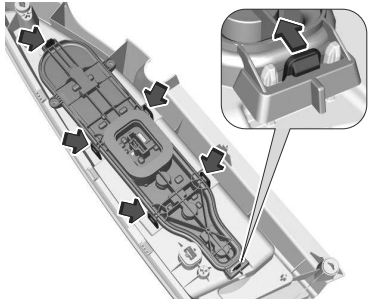
Autovehicul cu hayon



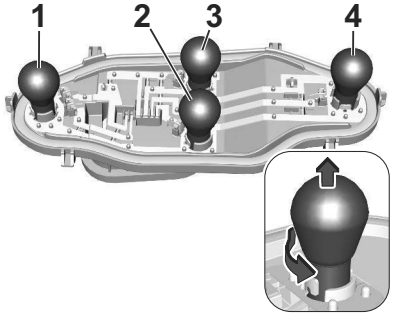
1. Deșurubați și scoateți cele două șuruburi.



2. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locaș și îndepărtați-l. Aveți grijă la conducta de cabluri să rămână pe poziție.
3. Detașați cablul din opritor.

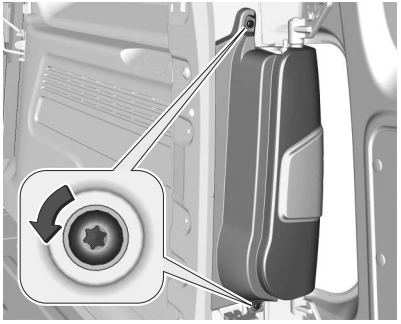


4. Apăsați spre înapoi inelul de fixare, trageți suportul becului și decuplați inelele de fixare rămase.

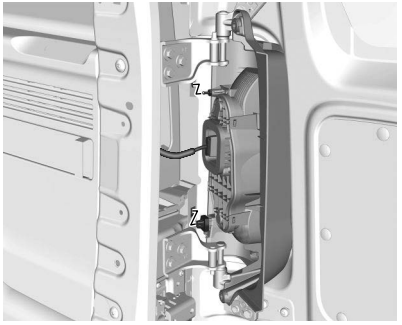


5. Împingeți becul ușor în jos, rotiți-l și scoateți-l din suportul becului. Înlocuiți becul: Lumina de ceață spate (**1**)
Lămpa de marșarier (**2**)
Lampa de semnalizare/luminile de avarie (**3**)
Lampă de poziție spate / stop de frână (**4**)
6. Fixați suportul becului la ansamblul lămpii.
7. Atașați cablul la opritor.
8. Fixați ansamblul becului la caroseria autovehiculului și strângeți ambele șuruburi.

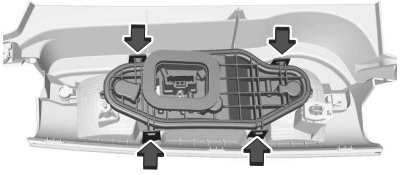
Autovehicul cu portiere în spate



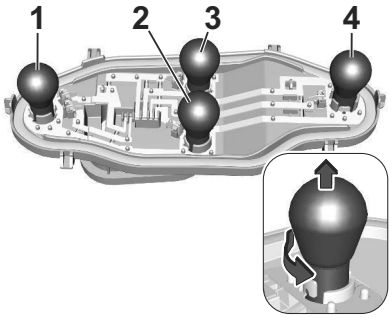
1. Deșurubați și scoateți cele două șuruburi.



2. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locaș și îndepărtați-l. Aveți grijă la conducta de cabluri să rămână pe poziție.
3. Detașați cablul din opritor.



4. Decuplați inelele de fixare pentru a scoate suportul becului.



5. Împingeți becul ușor în jos, rotiți-l și scoateți-l din suportul becului. Înlocuiți becul: Lumina de ceață spate (**1**)
Lămpa de marșarier (**2**)
Lampa de semnalizare/luminile de avarie (**3**)
Lampă de poziție spate / stop de frână (**4**)
6. Fixați suportul becului la ansamblul lămpii.
7. Atașați cablul la opritor.
8. Fixați ansamblul becului la caroseria autovehiculului și strângeți ambele șuruburi.

A 3-a lampă de frână

A 3-a lampă de frână este proiectată ca LED și nu poate fi schimbată.
Apelați la un atelier pentru a repara lămpile în cazul în care se defectează.

Verificarea becului

Cuplați contactul, acționați și verificați toate luminile.

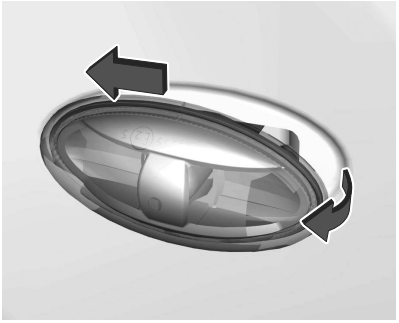
Luminile Interioare

Solicitați înlocuirea următoarelor becuri de către un atelier service:

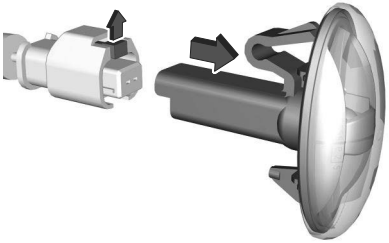
- plafoniera, lămpi de lectură
- lampa din portbagaj
- iluminarea panoului de bord

Repetoare Laterale Integrate Ale Semnalizatoarelor De Direcție

Pentru înlocuirea becului, demontați carcasa lămpii:



1. Glisați carcasa lămpii spre înainte și scoateți-o din partea posterioară.



2. Apăsați în sus inelul de fixare și scoateți soclul becului de la fișa de conectare.
3. Înlocuiți întreaga unitate.
4. Introduceți capătul din stânga al lămpii, glisați către stânga și introduceți capătul din dreapta.

Luminile Pentru Plăcuța De Înmatriculare

1.



2. Introduceți o șurubelniță în degajarea capacului și scoateți capacul.



3. Scoateți lampa din soclu și înlocuiți-o.

Anvelope și roți

Informații Despre Siguranța Anvelopelor

Starea anvelopelor, starea jantelor

Conduceți încet peste borduri și într-un unghi drept dacă se poate. Trecerea peste muchii ascuțite poate provoca deteriorări ale anvelopelor și jantelor. La parcare, aveți grijă ca anvelopele să nu fie strivite de borduri.
Verificați periodic jantele pentru depistarea eventualelor deteriorări. Apelați la un atelier service pentru asistență în caz de defecțiuni sau uzură neobișnuită.

Anvelopele de iarnă

Anvelopele de iarnă îmbunătățesc siguranța în trafic la temperaturi mai mici de 7 °C, de aceea este indicată montarea lor pe toate roțile.
Conform reglementărilor specifice țării, lipiți eticheta pentru viteză identificabil în câmpul vizual al șoferului, dacă litera codului de viteză este sub viteza maximă a autovehiculului.

Presiunea anvelopelor

Verificați presiunea în anvelopele reci cel puțin o dată la 14 zile, precum și înaintea unei călătorii mai lungi. Nu uitați roata de rezervă. Regula se aplică și pentru autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope.
Presiunea în anvelope depinde de diverse opțiuni. Pentru valoarea corectă a presiunii în anvelope, urmați procedura de mai jos:

- În funcție de varianta autovehiculului, identificați sarcina utilă.
- Identificați anvelopa respectivă.

Tabelele de presiune în anvelope prezintă toate combinațiile posibile de anvelope.
Pentru anvelopele aprobate pentru vehiculul dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.
Șoferul este responsabil pentru reglarea corectă a presiunii în anvelope.

⚠ Avertizare

Dacă presiunea este prea scăzută, aceasta poate duce la încălzirea considerabilă a anvelopelor și deteriorarea internă, ducând la separarea benzii de rulare și chiar la explodarea anvelopei la viteze mari.

⚠ Avertizare

Pentru anumite anvelope, presiunea recomandată în anvelope, așa cum este indicată în tabelul cu presiunea în anvelope, poate depăși presiunea maximă în anvelope, așa cum este indicată pe anvelopă. Nu depășiți niciodată presiunea maximă în anvelope, așa cum este indicată pe anvelopă.

Influența temperaturii

Presiunea în anvelope depinde de temperatura anvelopei. În timpul deplasării, temperatura și presiunea în anvelope cresc. Valorile presiunii în anvelope de pe eticheta cu informații ale anvelopele și tabelul cu presiunea în anvelope sunt valabile pentru anvelope reci, ceea ce înseamnă la temperatura de 20 °C.
Presiunea crește cu aproape 10 kPa pentru o creștere a temperaturii de 10 °C. Trebuie să se țină cont de aceasta atunci când se verifică anvelope calde.

Adâncimea profilului căii de rulare

Verificați grosimea suprafeței de rulare a anvelopelor la intervale regulate.
Din motive de siguranță, se recomandă ca adâncimea profilului căii de rulare a

anvelopelor de pe o punte să nu varieze cu mai mult de 2 mm.



Adâncimea minimă admisă legal a profilului căii de rulare (1,6 mm) este atinsă când anvelopele se uzează până la apariția primului indicator de uzură (TWI). Poziția lor este indicată prin marcaje pe flancurile anvelopei.
Dacă anvelopele din față sunt mai uzate decât cele din spate, acestea trebuie schimbate periodic între ele. Verificați dacă direcția de rotație a roților rămâne aceeași ca înainte.
Anvelopele îmbătrânesc, chiar dacă nu sunt utilizate.
Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele la fiecare șase ani.

Capacele de roți

Trebuie folosite capace de roți și anvelope omologate din fabrică pentru autovehiculul respectiv și care se conformează tuturor cerințelor relevante privind combinațiile de jante și anvelope. În cazul în care capacele și anvelopele folosite nu sunt omologate de fabrică, nu folosiți anvelope cu talon.
Capacele de roți trebuie să nu perturbe răcirea frânelor.

⚠ Avertizare

Utilizarea de anvelope sau capace de roată necorespunzătoare poate duce la pierderea bruscă de presiune și, prin urmare, la accidente.

Autovehicule cu roți din oțel: Nu montați capace de roți dacă utilizați piulițe de roată cu blocare.

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope verifică viteza de rotație a tuturor celor patru roți și avertizează asupra stării de presiune joasă a anvelopelor după începerea deplasării autovehiculului. Aceasta se obține prin compararea circumferinței de rotație a anvelopelor cu valorile de referință și semnalele suplimentare.
Dacă o anvelopă pierde presiune, lampa de control (!) se aprinde, se aude un semnal sonor și se afișează un mesaj de avertizare în Centrul de informații pentru șofer.
În acest caz, reduceți viteza, evitați virajele strânse și frânarea puternică. Opriți când puteți face acest lucru în siguranță și verificați presiunea în anvelope.
După ajustarea presiunii în anvelope, inițializați sistemul pentru a stinge lampa de control și a reporni sistemul.

Atenție

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope emite avertizări cu privire la o stare de presiune scăzută în anvelope și nu înlocuiește întreținerea periodică efectuată de șofer.

În cazul unei defecțiuni a sistemului, se va afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer. Reglați presiunea corectă în anvelope și reinițializați sistemul. În cazul în care defecțiunea se afișează în continuare, adresați-vă unui atelier. Sistemul este inoperabil când ABS sau ESC prezintă o defecțiune sau când se folosește o roată de

rezervă temporară. După montarea la loc a anvelopei, verificați presiunea în anvelope când anvelopele sunt reci și inițializați sistemul.

Inițializarea sistemului

După corectarea presiunii în anvelope sau schimbarea roții, sistemul trebuie inițializat pentru a memora noile valori de referință ale circumferinței:

1. Asigurați-vă întotdeauna că toate patru anvelopele au presiunea corectă
2. Folosiți frâna de mână.
3. În funcție de versiune, începeți procedura de inițializare: Inițializați sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope în afișajul pentru informații.
   Inițializați sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope în personalizarea vehiculului.
4. Resetarea este confirmată printr-o indicație pop-up.

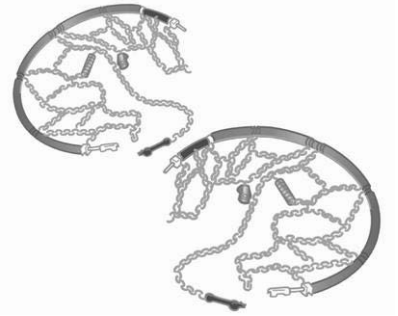
După inițializare, sistemul calibrează automat la noile presiuni în anvelope în timpul condusului. După deplasări mai lungi, sistemul va adopta și monitoriza noile presiuni.
Verificați întotdeauna presiunea în anvelope când anvelopele sunt reci.

Sistemul trebuie reinițializat când:

- presiunea în anvelope s-a schimbat
- Starea de încărcare s-a schimbat
- Roțile au fost schimbate între ele sau au fost schimbate

Sistemul nu va avertiza instantaneu asupra înțepării anvelopei sau a dezumflării rapide.
Aceasta se datorează timpului de calcul necesar.

Lanțuri antiderapante



Lanțurile antiderapante sunt permise numai pe roțile din față.
Utilizați numai lanțuri cu zale fine, care nu adaugă mai mult de 9 mm la diametrul roților sau la grosimea acestora (inclusiv dispozitivul de fixare).

⚠ Avertizare
Deteriorarea poate duce la explodarea anvelopelor.

Lanțurile antiderapante sunt permise pe anvelopele de toate dimensiunile, care sunt permise pentru autovehicul.

Roata de rezervă de uz temporar

⚠ Avertizare
Nu se permite utilizarea lanțurilor antiderapante pe roata de rezervă de uz temporar.

Caroseria - Îngrijirea exteriorului

Recomandări Generale

Respectați următoarele recomandări pentru a evita deteriorarea vehiculului.

⚠ Avertizare
Nu spălați niciodată compartimentul motorului cu apă la presiune înaltă - Pericol de deteriorare a componentelor electrice!

Nu spălați vehiculul în condiții de soare puternic sau de temperaturi extrem de scăzute.

Sugestie
Când spălați vehiculul într-o spălătorie automată cu perii rotative, nu uitați să blocați portierele și, în funcție de versiune, să îndepărtați cheia electronică de mașină.
Când folosiți un sistem de spălare la presiune înaltă, țineți duza la o distanță de cel puțin 30 cm față de vehicul (îndeosebi față de zonele cu vopsea zgâriată, senzori sau garnituri de etanșare).
Curățați cât mai rapid posibil petele care conțin substanțe chimice ce pot afecta vopseaua vehiculului (inclusiv rășini ale arborilor, excremente de păsări, secreții ale insectelor, polen și smoală).
În funcție de condițiile de mediu, curățați vehiculul frecvent pentru a îndepărta depunerile de sare (în zonele de coastă), funinginea (în zonele industriale) și noroiul (în zonele umede sau reci).
Aceste substanțe pot fi foarte corozive. Contactați un dealer sau un atelier calificat pentru sfaturi privind eliminarea petelor care necesită produse speciale (cum ar fi substanțe pentru îndepărtarea smoalei sau a insectelor).

Se recomandă să apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru retușuri.

Vopsea Lucioasă

⚠ Avertizare

Nu folosiți produse abrazive, solvenți, benzină sau petrol pentru curățarea caroseriei.
Nu folosiți niciodată un burete abraziv pentru curățarea petelor dificile - Risc de zgâriere a vopselei!
Nu aplicați produse de lustruire în condiții de soare puternic sau pe piese din plastic ori cauciuc.

Sugestie
Utilizați o cârpă moale și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru.
Ștergeți caroseria cu o lavetă curată din microfibră.
Aplicați produsul de lustruire când vehiculul este curat și uscat.
Respectați instrucțiunile de utilizare indicate pe produs.

Autocolante

⚠ Avertizare

Nu spălați vehiculul cu apă la presiune înaltă - Pericol de deteriorare sau de desprindere a autocolantelor!

Sugestie
Utilizați un furtun cu duza cu debit mare (temperatură între 25 °C și 40 °C).
Țineți jetul de apă perpendicular pe suprafața de curățat.
Clătiți vehiculul cu apă demineralizată.

Îngrijirea interiorului

Recomandări Generale

Respectați următoarele recomandări pentru a evita deteriorarea vehiculului.

⚠ Avertizare

Când spălați vehiculul, nu folosiți niciodată un furtun sau un sistem de spălare la presiune înaltă pentru curățarea interiorului.
Lichidele transportate în pahare sau în alte recipiente se pot vărsa, constituind un risc de deteriorare a instrumentelor și comenzilor tabloului de bord și ale consolei centrale. Aveți grijă!

Pentru a curăța tablourile de bord, ecranele tactile sau alte afișaje, ștergeți ușor cu o lavetă moale și uscată. Nu folosiți produse (de exemplu, alcool sau dezinfectant) sau apă cu săpun direct pe aceste suprafețe - risc de deteriorare!

Piesele Din Plastic Și Acoperite

Componentele din plastic și cauciuc pot fi curățate cu aceeași soluție de curățare utilizată pentru curățarea caroseriei.
Utilizați, dacă este necesar, o soluție de curățare pentru interior.
Nu utilizați alte tipuri de soluții.
Evitați în special solvenții și benzinele.
Nu folosiți instalații de spălare cu jet de mare presiune.

Blocul De Instrumente Și Afișajele

Blocul instrumentelor de bord și afișajele trebuie curățată numai cu ajutorul unei lavete moi umede. Utilizați o soluție slabă de săpun, dacă este cazul.

Suprafețe De Sticlă

Folosiți o lavetă care nu lasă scame sau piele de căprioară împreună cu soluție de curățare pentru geamuri pentru curățarea panoului din sticlă.

Întreținerea Centurilor De Siguranță

Curățați centurile de siguranță numai cu apă călduță și soluție de curățare pentru interior.

Atenție

Închideți banda de fixare Velcro, deoarece benzile de fixare Velcro deschise de pe îmbrăcăminte pot deteriora tapițeria scaunelor.
Același lucru este valabil și pentru îmbrăcămintea cu obiecte cu muchii ascuțite, cum ar fi fermoare sau curele sau blugi cu accesorii.

Suprafețe Din Piele

Pielea este un produs natural. Îngrijirea periodică adecvată este esențială pentru durabilitatea ei.
Aceasta trebuie protejată și tratată cu un produs special, pentru a o menține moale și cu aspectul inițial.

⚠ Avertizare

Nu folosiți produse de întreținere neadecvate pentru curățarea pielii (de ex., solvenți, detergent, benzină, alcool pur).
Nu utilizați produse de înălbire sau de decolorare (de ex., percloretilenă).

Când curățați articole fabricate parțial din piele, aveți grijă să nu deteriorați celelalte materiale cu produsul special pentru piele.

Sugestie
Înainte de a curăța petele de grăsime sau de lichide, ștergeți eventualul surplus.
Înainte de curățare, ștergeți orice reziduuri care pot zdrobi pielea, folosind o cârpă
care a fost umezită cu apă demineralizată și bine stoarsă.
Curățați pielea, fără a freca prea energic, folosind o lavetă moale, umezită în apă cu săpun sau un produs cu pH neutru.
Ștergeți cu o cârpă moale și uscată.

Materiale Pentru Podea

⚠ Avertizare

Dacă un covoraș are dimensiunea greșită sau nu este instalat corect, poate interfera cu pedalele, ceea ce poate cauza accelerații neintenționate sau distanță de oprire crescută, ceea ce poate provoca un accident și vătămare.

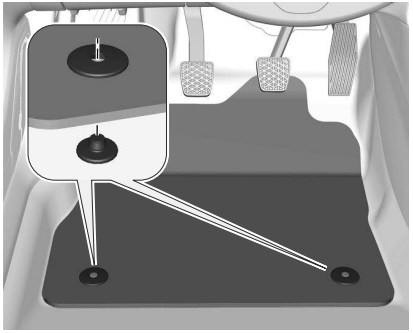
Folosiți ghidul următor pentru utilizarea covorașelor adecvate.

1. Covorașele originale au fost proiectate pentru acest vehicul. Dacă covorașele trebuie înlocuite, se recomandă cumpărarea de covorașe certificate care se potrivesc corect și sunt fixate prin elemente de prindere pe partea șoferului.
   Verificați întotdeauna ca aceste covorașe să nu împiedice acționarea pedalelor.
2. Folosiți covorașul cu partea corectă în sus. Nu îl răsuciți invers.
3. Nu așezați obiecte peste covorașul din partea șoferului.
4. Folosiți doar un singur covoraș în partea șoferului.

Introducerea și scoaterea covorașelor

Covorașul din partea șoferului este menținut pe poziție de două opritoare. Pentru montarea covorașului:

1. Deplasați scaunul spre înapoi cât mai mult posibil.



2. Aliniați fantele din covoraș cu opritoarele, așa cum este prezentat.
3. Apăsați covorașul pe podea.

Demontare

1. Deplasați scaunul spre înapoi cât mai mult posibil.
2. Scoateți covorașul.

Piese Din Țesătură

Curățați tapițeria cu un aspirator și o perie. Îndepărtați petele folosind o soluție de curățare pentru tapițerie.
Tapițeria poate să nu fie rezistență la decolorare. Acest lucru poate determina apariția unor decolorări vizibile, în special în cazul tapițeriei deschise la culoare. Petele și decolorările care pot fi îndepărtate trebuie curățate cât mai curând posibil.

Specificații tehnice

Identificarea autovehiculului..... 281
Codul de identificare a vehiculului (VIN) 281
Înmatriculare 281
Identificarea motorului 281
Eticheta cu informații despre anvelope 282
Date referitoare la autovehicul 283
Date despre motor 284
Capacități ale lichidelor 300
Ulei de motor 300
Rezervorul de combustibil 300
Rezervorul de AdBlue® 300
Compatibilitatea roților și anvelopelor 301
Cupluri de strângere 301

Mase și sarcini remorcabile

Valorile maselor și ale sarcinilor remorcabile corespunzătoare vehiculului sunt indicate în certificatul de înmatriculare, precum și în documentația comercială.
Aceste valori se regăsesc și pe plăcuța sau eticheta constructorului.
Pentru mai multe informații, contactați un dealer sau un atelier calificat.
Valorile pentru MTRA (masa totală rulantă autorizată) și sarcinile remorcate indicate sunt valabile până la o altitudine maximă de 1.000 de metri. Valoarea sarcinii remorcate trebuie redusă cu 10% pentru fiecare 1.000 de metri de altitudine suplimentară.
Sarcina maximă autorizată corespunde masei permise pe dispozitivul de remorcare.

⚠ Avertizare

Când temperaturile exterioare sunt ridicate, performanța vehiculului poate fi limitată pentru a proteja motorul.
La temperaturi exterioare peste 37°C, reduceți masa remorcată.

⚠ Avertizare

Remorcarea chiar și cu un vehicul puțin încărcat îi poate afecta ținuta de drum.
Tractarea unei remorci mărește distanța de frânare.
În cazul unui vehicul tractor, nu depășiți viteza de 100 km/h (respectați legislația locală în vigoare).

⚠ Avertizare

Pentru modelele hibride (MHEV) în condiții de altitudine mare (>2500 m deasupra nivelului mării), capacitatea de remorcare este restricționată, deoarece poate afecta performanța vehiculului.

Identificarea autovehiculului

Codul De Identificare A Vehiculului (VIN)



Este posibil ca seria VIN a autovehiculului să fie embosată pe planșa de bord, putând fi văzută prin parbriz.

Înmatriculare



Plăcuța de identificare este fixată pe rama portierei din stânga sau dreapta față. Layout-ul și poziția diferă pentru unele țări de export.
Informațiile de pe plăcuța de identificare:

1 producătorul

2 numărul omologării de tip

3 seria de identificare a autovehiculului (VIN)

4 masa totală maximă autorizată a autovehiculului în kg

5 masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă în kg

6 sarcina maximă autorizată pe axa față în kg

7 sarcina maximă autorizată pe axa spate în kg

8 adresa producătorului, datele specifice autovehiculului sau datele specifice țării

Sarcinile totale combinate de pe axele față și spate nu trebuie să depășească masa totală maximă autorizată a autovehiculului.
Masa proprie a autovehiculului depinde de specificația autovehiculului, de ex. echipament opțional și accesorii.
Consultați Certificatul de conformitate, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.
Datele tehnice sunt stabilite în concordanță cu normele Comunității Europene. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.
Specificațiile din documentația autovehiculului au întotdeauna prioritate asupra celor din prezentul manual.

Identificarea Motorului

Tabelele cu date tehnice prezintă codul de identificare al motorului.
Pentru a identifica motorul respectiv, consultați puterea motorului în Certificatul de conformitate, furnizat împreună

cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.

Eticheta Cu Informații Despre Anvelope



Eticheta cu instrucțiuni referitoare la presiunea în anvelope, aflată pe cadrul portierei din stânga indică anvelopele de echipare originală și presiunile de umflare a anvelopelor corespunzătoare. Datele referitoare la presiunea în anvelope sunt pentru anvelopele reci. Acestea sunt valabile atât pentru anvelope de vară, cât și pentru anvelope de iarnă.
Umflați întotdeauna anvelopa roții de rezervă la presiunea specificată pentru sarcină maximă.
Presiunea necorespunzătoare va afecta siguranța și manevrabilitatea autovehiculului, confortul și consumul de combustibil și va duce la uzura prematură a anvelopelor.

Date referitoare la autovehicul

Dimensiuni

Dimensiune	L1	L2
Autoturism **Lungimea [mm]**	**4410**	**4760**
Autoutilitară Lungimea [mm]	4401	4751
Lățimea fără oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	1848	1848
Lățimea cu oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	2107	2107
Autoturism Înălțimea fără șinele de acoperiș [mm]	1775	1787
Autoturism Înălțimea cu șinele de acoperiș [mm]	1812	1818
Autoutilitară Înălțimea fără pachetul de șantier	1796-1825	1812-1820
Autoutilitară Înălțimea cu pachetul de șantier	1840-1860	1849-1860
Ampatamentul [mm]	2785	2975
Diametrul de bracaj [m]	–[3)]	–[3)]

[3)] Indisponibil la data tipăririi.

Date Despre Motor

Cod de identificare motor	D12XHL F12XHL	F12XHT	F15DT	D15DTH
Denumire comercială	**1.2 Turbo**	**1,2**	**1.5 Turbo**	**1.5 Turbo**
Cod de inginerie	**EB2ADT**	**EB2ADTS**	**DV5RCf**	**DV5RC**
Capacitatea cilindrică [cm^3]	1199	1199	1499	1499
Putere motor [kW] la rpm	81 5500	96 5500	75 3750	96 3750
Cuplul [Nm] la rpm	205 1750	230 1750	240 1750	300 1750
Tipul de combustibil	Benzina	Benzina	Diesel	Diesel
Cifra octanică RON [1)2)] recomandată posibilă	95 98	95 –		

1) O etichetă specifică pentru țara respectivă lipită pe clapeta rezervorului de combustibil poate înlocui cerința specifică pentru motor.
2) În anumite țări, utilizarea unui anumit combustibil, de ex. cu o anumită cifră octanică, poate fi necesară pentru asigurarea funcționării corecte a motorului.

Cod de identificare motor	A16DT	Vehicul electric
Denumire comercială	**1.6 Turbo**	**–**
Cod de inginerie	**DV6DR** **DV6DRM**	**–**
Capacitatea cilindrică [cm^3]	1560	–

Cod de identificare motor	A16DT	Vehicul electric
Denumire comercială	**1.6 Turbo**	**–**
Cod de inginerie	**DV6DR** **DV6DRM**	**–**
Putere motor [kW] la rpm	68 4000	100 –
Cuplul [Nm] la rpm	230 1750	270 –
Tipul de combustibil	Diesel	–

Motorizări și sarcini remorcabile - PETROL EURO 6,3- 6,4



Motorul			PureTech 110 S&S BVM6 6.4		PureTech 130 S&S EAT8 6.3	
Cutie de viteze			**Manuală, 6 trepte**		**Automată, 8 trepte**	
Cod			**EB2ADT MB6 STTD**		**EB2ADTS ATN8 STTD**	
Înălțime			**M (L1)**	**XL (L2)**	**M (L1)**	**XL (L2)**
Cod model	**5 locuri**		EGHNP2	EGHNP2	EGHNP3	EGHNP3
	7 locuri		EGHNP2	EGHNP2	EGHNP3	EGHNP3
Capacitate (cc)			1.199		1.199	

Motorul		PureTech 110 S&S BVM6 6.4		PureTech 130 S&S EAT8 6.3	
Cutie de viteze		Manuală, 6 trepte		Automată, 8 trepte	
Cod		EB2ADT MB6 STTD		EB2ADTS ATN8 STTD	
Înălțime		M (L1)	XL (L2)	M (L1)	XL (L2)
Puterea maximă: standard CE (kW)		81		96	
Carburant		Fără plumb		Fără plumb	
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 12 % (kg)	5 locuri	1.150	1.100	1.200	1.150
	7 locuri	–	950	1.050	1.000
Remorcă nefrânată (kg)	5 locuri	720	750	740	750
	7 locuri	–	750	750	750
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare / sfera demontabilă (kg)	5 locuri	74	74	74	74
	7 locuri	–	50	70 / 50	50

					
	PURETECH 110 S&S BVM6 EB2ADT STTD MB6E 6. 3-6,4		**PURETECH 130 S&S BVM6 EB2ADTS STTD ATN8 6,3***		**PURETECH 110 S&S BVM6 EB2LTE STTD MB6 6ebis**
	MPV (650kg)	**MPV (1000kg)**	**MPV (650kg)**	**MPV (1000kg)**	**MPV**
Cod	**EHHNP2**	**EHHNP2**	**EHHNS2**	**EHHNS2**	**EHHPJ**
Cubic	1199	1199	1199	1199	1199
Puterea maximă	81	81	81	81	81
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 12%	1200	900	1300	900	NA
Remorcă nefrânată kg	2 locuri: 700 / 715 3 locuri: 690	2 locuri: 690 / 710	2 locuri: 720 / 740	2 locuri: 720 / 740	NA
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare / sfera demontabilă kg	74	74	74	74	NA

*Australia €6.3
NA: Nu este disponibil

Motorizări și sarcini remorcabile - DIESEL



Motorul			HDi 92 S&S BVM5	
Cutie de viteze			Manuală, 5 trepte	
Cod			DV6DR	
Înălțime			M (L1)	XL (L2)
Cod model	5 locuri		€5 = EB9HPA €4 = EB9HPD	€5 = EB9HPA €4 = EB9HPD
	7 locuri		€5 = EB9HPA €4 = EB9HPD	€5 = EB9HPA €4 = EB9HPD
Capacitate (cc)			1.560	
Puterea maximă: standard CE (kW)			68	
Carburant			Diesel	
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 12 % (kg)	5 locuri		600	600
	7 locuri		–	600
Remorcă nefrânată (kg)	5 locuri		600	600
	7 locuri		–	600
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare / sfera demontabilă (kg)	5 locuri		74	74
	7 locuri		–	74

Motorizări și sarcini remorcabile - DIESEL EURO 6,3- 6,4



Motorul	**BlueHDi 130 S&S EAT8**
Cutie de viteze	**Automată, 8 trepte**
Cod	**DV5RC STTd ATN8**
Cod model	EDYHZ3
Capacitate (cc)	1.499
Puterea maximă: standard CE (kW)	96
Carburant	Diesel
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 12 % (kg)	1000 / 1300
Remorcă nefrânată (kg)	720 / 730
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare / sfera demontabilă (kg)	52



Motorul			BlueHDi 130 S&S EAT8 €6.4	
Cutie de viteze			Automată, 8 trepte	
Cod			DV5RC STTd ATN8	
Lungime			M (L1)	XL (L2)
Cod model	5 locuri		EBYHZ3	EBYHZ3
	7 locuri		EBYHZ3	EBYHZ3
Capacitate (cc)			1.499	
Puterea maximă: standard CE (kW)			96	
Carburant			Diesel	
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 12 % (kg)	5 locuri		1.300	1.225 / 1250
	7 locuri		1.100 / 1150	1.050 / 1100
Remorcă nefrânată (kg)	5 locuri		750	750
	7 locuri		–	750
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare / sfera demontabilă (kg)	5 locuri		52	74
	7 locuri		–	50

Motorizări și sarcini remorcabile - DIESEL EURO 6,3- 6,4, 6.ebis



Motorul	BlueHDi 100 S&S BVM6	BlueHDi 130 S&S EAT8 6,4
Cutie de viteze	**Manuală, 6 trepte**	**Automată, 8 trepte**
Cod	**DV5RCf MB6 STTD**	**DV5RC STTd ATN8**
Cod model	€6.3 = EDYHT2 €6.4 = EDYHT	€6.3 = EDYHZ3 €6.4 = EDYHZ3
Capacitate (cc)	1.499	1.499
Puterea maximă: standard CE (kW)	75	96
Carburant	Diesel	Diesel
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 12 % (kg)	1000/1350/1350**	1000/1350**
Remorcă nefrânată (kg)	720/710/730**	720/730/740**
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare / sfera demontabilă (kg)	74	74

** 3 locuri



Motorul			BlueHDi 100 S&S BVM6		BlueHDi 130 S&S BVM6		BlueHDi 130 S&S EAT8	
Cutie de viteze			Manuală, 6 trepte		Manuală, 6 trepte		Automată, 8 trepte	
Cod			DV5RCf MB6 STTD		DV5RC MB6 STTD		DV5RC ATN8 STTD	
Lungime			M (L1)	XL (L2)	M (L1)	XL (L2)	M (L1)	XL (L2)
Cod model	5 locuri		6,3 = EBYHT2 6,4 = EBYHT2 6ebis = YHP	6,3 = EBYHT2 6,4 = EBYHT2 6ebis = YHP	6,3 = EBYHZ2 6,4 = EBYHP	6,3 = EBYHZ2 6,4 = EBYHP	6,3 = EBYHZ3 6,4 = EBYHZ 6,3 = EBYHZ3 6,4 = EBYHZ	6,3 = EBYHZ3 6,4 = EBYHZ
	7 locuri		6,3 = EBYHT2 6,4 = EBYHT2 6ebis = YHP	6,3 = EBYHT2 6,4 = EBYHT2 6ebis = YHP	6,3 = EBYHZ2 6,4 = EBYHP	6,3 = EBYHZ2 6,4 = EBYHP	6,3 = EBYHZ3 6,4 = EBYHZ	6,3 = EBYHZ3 6,4 = EBYHZ
Capacitate (cc)			1.499		1.499		1.499	
Puterea maximă: standard CE (kW)			75		96		96	
Carburant			Diesel		Diesel		Diesel	

Motorul		BlueHDi 100 S&S BVM6		BlueHDi 130 S&S BVM6		BlueHDi 130 S&S EAT8	
Cutie de viteze		Manuală, 6 trepte		Manuală, 6 trepte		Automată, 8 trepte	
Cod		DV5RCf MB6 STTD		DV5RC MB6 STTD		DV5RC ATN8 STTD	
Lungime		M (L1)	XL (L2)	M (L1)	XL (L2)	M (L1)	XL (L2)
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 12 % (kg)	5 locuri	1.300	1.250	1.300	1.250	1.300	1.250
	7 locuri	–	1.100	1.350	1.100	–	1.100
Remorcă nefrânată (kg)	5 locuri	720	750	–	750	750	750
	7 locuri	–	750	750	750	–	750
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare / sfera demontabilă (kg)	5 locuri	74	74	74	74	52	74
	7 locuri	74	74	55 / 60	74	–	50

						
Motorul	**HDi 90 BVM5 DV6DRM BE4L €4**		**HDi 90 BVM5 DV6DRM BE4L €4**		**HDi 90 BVM5 DV6DRM BE4L €4**	
Lungime	**VP (L1)**		**VP (L2)**		**MPV**	
Cod model	EB9HPD		EB9HPD		ED9HPD	
Capacitate (cc)	1.587		1.587		1.587	
Putere max. normă CE (kW)	68		68		68	
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 12%	**5 locuri**	600	**5 locuri**	600	**2 locuri**	600
	7 locuri	600	**7 locuri**	600	**3 locuri**	600
Remorcă nefrânată kg	**5 locuri**	600	**5 locuri**	600	**2 locuri**	600
	7 locuri	600	**7 locuri**	600	**3 locuri**	600
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare / sfera demontabilă kg	74		74		74	

			
Motorul	**BlueHDi 100 S&S DV5RCf MB6 STTD**	**BlueHDi 100 S&S DV5RCf MB6 STTD**	**BlueHDi 100 S&S DV5RCf MB6 STTD 6ebis**
Lungime	**MPV (L1)**	**MPV (L2)**	**MPV (cabină Appro)**
Cod model	EDYHT	EDYHT	EDYHT2
Capacitate (cc)	1.499	1.499	1.499
Putere max. normă CE (kW)	75	75	75
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 12%	L1 650 = 1.350 L1 800 = 1.000 L1 1.000 = 1.000	L2 800 = 1.200 L2 1000 = 1.050	L1 = 1.030 L2 800 = 1.070 L2 850 = 1.030
Remorcă nefrânată kg	L1 650 = 710 L1 800 = 720 L1 1000 = 720	L2 800 = 740 L2 1000 = 740	L1 = 750 L2 800 = 750 L2 850 = 750
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare / sfera demontabilă kg	74	74	74

		 	
Motorul	**HDi 90 BVM5 DV6DR BE4L €5**	**HDi 90 BVM5 DV6DR BE4L €5**	**HDi 90 BVM5 DV6DR BE4L €5**
Lungime	**VP (L1)**	**VP (L2)**	**MPV**
Cod model	EB9HPA	EB9HPA	ED9HPA
Capacitate (cc)	1560	1560	1560
Putere max. normă CE (kW)	68	68	68
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 12%	**5 locuri** 600	**5 locuri** 600 **7 locuri** 600	**2 locuri** 600 **3 locuri** 600
Remorcă nefrânată kg	**5 locuri** 600	**5 locuri** 600 **7 locuri** 600	**2 locuri** 600 **3 locuri** 600
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare / sfera demontabilă kg	74	74	74

			
Motorul	**BlueHDi 130 S&S EAT8 DV5RC ATN8 STTD €6.4**	**BlueHDi 130 S&S BVM6 DV5RC MB6 STTD €6.ebis**	**BlueHDi 130 S&S EAT8 DV5RC ATN8 STTD €6.ebis**
	VP	**VP**	**VP**
Cod model		EBYHP2	
Capacitate (cc)	1499	1.499	1.499
Putere max. normă CE (kW)	96	96	96
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 12%	L1 5pl = 1.300 L2 5pl = 1.250 L2 7pl = 1.100	L1 5pl = 1300 L2 5pl = 1250 L2 7pl = 1.100	L1 5pl = 1.300 L2 5pl = 1.250 L2 7pl = 1.100
Remorcă nefrânată kg	L1 5pl = 720 L2 5pl = 750 L2 7pl = 750	L1 5pl = 720 L2 5pl = 750 L2 7pl = 750	L1 5pl = 720 L2 5pl = 750 L2 7pl = 750
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare / sfera demontabilă kg	74	74	74

Motorizare și sarcini remorcabile – Electric

Motorizare electrică	
Tehnologie	Sincron cu magneți permanenți
Puterea maximă: standard CE (kW)/(CP)	100 / 136
Baterie de tracțiune	
Tehnologie	Litiu-Ion
Set baterie	18 module
Capacitate instalată (kWh)	50
Încărcare la domiciliu	**Mod 2**
Tensiune nominală (A) curent alternativ (AC)	230 8 sau 16
Încărcare accelerată	**Mod 3**
Tensiune nominală (A) curent alternativ (AC)	230 (monofazat sau trifazat) 16 sau 32
Încărcarea super-rapidă	Mod 4
Curent continuu (DC)	400

Sarcini remorcabile

Coduri de model:	**ZKX / ZKUZ / ZKLZ**
Remorcă frânată (în limita MTRA) (kg) pe o pantă de 10% sau 12%	Sincron cu magneți permanenți
Puterea maximă: standard CE (kW)/(CP)	750

Coduri de model:	ZKX / ZKUZ / ZKLZ
Remorcă nefrânată (kg)	750
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare (kg)	50

Capacități ale lichidelor

Ulei De Motor

Motorul	DV5RC DV5RCf	EB2ADT EB2ADTS	DV6DR DV6DRM
inclusiv filtrul [l]	3,95[4)] 5,3[5)]	3,5	3,75
între MIN și MAX [l]	1	1	

4) Mașina personală
5) Autoutilitară

Rezervorul De Combustibil

Benzină / motorină, capacitate de reumplere [l]	60 / 53

Rezervorul De AdBlue®

AdBlue®, capacitatea nominală [l]	17

Compatibilitatea roților și anvelopelor

De ex. **225/55 R 18 98 V**

225 lățime anvelopă, în mm

55 raport secțiuni (înălțime/ lățime anvelopă), în %

R model bandă: Radial

RF tip: Cu flancuri întărite (Runflat)

18 diametru roată, în inch

98 indicele de sarcină, de ex. 98 corespunde unei sarcini de 750 kg

V literă cod de viteză

Literă cod de viteză:

Q până la 160 km/h

S până la 180 km/h

T până la 190 km/h

H până la 210 km/h

V până la 240 km/h

W până la 270 km/h

Alegeți o anvelopă adecvată pentru viteza maximă a autovehiculului dvs.

Consultați Certificatul de conformitate, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.
Echipamentul opțional poate reduce viteza maximă a autovehiculului.

Anvelope direcționale

Anvelopele direcționale trebuie montate așa încât să se rotească în direcția corectă. Direcția de rotație corectă este indicată de un simbol (de exemplu, o săgeată) pe partea laterală a anvelopei.

Cupluri de strângere

⚠ Avertizare

Asigurați-vă că folosiți întotdeauna șuruburile de roți corecte dacă schimbați roțile. La montarea roții de rezervă pentru utilizarea temporară, se pot folosi de asemenea șuruburile pentru jantele din aliaj.

Atenție

Dacă vehiculul este prevăzut cu jante din aliaj, strângeți manual șuruburile roții cel puțin pentru primele cinci ture.

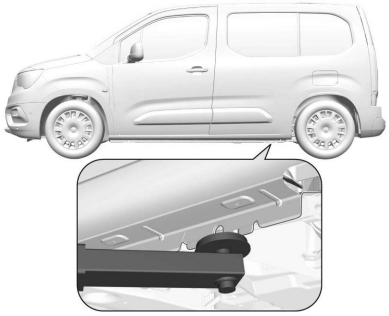
În funcție de materialul jantei, sunt disponibile două șuruburi diferite.



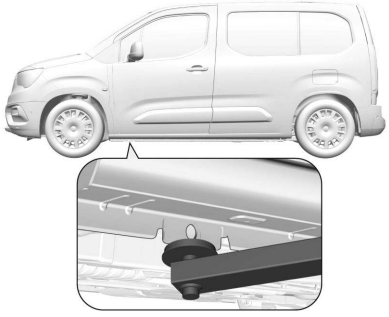
Cuplul de strângere pentru jantele din aliaj este 115 Nm.



Cuplul de strângere pentru jantele din oțel este 115 Nm.
Folosiți șuruburile de roți corecte pentru jantele de roată respective.
Pozițiile de ridicare cu cricul prezentate se referă la utilizarea brațelor de ridicare și a cricurilor auxiliare folosite pentru schimbarea anvelopelor de iarnă / vară.



Poziția brațului spate al platformei de ridicare este așezată central sub punctul de ridicare respectiv al autovehiculului.



Poziția brațului față al platformei de ridicare este așezată central sub punctul de ridicare respectiv al autovehiculului.

Informații pentru client

Declarație de conformitate 303
Sisteme de transmisie radio.....303
Numere de aprobare de tip ICASA.....303
Consumul de combustibil și emisiile de CO² 304
REACH..... 304
Dispozitive de înregistrare a evenimentelor 304
Referință personală..... 304
Date de operare din vehicul..... 305
Datele tehnice ale vehiculului.....305
Activități de întreținere și reparații..... 305
Sistemul de înregistrare a datelor ADAS (ADR).....306
Sistemul de înregistrare a datelor evenimentelor (EDR).....306
Funcții de confort și infotainment....307
Integrarea unui smartphone (de exemplu, Android Auto® sau Apple® CarPlay®).....307
Servicii online - conectivitate „Over-The-Air”..... 308
Servicii online bazate pe acorduri contractuale.....308
Măsuri de protecție împotriva atacurilor cibernetice..... 308
Aplicarea obligațiilor legale și a cerințelor respective..... 309
Utilizarea datelor - Îmbunătățirea calității produsului.... 311
Politica de confidențialitate europeană Stellantis pentru vehicule conectate.....311

Declarație de conformitate

Notă
Declarații de conformitate pentru echipamentul radio

Certificatele relevante sunt disponibile pe site-ul web al mărcii: www.opel.com/conformity

Sisteme De Transmisie Radio

Acest autovehicul are sisteme care transmit și/sau recepționează unde radio conform Directivei 2014/53/UE și The Radio Equipment Regulations 2017 în Regatul Unit al Marii Britanii. Producătorii sistemelor enumerate mai jos declară conformitatea cu Directiva 2014/53/UE și The Radio Equipment Regulations 2017.

Numere De Aprobare De Tip ICASA

Lista tuturor numerelor de aprobare de tip ale Independent Communications Authority of South Africa (ICASA): TA-2016/121, TA-2016/3261, TA-2017/2387, TA-2017/2745, TA-2013/430, TA-2017/1106, TA-2016/929, TA-2017/3180

Consumul de combustibil și emisiile de CO²

Consumul de combustibil și autonomia vehiculului nu au fost disponibile la data tipăririi.

Informații generale

Pentru valorile specifice autovehiculului dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.
Stabilirea consumului de combustibil este reglementată prin Directiva R (CE) nr. 715/2007 și nr. 2017/1151 (respectiv în cea mai nouă versiune).
Specificațiile privind emisiile de CO2 sunt de asemenea o componentă a acestei directive.
Cifrele date nu pot fi luate drept garanție pentru consumul de combustibil al unui anumit autovehicul.
În plus, consumul de combustibil este dependent de stilul personal de conducere, precum și de condițiile de trafic și de drum.
Toate valorile se bazează pe modelul de bază UE cu echipare standard.
Calculul consumului de combustibil ia în considerare masa proprie a autovehiculului, evaluată în concordanță cu aceste reglementări. Dotările opționale pot determina o ușoară creștere a consumului de combustibil și a emisiilor CO2 și o reducere a vitezei maxime.

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) este o reglementare a Uniunii Europene adoptată pentru a îmbunătăți protecția sănătății umane și a mediului față de riscurile pe care le pot constitui substanțele chimice.
Vizitați www.opel.com pentru informații suplimentare și pentru accesul la comunicare pentru Articolul 33.

Dispozitive de înregistrare a evenimentelor

În autovehicul sunt montate unități electronice de control. Aceste unități de comandă procesează datele primite, de exemplu, de la senzorii vehiculului sau datele pe care le generează ori le transferă între ele. Unele dintre aceste unități de comandă sunt necesare pentru funcționarea corectă a vehiculului, altele oferă asistență în timpul conducerii (sisteme de asistență la condus), iar altele furnizează funcții de confort sau de infotainment.
Mai jos se află informații generale despre procesarea datelor la bordul vehiculului. Veți găsi informații suplimentare despre datele specifice care sunt descărcate, stocate și transmise terților părți și despre scopul în care sunt utilizate în vehicul sub cuvântul-cheie „Protecția datelor”. Aceste informații sunt asociate direct cu referințele la funcțiile corespunzătoare conținute în ghidul de utilizare a vehiculului. Acestea sunt disponibile și în condițiile generale de vânzare a vehiculului, în condițiile generale de vânzare a serviciilor conectate sau online pe site-ul web al mărcii.

Referință Personală

Fiecare vehicul este identificat prin intermediul unui număr unic de șasiu. Alte opțiuni, cum ar fi plăcuța de înmatriculare a vehiculului, fac posibilă urmărirea datelor despre deținătorul sau șoferul vehiculului.
Datele generate sau prelucrate de unitățile de comandă pot avea așadar un caracter personal sau pot fi făcute să aibă un caracter personal în

anumite condiții. În funcție de datele despre vehicul disponibile, se pot trage concluzii cu privire la informații precum comportamentul la condus, locația sau traseul pe care îl urmați sau despre comportamentul de utilizare.

Date De Operare Din Vehicul

Unitățile de comandă procesează datele utilizate pentru funcționarea vehiculului. Aceste date includ, de exemplu:

- Informații despre starea vehiculului (de ex., viteza, durata de deplasare, accelerația laterală, viteza de rotație a roții, afișarea cuplării centurilor de siguranță).
- Condiții de mediu (de ex., temperatură, senzor de ploaie, senzor de distanță).

Ca regulă generală, aceste date sunt temporare, nu sunt stocate mai mult de un ciclu de operare și sunt utilizate doar la bordul vehiculului. Unitățile de comandă înregistrează deseori aceste date (inclusiv cheia vehiculului). Această funcție permite stocarea temporară sau permanentă a informațiilor despre starea vehiculului, solicitările la care sunt supuse componentele, cerințele de service, precum și evenimentele și erorile tehnice.

Datele Tehnice Ale Vehiculului

În funcție de nivelul de echipare a vehiculului, datele stocate sunt următoare:

- Starea de funcționare a componentelor sistemului (de exemplu, nivelul de umplere, presiunea din anvelope, starea de încărcare a bateriei).
- Defecțiuni și anomalii de funcționare la componentele importante ale sistemului (de exemplu, lumini, frâne).
- Reacțiile sistemului în situații de conducere speciale (de exemplu, declanșarea unui airbag, declanșarea sistemelor de control al stabilității și de frânare).
- Informații despre evenimentele care au deteriorat vehiculul.
- Pentru vehiculele electrice și hibride reîncărcabile, nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune și autonomia de rulare estimată.
- Evenimente de securitate cibernetică (de exemplu, conexiuni stabilite neașteptate cu sisteme necunoscute, reporniri neașteptate și orice configurație anormală a sistemului).
- Kilometrajul exact sau marca temporală a evenimentelor înregistrate (detectarea defecțiunilor interne, activarea anumitor sisteme etc.), permițând localizarea acestora în timp.
- Datele dinamice înregistrate cu câteva secunde înainte și după anumite evenimente de conducere, cum ar fi accidente, coliziuni sau activări ale sistemelor avansate de asistență pentru șofer (ADAS): date privind deplasarea (de exemplu, viteza, accelerația, unghiul de virare, turația motorului, raportul selectat pe cutia de viteze, apăsarea pe pedale) și imagini potențiale cu rezoluție foarte mică a ceea ce se vede în fața vehiculului (numai dacă este activat sistemul de înregistrare a datelor ADAS (ADR)).

În cazuri speciale (de exemplu, dacă vehiculul a detectat o defecțiune), poate fi necesară înregistrarea unor date care nu ar fi stocate altfel.

Activități De Întreținere Și Reparații

Când duceți vehiculul la service (pentru reparații sau întreținere), datele de funcționare stocate pot fi citite împreună cu numărul de identificare a vehiculului și, dacă este necesar, pot fi utilizate. Personalul care lucrează pentru rețeaua

de service (de exemplu, ateliere, producători) sau pentru terțe părți (de exemplu, operatori de asistență rutieră) pot citi datele vehiculului. Acest lucru se aplică și lucrărilor realizate în baza garanției și măsurilor de asigurare a calității.
Aceste date sunt citite în general prin intermediul portului OBD (On-Board Diagnostics, diagnoză la bord), a cărui montare pe vehicul este impusă prin lege. Datele sunt utilizate pentru a documenta starea tehnică a vehiculului sau componentelor sale și a facilita diagnoza defecțiunilor, pentru a respecta obligațiile de garanție și de îmbunătățire a calității. Aceste date, în special informațiile privind solicitările la care sunt supuse componentele, evenimentele tehnice, erorile operatorului și alte defecțiuni, sunt trimise producătorului, dacă este cazul, împreună cu numărul de identificare a vehiculului. De asemenea, poate fi implicată responsabilitatea producătorului. În plus, producătorul poate utiliza datele de funcționare provenite de la vehicule pentru rechemările de produse. Aceste date pot fi utilizate și pentru a verifica garanția clientului și eventualele solicitări în perioada de garanție.
Defecțiunile stocate la bordul vehiculului pot fi resetate de o companie de servicii postvânzare în timpul lucrărilor de service sau de reparație ori la cererea dumneavoastră.

Sistemul De Înregistrare A Datelor ADAS (ADR)

În funcție de nivelul de echipare, vehiculul dvs. poate fi echipat cu un sistem de înregistrare a datelor ADAS care procesează continuu imagini și date de conducere și le înregistrează în interiorul vehiculului atunci când sunt declanșate anumite sisteme avansate de asistență a șoferului (ADAS) (de exemplu, asistență inteligentă la frânare de urgență, întreruperea unei schimbări semi-automate a benzii, acolo unde este cazul). Acest sistem își propune să ofere elemente pentru înțelegerea comportamentului ADAS, prin colectarea de date de fiecare dată când ADAS este declanșat.
Datele în cauză sunt imagini gri cu rezoluție scăzută ale vederii din fața vehiculului și date dinamice de condus (de exemplu, viteză, accelerație, unghi de virare, pedală de apăsare a frânei, starea indicatoarelor de direcție, poziția pedalei de accelerație), ambele eșantionate la fiecare secundă chiar înainte și imediat după eveniment. De asemenea, sunt înregistrate kilometrajul exact și marcarea temporală a evenimentului. Rezoluția imaginilor stocate este prea mică pentru a permite recunoașterea fețelor, pentru a citi plăcuțele de înmatriculare sau pentru a interpreta panourile de pe marginea drumului.
Toate aceste informații stocate pot fi extrase din vehiculul dvs. numai în apropierea unui atelier de reparații aprobat, printr-un echipament special conectat prin cablu la portul OBD. Acest lucru se poate face la cererea dvs. pentru explicații ADAS sau în contextul unei investigații juridice privind vehiculul dvs. Acest sistem urmărește doar să ofere context explicativ al activărilor ADAS. Numai activarea unor sisteme ADAS specifice o poate declanșa; acest sistem nu este niciodată declanșat direct de detectarea accidentelor sau coliziunilor fără activarea ADAS. În cazul dezactivării ADAS, sistemul ADR nu va înregistra nicio dată.

Sistemul De Înregistrare A Datelor Evenimentelor (EDR)

În plus, în funcție de țara de vânzare și de obligațiile legale, vehiculul dvs. poate fi echipat și cu un sistem de înregistrare a datelor despre evenimente care înregistrează date în caz de accident sau coliziuni, indiferent de starea de activare a sistemelor ADAS. În

temeiul Regulamentului (UE) 2022/545, sistemul EDR este o obligație legală în interiorul pieței europene și în alte țări, conform Regulamentului ONU nr. 160; scopul său este de a îngheța datele despre conducere atunci când au loc accidente sau coliziuni.
Spre deosebire de sistemul ADR descris mai sus, imaginile scenei nu sunt niciodată înregistrate de sistemul EDR. Datele pot fi citite doar prin portul OBD printr-un echipament special pe care agențiile de aplicare a legii îl pot folosi pentru a analiza contextul unui accident în care este implicat vehiculul dvs. Exceptând cazurile excepționale, reparatorii nu dețin acest echipament.
Pentru mai multe informații despre **Înregistrarea datelor despre evenimente**, consultați secțiunea „**În caz de urgență**” din acest document.

Funcții De Confort Și Infotainment

Setările de confort și setările personalizate pot fi salvate în vehicul și modificate sau reinițializate în orice moment.
În funcție de nivelul de echipare a vehiculului, acestea pot include:

- Setările pentru poziția scaunului și a volanului.
- Setările șasiului și ale climatizării.
- Setări personalizate, cum ar fi iluminatul interior.

Puteți introduce propriile date în funcțiile sistemului audio și telematic al vehiculului, în cadrul funcționalităților selectate.
În funcție de nivelul de echipare a vehiculului, acestea pot include:

- Date multimedia, cum ar fi muzică, fișiere video sau poze, pentru a fi citite de sistemul multimedia integrat.
- Date din agendă, de utilizat cu un sistem hands-free integrat sau cu un sistem de navigare integrat.
- Destinații introduse.
- Date privind utilizarea serviciilor online.

Aceste date pentru funcțiile de confort și de infotainment pot fi stocate local în vehicul sau pot fi salvate pe un dispozitiv conectat la vehicul (de exemplu, smartphone, stick de memorie USB sau player MP3). Datele pe care le-ați introdus dumneavoastră pot fi șterse în orice moment.
De asemenea, aceste date pot fi transmise în exteriorul vehiculului la cererea dumneavoastră, îndeosebi la utilizarea serviciilor online în conformitate cu setările pe care le-ați selectat.

Integrarea Unui Smartphone (De Exemplu, Android Auto® Sau Apple® CarPlay®)

Dacă vehiculul este echipat corespunzător, vă puteți conecta smartphone-ul sau un alt dispozitiv mobil la vehicul, pentru a-l putea controla folosind comenzile integrate ale vehiculului. Imaginile și sunetele de pe smartphone pot fi transmise prin sistemul audio și telematic. Informațiile specifice sunt transmise simultan pe smartphone. În funcție de tipul de integrare, acestea includ date precum localizarea, modul zi/noapte și alte informații generale despre vehicul. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de utilizare a vehiculului sau a sistemului audio și telematic.
Integrarea unui smartphone permite utilizarea aplicațiilor de pe acesta, cum ar fi o aplicație de navigare sau de ascultare a muzicii. Nicio altă integrare între smartphone și vehicul nu este posibilă, îndeosebi accesul activ la datele vehiculului. Modul de procesare ulterioară a datelor este determinat de furnizorul aplicației utilizate. Posibilitatea de a modifica setările depinde de aplicația în cauză și de sistemul de operare instalat pe smartphone.

Servicii Online - Conectivitate „Over-The-Air”

Dacă vehiculul este conectat la o rețea wireless, se poate realiza schimbul de date între vehicul și alte sisteme. Conectarea la o rețea wireless este posibilă prin intermediul unui emițător amplasat pe vehicul sau al dispozitivului dumneavoastră mobil (de ex. un smartphone). Serviciile online pot fi utilizate prin intermediul acestei conexiuni wireless. Acestea includ servicii și aplicații online care vă sunt furnizate de producător sau de alți furnizori.

Servicii aflate în proprietate

În ceea ce privește serviciile online ale producătorului, funcțiile corespunzătoare sunt descrise de producător pe un suport adecvat (de exemplu, ghid de utilizare, site-ul web al producătorului), fiind furnizate și informații despre protecția datelor.
Pot fi utilizate date personale pentru serviciile online. Schimbul de date în acest scop se realizează printr-o conexiune securizată, de exemplu folosind sistemele informatice dedicate ale producătorului. Colectarea, procesarea și utilizarea datelor personale pentru dezvoltarea serviciilor se realizează doar pe baza unei autorizații legale, de exemplu în cazul unui sistem de apelare de urgență legal, al unui acord contractual sau al unui consimțământ.
Puteți activa sau dezactiva serviciile și funcțiile (unele pot fi contra cost) și, în unele cazuri, întreaga conexiune a vehiculului la rețeaua wireless. Aceasta nu include funcțiile și serviciile impuse prin lege, cum ar fi un sistem de comunicații de urgență.

Servicii terțe

Dacă utilizați servicii online de la alți furnizori (terți), acestea fac obiectul răspunderii, protecției datelor și condițiilor de utilizare ale furnizorului în cauză. Deseori producătorul nu are nicio influență asupra conținutului schimbat în această privință.
Prin urmare, informați-vă asupra naturii, extinderii și scopului în care sunt colectate și utilizate datele personale în cadrul serviciilor terțe oferite de furnizorul de servicii în cauză.

Servicii Online Bazate Pe Acorduri Contractuale

Vehiculul dvs. poate dezvălui și poate primi date prin conectivitatea „Over-The-Air”, pentru a efectua serviciile solicitate în mod explicit de către abonatul la serviciu. În timpul procesului de abonare, verificăm prin diferite mijloace legitimitatea solicitantului considerat proprietarul vehiculului, înainte de a activa serviciile pe vehicul.
Pentru mai multe detalii privind aceste servicii, vă rugăm să solicitați abonatului serviciului să vă furnizeze Termenii și condițiile aferente acceptate. Acestea se găsesc în aplicația Brand Mobile sau pe site-ul Brand, după ce v-ați conectat cu un cont Stellantis.

Măsuri De Protecție Împotriva Atacurilor Cibernetice

În funcție de model, vehiculul dvs. poate fi echipat cu un sistem care detectează încercările de atac cibernetic sau evenimentele neașteptate din punctul de vedere al securității cibernetice. Acest sistem, atunci când este montat pe vehicul, funcționează pe întreaga durată a ciclului de viață al vehiculului.
Atunci când sunt detectate evenimente de securitate cibernetică (de exemplu, conexiuni neașteptate stabilite cu sisteme necunoscute, reporniri neașteptate și orice configurație anormală a sistemului), sunt generate fișiere-jurnal, care sunt stocate temporar pe vehiculul dvs. și apoi sunt trimise

la infrastructurile producătorului prin conectivitate „Over-The-Air”. Aceste fișiere-jurnal sunt analizate de Centrul operațional de securitate (SOC) al producătorului, pentru a defini măsurile adecvate de protecție a vehiculelor împotriva interacțiunilor rău-intenționate cu componentele electronice. Astfel de măsuri ar putea consta în implementarea de actualizări software și firmware. Scopul acestui sistem este, prin urmare, de a îmbunătăți măsurile de securitate cibernetică instalate în interiorul vehiculelor.
De asemenea, participă direct la securizarea conectivității vehiculului dvs. și permite funcționarea corectă a serviciilor online activate pe vehiculul dvs. Modalitățile de exercitare a drepturilor dvs. de confidențialitate cu privire la prelucrarea acestor date sunt descrise în cadrul Politicii europene de confidențialitate privind vehiculele conectate a companiei Stellantis (vezi mai jos).

Aplicarea Obligațiilor Legale Și A Cerințelor Respective

Această listă se poate modifica conform reglementărilor europene. Vă rugăm să consultați online acest document pentru a vă asigura că aveți lista actualizată a reglementărilor care se aplică în UE.
În funcție de data omologării de tip a vehiculului, unele reglementări nu se pot aplica.
În general, aceste obligații legale pot dezvălui date independent de setările de confidențialitate din vehicul.

eCall - Apel de urgență

Această funcție va fi furnizată pentru întregul ciclu de viață al VEHICULULUI. Această funcție, acolo unde este operațională, este asigurată prin Serviciul public de urgență al fiecărei țări în care conduceți. Nu contează de unde ați cumpărat vehiculul sau unde este înmatriculat.
În cazul unui impact semnificativ sau al unui accident grav înregistrat de DISPOZITIV în cadrul VEHICULULUI, cu o oprire ulterioară a VEHICULULUI în sine, un apel telefonic este redirecționat automat din VEHICUL către numărul public de urgență respectiv (apel la „112” în Europa), împreună cu transmiterea datelor minime necesare pentru identificarea și localizarea vehiculului (adică locația dvs. exactă, ora accidentului, numărul de identificare al vehiculului și direcția de deplasare). Aceste informații sunt transmise din vehiculul dvs. numai în cazul unui accident grav, pentru a permite Serviciilor publice de urgență să evalueze și să gestioneze situația dvs. Serviciile publice de urgență vor acționa conform legislației locale și procedurilor proprii de funcționare. În Europa, serviciul eCall bazat pe 112 este un serviciu public de interes general și, prin urmare, ar trebui să fie accesibil gratuit tuturor consumatorilor.
Conform Regulamentului (UE) 2015/758, acest sistem este obligatoriu pentru toate tipurile noi de vehicule omologate pentru fabricație după 31 martie 2018.
Sistemul eCall este activat numai dacă vehiculul este implicat într-un accident grav. În restul timpului, sistemul rămâne inactiv. Aceasta înseamnă că atunci când conduceți vehiculul, nu are loc nicio urmărire permanentă (înregistrarea poziției mașinii sau monitorizarea conducerii) sau transmiterea de date din partea acestui serviciu de reglementare.

OBFCM - Contorul consumului de combustibil la bord

Acest SERVICIU este furnizat timp de 15 ani de la prima punere în circulație a vehiculului.
În conformitate cu articolul 9 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/392 („OBFCM”), acest serviciu de reglementare permite Agenției Europene de Mediu (European Environment Agency, EEA) să colecteze date despre

vehicul legate de utilizare (cum ar fi VIN, distanța totală parcursă, combustibilul total consumat, energia totală a rețelei în baterie, atunci când este cazul).
Aceste date sunt utilizate de EEA pentru a monitoriza în mod real consumul de combustibil și energie și emisiile de CO2 ale noilor vehicule, într-un mod anonimizat și agregat.
După cum se menționează în regulamentul OBFCM, CLIENTUL poate refuza colectarea și transmiterea datelor vehiculului în scopul reglementării OBFCM. Acest lucru se poate face contactând Centrul de asistență pentru clienți (informații de contact disponibile pe site-ul web al mărcii disponibile pentru țara dvs.).

SLI - Informații privind limita de viteză

Această funcție va fi asigurată pe întregul ciclu de viață al vehiculului, doar pentru vehiculele vândute în interiorul pieței europene.
În conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/858 privind omologarea și supravegherea pieței vehiculelor cu motor și a remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate destinate acestor vehicule din 30 mai 2018, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2019 /2144 din 27 noiembrie 2019 și Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) 2021/1958 din 23 iunie 2021 (împreună, „Regulamentele GSR V2”), producătorii de automobile sunt obligați să echipeze vehiculele noi vândute în Europa cu diverse sisteme care să garanteze siguranța unor astfel de vehicule.
În conformitate cu articolul 6 din Regulamentul (UE) 2019/2144, astfel de sisteme trebuie să includă un sistem de „asistență inteligentă la viteză” (denumit în continuare „ISA”) care oferă șoferului limita de viteză aplicabilă pentru cel puțin 90% din distanța totală și pentru cel puțin 80% din distanța parcursă pe fiecare dintre cele trei tipuri de drum (drumuri și străzi urbane, drumuri extraurbane și autostrăzi/străzi expres/ străzi cu carosabil dublu).
Funcția SLI oferă șoferului limita de viteză aplicabilă pe drumul pe care circulă. Funcția SLI își propune să îmbunătățească siguranța, permițând vehiculului să afișeze în timp real limita de viteză aplicabilă, chiar și atunci când condițiile externe nu o permit (de exemplu, vremea, un semn ascuns de alt vehicul). Limita de viteză aplicabilă este preluată de la camera frontală a vehiculului și poate fi completată prin sistemul de comunicare Over-The-Air pentru a îmbunătăți fiabilitatea informațiilor conform definiției vehiculului.
Pentru a obține informații valide privind limita de viteză, poziția curentă a vehiculului este trimisă prin unitatea telematică și este imediat ștearsă după prelucrare. Urmărirea poziției vehiculului nu este posibilă în niciun moment. Acest lucru nu este afectat de setările de confidențialitate ale vehiculului.
Conform prevederilor „Regulamentului GSR V2”, această caracteristică SLI este activată implicit la pornirea cu cheia, dar poate fi parțial dezactivată de fiecare dată de către utilizatorul vehiculului, având în vedere că șoferul poate întrerupe funcția de avertizare sonoră din setările vehiculului disponibile de pe ecranul tactil central. Acest lucru nu va afecta funcția de avertizare vizuală care va rămâne activă și poate necesita în continuare transmiterea de date Over-The-Air referitor la poziția curentă a vehiculului pentru detectarea precisă a limitei de viteză. În funcție de modelul vehiculului dvs., este posibil să dezactivați complet și funcția SLI (adică pentru a opri funcția de detectare a limitei de viteză și de avertizare a limitei de viteză) de pe ecranul tactil central și astfel să întrerupeți transmisia de date pentru călătoria curentă.

Dezvăluirea kilometrajului către asociația Car-Pass

(Numai pentru vehiculele înmatriculate în Belgia)
Această dezvăluire este activă numai în Belgia, ca răspuns la o lege din Belgia pentru a preveni frauda privind kilometrajul vehiculelor (legea belgiană din 28 noiembrie 2018, aplicabilă de la 01.01.2020). Date sunt furnizate pe toată durata de viață, atâta timp cât asociația Car-Pass solicită datele.
Constă în furnizarea de 4 ori pe an a kilometrajului oricărui vehicul înmatriculat în Belgia către Car-Pass, asociație delegată de autoritățile belgiene să colecteze și să controleze aceste date. Acest kilometraj este colectat „over-the-air" de Stellantis dacă un alt serviciu conectat îl folosește deja. Aceste date sunt transmise către asociația Car-Pass, la cererea acestui organism.
Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați politica de confidențialitate Car-Pass (https://www.car-pass.be/en/privacy-policy).

Utilizarea Datelor - Îmbunătățirea Calității Produsului

Luați la cunoștință și sunteți de acord că, pentru a îmbunătăți calitatea produselor fabricate de STELLANTIS AUTO SAS în calitate de producător auto, datele vehiculului dvs. (așa cum sunt definite în Politica de confidențialitate Stellantis pentru serviciile conectate, vedeți mai jos), cu excepția geolocalizării vehiculului, sunt transferate către producătorul auto în scopul evitării anomaliilor, analizei agregate a datelor pentru îmbunătățirea produsului sau crearea de noi produse.
Mai multe informații despre aceasta și modalitățile de a vă exercita drepturile de confidențialitate la această prelucrare sunt descrise în Politica de confidențialitate Stellantis pentru serviciile conectate (a se vedea mai jos).

Politica De Confidențialitate Europeană Stellantis Pentru Vehicule Conectate

Politica de confidențialitate pentru vehicule conectate („Politica de confidențialitate") se aplică datelor cu caracter personal pe care le prelucrăm despre utilizatorii serviciilor conectate prin intermediul vehiculului nostru, site-urilor noastre web sau aplicației noastre, care au semnat Condițiile generale în calitate de client sau care sunt autorizați de un client să acceseze și să utilizeze serviciile conectate.
Această Politică de confidențialitate este redactată în conformitate cu articolul 13 din Regulamentul UE 679/2016 și vă va ajuta să înțelegeți mai bine modul în care gestionăm informațiile dvs.
În acest document, veți găsi câteva exemple pentru modul în care prelucrăm datele cu caracter personal, precum și definiții care se referă la explicații mai detaliate (la sfârșitul acestei Politici de confidențialitate). Dacă doriți clarificări cu privire la această Politică de confidențialitate sau la modul în care sunt prelucrate datele dvs., vă rugăm să trimiteți solicitarea la: dataprotectionofficer@stellantis.com.
Acest document este disponibil pe site-urile web ale mărcilor, în secțiunea dedicată serviciilor conectate.
Este disponibil și la următorul link: https://connected-vehicles-privacy.stellantis.com/

TIRE PRESSURES ADDENDUM

English

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Wheel base L1. **(4)** Wheel base L2. **(5)** Load 650Kg. **(6)** Load 800Kg. **(7)** Load 950Kg. **(8)** Load 1000Kg. **(9)** Only Combi version. **(10)** Only for vehicles with 5 seats. **(11)** Only for vehicles with 7 seats. **(12)** Only for BEVs with 5 seats. **(13)** Only for BEVs with 7 seats.

Deutsch

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Radstand L1. **(4)** Radstand L2. **(5)** Last 650 kg. **(6)** Zuladung 800 kg. **(7)** Traglast 950 kg. **(8)** Last 1000 kg. **(9)** Nur Combi-Version. **(10)** Nur für Fahrzeuge mit 5 Sitzen. **(11)** Nur für Fahrzeuge mit 7 Sitzen. **(12)** Nur für BEV mit 5 Sitzen. **(13)** Nur für BEV mit 7 Sitzen.

Français

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Empattement L1. **(4)** Empattement L2. **(5)** Charge 650 kg. **(6)** Charge 800 kg. **(7)** Charge 950 kg. **(8)** Charge 1 000 kg. **(9)** Uniquement version Combi. **(10)** Uniquement pour les véhicules à 5 sièges. **(11)** Uniquement pour les véhicules à 7 sièges. **(12)** Uniquement pour les BEV à 5 sièges. **(13)** Uniquement pour les BEV à 7 sièges.

Español

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Distancia entre ejes L1. **(4)** Distancia entre ejes L2. **(5)** Carga 650 kg. **(6)** Carga 800 kg. **(7)** Carga 950 kg. **(8)** Carga 1000 kg. **(9)** Solo la versión Combi. **(10)** Solo para vehículos de 5 plazas. **(11)** Solo para vehículos de 7 plazas. **(12)** Solo para vehículos BEV de 5 plazas. **(13)** Solo para vehículos BEV de 7 plazas.

Italiano

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Passo L1. **(4)** Passo L2. **(5)** Carico 650 kg. **(6)** Carico 800 kg. **(7)** Carico 950 kg. **(8)** Carico 1000 kg. **(9)** Solo versione Combi. **(10)** Solo per veicoli a 5 posti. **(11)** Solo per veicoli a 7 posti. **(12)** Solo per BEV a 5 posti. **(13)** Solo per BEV a 7 posti.

Български

(1) ДВГ. **(2)** BEV. **(3)** Колесна база L1. **(4)** Колесна база L2. **(5)** Товар 650 kg. **(6)** Товар 800 kg. **(7)** Товар 950 kg. **(8)** Товар 1000 kg. **(9)** Само версия Combi. **(10)** Само за автомобили със 5 седалки. **(11)** Само за автомобили със 7 седалки. **(12)** Само за BEV с 5 седалки. **(13)** Само за BEV с 7 седалки.

Català

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Distància entre eixos L1. **(4)** Distància entre eixos L2. **(5)** Càrrega 650 kg. **(6)** Càrrega 800 kg. **(7)** Càrrega 950 kg. **(8)** Càrrega 1000 kg. **(9)** Només versió Combi. **(10)** Només per a vehicles de 5 places. **(11)** Només per a vehicles de 7 places. **(12)** Només per a BEV de 5 places. **(13)** Només per a BEV de 7 places.

Čeština

(1) Spalovací motor. **(2)** BEV. **(3**) Rozvor L1. **(4)** Rozvor L2. **(5)** Zatížení 650 kg. **(6)** Zatížení 800 kg. **(7)** Zatížení 950 kg. **(8)** Zatížení 1000 kg. **(9)** Pouze

verze Combi. **(10)** Pouze u pětimístných vozidel. **(11)** Pouze u sedmimístných vozidel. **(12)** Pouze u pětimístných vozidel BEV. **(13)** Pouze u sedmimístných vozidel BEV.

Slovenčina

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Rázvor L1. **(4)** Rázvor L2. **(5)** Zaťaženie 650 kg. **(6)** Zaťaženie 800 kg. **(7)** Zaťaženie 950 kg. **(8)** Zaťaženie 1 000 kg. **(9)** Len verzia Combi. **(10)** Iba vo vozidlách s 5 sedadlami. **(11)** Iba vo vozidlách s 7 sedadlami. **(12)** Len v BEV s 5 sedadlami. **(13)** Len v BEV s 7 sedadlami.

Dansk

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Akselafstand L1. **(4)** Akselafstand L2. **(5)** Last 650 kg. **(6)** Last 800 kg. **(7)** Last 950 kg. **(8)** Last 1000 kg. **(9)** Kun Combi-version. **(10)** Kun til biler med 5 sæder. **(11)** Kun til biler med 7 sæder. **(12)** Kun til BEV'er med 5 sæder. **(13)** Kun til BEV'er med 7 sæder.

Ελληνικά

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Μεταξόνιο L1. **(4)** Μεταξόνιο L2. **(5)** Φορτίο 650Kg. **(6)** Φορτίο 800Kg. **(7)** Φορτίο 950Kg. **(8)** Φορτίο 1000Kg. **(9)** Μόνο έκδοση Combi. **(10)** Μόνο για οχήματα με 5 καθίσματα. **(11)** Μόνο για οχήματα με 7 καθίσματα. **(12)** Μόνο για οχήματα BEV με 5 καθίσματα. **(13)** Μόνο για οχήματα BEV με 7 καθίσματα.

Eesti keel

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Teljevahe L1. **(4)** Teljevahe L2. **(5)** Koormus 650 kg. **(6)** Koormus 800 kg. **(7)** Koormus 950 kg. **(8)** Koormus 1000 kg. **(9)** Ainult Combi versioon. **(10)** Ainult 5 istmega sõidukitel. **(11)** Ainult 7 istmega sõidukitel. **(12)** Ainult 5-istmelistele akuga elektriautodele. **(13)** Ainult 7-istmelistele akuga elektriautodele.

Suomi

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3)** Akseliväli L1. **(4)** Akseliväli L2. **(5)** Kuorma 650 kg. **(6)** Kuorma 800 kg. **(7)** Kuorma 950 kg. **(8)** Kuorma 1000 kg. **(9)** Vain Combi-versio. **(10)** Vain 5-paikkaisiin autoihin. **(11)** Vain 7-paikkaisiin autoihin. **(12)** Vain 5-paikkaisiin täyssähköajoneuvoihin (BEV). **(13)** Vain 7-paikkaisiin täyssähköajoneuvoihin (BEV).

Hrvatski

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3)** Međuosovinski razmak L1. **(4)** Međuosovinski razmak L2. **(5)** Opterećenje 650 kg. **(6)** Opterećenje 800 kg. **(7)** Opterećenje 950 kg. **(8)** Opterećenje 1000 kg. **(9)** Samo verzija Combi. **(10)** Samo za vozila s 5 sjedala. **(11)** Samo za vozila sa 7 sjedala. **(12)** Samo za BEV vozila s 5 sjedala. **(13)** Samo za BEV vozila sa 7 sjedala.

Magyar

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Tengelytáv L1. **(4)** Tengelytáv L2. **(5)** Terhelés 650 kg. **(6)** Terhelés 800 kg. **(7)** Terhelés 950 kg. **(8)** Terhelés 1000 kg. **(9)** Csak Combi változat. **(10)** Csak 5 üléses járműveknél. **(11)** Csak 7 üléses járműveknél. **(12)** Csak 5 üléses BEV járműveknél. **(13)** Csak 7 üléses BEV járműveknél.

Lietuvių

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Važiuoklės bazė L1. **(4)** Važiuoklės bazė L2. **(5)** Apkrova 650 kg. **(6)** Apkrova 800 kg. **(7)** Apkrova 950 kg. **(8)** Apkrova 1000 kg. **(9)** Tik „Combi“ modelis. **(10)** Tik penkiaviečiams automobiliams. **(11)** Tik septynviečiams automobiliams. **(12)** Tik penkiaviečiams BEV automobiliams. **(13)** Tik septynviečiams BEV automobiliams.

Latviešu

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Garenbāze L1. **(4)** Garenbāze L2. **(5)** Krava 650 kg. **(6)** Krava 800 kg. **(7)** Krava 950 kg. **(8)** Krava 1000 kg. **(9)** Tikai Combi versija. **(10)** Tikai automobiļiem ar 5 sēdvietām. **(11)** Tikai automobiļiem ar 7 sēdvietām. **(12)** Tikai BEV ar 5 sēdvietām. **(13)** Tikai BEV ar 7 sēdvietām.

Македонски

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Меѓуоскино растојание L1. **(4)** Меѓуоскино растојание L2. **(5)** Оптоварување 650 kg. **(6)** Оптоварување 800 kg. **(7)** Оптоварување 950 kg. **(8)** Оптоварување 1.000 kg. **(9)** Само верзија Комби. **(10)** Само за возила со 5 седишта. **(11)** Само за возила со 7 седишта. **(12)** Само за возила BEV со 5 седишта. **(13)** Само за возила BEV со 7 седишта.

Norsk

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Akselavstand L1. **(4)** Akselavstand L2. **(5)** Last 650 kg. **(6)** Last 800 kg. **(7)** Last 950 kg. **(8)** Last 1000 kg. **(9)** Kun Combi-versjon. **(10)** Bare for kjøretøy med 5 seter. **(11)** Bare for kjøretøy med 7 seter. **(12)** Bare for BEV med 5 seter. **(13)** Bare for BEV med 7 seter.

Nederlands

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Wielbasis L1. **(4)** Wielbasis L2. **(5)** Belasting 650 kg. **(6)** Belasting 800 kg. **(7)** Belasting 950 kg. **(8)** Belasting 1000 kg. **(9)** Alleen Combi-versie. **(10)** Alleen voor auto's met 5 stoelen. **(11)** Alleen voor auto's met 7 stoelen. **(12)** Alleen voor BEV's met 5 stoelen. **(13)** Alleen voor BEV's met 7 stoelen.

Polski

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3)** Rozstaw osi L1. **(4)** Rozstaw osi L2. **(5)** Obciążenie 650 kg. **(6)** Obciążenie 800 kg. **(7)** Obciążenie 950 kg. **(8)** Obciążenie 1000 kg. **(9)** Tylko wersja Kombi. **(10)** Tylko w samochodach 5-miejscowych. **(11)** Tylko w samochodach 7-miejscowych. **(12)** Tylko w 5-miejscowych wersjach BEV. **(13)** Tylko w 7-miejscowych wersjach BEV.

Português

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Distância entre eixos L1. **(4)** Distância entre eixos L2. **(5)** Carga 650 kg. **(6)** Carga 800 kg. **(7)** Carga 950 kg. **(8)** Carga 1000 kg. **(9)** Apenas a versão Combi. **(10)** Apenas para veículos com 5 lugares. **(11)** Apenas para veículos com 7 lugares. **(12)** Apenas para BEV com 5 lugares. **(13)** Apenas para BEV com 7 lugares.

Română

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Ampatament L1. **(4)** Ampatament L2. **(5)** Sarcină 650 kg. **(6)** Sarcină 800 kg. **(7)** Sarcină 950 kg. **(8)** Sarcină 1000 kg. **(9)** Numai versiunea Combi. **(10)** Numai pentru vehicule cu 5 locuri. **(11)** Numai pentru vehicule cu 7 locuri. **(12)** Numai pentru vehiculele electrice cu baterie (BEV) cu 5 locuri. **(13)** Numai pentru vehiculele electrice cu baterie (BEV) cu 7 locuri.

Русский

(1) ДВС. **(2)** BEV. **(3**) Колесная база L1. **(4)** Колесная база L2. **(5)** Грузоподъемность 650 кг. **(6)** Грузоподъемность 800 кг. **(7)** Грузоподъемность 950 кг. **(8)** Грузоподъемность 1000 кг. **(9)** Только версия Combi. **(10)** Только для 5-местных автомобилей. **(11)** Только для 7-местных автомобилей. **(12)** Только для 5-местных автомобилей BEV. **(13)** Только для 7-местных автомобилей BEV.

Slovenščina

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Medosna razdalja L1. **(4)** Medosna razdalja L2. **(5)** Obremenitev 650 kg. **(6)** Obremenitev 800 kg. **(7)** Obremenitev 950 kg. **(8)** Obremenitev 1000 kg. **(9)** Samo različica Combi. **(10)** Samo za 5-sedežna vozila. **(11)** Samo za 7-sedežna vozila. **(12)** Samo za 5-sedežna vozila BEV. **(13)** Samo za 7-sedežna vozila BEV.

Shqip

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Baza e rrotave L1. **(4)** Baza e rrotave L2. **(5)** Ngarkesa 650Kg. **(6)** Ngarkesa 800Kg. **(7)** Ngarkesa 950Kg. **(8)** Ngarkesa 1000Kg. **(9)** Vetëm versioni Combi. **(10)** Vetëm për automjetet me 5 vende. **(11)** Vetëm për automjetet me 7 vende. **(12)** Vetëm për BEV me 5 vende. **(13)** Vetëm për BEV me 7 vende.

Srpski

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Međuosovinski razmak L1. **(4)** Međuosovinski razmak L2. **(5)** Nosivost 650 kg. **(6)** Opterećenje 800 kg. **(7)** Opterećenje 950 kg. **(8)** Opterećenje 1000 kg. **(9)** Samo kombi verzija. **(10)** Samo kod vozila sa 5 sedišta. **(11)** Samo kod vozila sa 7 sedišta. **(12)** Samo kod BEV vozila sa 5 sedišta. **(13)** Samo kod BEV vozila sa 7 sedišta.

Svenska

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Hjulbas L1. **(4)** Hjulbas L2. **(5)** Last 650 kg. **(6)** Last 800 kg. **(7)** Last 950 kg. **(8)** Last 1000 kg. **(9)** Endast kombiversion. **(10)** Endast för bilar med 5 säten. **(11)** Endast för bilar med 7 säten. **(12)** Endast för BEV med 5 säten. **(13)** Endast för BEV med 7 säten.

Türkçe

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Dingil mesafesi L1. **(4)** Dingil mesafesi L2. **(5)** Yük 650 kg. **(6)** Yük 800 kg. **(7)** Yük 950 kg. **(8)** Yük 1000 kg. **(9)** Sadece Combi versiyonu. **(10)** Sadece 5 koltuklu araçlar için. **(11)** Sadece 7 koltuklu araçlar için. **(12)** Sadece 5 koltuklu BEV'ler için. **(13)** Sadece 7 koltuklu BEV'ler için.

Українська

(1) ДВЗ. **(2)** BEV. **(3**) Колісна база L1. **(4)** Колісна база L2. **(5)** Навантаження 650 кг. **(6)** Навантаження 800 кг. **(7)** Навантаження 950 кг. **(8)** Навантаження 1000 кг. **(9)** Лише для версії Combi. **(10)** Тільки для 5-ти місних автомобілів. **(11)** Тільки для 7-ти місних автомобілів. **(12)** Тільки для 5-ти місних акумуляторних електричних автомобілів. **(13)** Тільки для 7-ти місних акумуляторних електричних автомобілів.

ضغوط الإطارات

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) قاعدة العجلات L1. **(4)** قاعدة العجلات L2. **(5)** الحمولة 650.كجم **(6)** الحمولة 800 كجم. **(7)** الحمولة 950 كجم.**(8)**الحمولة 1000 كجم. **(9)** إصدار Combi فقط. **(10)**فقط للسيارات ذات 5 مقاعد. **(11)** فقط للسيارات ذات 7 مقاعد. **(12)** فقط للسيارات الكهربائية ببطاريات وذات 5 مقاعد. **(13)** فقط للسيارات الكهربائية ببطاريات وذات 7 مقاعد.

לחץ אוויר בצמיגים

(1) מנוע שריפה פנימית. **(2)** רכב חשמלי. **(3**) בסיס גלגלים L1. **(4)** בסיס גלגלים L2. **(5)** מטען 650 ק"ג. **(6)** מטען 800 ק"ג. **(7)** מטען 950 ק"ג. **(8)** מטען 1000 ק"ג. **(9)** גרסת Combi בלבד. **(10)** רק בכלי רכב עם 5 מושבים. **(11)** רק בכלי רכב עם 7 מושבים. **(12)** רק ברכב חשמלי עם 5 מושבים. **(13)** רק ברכב חשמלי עם 7 מושבים.

					
	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)
205/60 R16	250/2.5 (36)	250/2.5 (36)[10]	260/2.6 (38)	320/3.2 (46)	320/3.2 (46)
		270/2.7 (39)[11]			
205/55 R17	250/2.5 (36)	250/2.5 (36)[12]	260/2.6 (38)	320/3.2 (46)	320/3.2 (46)
		280/2.8 (41)[13]			
		290/2.9 (42)[1]			
215/65 R16	240/2.4 (35)	280/2.8 (41)	260/2.6 (38)[2]	320/3.2 (46)	320/3.2 (46)
			240/2.4 (35)[1]		
215/60 R17	230/2.3 (33)[1]	230/2.3 (33)[1]	250/2.5 (36)[1]	320/3.2 (46)	320/3.2 (46)
	250/2.5 (36)[2]	250/2.5 (36)[2]	260/2.6 (38)[2]		

					
	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)
195/65 R15	250/2.5 (36)	320/3.2 (46)	250/2.5 (36)	320/3.2 (46)	320/3.2 (46)
205/55 R17	250/2.5 (36)[9]	270/2.7 (39)[9]	250/2.5 (36)[9]	290/2.9 (42)[9]	290/2.9 (42)[9]
205/60 R16	250/2.5 (36)	250/2.5 (36)[5]	250/2.5 (36)	290/2.9 (42)	290/2.9 (42)
		290/2.9 (42)		320/3.2 (46)[5]	320/3.2 (46)[5]
215/65 R16	240/2.4 (35)	280/2.8 (41)	240/2.4 (35)	280/2.8 (41)	280/2.8 (41)
215/60 R17	240/2.4 (35)[9]	240/2.4 (35)[9]	250/2.5 (36)[9]	320/3.2 (46)[9]	320/3.2 (46)[9]

Index

Caractere speciale

Ștergătoarele și spălătorul de parbriz .. 56
Ștergătorul și spălătorul de lunetă 59

A

Accesul la compartimentul motorului . 260
Actualizarea sistemului 119
Adăugarea lichidului de răcire 262
Adăugarea lichidului de spălare 262
Adâncimea profilului căii de rulare 274
AdBlue® 257
Afișajele pentru informații 111
Airbaguri cortină 42
Airbaguri laterale 41
Alegerea frecvenței radio 121
Alegerea media 121
Alimentarea în regim de urgență 249
Anvelope și roți 274
Anvelopele de iarnă 274
Apel de urgență automat (eCall) 234
Asistență la pornirea din rampă (HSA) 228
Asistență și SOS 234
Avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW) 214
Avertizare unghi mort lateral (SBSA) . 206

B

Baterie de 12V 263
Baterii de pornire cu acid și plumb 245
Blocul de instrumente de bord 88
Bricheta 82
Butonul de alimentare 56

C

Cablu de încărcare 167
Calculatorul de bord 90
Camera de pe partea pasagerului 208
Camera video retrovizoare (RVC) 222
Capacele de roți 275
Capacități ale lichidelor 300
Caracteristici de interior 67
Caroseria - Îngrijirea exteriorului 276
Catalizatorul 162
Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte 37
Centuri de siguranță față 37
Centurile de siguranță spate 37
Cheia cu lamă pliabilă 7
Cheile 6
Cheile de rezervă 6
Claxon 56
Clemă pentru baterie cu eliberare rapidă 248
Codul de identificare a vehiculului (VIN) 281
Comanda de pornire-oprire a aerului condiționat 104
Comanda de pornire-oprire a aerului condiționat la maxim 106
Combustibilul 162
Comenzi vocale 129
Comenzile de pe volan 55, 128
Comenzile luminilor 60
Compartiment pentru mănuși 67
Compartimentele de depozitare din autovehicul 253

Compartimentul motorului 260
Compatibilitatea combustibililor 162
Compatibilitatea roților și anvelopelor 301
Completați cu AdBlue® (lichid emisii de evacuare) 266
Comutatoare paletă montate pe volan .55
Conectivitate 130
Consola de deasupra capului 80
Consumul de combustibil - Emisiile de CO2 304
Contactul 56
Contorul de kilometraj 88
Control avansat al aderenței 204
Controlul adaptiv al vitezei de croazieră (ACC) 194
Controlul automat al aerului condiționat 106
Controlul climatizării 104
Controlul coborârii în pantă (HDC) 227
Controlul dezaburirii/degivrării geamului spate 107
Controlul electronic al stabilității (ESC) și Sistemul de control al tracțiunii (TCS) 203
Controlul maxim al dezaburirii/degivrării parbrizului 106
Controlul sincronizării temperaturii 108
Controlul temperaturii 107
Controlul vitezei de croazieră 191
Controlul vitezei ventilatorului de aer .107
Cotiera față 32
Cum se utilizează acest manual 2
Cupluri de strângere 301
Cutie de viteze automată 156

D

Date despre motor 284
Date referitoare la autovehicul 283
Declarație de conformitate 303
Deconectarea - Conectarea bateriei ..248
Demontarea roților 240
Depozitarea în partea din față 69
Dezaburire/degivrarea lunetei și/sau a retrovizoarelor exterioare 110
Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager 42
Dimensiuni 283
Dispozitive de înregistrare a evenimentelor 304
Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță 39

E

Efectuarea unui apel de urgență 234
Eliminarea autovehiculului la sfârșitul duratei de utilizare 252
Eticheta cu informații despre anvelope 282

F

Faruri LED 271
Faruri LED cu matrice 64, 66
Farurile cu halogen 268
Faza lungă 60
Filtru de evacuare 162
Flux de energie 90
Frâna de parcare 152
Frânarea activă în caz de urgență 155
Frânarea activă în caz de urgență (AEB) 199
Frânarea regenerativă 155
Frâne 152
Funcția de apel SOS 234
Funcția de telecomandă radio 7
Funcționarea hayonului 20
Funcționarea portierelor culisante 19

G

Geamurile 22
Geamurile acționate electric 22

I

Identificarea motorului 281
Iluminat de însoțire și iluminat de primire 63
Imobilizatorul 16
Indicatorul nivelului de combustibil 89
Informații de service 252
Informații despre siguranța anvelopelor 274
Informații pentru client 1, 303–312
Instalarea roților 241
Intrare aer 267
Introducere 2
Introducere în întreținerea și îngrijirea vehiculului 252

Î

Încărcare în curs 163
Încărcarea inductivă 81
Încărcarea vehiculului 177

Încărcătorul pentru bateria de 12 V ... 247
Îngrijirea interiorului 277
Înlocuirea bateriei cheii electronice 8
Înlocuirea farului 268
Înlocuirea lamelelor ștergătoaelor 265
Înmatriculare 281
Întreținerea aparatului de aer condiționat 267
Întreținerea autovehiculului 265

K

Kitul pentru reparația anvelopelor 241

L

Lanțuri antiderapante 276
Lămpi de semnalizare 62
Lămpile de lectură 66
Lămpile de marșarier 64
Legendele simbolurilor 3
Lichid de răcire antigel 260
Lichid de spălare geamuri 257
Lichide de frână și de ambreiaj 259
Lichidul de frână 256
Lichidul de răcire a motorului 256
Lichidul de spălare 257
Limitator de viteză 189
Limitator de viteză fix 191
Link către aplicația și site-ul web al companiei 2
Locuri de instalare a scaunelor pentru copii 47
Lumini de avarie 233
Lumini de curtoazie 66
Luminile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele 92
Luminile de ceață 271
Luminile de ceață față 63
Luminile de ceață spate 63
Luminile de parcare 64
Luminile de poziție pe timp de zi 64
Luminile din față 268
Luminile exterioare 60
Luminile interioare 273
Lunetă 21

M

Mecanismul de siguranță pentru copii, pentru portierele din spate 18
Memorarea unui post de radio 122
Meniul 116
Mesajele de siguranță 3
Modurile de condus 161
Motorizare 261
Multimedia Pro 137

N

Navigație 129

O

Oglinda retrovizoare 26
Oglinda retrovizoare interioară 26
Oglindă pentru supravegherea copilului 27
Oglinzile 25
Oglinzile încălzite 26
Orificii de aerisire 107

P

Parasolarele 25
Parbrizul 24
Personalizarea 119
Plierea scaunelor spate 33
Pornire de la o sursă suplimentară 245
Pornirea și oprirea motorului 145
Pornirea utilizând bateria altui vehicul 246
Portbagajul 71
Portierele 16
Portierele din spate 16
Porturi USB 70, 134
Poziția scaunului față 28
Poziția scaunului spate 32
Poziția tetierelor 27
Presiunea anvelopelor 274
Prizele de alimentare de 12V 70
Procedura de reparare a anvelopelor 241
Profiluri 118

R

Rabatarea scaunelor din față 31
Radio 121
Recunoașterea indicatoarelor rutiere (TSR) 228
Reglarea volanului 55
Remorcarea altui vehicul 183
Remorcarea vehiculului 180
Rezervorul de AdBlue® 300
Rezervorul de combustibil 300

S

Scaune 28

Scaune cu încălzire 30
Scaune ISOFIX recomandate pentru copii 46
Scaunele cu reglaj manual față 29
Scaunele încălzite 24
Scaunele pentru copii 43
Scrumieră 82
Selectarea unui post de radio 121
Selectorul modului de deplasare (electric) 159
Selectorul modurilor de conducere 161
Semnalele de urgență 62
Senzori de parcare 218
Setările audio 122
Sfaturi la conducere 184
Siguranțe fuzibile 268
Sistem de încărcare (electric) 163
Sistemele avansate de asistență pentru șoferi (ADAS) 1, 186–232
Sistemul cu cheie electronică 8
Sistemul de airbaguri 39
Sistemul de airbaguri frontale 41
Sistemul de alarmă antifurt 13
Sistemul de asistență la frânare 154
Sistemul de asistență la frânare (BA) 203
Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare (LKA) 209
Sistemul de asistență pentru atenția șoferului 224
Sistemul de blocare antifurt 13
Sistemul de control automat al luminilor 62
Sistemul de detectare a semnelor de circulație (TSA) 228
Sistemul de evacuare al motorului 162
Sistemul de închidere centralizată 9
Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS) 231
Sistemul frânare cu antiblocare (ABS) 206
sistemul Infotainment 1, 116–144
Sistemul multimedia 124
Sistemul sonor de avertizare a pietonilor 13
Spațiu de depozitare la spătarul scaunului 69
Spălătorul de parbriz 58
Starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune 90
Starea încărcării 176
Stația Smartphone 91
Stop & Start (ICE) 149
Suporturile pentru pahare 68

T

Tabloul de bord 86
Telefonul 131, 143
Temperatura exterioară 82
Tipul de propulsie 3
Tipurile de încărcare 166
Tractarea unei remorci 179
Tractarea unui vehicul recreațional 180
Transmisia manuală 159
Trapa 67
Triunghiul reflectorizant 235
Trusa de scule pentru schimbarea roților 235

U

Uleiul de motor 255, 257, 300

V

Vehiculul folosit la încărcare (V2L) 176
Verificarea nivelului lichidelor 254
Verificarea nivelului uleiului de motor 262
Verificări periodice 254
Vitezometru 89
Vizibilitate panoramică 216
Volan cu încălzire 55
Volanul 55

W

Widget-uri 92



QUARTZ ENGINE OIL | MOPAR

Conducem inovația pentru ziua de mâine.

De peste 50 de ani, **TotalEnergies și Stellantis împărtășesc o viziune comună asupra performanței, inovării și mobilității pentru viitor.**

Acest parteneriat de lungă durată este clădit pe o colaborare tehnică strânsă, de la proiectarea produsului la serviciile post-vânzare în cadrul rețelelor oficiale. Prin combinarea expertizei lor, cele două companii au dezvoltat tehnologii de lubrifiere de ultimă generație, adaptate nevoilor în continuă evoluție ale sistemelor de propulsie Opel.

Gamele co-branduite **Quartz Mopar** și **Quartz EV3R Mopar** reflectă această expertiză comună. Proiectate și **aprobate specific de Jeep**, acestea includ **uleiuri de motor de înaltă performanță** care acoperă fiecare sistem de propulsie Opel. Fiecare formulă ajută la menținerea motoarelor curate, la reducerea uzurii și la susținerea eficienței consumului de carburant, asigurând o funcționare lină, kilometru după kilometru, chiar și în cele mai solicitante condiții.

Ducem inovația și mai departe cu **Quartz EV3R Mopar,** care introduce **abordarea 3R (Reduce, Reuse, Regenerate)** prin utilizarea uleiurilor de bază regenerate și a unui recipient reciclabil, oferind în același timp aceeași performanță ca uleiurile standard Quartz, cu un impact mai redus comparativ cu produsele noastre convenționale.

Reparatorul dumneavoastră autorizat Opel vă va recomanda uleiul potrivit pentru modelul și programul de service. Disponibil și **recomandat în cadrul rețelelor post-vânzare autorizate Opel,** Quartz Mopar oferă încredere, durabilitate și tehnologie dovedită, susținută de decenii de parteneriat.

OPEL recomandă TotalEnergies

OPEL | TotalEnergies

PARTENERI/ OFICIALI

www.opel.com

Drepturi de autor Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germania.

Informațiile conținute în această publicație intră în vigoare de la data indicată mai jos. Opel Automobile GmbH își rezervă dreptul de a aduce modificări specificațiilor tehnice, caracteristicilor și designului vehiculelor referitoare la informațiile din această publicație, precum și modificări ale publicației în sine.

Ediția: Mai 2025, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.
Tipărit pe hârtie albită fără clor.

OCOMBEO2505ro-2